

**NF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

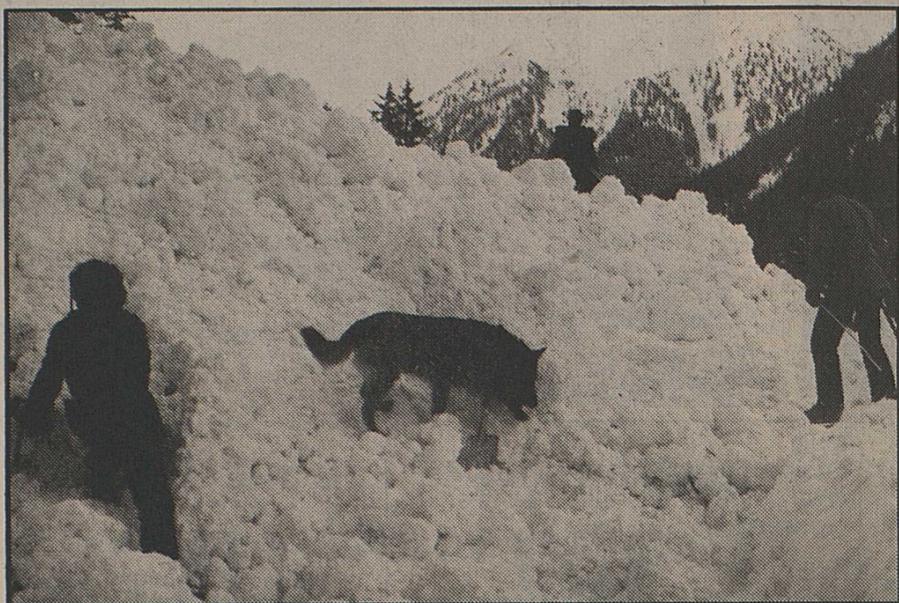
**CARROSSERIE**  
  
**TORSA**  
 Travaux garantis 6 mois  
 SIERRE SION VIEGE

  
**Sur la route  
 Champex-  
 Les Valettes**

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

# Une avalanche qui tombe «à pic»...



Les nouvelles chutes de neige de samedi et le redoux de ces derniers jours ont engendré la présence, sur certaines pentes, de masses de neige particulièrement instables. Ainsi, hier après-midi, une avalanche s'est détachée des flancs du Catoigne, coupant la route Champex-Les Valettes, à quelques centaines de mètres au-dessus de la colonie Rambert. L'alerte fut immédiatement donnée et les secours s'organisèrent rapidement.

C'est alors que la découverte d'une couverture, en contrebas de la route, laissa croire un certain moment qu'une voiture avait pu être enfouie sous la masse de neige, celle-ci recouvrant la route sur une vingtaine de mètres, pour une épaisseur de quelque cinq mètres.

On procéda d'abord à un sondage en règle, puis la chaussée fut dégagée par deux trax. En début de soirée, on était enfin tranquilisé: personne n'avait été surpris par l'avalanche.

Curieuse coïncidence: la commission cantonale de secours en montagne organisait, ce week-end à La Fouly, un cours de sauvetage, portant principalement sur l'intervention en cas d'avalanche. Ce cours s'est donc terminé par un exercice tout à fait imprévu, sur une avalanche tout à fait réelle. Ce qui a fait dire à certains que cette coulée était tombée «à pic»...

Notre photo: les sauveteurs au travail.

Voir page 16

### Fric-Frac dans un tea-room

Voir page 7

### Jeune Bagnarde tuée dans un accident

Voir page 9

### Une stupidité politique impardonnable

Voir page 16

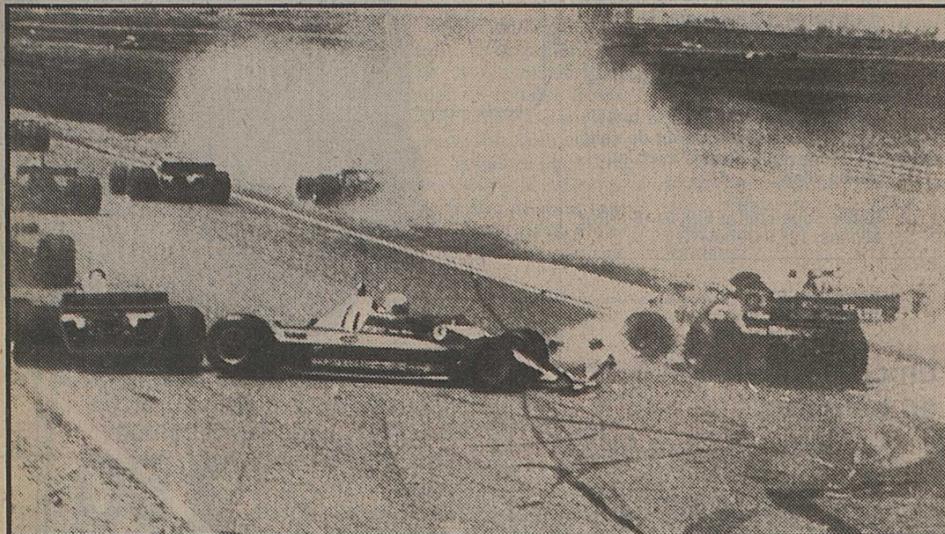
## CHAMPIONNAT 1979 DE FORMULE 1

# C'EST PARTI... MAIS MAL!

Le premier grand prix de la saison 1979, disputé sur l'autodrome municipal de Buenos Aires, a mal débuté. En effet, dès le premier tour de piste, l'épreuve dut être stoppée à la suite d'un carambolage provoqué par la Ferrari de Scheckter (au premier plan sur notre béliño). Six voitures

furent impliquées dans cet accident, qui fort heureusement n'eut pas de conséquences graves pour les pilotes Andretti, Watson, Pironi, Lauda et Béliño UPI

Voir notre cahier sportif



## DES HOMMES FOSSILES

C'est par ces termes abrupts qu'un rapport du Club de Rome, publié en décembre dernier, qualifie les hommes de notre époque face aux problèmes redoutables qui se posent à eux au sujet de leur avenir.

Les considérations de cette association internationale de savants et de sociologues, créée en 1968 pour observer les phénomènes mondiaux, donnent beaucoup à réfléchir.

Nous sommes en présence aujourd'hui, disent ces savants, d'hommes drogués en masse,

jusqu'à l'aveuglement, par le prestige de la science et de la technique. Ils ne songent qu'à

### A l'écoute du monde

développer leur technologie dans un esprit de compétition effrénée, alors qu'ils devraient s'appliquer avant tout à résoudre ensemble des problèmes angoissants et bien plus fondamentaux où se joue la survie de l'humanité.

Veut-on des exemples?

La population mondiale dépasse actuellement les quatre milliards. Elle s'accroît chaque année d'environ 73 millions. Sur ce total, plus d'un tiers vit dans la misère avec un revenu annuel de trois cents francs suisses environ.

Le chômage progresse partout. Pour l'an 2000, les spécialistes prévoient un milliard de sans travail.

Suite page 16

I. D.



## Entre ciel et neige

C'est ainsi qu'entre ciel et neige, le visiteur peut contempler Verbier. Mollement balancé dans la pureté d'un air vif, il a tout loisir de prendre conscience de la réalité des trois dimensions. Mais aussi, et surtout, d'une quatrième, tout aussi tangible: la beauté. Beauté «tous azimuts», des Dents-du-Midi, que l'on reconnaît à gauche, à la bosse de Savolleyres, tout à droite, en passant, bien sûr, par la célèbre Pierre Avoi, qui domine la royale station.

Photo NF

### Zut à la Lex Furgler

Voir pages 7 et 12

★  
**FLAV**

«Bataille navale dans un verre de lait»

Voir page 13

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Société de services immobiliers de la place désire s'adjoindre la collaboration d'un

**jeune comptable qualifié**

- si possible bilingue
- ayant quelques années d'expérience
- sachant travailler de manière indépendante et faire preuve d'initiative
- capable de maîtriser les problèmes se rapportant à la gestion immobilière

Faire offres complètes avec prétentions de salaire sous chiffre P 36-900853 à Publicitas, 1951 Sion.

Entreprise genevoise de préfabrication cherche

**un chef d'équipe**

capable de diriger la fabrication d'éléments lourds pour la construction et le génie civil.

Nous demandons dix années d'expérience dans la branche. Salaire en rapport avec la qualification. Date d'entrée tout de suite ou à convenir. Ecrire avec curriculum vitae.

Ecrire sous chiffre F 900118 à Publicitas, 1211 Genève 3.

Entreprise Finger S.A. Gryon-Villars, cherche

**un contremaître en bâtiment**

Entrée en fonctions: 1er avril ou à convenir. Faire offre par écrit avec curriculum vitae et prétentions de salaire.

Pour tous renseignements: tél. 025/5 92 16 22-40624

Pour l'exploitation de notre futur garage à Collombey-le-Grand nous cherchons

**tôlier peintre en voitures mécanicien**

qualifiés

Faire offres par écrit ou par téléphone au 025/4 18 69. Callixte Udressy, Industrie 60 1870 Monthey.

36-100033

Cherche un:

**employé de bureau**

Si possible au courant des problèmes sociaux d'entreprise. Poste disponible dès le 1.2.79 ou à convenir.

Faire offres par écrit: Menuiserie métallique ZM S.A. 1860 Aigle

22-40707

Monnat & Charmillot S.A. Fabrique d'horlogerie, Leytron engage tout de suite

**personnel féminin** pour assemblage d'horlogerie

Travail propre et silencieux.

Veillez faire offre au 027/863676 (M. Monnat) ou vous présenter à la fabrique durant les heures de bureau.

36-4675

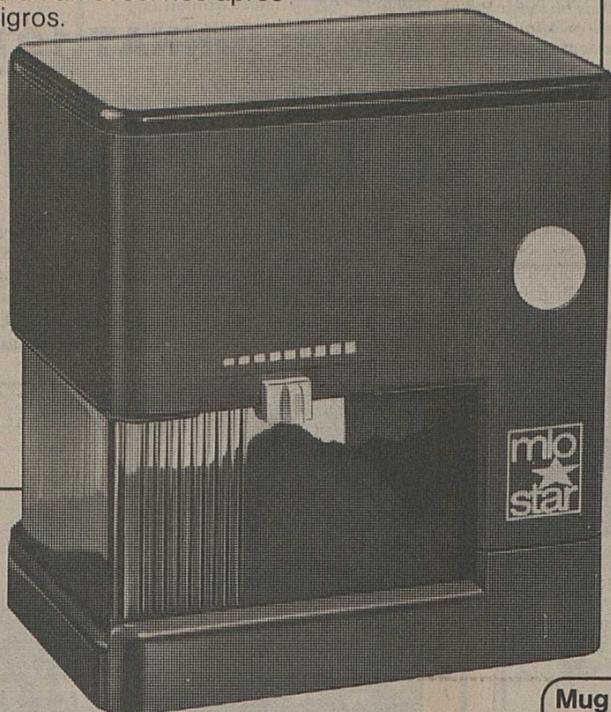


**Moulin à café**

Avec dispositif conique pour mouture d'une grande homogénéité et 8 positions de réglage pour tous les genres de café. Boîtier maniable en matière synthétique très résistante aux chocs et égratignures. Garantie globale d'un an et service après-vente Migros.

**45.-**

au lieu de 55.-



**Fer à repasser à vapeur**

Avec semelle en alliage léger poli et circuit de vapeur déclenchable pour repasser à sec. Touche additionnelle «Spray» (pour humecter) et super-jets de vapeur (pour linge fortement froissé). Garantie globale d'un an et service après-vente Migros.

**68.-**

au lieu de 78.-



**Torchons-éponge MIOBRILL**

En viscose douce à grand pouvoir d'absorption, avec renforcement textile. En trois teintes assorties.

**1.50**  
6 pièces



**Mug**

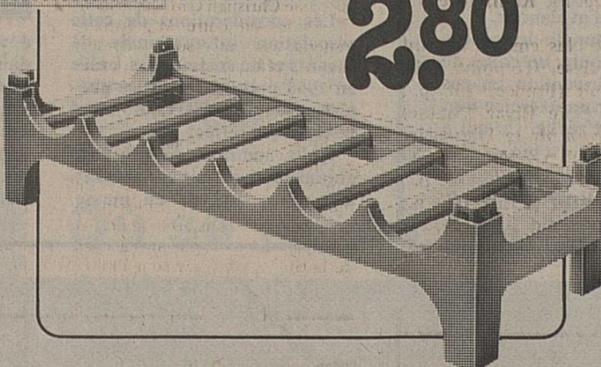
En grès dur anglais d'origine. Avec divers motifs décoratifs. Pour les grosses soifs.

**1.30**



**Porte-bouteilles**  
En matière synthétique. Pour 6 bouteilles. Type empilable, de teinte orange ou verte.

**2.80**



**Feuille d'aluminium**

En emballage-distributeur très pratique. 150 feuillets de format idéal 27x22,5 cm. Pour le ménage ou les pique-niques. Convient parfaitement pour cuire les «baked Potatoes».

**5.-**



**Prix. Qualité. Choix. MIGROS**

On cherche, pour hôtel à Sion, à la Brasserie Belle-Epoque

**une sommelière ou un sommelier**

Entrée le 1er février.  
Tél. 027/23 20 21

36-3400

Cherchons pour tout de suite

**une sommelière**

Débutante acceptée. Bon salaire. Congés réguliers.

Café-bar L'Oasis, Riddes  
Tél. 027/86 29 29

36-20584

**MANPOWER Le travail j'aime.**

Cherchons d'urgence:

**serruriers tuyauteurs menuisiers**

Rejoignez le groupe MANPOWER, vous verrez... vous aimerez.

24, av. de la Gare  
Monthey 025-422 12



- ➔ Démonstrations, examens sans engagement.
- ➔ Fournisseur agréé des assurances.
- ➔ Nous assurons les démarches et remplissons les formulaires
- ➔ Les dernières nouveautés mondiales de l'acoustique
- ➔ Matériel audiométrique le plus moderne

**Nous vous invitons à venir**

à MARTIGNY

**Pharmacie R. Vouilloz**

Avenue de la Gare 22 - Tél. 026/2 66 16  
mardi 23, de 14 à 17 heures

à MONTHEY

**Pharmacie Crochetan**

Avenue de la Gare 13 - Tél. 025/4 15 44  
mardi 23, de 9 à 12 heures

**Votre problème est désormais LE NÔTRE**

**M. Dardy** succ. de Bouvier Frères  
Av. de la Gare 43 bis  
1003 Lausanne

Réparations de toutes les marques.  
Fabrication de moulages dans nos ateliers.

Pour certaines formes de surdité

sans moulage  
sans cordon

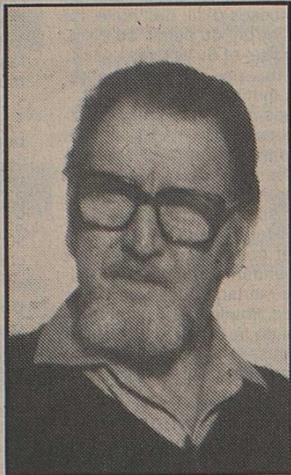


## Fin du cours de conducteur de chiens d'avalanches. - Deux jeunes Valaisannes ont brillamment obtenu leur 1<sup>er</sup> brevet

### Merci, Monsieur André Grisel!

VERBIER. - Samedi, prenait fin, à Verbier, le 15<sup>e</sup> cours de conducteurs de chiens d'avalanches dirigé par André Grisel. Ce cours a connu un très grand succès puisque 70 «équipes» se sont retrouvées sur les hauteurs de Médran pour y suivre un entraînement astreignant. Succès encore dans la relève, puisque l'on saluait avec particulièrement de plaisir la présence de 24 nouveaux chiens de recherches. A ce sujet il convient de relever tout spécialement l'étonnante prestation de deux jeunes filles : M<sup>lles</sup> Béatrice de Wolff, de Sion et Chantal de Chastonay, de Montana. Elles avaient le mérite tout d'abord d'être les premières conductrices à participer à un tel cours. De l'avis même du chef de classe, Willy Gabbud, il ne leur fut fait aucune concession et, à l'image des conducteurs, elles durent suivre tous les entraînements, peaux de phoque comprises.

Avec succès d'ailleurs puisque toutes deux ont passé le cap de leur premier brevet. Un grand bravo à ces deux Valaisannes. Et puis, l'événement est de



M. André Grisel

taille, André Grisel, chef de cours depuis 15 ans, donc depuis toujours, a annoncé officiellement qu'il ne se présenterait plus en qualité de directeur du cours. Nous ne voudrions pas manquer ici de remercier très chaleureusement M. Grisel pour tout ce qu'il a fait en Valais, à Verbier notamment, dans le domaine des chiens d'avalanches. Quinze années de service sont un long bail qui fut accompli à la perfection, preuve en est que le mouvement de secours est devenu non seulement toujours plus consistant, mais surtout plus efficace. Le grand mérite en revient très certainement à cet émérite membre du CAS, grand ami du Valais.

Au revoir, Monsieur Grisel. L'an prochain vous ne serez peut-être plus le directeur mais, dans tous les cas, l'ami que l'on attendra, que l'on accueillera toujours avec plaisir à Verbier.

## Le rapport de la br fort 11



Le brigadier Charles Parisod, les colonels Albert Ruppen et Hubert Constantin.

BRIGUE. - Samedi s'est déroulé à Brigue le rapport des officiers de la brigade de forteresse 11, sous les ordres pour la première fois du commandant, le brigadier Charles Parisod. Le divisionnaire Roger Mabillard était également présent, la brigade 11 étant subordonnée administrativement à la division de montagne 10.

Le brigadier Parisod est officier de milice. D'origine valdoise, il vit dans l'Oberland bernois. Au civil, il est direc-

teur de l'Association suisse des importateurs en denrées alimentaires.

Au cours du rapport, le brigadier a rendu hommage à son prédécesseur le brigadier Otto Supersaxo et à l'ancien chef d'état-major le colonel Bürgi. Le nouveau commandant entend exercer son commandement dans la même ligne que son prédécesseur et il a demandé à ses officiers de faire tout leur possible pour que la collaboration soit totale, au sein de

l'unité.

Après le rapport le brigadier Parisod et son état-major ont été reçus à un apéritif par la bourgeoisie de Brigue représentée par les conseillers Josef Jossen et Walter Stoffel. Le préfet Stefan Zenklusen et le juge instructeur Max Arnold étaient également présents.

Ensuite tous les officiers ayant pris part au rapport se sont réunis pour le repas de midi, dans une ambiance très cordiale.

## Coup d'œil sur le petit écran

### La course autour du monde

### Gérard Crittin en position de force

La 13<sup>e</sup> étape de la «Course TV autour du monde» a permis à Gérard Crittin de consolider encore sa position en tête

du classement et à Dominique de Rivaz, désormais seule à la troisième place, de distancer quelque peu Jean-Marie Le-

quartier. Crittin avait présenté un reportage remarquable sur les possibilités de retrouver encore vivant le navigateur Alain Colas, Dominique de Rivaz, avec une audace qui a été justement récompensée, a évoqué le lâchage de Taïwan par les Américains, alors que Mireille Rault présentait dans sa séquence les Acadiens de Louisiane, une «tribu vieille France» très savoureuse. Crittin a reçu 19 points, Rault 16 et de Rivaz 10.

Voici le classement : Gérard Crittin (Suisse) 166 points ; Mireille Rault (France) 138 p. ; Dominique de Rivaz (Suisse) 124 p. ; Jean-Marie Lequertier (France) 119 p. ; Marie-Christine Féris (Belgique) 107 p. ; Claude Charest (Canada) 64 p. ; Michèle Renaud (Canada) 45 p. ; Carlo Frank (Luxembourg) 13 p.

## Distribution du pain de la Saint-Sébastien

SAINT-MAURICE. - Les paroissiens de Saint-Sigismond et bien d'autres fidèles encore ont participé samedi soir à la messe de la Saint-Sébastien à l'issue de laquelle le pain béni est distribué aux participants.

Dans le chœur, les enfants formant le chœur mixte de Saint-Sigismond, portant tous le Tee-shirt rouge avec les armoiries de leur saint patron, ont été les chantres très appréciés de cet office, d'autant plus qu'ils étaient admirablement accompagnés par un groupe de jeunes instrumentistes, tous

placés sous la direction du chanoine Gabriel Stucky.

C'est le chanoine Hilaire Michaud qui a prononcé l'homélie alors que la messe était concélébrée par le chanoine Pralong (curé de la paroisse), le chanoine André Rappaz (sous-prieur de l'abbaye), le chanoine Hilaire Michaud et le chanoine Gross, vicaire de la paroisse.

Les fidèles se servent d'un morceau de pain béni à la sortie de la messe sous l'œil paternel du chanoine André Rappaz.

Photo NF



## Gérard Oury a quitté l'hôpital

SIERRE. - Le célèbre réalisateur et acteur français Gérard Oury (*Rabbi Jakob, La grande vadrouille, Le corniaud* et tant d'autres films connus) a pu quitter durant le week-end l'hôpital de Sierre où il était en traitement à la suite de son accident de ski. Gérard Oury s'était brisé la jambe droite sur les pistes d'Aminona (voir NF du 16 janvier). Il n'y aura aucune séquelle à son accident.

## La grippe revient

BERNE (ATS). - 519 cas de grippe ont été annoncés au cours de la deuxième semaine de janvier au Service fédéral de l'hygiène publique, alors qu'il n'y avait «que» 339 cas la semaine précédente. 855 cas ont donc été dénombrés pour la première quinzaine de l'année, pour 1575 en 1978 en 105 en 1977. On indique de même source que plusieurs classes primaires ont dû être fermées à cause de la grippe à Zurich et Berne.

## «Table ouverte»: y a-t-il de bons et de mauvais réfugiés?

«La Suisse, toujours terre d'asile?» Telle était la question qu'avait décidé de poser Gaston Nicole, hier, dans le cadre de l'émission *Table ouverte*.

Question d'actualité, sans doute, étant donné les tristes événements se déroulant actuellement en Asie du Sud-Est; étant donné aussi la préparation dans notre pays d'une nouvelle loi fédérale sur notre politique d'asile, dont le projet a déjà été examiné par le Conseil national.

Deux conseillers nationaux, d'ailleurs, étaient présents sur le plateau: le libéral André Gautier et le socialiste Christian Grobet. Avaient été invités en outre M<sup>me</sup> Josiane Potterat, assistance sociale au service des réfugiés du Centre social protestant, et M. Philippe Chapatte, du Département fédéral de justice et police.

On ne saurait affirmer que le débat fut d'une intensité extraordinaire, tous les participants étant pratiquement d'accord sur les questions de fond. Tous admettent, par exemple, que la capacité d'accueil de la Suisse est forcément limitée

quantitativement. Tous prônent par ailleurs un effort nouveau sur le plan qualitatif. Et ce but précis, ajoute M. Gauthier, ne saurait être atteint par une loi.

La conversation s'anima quelque peu, en revanche, à propos de «discriminations» qui auraient frappé, selon M<sup>me</sup> Potterat et M. Grobet, certains réfugiés en fonction de leur pays d'origine. Certes, personne ne saurait prétendre que notre politique d'accueil constitue un monument à la perfection, ni que la confrontation de certains drames humains avec des règlements officiels se passe toujours sans heurt. Mais malgré tout, on a peine à suivre M. Grobet lorsqu'il estime que notre pays traite avec plus de méfiance les réfugiés politiques issus d'un pays à régime de droite que ceux qui nous arrivent de pays communistes.

En fait, ce que désirerait M. Grobet, c'est en quelque sorte un traitement préférentiel pour les réfugiés dont l'idéologie politique se rapproche de la sienne. C'est là, ma foi, un souhait fort humain; on peut toutefois se demander s'il était bien opportun de le manifester lors d'une

telle émission.

Ce qui nous a paru plus douteux encore, c'est la tendance du conseiller national socialiste à vouloir discréditer les réfugiés qui ont fui des pays communistes. Ainsi, à l'en croire, ces personnes-là sont des réfugiés économiques, alors que ceux provenant de pays à régime de droite sont de vrais réfugiés politiques, qui ont fui leur patrie parce qu'ils y étaient en danger de mort...

Cette classification qui voudrait qu'il y ait de bons et de mauvais réfugiés nous paraît particulièrement nocive et choquante, surtout venant d'un homme qui ne manque pas une occasion d'accuser ses adversaires politiques de toutes sortes de discriminations...

Hormis cela, nous ferons tout de même nôtre la conclusion de M. Grobet: «La Suisse est un pays possédant une des lois les plus favorables en matière d'accueil des réfugiés.» Ce qui, bien sûr, ne saurait nous dispenser des efforts qui s'imposent encore pour rendre cet accueil plus cordial et, en un mot, toujours plus humain.

(r.)

## Rendons aux Marécottes...



LES MARÉCOTTES. - Dans notre édition de samedi nous avons le plaisir de souligner le nouvel essor touristique que connaît la région des Marécottes. La période des fêtes fut très animée et la région put même afficher complet. Les récentes chutes de neige permettent une excellente pratique du ski et l'on aura bientôt le plaisir d'accueillir les «cas-

ques jaunes» belges ainsi que des colonies de petits Français. Ces jeunes gens donneront à la station son visage hivernal habituel: celui d'une coquette région où familles et enfants sont rois. Malheureusement une «erreur de transmission» nous a fait publier une photo de «la concurrence»: Verbier.

Amis des Marécottes et de la

région, n'y voyez bien sûr aucune «méchante intention». Erreur il y a eu que nous corrigeons aujourd'hui en publiant la bonne photo d'un région qui chaque année un peu plus s'ouvre au tourisme international, grâce à la compétence de ses édiles et responsables et aussi grâce à l'initiative privée active.

Photo NF

**Sierre**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Trevisani, tél. 551433.  
**Hôpital d'arrondissement.** - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.  
**Centre médico-social régional,** hôtel de ville, aile ouest, tél. 555151.  
**Soins:** à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30.  
**Consultations pour nourrissons:** sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi.  
**Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant».  
**Service d'aides familiales:** responsable Michelle Fasnacht.  
**Assistances sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social.  
**Services spécialisés:** (peuvent être atteints au même numéro).  
 - Service social pour handicapés (AVHPM)  
 - Service psycho-social  
 - Ligue valaisanne contre les toxicomanies  
 - Office cantonal des mineurs  
 - Ligue valaisanne contre le rhumatisme  
 - Caritas Valais  
 - Service médico-pédagogique / Erziehungsberatung (tél. 571171).  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 552072 et 556042.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Ambulance.** - SAT, tél. 556363.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage sierrois, téléphone jour et nuit: 555550.  
**Auto-secours sierrois.** - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Panne - Accidents.  
**Grène Samaritains.** - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 581444.  
**Pompes funèbres.** - Jean Amoos, téléphone 551016. Eggs et Fils, tél. 551973.  
**Groupe AA.** - Chippis, tél. 557681.  
**A l'écoute (La main tendue).** - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143.  
**Dancing La Locanda.** - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 551826.  
**Bibliothèque.** - Tél. 551964 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.  
**Centre d'information planning familial.** - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.  
**Bibliothèque Aslec.** - Ouverture: mardi, 17 à 19 heures; mercredi, 15 à 19 heures; jeudi et vendredi, 17 à 19 heures; samedi, 15 à 17 heures.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** - Ouvert du mardi au samedi de 9 à 12 heures et de 14 à 17 heures, ainsi que le soir selon programme propre des activités.  
**Centre d'information permanent socio-culturel.** - Le programme des manifestations de la quinzaine, tél. 556551.

**Sion**  
**Médecin de garde.** - Le numéro 111 renseignera.  
**Pharmacie de service**  
 Lundi 22 et mardi 23, Fasmeyer, 221659.  
 Mercredi 24 et jeudi 25, Zimmermann, 221036 et 232058.  
 Vendredi 26 et samedi 27, de Quay, 221016.  
 Dimanches et fêtes: 9 à 12 heures; 15 à 21 heures.  
 Jours ouvrables: 8 heures à 12 h. 15; 13 h. 45 à 21 heures.  
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.  
**Service dentaire d'urgence.** - Téléphoner au numéro 111.  
**Hôpital régional.** - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.  
**Patinoire.** - 8 h. - 11 h. 30, 14 h. - 16 h. 30, 20 h. 30 - 22 h., public.

**Ambulance.** - Police municipale de Sion, téléphone 212191.  
**Samaritains.** - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158, M<sup>me</sup> G. Fumeaux, avenue Pratifori 29, ouvert de 11 à 13 heures.  
**Dépannage électricité et carburation.** - 24 h. sur 24, tél. 225716.  
**Auto-secours séduois.** - 24 heures sur 24, tél. 231919. SOS pannes - accidents.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** - 24 heures sur 24. Garage Olympic, A. Antille, Sion, jour, tél. 233582; nuit: 233776.  
**Service de dépannage du 0,800.** - Téléphone 382363 et 863450.  
**Pompes funèbres.** - Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848. Voefray, tél. 222830.  
**Gardié.** - Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 14 heures à 16 h. 30 au rez-de-chaussée de l'école protestante.  
**Service social de la commune de Sion.** - Avenue de la Gare 21, tél. 228688.  
**Dispensaire médical:** ouvert l'après-midi.  
**Crèche - garderie d'enfants:** ouverte de 7 heures à 18 h. 30.  
**Consultation pour nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge «Soins à la mère et l'enfant»:** tél. 233096. Renseignements et inscriptions, l'après-midi du lundi au vendredi, de 14 à 18 heures.  
**AA.** - Réunion le mardi à 20 h. 30, rue Saint-Guérin N° 3, au-dessus du Parking.  
**Croix d'Or, centre d'accueil.** - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.  
**Service d'aides familiales.** - M<sup>me</sup> Oggier-Meytain, rue du chanoine-Berchtold 20, Sion, tél. 228622 du lundi au vendredi, de 8 heures à 11 heures et de 17 à 19 heures.  
**Centre de planning familial, service famille-jeunesse.** - Consultation sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24, le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Téléphone 234648 de 14 h. 30 à 15 h. 30.  
**Bibliothèque municipale.** - Elle sera à nouveau ouverte le mardi 9 janvier. Le nouvel horaire est le suivant: mardi et mercredi de 15 à 19 heures, jeudi et vendredi de 14 à 18 heures.  
**Baby-sitters.** - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.  
**Châteauneuf-Conthey.** - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.  
**Taxis de Sion.** - Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.  
**Dancing Le Gallon.** - Ouverture tous les soirs de 22 à 3 heures et 4 heures suivant la saison. Dimanche fermé.  
**Dancing La Matze.** - Ouvert jusqu'à 3 heures, tél. 224042.  
**Nendaz-Station.** - Discothèque scotch-bar Lapin Vert ouvert tous les soirs de 22 à 3 heures.  
**Consommateur-information.** - Rue de la Porte-Neuve 20, le jeudi de 14 à 16 heures.  
**Musée des costumes - Vivarium.** - Route de Sierre, Uvrier, ouvert: tous les jours, sauf lundi, de 13 h. 30 à 18 h. 30.

**Martigny**  
**Pharmacie de service.** - Téléphoner au numéro 111.  
**Médecin de service.** - Appeler le numéro 111.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Ambulance officielle.** - Tél. 22413 et 21552.  
**Pompes funèbres.** - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502. Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.  
**Centre de planning familial.** - Avenue de la Gare 28, tél. 26680.  
**Dépannage jour et nuit.** - ACS Martigny, tél. 026/23232.  
**Dépannage et accidents.** - Carrosserie du Sempion, R. Granqes & Cie, 22655-23463.  
**Service d'aide familiale:** pour tous renseignements, s'adresser à la responsable du service: M<sup>me</sup> Philippe Marin, infirmière, chemin de la Prairie 3, Martigny, tél. 23842. Tous les jours de 7 à 9 heures et à partir de 18 heures.

**Groupe Alcools anonymes «Octodure».** - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, téléphone 24983 et 54684.  
**AA. Martigny.** - Urgence, tél. 21155 et 54461.  
**Patinoire.** - 8 h., école; 20 h. 30, Martigny - 2 - Salvan.

**Saint-Maurice**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Gaillard, tél. 36217.  
**Médecin de service.** - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 36212.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.  
**Pompes funèbres.** - Albert Dirac, tél. 36219, François Dirac, tél. 36514.  
**Samaritains.** - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des lles, téléphone 37339.  
 Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures.  
**Service médico-social du district.** - Hospice Saint-Jacques, tél. 37333.

**Monthey**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Carraux, tél. 42106.  
**Médecin.** - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 41192.  
**Samaritains.** - Matériel de secours, tél. 41454 et 42330.  
**Ambulance.** - Tél. 46262.  
**Hôpital.** - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111  
**Pompes funèbres.** - Maurice Clerc, 46262, J.-L. Marmillod, 42204, Antoine Rithner, 43050.  
**Dancing Treize Etoiles.** - Ouvert jusqu'à 3 heures. Fermé le lundi.  
**Taxis de Monthey.** - Service permanent, station place Centrale, tél. 41484.  
**CIRENAC.** - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 46611.  
**Dépannage.** - Téléphone jour et nuit: 44337.  
**Bar le Corso.** - Ouverture jusqu'à 24 heures.  
**Centre Fitness du Chablais.** - Tél. 44410, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures.  
**Alcools anonymes.** - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30, Roger, tél. 41832, Jean, tél. 41339.

**Viège**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie Buret, tél. 462312.  
**Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête.** - Appeler le numéro 111.

**Brigue**  
**Pharmacie de service.** - Pharmacie City, téléphone 236263.  
**Alcools anonymes.** - Réunion tous les jeudis, à 20 h. 15, au café des Cheminots. Tél. 234353, 236246 et 238042. Naters, tél. 231261.  
**Dépôt de pompes funèbres.** - André Lambringer, tél. 237337.  
**Patrouilleurs TCS.** - Tél. 022/140 ou 031/140.

## AUJOURD'HUI madame

### Un menu

Poireaux vinaigrette  
 Merlans frits sauce provençale  
 Pommes vapeur  
 Fromage  
 Glace à la vanille

### Le plat du jour

**Merlans frits sauce provençale**  
 Pour quatre personnes: 4 merlans, 4 tomates, 2 dl de vin blanc sec, un oignon, 2 gousses d'ail, de l'huile, de la farine, un citron, du persil, du thym, du laurier, du sel et du poivre.  
 Préparation: un quart d'heure.  
 Cuisson: dix minutes.  
 Nettoyez les merlans, assaisonnez-les de sel et de poivre. Passez-les dans la farine, faites revenir l'oignon et l'ail hachés dans de l'huile. Assaisonnez de sel, de poivre, de thym, de laurier, et laissez cuire quelques minutes à petit feu. Ajoutez-y les tomates pelées et concassées. Prolongez la cuisson pendant cinq minutes. Faites cuire les merlans dans une poêle contenant de l'huile après les avoir passés dans de la farine. Dressez sur un plat, garnissez avec du persil et des tranches de citron. Servez la sauce à part.

### Les conseils du cordon bleu

On peut remplacer les merlans par des maquereaux ou des harengs frais.

On peut paner les merlans (farine, œuf, chapelure). Vous fabriquerez celle-ci de façon économique si vous conservez les débris des biscottes que vous passerez ensuite à la moulinette.

On peut servir le poisson avec du persil frit.

### Diététique

#### La chair du merlan est particulièrement fine

Facile à digérer, elle est recommandée aux enfants, aux convalescents et aux vieillards. Vous trouverez dans le merlan, comme dans tous les poissons d'ailleurs, du phosphore, élément essentiel à l'équilibre des cellules nerveuses. Retenez encore que les poissons maigres, comme le mer-

Les familles heureuses se ressemblent toutes; les familles malheureuses le sont chacune à sa façon.

Tolstoï

lan, se digèrent plus facilement que la viande.

### Votre santé

**Recommandée pour combattre les embarras gastriques, les nausées, les calculs biliaires: la limonade médicinale à base de vin.**

La recette date de 1847.  
 Introduisez dans une bouteille de bon vin, un citron coupé en morceaux, exposez-la au soleil ou à la chaleur régulière jusqu'à achèvement de la fermentation. Filtrez, transvasez dans une autre bouteille avec du sucre, au goût de chacun, puis buchez soigneusement.

Posologie: un verre, le matin à jeun.

### Doit-on se méfier des autocuiseurs (marmites à vapeur) sur le plan de l'hygiène alimentaire?

Si chacun sait que l'autocuiseur permet de gagner temps et argent, beaucoup en effet s'en méfient sur le plan de l'hygiène alimentaire. Ces quelques chiffres provenant d'observations faites par des diététiciens les rassureront: l'ébullition traditionnelle fait perdre 30% de calcium aux aliments (10% seulement en autocuiseur), 40% de magnésium (18% en autocuiseur), 45% de phosphore (20% en autocuiseur).  
 On voit donc que le mode de cuisson en vase clos, sous pression, conserve aux aliments leurs éléments nutritifs.

Quant aux vitamines, si fragiles, la cuisson étant rapide et à l'abri de l'oxydation due à l'air, elles sont pour la plupart conservées.

En outre, dans la cuisson à la vapeur, les vitamines se dispersent dans l'eau et sont jetées avec elle. Dans l'autocuiseur, un verre suffit pour cuire les légumes à la vapeur, les vitamines sont conservées puisqu'il n'y a pas d'eau à jeter.



# K vous parle...

N° 216

... Il y a toujours du nouveau «AUX GALERIES DU MIDI»

POUR BIEN COMMENCER...  
 POUR TRÈS BIEN COMMENCER...  
 L'ANNÉE 1979

## ... UNE VENTE SPÉCIALE DU TONNERRE...

Nous liquidons tous nos stocks d'hiver

### AU PREMIER ÉTAGE

#### CONFECTION POUR DAMES

50% de rabais sur tous les manteaux d'hiver en lainage  
 10, 20 et 50% de rabais sur les robes  
 30% de rabais sur les vestes en lainage, sur les vestes et manteaux de cuir et de mouton retourné  
 20% de rabais sur la confection de ski  
 20% de rabais sur les pantalons, les jupes et les blouses  
 20% de rabais sur les pulls

#### CONFECTION POUR FILLETES

20 et 50% de rabais sur tous les articles

#### CONFECTION POUR MESSIEURS

20% de rabais sur tous les articles

#### CONFECTION POUR GARÇONS

20 et 50% de rabais sur tous les articles

#### ARTICLES POUR MESSIEURS

10% de rabais sur les sous-vêtements (sauf Calida)  
 20% de rabais sur tous les autres articles (sauf Kauf)

BLANC, 10% de rabais  
 LINGERIE, BONNETERIE ET CORSETERIE, 10 et 20% de rabais  
 TABLIERS 20% de rabais

### AU REZ-DE-CHAUSSÉE

LAYETTE, rabais de 10, 20 et 50%  
 MAROQUINERIE, rabais de 10 et 20%  
 BAS ET COLLANTS, rabais de 20%

### ACTIONS SPÉCIALES

4 SLIPS POUR DAMES, avec dessins Fr. 5.—  
 SLIPS FANTAISIE pour messieurs Fr. 3.95  
 SLIPS FANTAISIE pour garçons, 2 pièces pour Fr. 5.90  
 PYJAMAS «JOCKEY» pour messieurs 100% coton Fr. 29.80  
 PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ pour garçons, grosses côtes, fabrication suisse, toutes les tailles Fr. 25.—

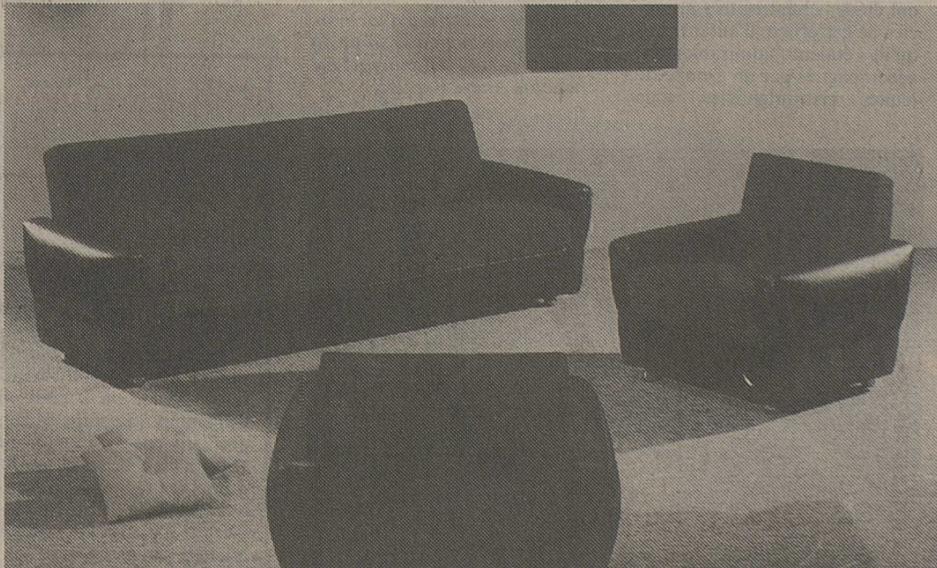
### AU PREMIER SOUS-SOL

FOIRE AUX COUPONS DE TAPIS, dès Fr. 5.— le mètre carré

### AU DEUXIÈME SOUS-SOL

Au département meubles, nous vous présentons un salon comprenant:

1 canapé 4 places transformable en couche  
 2 fauteuils, tissu à choix Fr. 595.—



### LE DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE

vous suggère cette semaine:

RÔTI DE VEAU, épaule, le kg Fr. 21.—  
 ROULÉ DE VEAU le kg Fr. 19.—  
 RAGOÛT DE VEAU, sans os, le kg Fr. 17.—  
 RÔTI HACHÉ, 1<sup>er</sup> choix le kg Fr. 9.—

«RAPID MAIS» DE MAGGI, le paquet de 240 g Fr. —.75  
 CITRONS D'ESPAGNE le kg Fr. 1.20  
 JOHANNISBERG «L'OR DES GALERIES» la bouteille de 7/10 Fr. 4.95

TOUT EST TELLEMENT SUPÉRIEUR AU DÉPARTEMENT ALIMENTAIRE DES MAGASINS KUCHLER

# K UCHLER - PELLET S.A. AUX GALERIES DU MIDI SION

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**L'HÔPITAL EN FOLIE**  
Tout le monde rit... rit... sans arrêt sur le dos des patients de cet hôpital!

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Brigitte Fossey  
**LES ENFANTS DU PLACARD**  
Un impossible et merveilleux amour

**MONTANA** Le Casino  
Tél. 027 41 27 64

Soirée à 21 heures - 16 ans  
**A PLEIN GAZ**  
avec Ron Howard, le spécialiste des courses-poursuites. Attachez vos ceintures!

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures et soirée à 21 heures (16 ans), nocturne à 23 heures (18 ans)  
**GÉNÉRAL NOUS VOILA**  
de Jacques Besnard avec Darry Cowl, Roger Dumas et Pierre Tornade. Hilarant!

**HAUTE-NENDAZ** CinAlpin

Ce soir à 21 heures - 14 ans  
**LE CONTINENT INTERDIT**  
Science-fiction

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
**PAIR ET IMPAIR**  
Avec Bud Spencer, Terence Hill

**SION** Capitole  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
**MIDNIGHT EXPRESS**  
D'après l'histoire vécue de Billy Hayes

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

RELÂCHE

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir: RELÂCHE  
Vendredi-samedi - 16 ans  
**LES 4 DE L'AVE MARIA**

**FULLY** Michel

Aujourd'hui: RELACHE  
Jeudi - 18 ans  
**L'AUTRE CÔTÉ DE LA VIOLENCE**  
Dès vendredi - 16 ans  
**LA FIEVRE DU SAMEDI SOIR**

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Aujourd'hui et demain à 20 h. 30 - 18 ans  
Une difficile enquête policière...  
**L'AUTRE CÔTÉ DE LA VIOLENCE**  
avec Marcel Bozzuffi et Anthony Steffen

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**L'AMI AMÉRICAIN**  
de Wim Wenders avec Dennis Hopper  
Demain soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Prolongation - Dernière séance  
**LA CAGE AUX FOLLES**

**ST-MAURICE** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui: RELACHE  
Mercredi à 20 h. 30 - 16 ans  
Film d'art et d'essai  
**L'AMI AMÉRICAIN**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir: RELACHE

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 12 ans  
La merveilleuse comédie de Walt Disney  
**UN VENDREDI DINGUE! DINGUE! DINGUE!**  
avec Jodie Foster

**BEX** Rex

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans révolus  
**L'ÎLE DES 1000 PLAISIRS**  
Strictement pour adultes avertis

### LOTÉRIE A NUMEROS

Tirage du samedi 20 janvier:  
**6 16 21 26 28 37**  
Numéro complémentaire: 5.  
Somme totale attribuée aux gagnants:  
1 837 824 francs.

### ANNONCES DIVERSES

**VOUS** qui possédez une machine à laver dans une des marques AEG - Bendix - Candy Indesit - Castor - Frigidaire - Philco - Ribber - Zanussi - Zoppas et qui désirez être dépanné rapidement téléphonez au  
**027 22 80 29**  
**appareils ménagers GASSER FRÈRES**

**Occasion**  
**Roues Datsun 100 A** montées avec pneus neige  
**Roues VW** montées avec pneus neige  
**Roues Citroën DS** montées avec pneus neige  
Matériel totalement en parfait état.  
**Garage Magnin Sembrancher**  
Tél. 026/8 82 17 36-20694

## Occasion révisée

**Bernina Necchi** **Elna Turissa**

**Constantin fils s.a.**

Rue des Remparts 21  
**BERNINA**

## Karting

Profitez des derniers jours de soldes  
**RABAIS FRAGASSANTS de 10 à 60%**  
Place du Midi 46, bât. Les Rochers, Sion - Tél. 23 36 26

**Rip KIRBY**  
CHIPS, JE NE VOIS VRAIMENT PAS COMMENT NOUS GAGNERONS UNE MINE D'OR... EN FRAPPANT SUR LA TÊTE DE RIMFIRE AVEC CE PAVÉ!  
CRÉTIN DE KARP! NOUS N'ASSOMERONS PAS RIMFIRE... DU MOINS, PAS ENCORE!  
BRIMSON MET SES HOMMES AU COURANT.

**NOUS FIXERONS LE MINÉRAL ICI, À LA VRAIE DILIGENCE, À CHAQUE TOUR DE ROUE, IL S'EN DÉTACHERA UNE PARCELLE, QUE NOUS DÉTECTERONS EN SUITE GRÂCE AU COMPTEUR GEIGER...**  
JE NE VEUX PAS TROP SURMENER VOS PETITES TÊTES... MAIS APPRENEZ QUE CECI EST UN MORCEAU DE MINÉRAL RADIOACTIF, ET CELA UN COMPTEUR GEIGER.

# TÉLÉVISION

## tv Suisse romande

- 17.00 Point de mire
- 17.10 Au pays du Ratamaïou Une émission de jardin d'enfants.
- 17.30 Téléjournal
- 17.40 La récré du lundi Chapeau melon et Nez retroussé.
- 18.05 Les petits plats dans l'écran Aujourd'hui: jarret de veau braisé.
- 18.35 Pour les petits
- 18.40 Système D Le jeu des incollables.
- 19.00 Un jour, une heure 1<sup>re</sup> partie
- 19.30 Téléjournal
- 19.45 Un jour, une heure 2<sup>e</sup> partie
- 20.00 Passe et gagne Le jeu des incollables.
- 20.20 A bon entendeur - Le pot aux roses - L'argent a un prix!
- 20.40 Bis Une émission de détente, avec le jeu du dessin inachevé de Pierre Raymond et des séquences de caméra invisible.
- 21.05 Anatole: les témoins du saxe Avec Sonny Rollins et Stan Getz lors de leur passage à Montreux.
- 22.05 Dans le miroir des autres Aujourd'hui: Paul et Rosemary: sortir de la dépendance.
- 23.05 Téléjournal

## tv Suisse alémanique

- 17.00 Allemand (3)
- 17.30 TV-junior Mondo, le magazine du lundi, Mathis le rêveur (2); Max et Lorli; Les oiseaux de paradis
- 18.00 Carrousel Musique et informations, avec: je cherche un maître
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wannerer Le mystère de la pendule. Série avec Beppo Brem
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Les esquimaux du Canada
- 21.05 Der Teufel lebt nicht mehr, mein Herr! Lessing et Heine: débat imaginaire
- 21.50 Téléjournal

## 22.05-22.55 Invasion von der Wega

Les gangsters. Série américaine

## tv Suisse italienne

- 17.50 Téléjournal
- 17.55 Pour les tout-petits Fiffo le maxichien découvreur de terres. Dessin animé
- 18.20 Retour en France Cours de français (17)
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Paco le camionneur Sous la neige de janvier. Série
- 19.35 Objectif sport Commentaires et interviews
- 20.05 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Civilisation de Kenneth Clark. 1. On l'a échappé belle
- 21.35 Chansons de bateliers vénitiens du XVIII<sup>e</sup> siècle
- 22.10 Lettre de Sibérie Un film de Chris Marker
- 22.45-22.55 Téléjournal

## tv France 1

- 12.15 Réponse à tout
- 12.33 Midi première
- 13.00 TF1 actualités
- 13.35 Magazines régionaux
- 13.50 Les après-midi de TF1 d'hier et d'aujourd'hui 13.50 Variétés. 14.05 Animaux fantastiques ou animaux disparus? 14.25 Minouche. 14.52 Jouez et partez. 15.18 Ces chers disparus. 15.32 Variétés. 15.42 Nous sommes tous des collectionneurs. 16.00 L'économie et vous. 16.12 Variétés. 16.20 Histoires de vivre... et de s'aimer. 16.45 Séquence musicale. 17.02 La vie de Marianne.
- 17.58 A la bonne heure
- 18.29 1, rue Sésame
- 18.57 L'étang de la Breure (4) Feuilleton de Claude Grinberg. Avec: Marianik Revillon, Angelo Bardi, Lucienne Lemarchand
- 19.12 Une minute pour les femmes 1979: année internationale de l'enfant. Pourquoi?
- 19.20 Actualités régionales C'est arrivé un jour
- 19.44 Une balle perdue
- 20.00 TF1 actualités

## 20.35 Circonstances atténuantes

Un film de Jean Boyer.



Avec: Michel Simon, Arletty, Dorville, Andrex

22.00 Arletty  
23.00 TF1 actualités

## tv Antenne 2

- 12.00 Quoi de neuf?
- 12.15 Poigne de fer et séduction 13. La rançon
- 12.45 A2 première édition
- 13.20 Page magazine Economie
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 Le pèlerinage (15) Feuilleton de Victor Harter Avec: Jean-Claude Bouillon, Gérard Buhr, etc.
- 14.03 Aujourd'hui madame Deux auteurs face à leurs lectrices
- 15.00 Duel sous la mer Un film de John Farrow. Avec: William Holden, Nancy Olsen, William Bendix
- 16.26 CNDP
- 17.25 Fenêtre sur...
- 17.55 Récré A2
- 18.35 C'est la vie
- 18.55 Des chiffres et des lettres
- 19.20 Actualités régionales
- 19.45 Top club
- 20.00 Journal de l'A2
- 20.35 Paroles et musique Avec: Maxime Le Forestier, Michel Jonasz, Alain Chamfort, etc.
- 21.40 Question de temps Les catholiques du Nouveau-Monde, etc.
- 22.40 Par elles-mêmes 4. A.-M. Crosalais, agricultrice
- 23.10 Journal de l'A2

## tv France Régions 3

- 18.30 FR3 jeunesse
- 18.55 Tribune libre
- 19.10 Soir 3
- 19.20 Actualités régionales
- 19.40 La télévision régionale
- 19.55 Il était une fois l'homme
- 20.00 Les jeux de 20 heures
- 20.30 French Connection Un film de William Friedkin. Avec: Gene Hackman, Fernando Rey, Roy Schneider
- 22.10 Soir 3

## tv Allemagne 1-2-3

- ALLEMAGNE 1. - 16.15 La chaise à bascule. 17.00 Pour les enfants. 17.50 Téléjournal. 18.00 Programmes régionaux. 20.00 Téléjournal. 20.15 Amour pour Lydia (9). 21.10 Ballade avec Felix. 21.15 L'armée portugaise après la révolution. 21.45 Stichtwort schenken. 22.30 Le fait du jour. 23.00 Bis zum Ende der Strasse, film. 0.30-0.35 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 2. - 17.10 Das kalte Herz (5). 17.40 Plaque tournante. 18.20 Les protocoles de monsieur M., série. 19.00 Téléjournal. 19.30 Disco 79. 20.15 Sciences et techniques. 21.00 Téléjournal. 21.20 Denken heisst zum Teufel beten, télépêche. 23.05-23.45 Téléjournal.

- ALLEMAGNE 3. - 18.00 Pour les petits. 18.30 Telekolleg 1. 19.00 Le petit monde des bureaucrates. 19.35 Magazine des animaux. 20.20 Document 1939. 20.40 Jazz. 21.00 Holocauste. 23.20 Informations.

## tv Autriche 1

- AUTRICHE 1. - 10.30-11.45 Intimitäten, film. 17.00 AM, DAM, DES. 17.25 Pour les enfants 18.00 Robinsons suisses, série. 18.25 Téléjournal. 18.30 Programme familial. 19.00 Images d'Autriche. 19.30 Sports et culture. 20.00 Téléports. 21.00 Petrocelli, série. 21.45 Informations. 21.50-22.20 Soirée sportive.

## RADIO

### Radio romande I

- Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00) et à 12.30 et 23.55.
- 6.00 Top-matin Le journal d'informations et variétés
  - 6.00 7.00, 8.00 Informations principales
  - 6.20 Top-secret
  - 6.30 Top-régions
  - 6.40 Quelqu'un
  - 6.50 Top-enfants
  - 7.32 Billet d'actualité
  - 7.45 Séquence économique
  - 8.05 Revue de la presse romande
  - 8.25 Mémento des spectacles et des concerts
  - 8.35 A propos
  - 8.45 Top à...
  - 9.05 La puce à l'oreille Musique, évasion, contact, service, avec l'équipe du matin

L'amour c'est...  
  
... lui construire une étagère.  
TM Reg. U.S. Pat. Off. - all rights reserved ©1977 Los Angeles Times

### 10.30 Avec Jean-René Bory

- 12.05 Le coup de midi Jeux, humour et promotion Est-ce ta fête? Un jeu de Michel Dénériaz
- 12.30 Le journal de midi Edition principale et magazine d'actualité
- 13.30 En direct d'une station valaisanne: Les écoliers belges à la découverte du Valais La pluie et le beau temps
- 16.05 Feuilleton: Colomba (11)
- 16.15 Les nouveautés du disque
- 17.05 En questions
- 18.05 Inter-régions-contact
- 18.20 Soir-sports
- 18.30 Le journal du soir
- 19.00 Revue de la presse suisse alémanique
- 19.05 Actualité-Magazine
- 19.20 Radio-actifs Quarante minutes de musique, de débats réalisés par les jeunes.
- 20.05 Enigmes et aventures: La mort de près Avec Paul Pasquier, Yvonne Stara, Jean Winger, Pierre Ruegg, Elisabeth Philipp, Philippe Nicati, Gilles Thibaut.
- 21.00 Folk-Club RSR
- 22.05 Jazz-live
- 23.05 Blues in the night

### Radio romande II

- 7.00 Les titres de l'actualité
- 7.05 (s) Suisse-musique Production: Radio suisse alémanique Œuvres de Robert Schumann, Piotr-Illitch Tchaikovsky, Camille St-Saëns et Anton Dvorak.
- 9.00 Journal à une voix
- 9.05 Le temps d'apprendre Cours d'anglais (BBC)
- 9.30 La psychologie du développement de l'enfant Commentaires sur les méthodes
- 9.45 Idées en cours
- 10.00 Portes ouvertes sur l'école
- 11.00 (s) Polyvalence de la musique S. Prokofiev
- 12.00 (s) Stéréo-balade
- 12.50 Les concerts du jour
- 13.00 Formule 2 Le journal de la mi-journée
- 13.15 (s) Vient de paraître Le Sieur de Machy A. Vivaldi
- 14.00 Réalités par Vera Florence
- 15.00 (s) Suisse-musique W.-A. Mozart, F. Schubert, L. van Beethoven, F. Chopin, S. Rachmaninov
- 17.00 (s) Hot line Rock line
- 18.00 Jazz line Blues et Gospel, par Willy Leiser
- 18.50 Per i lavoratori italiani In Svizzera

### 19.20 Novitads

- Informations en romanche
- 19.30 Journal à une voix
- 19.35 La librairie des ondes
- 20.00 (s) L'oreille du monde Paroles et contre-chants
- 20.30 Les grands concerts de l'Union européenne de radiodiffusion La petite bande (Orchestre baroque) G.-F. Haendel, A. Vivaldi.
- 21.20 env. Au rendez-vous de l'Europe
- 21.40 env. Suite et fin du concert J.-S. Bach
- 23.00 Informations

### Beromunster

- Informations à 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00.
- 6.05 Bonjour
- 8.05 Notabene
- 10.00 Agenda
- 12.00 La semaine à la radio
- 12.15 Félicitations
- 12.40 Rendez-vous de midi
- 14.05 Pages de Auber, O. Strauss, J. Strauss, Bock et N. Rimsky-Korsakov
- 15.00 Disques champêtres
- 16.05 Magazine de l'étranger

### 17.00 Tandem

- 18.30 Sport
- 18.45 Actualités
- 19.30 Disque de l'auditeur
- 21.30 Politique internationale
- 22.05 Tête-à-tête
- 23.05-24.00 Big Band

### Monte Ceneri

- Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.
- 6.00 Musique et informations
- 8.45 Raymond, ouv., Thomas; Facilità, Hartmann (Orch. de la RTSI, dir. L. Gay des Combes)
- 9.00 Radio-matin
- 11.50 Programmes du jour
- 12.10 Revue de presse
- 12.30 Actualités
- 13.10 Feuilleton
- 13.30 Musique populaire suisse
- 14.05 Radio 2-4
- 16.05 Après-midi musical
- 18.05 Vive la terre
- 18.30 Chronique régionale
- 19.00 Actualités
- 20.00 Dimensions
- 20.30 Ensembles populaires
- 21.00 Nashville-Gospel
- 21.30 Jazz
- 22.05 Théâtre
- 23.05-24.00 Nocturne musical

## Chaque jour

38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95 000\* lecteurs vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs

\*Chiffres officiellement contrôlés par la REMP

## météo

### Sous l'influence du föehn

Nord des Alpes, Valais, Grisons: stratus sur le Plateau. Ailleurs au début ensoleillé, puis augmentation de la nébulosité. Tendence au föehn. Température comprise entre 2 et 5 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 1200 mètres.

Evolution pour mardi et mercredi: très nuageux et précipitations. Mercredi éclaircies.

A Sion à 13 heures: samedi: couvert, neige fondante, 1 degré; hier: nuageux, 4 degrés. -1 (brouillard) à Bâle, 1 à Locarno, 2 à Zurich, 3 à Berne et Genève, -3 à Saentis, -3 à Francfort, 0 à Londres, 1 à Milan, 3 à Paris, 10 à Nice.

Les précipitations moyennes à Rio de Janeiro (Brésil, côte): de janvier à décembre: 124, 122, 130, 107, 79, 53, 41, 43, 66, 79, 104, 137, année 1085 mm. Maximum en décembre, minimum en juillet-août.



Sous l'égide de l'OMS

## Vers une pilule anticonceptionnelle à base de plantes

De la Chine au Mexique et du Paraguay au Bangladesh, les propriétés de certaines espèces végétales sont mises à profit depuis parfois plusieurs millénaires pour le contrôle des naissances.

Constatant que ce domaine avait fait l'objet de très peu de recherches de la part de l'industrie pharmaceutique (dont les pilules à base d'hormones sont au demeurant tout à fait satisfaisantes), l'Organisation mondiale de la santé a décidé de promouvoir elle-même l'étude des vertus contraceptives de certaines de ces plantes, en faisant l'un des sujets de son vaste programme de recherche en reproduction humaine.

C'est ainsi que six centres de recherches établis à Hong-kong, au Brésil, au Sri-Lanka, en Corée du Sud, en Grande-Bretagne et aux USA étudient

actuellement vingt espèces végétales désignées par l'OMS comme prioritaires. Le choix a été effectué par un ordinateur sur la base d'informations concernant environ 3000 espèces de plantes réputées contraceptives.

En fait, la qualification de « contraceptive » est un peu exagérée, dans la mesure où les substances actives de la plupart de ces plantes entraînent soit un écoulement sanguin s'opposant à la nidation de l'œuf déjà fécondé, soit un avortement pur et simple. Il n'en reste pas moins vrai qu'il y aurait là des méthodes de régulation des naissances souvent plus adaptées aux mentalités locales que la difficile prise quotidienne d'un préventif.

Rappelant en outre que de nombreux médicaments précieux sont dérivés de plantes dont les vertus médicinales

étaient connues depuis longtemps par certaines populations indigènes, l'OMS s'étonne que si peu d'efforts aient été déployés jusqu'à présent pour tenter d'identifier des substances utilisables dans le contrôle des naissances.

Les responsables de ce vaste programme de recherche espèrent combler rapidement cette lacune, et réussir à isoler les premiers principes actifs. C'est donc dès 1980 seulement que la première « pilule anticonceptionnelle végétale » pourrait faire son apparition, au niveau de l'expérimentation clinique tout au moins.

(Cedoss)

## Quand un chimiste genevois découvrait des terres rares...

Il y a une centaine d'années, le chimiste genevois Jean-Charles Galissard de Marignac découvrait l'ytterbium, l'un des 106 éléments chimiques fondamentaux recensés jusqu'à présent.

Professeur à l'université de Genève, l'académie d'alors, cet éminent chercheur s'était consacré depuis près de 40 ans à l'étude des terres rares. Cette famille d'éléments chimiques aux propriétés extrêmement voisines et dont les atomes se ressemblent beaucoup regroupe en réalité quinze métaux, découverts pour la plupart dans des roches scandinaves.

C'est d'ailleurs alors qu'il était en train d'étudier un minerai contenant de l'erbium, autre élément de la série, que Marignac acquit la certitude qu'un composé inconnu devait également s'y trouver.

Il réussit même à en extraire un oxyde qu'il appela ytterbia, du nom de la petite ville suédoise où furent découvertes plusieurs terres rares. Le métal sera cependant

isolé en tant que tel trente ans plus tard seulement, et recevra à cette occasion officiellement le nom d'ytterbium qu'avait proposé le chimiste genevois.

Il est à noter que le nom de la localité scandinave d'Ytterby est immortalisé par trois autres éléments chimiques de la même famille : l'yttrium, le terbium et l'erbium.

Métal blanc très brillant, l'ytterbium est actuellement utilisé dans le domaine des lasers et des tubes à rayons-X. Ses composés servent en outre à préparer des alliages, des céramiques et certains verres spéciaux, notamment destinés à des lunettes de protection.

Encouragé par son succès, J.-C. Galissard de Marignac n'en restera d'ailleurs pas là puisqu'il découvrit encore en 1880 une autre terre rare, le gadolinium, qui trouve actuellement une application importante dans les mémoires d'ordinateurs.

(Cédoss)

## L'industrie chimique va-t-elle demain travailler en circuit fermé pour éviter toute pollution?

On s'y achemine lentement dans certains secteurs, et une recherche genevoise peut y contribuer. De nombreux chercheurs se sont en effet réunis récemment à Londres pour discuter de diverses perspectives attrayantes de la chimie moderne dont certaines pourraient se révéler d'un très grand intérêt pour la protection de l'environnement. Parmi eux, un chimiste genevois, le D<sup>r</sup> Paul Tissot, qui développe à l'université un procédé appelé à un grand avenir et dont il a été largement question à ce symposium.

A l'origine du travail du D<sup>r</sup> Tissot et de son équipe, un classique problème de déchets et de gaspillage: un oxyde de manganèse que les chimistes nomment la pyrolusite est utilisé depuis longtemps dans l'industrie en vue de la fabrication de parfums ou de certains plastiques, par exemple, mais se transforme au cours de la réaction en sulfate, substance sans grand intérêt et qui il y a deux ans encore était rejetée par centaines de tonnes dans l'environnement. Il était en effet plus économique de jeter après usage les déchets provenant de la transformation de ce minerai importé à vil prix d'Afrique plutôt que de les recycler.

Or de tels rejets sont désormais interdits un peu partout, ce qui oblige donc les industries concernées à envisager

maintenant la réutilisation de ce sulfate de manganèse. C'est ainsi qu'une usine britannique procède déjà avec succès à sa régénération, mais le recyclage nécessite que le résidu soit d'abord extrait de la cuve de réaction pour y être réintroduit après le traitement. Ces deux opérations compliquent sensiblement le processus, aussi le D<sup>r</sup> Tissot et ses collaborateurs s'efforcent-ils d'aller plus loin. Ils tentent en effet pour leur part de mettre au point la régénération simultanée du résidu là où s'effectue la synthèse. Plus besoin dès lors de l'en sortir au préalable, ce qui rendra le procédé à la fois plus simple et plus économique.

Fonctionnant déjà fort bien en laboratoire, ce système devra certes être encore adapté aux conditions sensiblement différentes d'une application au niveau industriel. Les résul-

tats sont cependant prometteurs et l'industrie helvétique concernée qui collabore à cette étude sera bientôt en mesure de faire fonctionner son usine en circuit fermé, sans dommage pour l'environnement fût-ce au prix d'investissements considérables mais nécessaires.

## Vers un dépistage partiel de certains cancers grâce à des bactéries...

Pour dépister précocement un début de cancer du côlon et pour pouvoir le guérir en opérant à temps, on utilise différents procédés diagnostiques: examen des selles pour y trouver des traces de sang, radiographie et rectoscopie (à l'aide d'un tube introduit dans le rectum). Des travaux de recherche britanniques pourraient peut-être

## DE LA PINCE DE JARRETTELLE AUX CASSEROLES EN ACIER Gare aux eczémas provoqués par le nickel!

Près de 90 000 personnes souffrent en Suisse d'un eczéma de contact, provoqué dans 15 à 20 % des cas par le seul nickel, un constituant majeur de certains ustensiles de cuisine ainsi que de vêtements actuellement en vogue.

Ces allergies, à la base desquelles on retrouve toujours le contact répété de la peau avec une substance donnée, sont actuellement très prises au sérieux par les milieux médicaux internationaux, comme l'atteste la constitution relativement récente d'un « Groupe européen d'eczéma de contact »: rassemblant une quarantaine d'experts, il a tenu l'an dernier sa dernière réunion à Genève, dans les locaux de l'OMS.

C'est au cours de cette rencontre que le Dr Robert Brun, spécialiste de ces problèmes à la clinique de dermatologie de l'hôpital, que dirige le professeur Laugier, et chargé de cours et de recherches à la Faculté de médecine de l'université de Genève, a présenté les résultats d'une importante étude qu'il a consacrée au nickel, facteur de sensibilisation parmi les plus répandus actuellement.

A l'origine, nous a précisé le Dr Brun, nous sommes tous exempts de sensibilisation envers quelque substance que ce soit. Ce qui n'empêche pas que nous pouvons aussi devenir tous allergiques... Ce n'est en effet qu'à la suite de contacts dermatiques avec une substance donnée que certaines personnes présentent subitement, pour des raisons encore mal définies, une réaction de sensibilisation à cette substance. Si, plus tard, les mêmes personnes se trouvent à nouveau en contact avec le produit incriminé, une véritable allergie se manifestera, sous la forme par exemple d'un eczéma heureusement circonscrit dans la plupart des cas à la seule zone de contact. Ce phénomène se reproduira dès lors à chaque occasion, et cela durant toute leur existence!

### Les femmes plus que les hommes

Pour le nickel, c'est surtout dès la fin de la Deuxième Guerre mondiale que les allergies qu'il suscite se sont manifestées à grande échelle. Une recrudescence qui a coïncidé avec l'apparition sur le marché des poudres à lessive, effectivement riches à l'époque en traces de nickel. Il est d'ailleurs frappant de constater à ce propos que, contrairement aux autres types d'allergies de contact dont les femmes sont autant victimes que les hommes, le nickel semble affecter l'homme deux fois moins souvent que la femme.

Cette inégalité s'explique non seulement par la manipulation des premières poudres à lessive, mais aussi par les nombreux contacts que les femmes ont avec le nickel. Naguère, c'étaient les pinces de jarretelles qui - en raison de leur surface nickelée - faisaient des ravages encore relativement peu visibles, aujourd'hui ce sont les boucles d'oreilles ou diverses pièces métalliques de l'habillement, telles que les fermetures éclair ou les boucles de soutien-gorge.

Les hommes, quant à eux, connaissent davantage de tels eczémas de contact au poignet, où ils sont occasionnés par les bracelets de montre. Et il n'est pas jusqu'aux nouveau-nés mêmes, qui ne soient menacés par une éventuelle allergie au nickel, notamment à cause des boutons-pression de leur culotte en plastique...

### Détection simple mais traitement peu efficace

Pour le dermatologue, détecter une sensibilisation au nickel est affaire aisée: il suffit de placer une pièce de monnaie

nickelée sur la peau du patient et de vérifier si, 24 heures plus tard, sont apparues au même endroit quelques vésicules suintantes. Le traitement, en revanche, est loin d'être aussi simple: « Aucune solution définitive n'a encore été mise au point », nous a même avoué le Dr Brun. Une sorte de vaccin s'est bien révélée plus ou moins efficace sur des animaux de laboratoire, mais il ne marche malheureusement pas encore sur les humains. Une consolation toutefois: 10 % environ des patients allergiques au nickel se désensibilisent spontanément, pour des raisons qui restent d'ailleurs encore inexplicables.

En tout état de cause, les médecins en sont donc réduits pour l'instant à un palliatif, la seule méthode utilisée consistant à traiter l'eczéma déclaré par des corticoïdes, tout en évitant tout contact avec un objet nickelé. Palliatif qui peut au demeurant avoir des conséquences professionnelles graves, lorsqu'on songe à certaines caissières, par exemple, qui se sont vues obligées de changer de métier.

### L'alimentation également en cause?

Mais malgré tout, même en évitant tout contact avec du nickel, il arrive que quelques patients développent tout de même, et très brusquement, de fortes poussées d'eczéma.

Comment est-ce donc possible? La nourriture ne jouerait-elle pas un rôle? C'est ce qu'a soupçonné, justement, le Dr Brun, qui a pu démontrer au laboratoire d'analyses du Département de dermatologie que du nickel se trouve effectivement dans nos aliments, et parfois en quantités plus que suffisantes pour que se déclenche une réaction allergique chez les personnes sensibles. Cette présence indésirable a été établie tant dans les aliments préparés industriellement - en particulier dans les conserves - que dans les petits plats que l'on mijote à petit feu chez soi. Car dans ce cas - comme l'a relevé le Dr Brun qui l'a personnellement établi - les casseroles en acier inoxydable, qui contiennent jusqu'à 10 % de nickel, en relâchent de substantielles quantités dans l'alimentation. En cuisant les mêmes denrées dans une casserole en émail et dans une autre en acier inoxydable, le chercheur genevois a en effet montré que la nourriture préparée dans celle en acier renfermait des concentrations de nickel de 5 à 6 fois supérieures, en raison sans doute de l'action des différents acides contenus naturellement dans notre alimentation.

Que faire alors, en conclusion? Les conseils du Dr Brun sont simples: tout d'abord éviter autant que possible les contacts avec des objets renfermant du nickel. Ensuite, si l'on est sensibilisé, cuire le moins possible dans des casseroles en acier inoxydable. Enfin, si l'on ne veut pas aller jusqu'à changer de batterie de cuisine, au moins éviter de nettoyer ces casseroles avec un abrasif trop puissant. (Cedoss)

aboutir à la mise au point d'un nouveau test beaucoup plus simple qui n'exigerait rien de plus qu'une analyse chimique de l'air expiré.

Une équipe de chercheurs de Londres a en effet constaté, chez de nombreux patients, que leur côlon est envahi par des méthano-bactéries, qui produisent du mé-

thane. Ce gaz est partiellement expiré par les poumons. Or, l'équipe britannique a réussi à détecter la présence de méthane dans l'air expiré chez 80% des patients ayant un cancer du côlon, mais chez 40% seulement des sujets-témoins en bonne santé ou atteints d'autres affections de l'intestin. Si des travaux

de recherche futurs permettaient d'établir des normes précises et utilisables à des fins diagnostiques concernant la teneur en méthane de l'air expiré, un tel procédé pourrait peut-être servir tout au moins de test de dépistage précoce dans le cadre d'examens préventifs réalisés sur une grande échelle.

## Nouvelle convention collective chez Giovanola Frères

**SAINT-MAURICE.** - Chaque année, à pareille époque, la section du Bas-Valais de l'Association suisse des cadres techniques (ASCE), anciennement Société suisse des contremaîtres, convoque ses membres à Saint-Maurice pour l'assemblée générale. C'est ainsi que, samedi dernier, M. William Bressoud présidait la 70<sup>e</sup> assemblée générale en présence de MM. Robert Nicollat et Alfred Bösinger (respectivement membre du comité central et secrétaire central).

### Instabilité de l'emploi

Après avoir relevé l'augmentation de l'effectif de la section, le président W. Bressoud commente la situation économique caractérisée par la hausse inconsidérée du franc suisse ainsi que l'instabilité de l'emploi, le chômage, la fermeture d'ateliers de production. Il releva qu'en 1978 l'ASCE a signé une nouvelle convention avec l'Association patronale suisse des constructeurs de machines et industriels en métallurgie, ainsi qu'un premier contrat collectif pour les employés techniques et de commerce occu-

pés dans les bureaux d'architectes, d'ingénieurs et de planification. Sur le plan valaisan, ce fut la réalisation de la convention d'une durée de cinq ans avec l'Association valaisanne des entrepreneurs (AVE). Le comité central de l'ASCE a tenu plusieurs séances avec la SSIH au sujet de nombreux problèmes touchant l'ensemble de l'industrie horlogère.

Sur le plan de la section, les membres ont participé à des visites d'entreprises avec exposés sur leur exploitation. 1978 a été réservé au



Quelques-uns des participants à cette 70<sup>e</sup> assemblée de l'ASCE.

Chablais où ont été visitées la SATOM, les mines et salines de Bex, l'usine de produits chimiques Orgamol. A relever que le programme 1979 prévoit une visite chez Sulzer à Winterthur. Plusieurs cours ont été organisés durant l'exercice, cours qui seront renouvelés et complétés en 1979.

Les élections statutaires ont été une simple formalité puisque le comité a été confirmé en bloc dans ses fonctions, à savoir: président: William Bressoud, Vionnaz; vice-président: André Favre, Martigny; caissier: Isidore Oberson, Monthey; secrétaires: Michel Bach, Bex; Bertrand Délez, Vernayaz; Marcel Meier, Vouvry; membres: Raymond Nebel, Monthey; Pierre Dupraz, Monthey; Florian Dayer, Martigny; homme de confiance: Robert Barbier, Aigle.

Durant cette assemblée, le président a remis deux distinctions pour 25 ans de sociétariat à MM. Bernard Friederich, Aigle et Arthur Jean-Jacquet, Monthey.

La seconde partie de cette assemblée a été consacrée à un exposé du secrétaire central Alfred Bösiger qui, après un tour d'horizon sur l'activité de l'Association, s'est

adressé plus particulièrement aux cadres de l'entreprise Giovanola Frères et commenta l'accord signé le matin même, après plusieurs mois de pourparlers.

Les cadres et employés d'exploitation de Giovanola Frères ont été conseillés par l'ASCE tout au long des pourparlers. Ils sont heureux de l'aboutissement de ces négociations qui se sont déroulées dans un esprit constructif conforme à la position de cette catégorie de salariés de l'entreprise. Cette convention sera garante d'un bon climat de travail basé sur la bonne foi. Une procédure susceptible d'assurer la paix du travail est définie dans ce document qui règle aussi le droit aux vacances, la compensation du renchérissement, le 13<sup>e</sup> mois de salaire, les suppléments pour heures supplémentaires, le droit au salaire en cas de maladie ou d'accident, l'institution officielle d'une commission d'employés, et bien d'autres choses encore.

Une très sympathique soirée familiale mit un point final à cette 70<sup>e</sup> assemblée de l'ASCE.

## Monthey: des cambrioleurs saccagent un tea-room

**MONTHEY.** - Dans la nuit de vendredi à samedi, le tea-room « Le Carillon », sis à l'angle de la ruelle desANGES et de la place de l'Eglise, a eu la visite de cambrioleurs qui se sont emparés du contenu de la cagnotte, de celui de la machine à cigarettes ainsi que de l'argent de la caisse du jux-

box. Les deux derniers appareils ont été sérieusement maltraités.

Ce forfait a été découvert samedi matin à l'ouverture de l'établissement. On ne peut se prononcer sur les montants ainsi dérobés pas plus que sur les dégâts causés par les malfaiteurs.

## Succès de José Barrense-Dias



José Barrense-Dias alors qu'il accorde sa guitare peu avant son concert.

**MONTHEY.** - Les responsables du Centre de rencontre et d'animation de Monthey font des efforts méritoires pour obtenir la participation de divers artistes dont la notoriété est grande chez les jeunes en particulier.

Samedi dernier, le guitariste José Barrense-Dias a confirmé ses talents d'artiste et de magicien de la guitare. Ce fut pour son auditoire une découverte: celle d'un virtuose dont les effets rythmiques sont époustouflants au milieu d'un flot de paroles.

De ses doigts, il martèle doucement les cordes de sa guitare, puis augmente lentement son rythme pour l'intensifier dans des improvisations très personnelles de mélodies riches et homogènes.

Une soirée où les auditeurs auraient aimé crier leur joie, mais ne le pouvaient pas tant ils étaient gagnés par l'émotion.



De gauche à droite, le secrétaire central Alfred Bösiger, le caissier Isidore Oberson, le président William Bressoud, Robert Nicollat, membre du comité central, et au premier plan à droite, Pierre Dupraz, membre du comité de section.

## La « Lex Furgler » bloque-t-elle l'expansion touristique à Val-d'Illiez?

**VAL-D'ILLIEZ.** - La situation enregistrée durant l'année touristique 1977-1978 est préoccupante pour les responsables du tourisme illien. Les nuitées d'hiver ont été augmentées alors qu'il a été enregistré une baisse sensible de celles de la saison d'été. Il est notoire que la baisse des nuitées n'est pas seulement due aux conditions atmosphériques mais aussi à la haute valeur du franc suisse, favorisant les voyages des Suisses vers l'étranger, incitant également la clientèle d'outre-frontière à choisir d'autres lieux de séjour, a relevé le président de la Société de développement de Val-d'Illiez-Les Crosets-Champoussin, M. Eric Mani.

lits en hôtels, pensions et logements collectifs alors que la para-hôtellerie a passé de 180 à 217 chalets ou appartements durant le dernier exercice.

Les nuitées en 1978 ont augmenté de 5,4 % ou 4181 unités pour atteindre un total de 82 095. L'hiver 1978 enregistre plus de 38 % alors qu'en été c'est un moins de 52 %.

En hiver, 25 % des nuitées sont le fait d'étrangers dont 41,5 % proviennent du Benelux, 41 % d'Allemagne, 7 % de France et d'Angleterre.

75 % des nuitées proviennent donc des Suisses avec 45 % de Valdois, 24 % des Genevois, 20 % de Suisses alémaniques.

En été 49,5 % du total des nuitées sont assurés par des étrangers dont 57 % du Benelux, 34,5 % de France alors que 92 % des Suisses proviennent de Suisse romande.

On constate donc qu'en hiver les trois quarts des hôtes de la station sont des Suisses mais en grande

## En guise de remerciements à la population de Massongex

**MASSONGEX.** - Heureuse initiative que celle du comité des musiciens de l'Echo de Châtillon de présenter le programme du concert annuel en deux soirées consécutives, la première étant réservée à la population locale pour la remercier de l'énorme effort entrepris à l'occasion du Festival des musiques du Bas-Valais en mai dernier. On se souvient du succès remporté par celui-ci tant par la participation des sociétés instrumentales que par

celle du public venu en masse.

Ces quinze derniers jours, les musiciens ont été freinés dans leurs efforts par une épidémie de grippe qui a frappé très durement dans leurs rangs. Ce fut un très gros handicap d'autant plus que le directeur, Gaby Vernay, n'a pas échappé à cette attaque sournoise.

Néanmoins, le public a pu apprécier d'excellentes prestations d'un programme dont les œuvres

avaient été judicieusement choisies.

Le président de la société, Guy Vernay, a eu le plaisir de remettre des distinctions à René Torello pour 35 ans d'activité et à Aimé Mottiez pour 25 ans. Il a relevé que Jules Gollut et Arthur Cettou, toujours à leur pupitre, totalisent à eux deux, 116 ans de musique, ce qui est un encouragement certain pour la belle cohorte de jeunes gens et jeunes filles qui n'ont que deux ou trois ans de sociétariat.

### 400 lits en suspens...

Il a souligné qu'un autre problème préoccupe son comité, à savoir celui des conséquences sur le développement de Champoussin de la décision du Conseil fédéral de renforcer les mesures de restrictions de vente de terrains et d'immeubles aux étrangers.

Les promoteurs de Champoussin ont des projets pour une première tranche de 400 lits qui est momentanément bloquée.

### Plus 5,4 % en hébergement

La station compte toujours 2200



Alors que M<sup>me</sup> Rolande Granger donne lecture du procès verbal de la dernière assemblée, on reconnaît, à sa droite, le président Eric Mani et M. Vital Mariétan qui, avec son épouse, assume avec distinction les « publics relations » de la société. A gauche de M<sup>me</sup> Granger, MM. Jean Durier et Rémy Vieux, membres du comité.

## Le remaniement parcellaire de Sembrancher devant la commission du Grand Conseil

**SEMBRANCHER.** - Une commission parlementaire cantonale, formée de dix députés, emmenée par M. Oscar Mudry, était dernièrement l'hôte de l'administration communale de Sembrancher.

Il appartenait, en effet, au président de cette dernière, M. Clément Métroz, assisté des membres du comité du remaniement parcellaire, présidé par M. Claude Ribordy, d'accueillir la délégation.

Nommés par le grand Conseil, les délégués, après une reconnaissance des lieux, auront la tâche de rendre compte de l'opportunité d'un remaniement parcellaire sur le territoire de la commune de Sem-

brancher. Ils établiront, pour ce faire, à l'attention de l'autorité cantonale compétente, le message y relatif. Ce dernier sera lu en assemblée du Grand Conseil, en session de février, en vue de l'octroi de la subvention cantonale.

Un après-midi entier fut consacré à la visite sur le terrain. A cette occasion, maints commentaires favorables laissent finalement bien augurer de la future réalisation. Précisons que, pour sa part, la population acceptait le projet de remaniement et donnait son accord de principe lors des votations du 17 mars 1978.

partie romands alors qu'en été le partage est assez équilibré.

### Programme d'activité

La société de développement participera à l'organisation de la randonnée à skis des Portes-du-Soleil sur un circuit Champoussin - Morgins, le 5 février, et à fin août à la marche du val d'Illiez; elle assumera également l'organisation de différentes manifestations villageoises durant l'été.

Sur le plan financier, elle souscrira à l'aménagement de la place de la Gare, à d'éventuels aménagements aux Crosets. Elle aura toujours un œil ouvert sur le développement éventuel des sources d'eau-chaude de Bucheilles.



Le directeur Gaby Vernay au début de ce concert de vendredi. Au centre, on reconnaît René Torello (35 ans de sociétariat) et tout à droite en bas, Arthur Cettou (saxophoniste avec 60 ans bientôt de sociétariat).

## L'INAUGURATION DES ORGUES D'OLLON

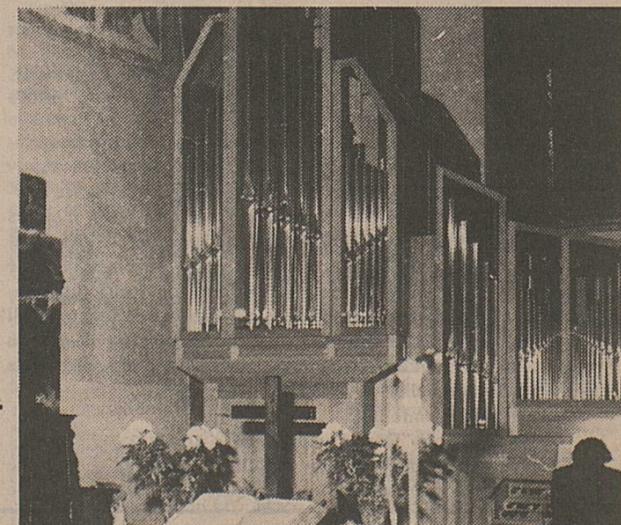
**OLLON.** - Le temple du village accueillait, samedi soir, un organiste de renom, M. André Luy, de la cathédrale de Lausanne, qui donna toute la mesure de son talent pour mettre en valeur les nouvelles orgues de l'église consacrées le 17 décembre dernier.

M. Francis Pauli, président du conseil de paroisse, s'adressa aux fidèles pour dire sa reconnaissance à tous ceux qui ont permis la construction des orgues par leurs dons généreux.

M. Gérald Finger, municipal, dans son allocution, releva sa satisfaction à la vue du magnifique travail exécuté et sa fierté de voir ainsi un si bel instrument valorisé par un organiste

de talent. Le concert d'orgue comportait des pièces de Pierre Du Mage, César Frank, Jehan

Alain, une Toccata et fugue en fa majeur de J.-S. Bach, merveilleusement interprétée.



Vue partielle des orgues durant le concert par l'organiste André Luy que l'on distingue en silhouette.

# aux **SOLDES!!** oui mais chez



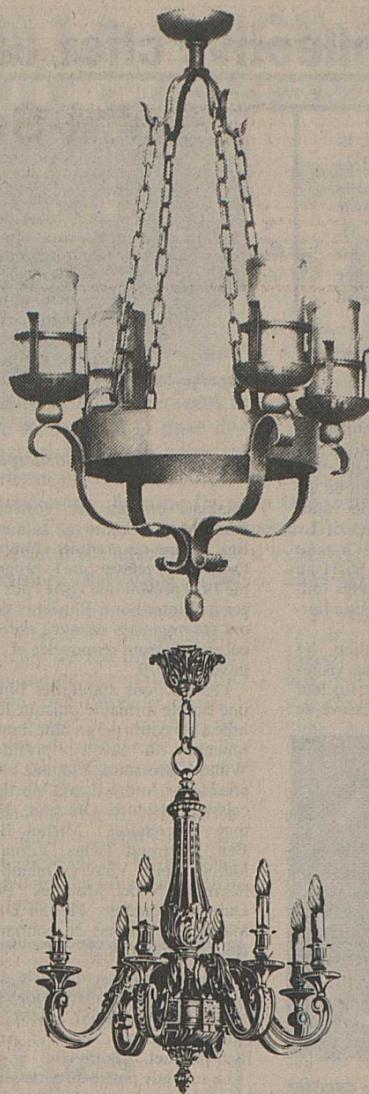
La Croisée - Sion

## RABAIS de 20 à 70% sur tout notre assortiment

~~100~~  
**30 fr.**

Vente spéciale autorisée  
du 15 janvier au 3 février

- |   |             |
|---|-------------|
| Pour dames  |             |
| <b>Manteaux daim et cuir</b>                          | à Fr. 200.- |
| <b>Chemisiers</b>                                     | à Fr. 20.-  |
| <b>Pantalons</b>                                      | à Fr. 20.-  |
| Pour dames et messieurs                               |             |
| <b>Vestes daim et cuir</b>                            | à Fr. 100.- |
| <b>Pantalons ski</b>                                  | à Fr. 50.-  |
| Pour messieurs  |             |
| <b>Manteaux cuir</b>                                  | à Fr. 250.- |
| <b>Toute la confection enfants à prix dérisoires!</b> |             |



Vous qui aimez le fer forgé  
profitez de notre  
**baisse permanente**  
sur notre lustrerie rustique  
de 1re qualité

**Des prix surprenants!**

En tant que fabricant, nous présentons toujours en permanence une éblouissante collection de

**«luminaires de style»**

en bronze véritable de haute qualité, qui rappellent d'authentiques ouvrages anciens.

Le but que nous poursuivons est de mettre à disposition de nos acheteurs un riche ensemble de lustres, appliques, lampes de table, lampadaires, lanternes, dans des styles bien définis, hollandais massifs, Louis XIII, Régence, Louis XV, Louis XVI, Empire, Louis-Philippe, II<sup>e</sup> Empire, Regency, c'est-à-dire une lustrerie en fonction du mobilier choisi par l'acheteur, le décorateur ou l'ensemblier.

## ÉLECTRICITÉ S.A.

MARTIGNY

Avenue de la Gare 46  
Téléphones (026) 2 41 71 - 72

**1000 m<sup>2</sup> d'exposition de luminaires**

Une constitution virile conduit au succès!

### Gagnez 1 kilo de muscles par jour!

14 kilos de muscles de plus en 15 jours!

**GRATUIT**  
Vous recevrez un emballage original muscles-fitness

300% de force de plus, d'énergie, d'endurance, grâce à notre alimentation énergétique, secret des vedettes du muscle américains. Effet visible dès le premier jour.

**Alimentation énergétique et sportive** qui développe muscles, tendons, ossature, qui régénère le sang des sportifs (et aussi des non-sportifs) et qui permet à tous ceux qui exigent des efforts de leur corps de se sentir fit ou de le devenir. Beaucoup de lettres enthousiastes confirment ce succès unique.

**OUI** J'aimerais recevoir le concentré énergétique sportif et le mode d'emploi pour le développement des muscles. Envoyez-moi ce que j'ai coché:

<input type="checkbox"/> 1 super-emballage pour un mois Fr. 58,50 Commande No 7950 G	<input type="checkbox"/> A commander aujourd'hui contre remboursement + frais de port
<input type="checkbox"/> 1 emballage double Fr. 109,50 Commande No 7952 G	<input type="checkbox"/> contre paiement à l'avance sous enveloppe (sans frais de port)
<input type="checkbox"/> 1 cure complète pour le développement des muscles, emballage triple pour un développement immédiat. Fr. 145.- Commande No 7951 G	<input type="checkbox"/> par chèque bancaire inclus (pas de frais de port)

Ecrivez **Spaeth AG**  
Dépt. 254 N 95/4  
Case postale 223 - 9008 St. Gallen  
Service postal international

● J'achète  
● Je vends

voitures accidentées dès 1977

Willy Fournier  
3960 SIERRE  
Tél. 027 / 55 24 24  
36-2420

**Pro Rawil**

Vignette gratuite

Enveloppe affranchie avec adresse à:  
J.-C. Rey, rue chne  
Berchtold 43  
1950 Sion

36-32696

## Yaurait-il un CHEVEU?



Alors, vite: demandez un diagnostic gratuit avant que vos ennuis deviennent un tourment.

Pour attaquer un problème capillaire, il existe différentes méthodes. Pour vous aussi, Beaufort a une solution qui, en peu de temps, stoppera la chute de vos cheveux. Et si la calvitie a déjà fait des ravages, sachez que Beaufort a le meilleur moyen (son Hair Weaving) pour en finir avec elle. Sans perruque ni transplant.

Prenez vite rendez-vous pour une consultation gratuite. Le mieux est de téléphoner.

**BEAUFORT SA**

Institut pour régénérer le cheveu

Lausanne	Rue du Bourg 8	Tel. 021 20 45 43
Genève	Rue du Rhône 100	Tel. 022 28 87 33
Berne	Effingerstr. 8	Tel. 031 25 43 71
Zürich	Bahnhofplatz 3	Tel. 01 211 86 30
Bâle	Elisabethen Anlage 7	Tel. 061 23 30 55
Olten	Solothurnstr. 8	Tel. 062 32 35 92
Lucerne	Sempacherstr. 1	Tel. 041 23 37 39

Ouvert lundi-vendredi sans interruption dès 10h30

Le légendaire colonel

# RAMON

un Valaisan chef de maquis en Ligurie

VIII  
Nouveau Grutli

(suite)

Gardant l'oreille tendue, je m'exclamai au bout d'un instant: «Ça y est, c'est parti. Tu les entends! Bien sûr qu'il en a, et qu'il ne demande qu'à rendre service à ses potes de Ligurie...»

Libero n'y comprenait goutte:

- Qu'est-ce que tu racontes? De quoi s'agit-il?

- Mais de savon, bien sûr! Seife, gute Seife, il va leur en procurer tant et plus... Comme c'est facile! Tu n'as pas envie de t'y mettre aussi?

L'Allemand sortit en compagnie des deux autres qui ne le lâchaient pas d'une semelle, et Viveri entreprit de me catéchiser.

Dans toute l'Italie occupée par son ex-allié, la résistance s'organisait rapidement à partir des cellules communistes et d'autres factions comme celle qui militait à l'enseigne de «Giustizia e Libertà». Le Suisse de Villanova n'avait-il pas sa place dans ce mouvement, qui était en train de s'étendre à tous ceux qui s'opposaient au fascisme et au nazisme, sans distinction de partis... Il y allait de son intérêt et même de sa sauvegarde, car le réseau pourrait l'avertir et même le protéger au besoin si les Allemands lui cherchaient querelle.

Viveri regarda sa montre:

- Allons chez moi. C'est l'heure de la visite de Bartali, qui ne Quel chic type que ce Giovanni Bortoluzzi, ex-sergent de l'armée régulière, surnommé Bartali à cause de sa passion pour le

cyclisme! Un de ces tempéraments ouverts, généreux, tonifiants qui vous prennent le cœur. Je le connaissais déjà mais j'ignorais ses accointances avec le PCI. Le retrouver chez Viveri me fit plaisir.

A mots couverts, tous deux me convainquirent de la réalité d'un double foyer de résistance animant la côte ouest... En fait, comme je devais l'apprendre peu après, il s'agissait du «triangle d'Imperia», formé de Nino Siccardi, Felice Cascione et Giovanni Giacomelli, et du «triangle d'Albenga» que constituaient, avec Viveri, Giovanni Sibelli et Giovanni Strazzi. Le triangle était à la mode....

- Bravo! leur dis-je, mais je regrette, je ne nage pas dans ces eaux-là. Je ne fais pas de politique...

- Mais puisqu'on te répète que des citoyens de tous les partis et même de ceux qui n'appartiennent à aucun parti déterminé, se joignent à nous en masse! Nous avons même des prêtres...

- N'insistez pas. Je me suis déclaré neutre encore l'autre jour en face des Allemands... Tout ça n'a rien à voir avec mes convictions et mes sympathies, mais c'est comme ça. Je ne peux pas entrer dans votre organisation.

- Nous en reparlerons, fit Viveri. Tu verras que tu seras bien obligé de venir avec nous!

Il avait raison. Mais ce qui allait déclencher mon premier pas dans la résistance n'était pas leurs discours.

Quelques jours plus tard, je me trouvais avec un groupe de paysans sur le champ d'aviation, où nous nous amusions à observer la maladresse des soldats allemands qui tantôt chassaient les troupeaux pour libérer la piste, tantôt les y rabattaient pour reconstruire le camouflage. Un système datant du début de

Un récit de Bojen Olsommer

la guerre, et auquel l'occupant s'était rallié. Mais à présent le peu de personnel italien encore occupé à l'aérodrome s'en désintéressait, et les gardiens eux-mêmes n'y mettaient aucune bonne volonté... Le trafic était faible, heureusement.

A droite, du côté de l'Arroscia, une longue rangée de Me 109, une cinquantaine au jugé, disparaissait sous d'amples filets piqués de branches de pins. A signaler... Mais la Suisse n'était plus en danger. Le grand Reich avait d'autres chats à fouetter.

Je me dirigeai vers les bâtiments, à l'opposé. Des mécanos civils de la région me saluèrent, goguenards. Il ne paraissait plus y avoir sur les lieux ni pilote ni militaire quelconque de l'armée de l'air italienne. La tente des transmissions était toujours en place mais elle faisait piètre figure, ressemblant à un immense ballon dégonflé, car plusieurs des mâts qui la soutenaient s'étaient rompus, sans doute sous le souffle d'une bombe.

N'éprouvant encore aucune gêne à me frotter aux Allemands, je pénétrai le plus naturellement du monde dans l'enceinte des bureaux où nul soldat ou gradé ne songea à me demander ce que je cherchais là. Avisant un planton qui se tenait très droit, casqué, arme au pied, je m'annonçai:

- Je suis l'interprète de la municipalité... Où puis-je trouver Monsieur le lieutenant-colonel von K.?

Il prit immédiatement la position et récita:

- Deuxième porte dans le couloir de gauche. Un moment...

S'étant déverrouillé d'un bloc, il prit son élan vers le corridor et revint en courant trente secondes plus tard.

à suivre

WEEK-END EN IMAGES

MARTIGNY Promotions civiques



Au rang des nouveaux citoyens, un futur collègue, Christian Méroz, stagiaire au Confédéré, reçoit le traditionnel cadeau des mains de M. Bollin.

MARTIGNY. - 54 jeunes gens et jeunes filles ont répondu, samedi, à l'invitation de la municipalité, pour fêter, à la grande salle de l'hôtel de ville, leur promotion au rang de citoyens. Ils furent salués par le président Bollin et le « ministre des sports », F. Gay, en présence des conseillers Sola, Couchepin, Bochatay, Schmidt, Michaud et Filiez. M. Bollin devait leur dire en substance : « Sachez donner à votre vie un

sens qui va au-delà des contingences financières », pour conclure avec la maxime du président Kennedy : « Ne vous préoccupez pas trop de ce que le pays peut faire pour vous, mais bien surtout de ce que vous pouvez faire pour le pays. » Après avoir dégusté l'apéritif, toute la jeune cohorte s'est vue conduire en car dans un établissement de la cité, où une succulente choucroute leur fut offerte par les édiles.

Bonne retraite, Monsieur Strupler!

MARTIGNY. - Jean Strupler : voilà un homme que les producteurs et expéditeurs valaisans connaissent bien. C'est en effet « Messieurs Fruits et Légumes » de Migros-Genève. C'est aussi un natif de Sion, dont il porta autrefois les couleurs sous le maillot du FC. Ce fut surtout un ardent défenseur du Valais, qui trouva toujours une large part dans les 80 millions de francs et de budget que gérait ce responsable de Mi-

gros-Genève. Aujourd'hui, il s'en va à la retraite. Une très sympathique rencontre fut organisée avec « ses fournisseurs et expéditeurs », samedi, à Martigny. Que voilà un signe tangible d'une excellente entente commerciale, qui fut profitable à tous. On le sait, Monsieur Strupler, que vous n'oubliez pas le Valais et nous vous souhaitons une excellente retraite, qui commencera le 17 février prochain.



M. André Besson s'adresse à M. Strupler. On reconnaît, à sa gauche, M<sup>me</sup> et M. Ulrich, et M<sup>me</sup> et M. Strupler.

FULLY Le Brésil à la salle Charmot



La commission culturelle de Fully, représentée, à gauche, par M. Gabriel Carron, accueille M. Pierre Dubois, cinéaste amateur, auteur du très beau film Les Cablocos.

FULLY. - Samedi soir, la nouvelle salle Charmot, à Fully, abritait plus de 200 personnes, venues participer, enthousiastes, à la projection du film de M. Pierre Dubois, de Genève, sur le Brésil. Le film intitulé Les Cablocos - en terminologie locale, « condamnés » - symbolise cette force de frappe issue de l'ardeur de la population de l'Amazonie. La réalisation de ce film a nécessité 15 mois de tra-

vail et environ quelque 100 000 kilomètres, inlassablement parcourus. Retardé par une maladie contractée sur place, M. Dubois, aidé par son épouse, parvenait à ses fins, ravissant le public très intéressé de Fully. Réalisateur, responsable de la commission culturelle et public participaient, en fin de présentation, à une discussion ouverte et amicale.

Emouvante coutume figdolaintze La Saint-Sébastien au rite immuable

FINHAUT. - Il en est souvent de nos vallées comme des acteurs.

On rencontre parmi elles les grands premiers rôles aux effets flamboyants. Les talents ignorés aussi, modestes, découverts peu à peu et reconnus seulement après des années de tâtonnements : de ces petites vallées d'une sauvagerie souvent déconcertante, perdues dans l'inconnu. N'en a-t-on pas décelé maintenant le charme prenant, approuvé l'attachement de ceux qui y vivent depuis toujours ?

La meilleure preuve d'amour du montagnard pour son coin de terre, n'est-ce pas la poésie dont il l'entoure ?

Cette poésie, il l'a longtemps cachée, avec une sorte de pudeur craintive, redoutant le scepticisme de l'étranger moqueur et sacrilège. Acculée dans une étroite patrie, cette poésie populaire, au lieu de se mourir tout doucement comme un peuple vaincu par l'envahisseur, a, par on ne sait quel miracle, survécu. Une poésie populaire empreinte de foi chrétienne possédant une haute valeur éducative qui s'est perpétuée au cours des siècles, retransmise de père en fils selon un rite immuable et pittoresque.

Je pensais à cela samedi en assistant à la fête de saint Sébastien, à Finhaut, puis en lisant une lettre qu'un gosse de l'endroit écrivait en 1881 (il y a bientôt cent ans de cela) dont je m'en voudrais de ne point citer quelques passages.

La fête patronale tombe chaque année le 20 janvier, fête du glorieux martyr saint Sébastien. Cette année, elle a été célébrée par un temps très désagréable. Les autres années, il était d'ordinaire qu'il venait un grand nombre de citoyens bourgeois de la commune obligés de s'absenter à leur besoin, soit pour maintenir ou améliorer leur fortune. Mais à ce jour de fête, chacun se dit à lui-même, quoique éloigné de plusieurs kilomètres ou miriamètres de distance, je me rendrai au patron pour y serrer la main à des parents, des amis et des connaissances qui me sont chères, et surtout pour y célébrer la fête patronale...

Le 19, veille de la fête, les assistants étaient en petit nombre, environ une soixantaine de personnes et dix-sept militaires, compris quatre porte-enseignes et trois enseignes militaires ont paru de neuf. On a supprimé les vieilles qui étaient dégradées. Le lendemain à 8 heures du matin, on dit une première messe des soldats où y assistaient un petit nombre d'assistants et dix-sept militaires. La neige tombait à gros flocons, accompagnée d'un vent impétueux qu'on n'apercevait même pas une personne dans les chemins parce qu'il était tout blanchi de neige. Les gens de Châtelard n'ont pu assister à la fête, excepté six courageux lurons dont quatre militaires. Depuis le Giétroz, on n'a aperçu aucune per-



Bénédiction du pain à l'intérieur de l'église par le chanoine Marcel Michellod. Les deux porteuses du Léamont sont Dolorès Lugon et Ariane Hugon.

sonne, même deux militaires qui étaient venus la veille n'ont pu sortir le jour du patron à cause du mauvais temps...

Vers les dix heures on a assisté à la grand-messe célébrée par le chanoine Bonvin. Le sermon a été fait par le curé de Trient qui a été court et beau, compris de chaque assistant et très en rapport avec la fête. Je dirai qu'on a vu dans la nef une magnifique pain béni porté par une fille du Léamont et fait par les jeunes gens de ce village qui a été présenté à chaque assistant à la fin de la messe où chacun en conserve dans chaque demeure ou domicile le pain béni de saint Sébastien pour se recommander à lui dans ses besoins...

Les origines remontent à 330 ans

Depuis 1648, année où apparut la peste noire au village du Crest aujourd'hui disparu, les autochtones eurent grand peur et placèrent leur commune sous la protection de saint Sébastien dont ils implorèrent l'intercession. A cette occasion, on distribue aux fidèles un pain béni pesant une vingtaine de kilos, porté par deux jeunes filles natives soit du Léamont, de La Cotze ou de Châtelard-Giétroz, précédée et suivies de militaires casqués, l'arme portée en bandoulière. Devant !

Et samedi, comme toujours, on est ainsi entré en cortège dans la nef au son du tambour et on s'est avancé vers le chœur. Après la bénédiction, on est ressorti du lieu

saint pour débiter le pain en petits morceaux pendant que se poursuivait l'office divin.

Les militaires alors présentèrent aux fidèles les carrelats de pain placés dans des corbeilles et il était touchant d'observer la gravité des visages quand hommes, femmes, enfants se servaient en silence.

Après les vêpres, les drapeaux ont été mis aux enchères pour désigner ceux qui en auront la garde symbolique pendant une année.

Le bénéfice a servi à payer les frais du bal du soir et les multiples tournées que les « employés de M. Rudolf Gnägi » n'ont pas manqué de s'offrir dans les pintes du village.

Ces sympathiques agapes durent parfois fort tard... jusqu'à ce qu'on se souvienne, à l'ultime minute, que le train n'attend pas.

Alors, on hèle un « taxi figdolaint » : la luge. Et on dévale les chemins à toute pompe, râclant les virages, jusqu'à la gare, pour sauter en vitesse dans le convoi qui s'ébranle.

Em. B.

Au pays des Dranses

JEUNE BAGNARDE MORTELLEMENT BLESSÉE

SEMBRANCHER. - Un tragique accident s'est produit samedi matin, à 11 h. 15, sur la route principale Le Châble - Sembrancher qui devait malheureusement coûter la vie à une jeune Bagnarde : Madeleine Gay-Crosier, née en 1958, fille de François, domiciliée à Versegères.

L'accident s'est produit au lieu dit « Pylone ». Il s'agit du virage prononcé et assez serré sis immédiatement après la sortie du pont de Sembrancher en direction du Châble, virage, par ailleurs, doté d'une glace de signalisation.

Les circonstances semblent d'ores et déjà claires : M. Willy Fellay, né en 1958, domicilié à Montagnier, descendait en direction de Sembrancher alors même qu'un car de la maison Perrodin, conduit par M. Laurent Gay, montait en direction du Châble.

De l'avis des témoins, le car transportant la noce du fils de M. Jean Casanova, de Verbier, circulait parfaitement à sa droite lorsque la voiture descendante fut déportée dans le virage et vint se jeter avec une violence inouïe contre le lourd véhicule. Ce dernier fut déplacé et alla se ficher dans les glissières de sécurité alors que la voiture conduite par M. Willy Fellay se dressait entre l'arrière du car et le mur de soutien de la route. Le chauffeur de la voiture et ses deux passagers, M<sup>lle</sup> Gay-Crosier et M. Laurent Bruchez, né en 1957, également domicilié à Montagnier, étaient transportés très sérieusement blessés à l'hôpital de Martigny. M<sup>lle</sup> Gay-Crosier devait malheureusement y décéder.

EN BREF

Conférence publique et contradictoire

MARTIGNY. - Le parti radical-démocratique de Martigny organise, le mercredi 7 février 1979, à 20 h. 15, à la salle communale, une conférence publique et contradictoire sur les problèmes soulevés par l'initiative anti-atomique et l'énergie nucléaire. Y participeront un représentant du comité d'action en faveur de l'initiative, un représentant des milieux opposés à l'initiative, une personnalité, chargée de présenter la loi sur l'énergie nucléaire.

10 000 francs !

MARTIGNY. - L'exposition des artistes enseignants, qui se prolongera encore jusqu'au 4 février prochain, à la Fondation Pierre Gianadda, connaît un gros succès, puisque l'on apprenait, vendredi soir, qu'il avait été vendu pour plus de 10 000 francs d'œuvres diverses.

Rencontre annulée

Le mauvais temps qui a sévi toute la journée de samedi aura malheureusement annulé une rencontre du « Triangle de l'Amitié », qui devait voir venir à Martigny les hockeyeurs valdotains, invités par la seconde garniture du HC-Martigny. Ce n'est que partie remise !

Théâtre à Fully

Samedi et dimanche soir, la jeunesse démocrate-chrétienne mettait sur pied deux soirées théâtrales, qui connurent un bon succès. On regrette toutefois dans la population qu'il n'y ait pas eu meilleure coordination entre les responsables, puisque deux manifestations culturelles se sont déroulées simultanément samedi soir : conférence à la salle Charnot et théâtre à la salle du Cinéma...

Au Manoir: jazz et vernissage



Lors du vernissage de l'exposition d'affiches de jazz au Manoir de Martigny, respectivement, de gauche à droite : Léon Francioli, Niklaus Troxler, Daniel Bourquin, Jerry Chardonnens et Bernard Wyder.

MARTIGNY. - Le vernissage de l'exposition d'affiches de jazz s'est déroulé, samedi dernier, au Manoir de Martigny, en présence d'un public intéressé. La manifestation fut honorée de la présence de M. Jose Rivas, consul autrichien en Espagne, en visite à Martigny.

Il appartenait à M. Marc Michaud, responsable de la commission culturelle de la commune de Martigny, d'ouvrir la cérémonie.

M. Bernard Wyder commenta l'œuvre importante de l'artiste Niklaus Troxler, de Willisau. Jazzman inconditionnel, ce dernier

présentera ses compositions thématiques, dans les trois étages du Manoir, du 21 janvier au 18 février 1979. Le gag visuel que souligne un graphisme affirmé consacre, par le jeu des couleurs, l'annonce de concerts de jazz.

L'exposition, ouverte du mercredi au dimanche, de 14 à 18 heures, marque officiellement l'ouverture de l'année culturelle au Manoir. En outre, le vernissage fut agréablement ponctué, dans la soirée, par un concert de très haute tenue, œuvre du trio suisse, Daniel Bourquin, Léon Francioli et Jerry Chardonnens. pb



Madeleine Gay-Crosier, née le 15 juillet 1958, fille de François, employé aux SI de Bagnes, est la cadette d'une famille de quatre enfants. Elle fit toutes ses classes primaires à Bagnes avant de s'en aller à Genève où elle garda le ménage d'une famille de deux enfants qui avaient perdu leur mère. Elle revenait ensuite au pays pour exercer la profession de vendeuse.

Madeleine Gay-Crosier était une jeune fille toujours souriante, très enjouée et beaucoup appréciée de ses très nombreux camarades. Vraie bote-en-train, elle se passionnait surtout pour le motocross et le football et on la retrouvait souvent dans ces manifestations sportives. Elle laissera à toute la jeunesse de l'endroit particulièrement frappée par sa disparition, le souvenir d'une excellente camarade.

A son père et à sa mère, à ses frères et à tous ses amis, la rédaction du Nouvelliste présente ses très sincères condoléances.

# Diana-Sion: chasseurs = tueurs ?

**BRAMOIS.** - La Société des chasseurs du district de Sion, la Diana, a tenu, samedi en fin d'après-midi, son assemblée générale annuelle, en présence des docteurs Cappi et Brunner, et de la quasi-totalité des 127 membres que compte l'association.

## L'ère de la discrétion

M. Hubert de Wolf, président, après avoir souligné l'admission de cinq jeunes chasseurs et la démission d'un ancien, a adressé, comme il se doit, sa reconnaissance aux vétérinaires Cappi et Brunner pour leur collaboration précieuse et nécessaire. Sans citer des chiffres déjà publiés dans la presse ces derniers temps, le président a néanmoins relevé une très nette diminution de l'abattage des cerfs lors de la chasse 1978 par rapport à l'année précédente, une diminution due essentiellement à la protection des daguets et à des conditions climatiques exceptionnelles, qui firent demeurer les bêtes à très haute altitude.

« Notre but étant d'organiser toujours mieux la chasse en Valais, devait-il poursuivre, il faut que chacun se sente responsable, afin qu'un équilibre souhaitable soit atteint. » Car, il semble qu'aujourd'hui, plus qu'hier, les écologistes ou la SPA soient à l'affût de toute incartade, aussi futile soit-elle. M. de Wolf a donc recommandé la discrétion: « Plus de photos dans les journaux ni d'exhibitions inutiles. »

La fameuse campagne SOS-Cha-

mois et chevreuils, lancée par Air-Glaciers au début de l'année 1978, a porté ses fruits. L'idée fut accueillie partout comme excellente et chacun y alla de tout son cœur, y compris les chasseurs et même, serions-nous tentés de dire, surtout les chasseurs. Car, qui, mieux qu'eux et les gardes-chasse étaient à même de connaître les points forts de rassemblement du cheptel valaisan ? Tout ceci prouve, si nécessaire, que les disciples de saint Hubert ne sont pas des « tueurs » sans scrupule, comme certains auraient la fâcheuse habitude de le prétendre. La campagne a donc coûté plus de 30 heures de vol d'hélicoptère et d'innombrables heures de travail bénévole, ainsi que des tonnes de pain, de fourrage, de sel et divers légumes. M. de Wolf a bien sûr prié M. Fernand Martignoni, membre de la section, de bien vouloir remercier M. Bagnaud, directeur d'Air-Glaciers, véritable initiateur de la campagne.

## REPEUPLEMENT: L'AVENIR DU GIBIER DE PLAINE EN DANGER

Par la voix de M. Roger Blanc, la commission de repeuplement s'est

faite entendre de manière claire et précise quant à la protection du cheptel. D'après des statistiques, la chasse en Valais se porte bien. Le bilan 1978 est pratiquement le même que celui de 1977. Mais M. Blanc a fait un appel au bon sens et à la bonne volonté des chasseurs pour que certaines normes ne soient pas dépassées. En ce qui concerne les cerfs, dont 252 spécimens ont été abattus cette année, des mesures particulières vont encore être prises. C'est ainsi que de nouvelles réserves sont en voie d'être créées, pendant que la protection du daguet sera intensifiée. S'appuyant enfin sur des chiffres éloquents, M. Blanc a pu affirmer que l'avenir du gibier de plaine était en danger. Le gibier à plumes, comme le faisan, la perdrix et le perdreau, et le gibier à poils, comme le lièvre, étaient en voie de disparition dans la plaine. Des mesures pressantes vont donc être introduites prochainement.

## PLEINE RÉUSSITE DU PREMIER CONCOURS DES TROPHÉES

Sur une idée de M. René Debons, caissier de la société, le premier concours des trophées a connu une belle réussite. Basé sur la confiance et l'esprit sportif de chacun, ce concours récompensait par une médaille et un cadeau souvenir les trois meilleurs trophées de chaque catégorie (cerf, chevreuil, chamois).

Ainsi, une commission ad hoc a déterminé les vainqueurs, dont voici la liste:

- Cat. cerf: 1<sup>er</sup> Guy Stalder, Sion (1<sup>er</sup> permis); 2<sup>e</sup> Narcisse Jolliat, Savièse.
- Cat. chevreuil: 1<sup>er</sup> Jacques Panchard Bramois (1<sup>er</sup> permis); 2<sup>e</sup> Jean-Louis Udry, Savièse.
- Cat. chamois: 1<sup>er</sup> Robert Mabilard, Arbaz; 2<sup>e</sup> Emile Balet, Arbaz; 3<sup>e</sup> Fernand Martignoni, Sion.

## Cours de taille pour la vigne

L'Ecole d'agriculture organise deux cours de taille pour la vigne en février, l'un au début, l'autre à la fin du mois. Durée: une matinée (samedi exclu). Gratuit. Prière de s'inscrire avant la fin janvier, en indiquant le nombre de personnes, la

## LA RAGE: UN PROBLÈME QUI NOUS CONCERNE TOUS

Pour conclure en beauté cette assemblée, les membres purent assister à la projection d'un film en tout point intéressant sur un problème d'actualité: la rage.

Proposé par M. Brunner, vétérinaire cantonal, ce film a retenu l'attention des chasseurs par des images prenantes, voire angossantes. Tout le phénomène de la maladie y était traité en profondeur, de la découverte du sérum par un certain Pasteur jusqu'à la contamination chez l'homme, via la prophylaxie et les moyens de lutte directe. Le débat qui suivit prouva, une fois de plus, que les nemrods s'intéressent à la santé de notre faune.

Un problème brûlant, dont nous aurons l'occasion de reparler prochainement...

## Université populaire de Sion

Cette semaine: Lundi 22 janvier, 20 heures, **Wat Parapsychologie?**, D' Rolf Peter, Gysi, Visp.

Mardi 23 janvier, 20 heures, **Mathématiques, cours II.** Programme des cinquième et sixième primaires. M. Yvan Michlig, maître de 6<sup>e</sup> primaire.

Mercredi 24 janvier, 14 h. 30, **Connaissance de la ville,** conférence-projection, M. Maurice Zermatten, **salle de conférences de l'hôtel du Rhône.**

Mercredi 24 janvier, 20 heures, **Histoire de l'art,** le mouvement et les matériaux nouveaux, M. Bernard Wyder, historien d'art.

Jeudi 25 janvier, 20 heures, **Théologie,** être chrétien aujourd'hui, par l'abbé Augustin Fontanaz, D. phil.

Sauf indication, les cours ont lieu au cycle d'orientation des filles, Petit-Chasseur 39, à Sion.

Jean Nicollier

## Martigny, Trient, Outre-Rhône

# SORTIE DE ROUTE: DEUX BLESSÉS

**MARTIGNY.** - Samedi, aux environs de 18 heures, M. Guy Beupin, né en 1960, domicilié à Martigny, circulait de La Bâtiaz en direction de Vernayaz, sur le chemin du Milieu. A un moment donné, sa voiture dérapait sur la chaussée enneigée,

fit une sortie de route sur sa droite pour aller s'écraser contre un arbre. Le conducteur et sa passagère, M<sup>lle</sup> Chantal Lugon-Moulin, née en 1960, domiciliée à Vernayaz, furent légèrement blessés et conduits à l'hôpital de Martigny.

## Au pays des Dranses

### « Bene Merenti » au Levron

## Un double hommage bien mérité

**LE LEVRON.** - Dernièrement, à l'occasion d'un office divin dominical, en présence de la population du Levron, MM. Nestor Farquet et Auguste Bérard recevaient la médaille « Bene Merenti », offerte par le souverain pontife.

40 ans et plus de fidélité sont, en effet, le bail consenti à l'amour du chant religieux par ces deux sociétés.

Après la grand-messe, une petite agape fraternelle, empreinte d'amitié, fut rehaussée par les présences de MM. Clément Monnet, président de la commune de Vollèges, Jean-Michel Hiroz et Jean-Marc Jordan, respectivement président et

directeur de la société de chant La Voix de l'Alpe, ainsi que de Freddy Moulin, président de la société sœur La Sainte-Cécile, de Vollèges. Six anciens « Bene Merenti » participaient également à cette manifestation.

Diverses allocutions témoignèrent du mérite, de la qualité de chanteurs et de la fidélité de MM. Farquet et Bérard. Ceux-ci garderont un souvenir inaltérable de cette cérémonie, spécialement mise sur pied à leur intention, où deux médailles dédicacées resteront à jamais le rappel du court pontificat du pape Jean Paul I<sup>er</sup> trop tôt disparu. pb

### Bagnards: « Fête comme chez vous »...

**LE CHABLE.** - La commune de Bagnes, par l'entremise de l'émission « Fête comme chez vous » occupera, le jeudi 1<sup>er</sup> février prochain, l'antenne de la Radio suisse romande sur le premier programme ou sur les ondes ultra courtes.

L'émission jouit d'une large popularité. Faut-il préciser que son but est d'accomplir dans le dédale d'une discussion à bâtons rompus, le tour d'horizon économique, social et sportif de la commune bagnarde.

D'ores et déjà, maintes personnalités locales et invités ont accepté d'apporter leur précieux concours

à la réussite de cette rencontre sur les ondes.

L'organisation suscite une intense préparation, et ce n'est pas le secrétaire communal qui nous contredira, lui, dont l'activité fébrile a depuis longtemps commencé. Un programme précis sera définitivement établi et renseignera, par le détail, les trente participants à l'émission. Cette dernière se déroulera à huis clos.

Dès lors, gens et amis de Bagnes, gardez-vous de manquer cet important rendez-vous de l'amitié romande. pb

# Lettre pastorale sur la famille et l'éducation religieuse

Frères et sœurs dans le Christ,

Une « Année de l'enfant » vient de commencer. C'est une invitation, un programme et une mission. Chacun sait, en effet, l'importance des premières années de l'enfant. Nous devons saisir cette occasion de « l'Année de l'enfant » pour y réfléchir plus profondément.

Or, il est un aspect de la vie qui ne peut être oublié: sa dimension religieuse! Et cela dès la première enfance. Voici donc la contribution particulière des chrétiens à cette année: réfléchir à cette dimension et témoigner avec conviction de l'importance de la vie religieuse pour l'enfant et pour sa croissance pleinement humaine et chrétienne.

Nous adressons donc cette lettre à la fois aux parents et à toute la communauté paroissiale. Aux parents: parce qu'ils sont les premiers éducateurs, responsables. A toute la communauté chrétienne: parce que, pour croître, la Foi a besoin d'une atmosphère de confiance et de soutien.

Nous ne l'ignorons pas: l'éducation religieuse n'est pas chose aisée. Beaucoup de parents sont insécurisés. Pour les uns, c'est leur propre foi qui leur paraît insuffisante, pour d'autres, c'est la démarche pour une éducation religieuse dans le monde actuel qui n'est pas claire. Il faut donc un effort communautaire pour que toute la paroisse se sente concernée par les problèmes et les difficultés de l'éducation religieuse. Et les parents doivent pouvoir trouver dans la paroisse l'aide nécessaire à fortifier leur foi.

## I. Fondements de l'éducation religieuse

### 1. Les enfants ont besoin de sécurité

Chaque personne qui s'occupe des enfants s'aperçoit que: Les enfants recherchent un appui. Ils demandent d'abord une aide tout extérieure. En effet, la main du petit enfant s'agrippe à tout, saisit tout ce qu'on lui tend. Lors de ses premiers pas, il a besoin d'un soutien. Ce sont là des expériences qui marquent l'enfant pour toujours. Plus tard, c'est une aide intérieure que l'enfant recherche. Comme petit enfant, il a expérimenté que toujours au bon moment, une main l'a soutenu. Cette expérience, il aimerait la revivre lorsqu'il se trouve confronté aux difficultés de la vie.

2. Les parents peuvent être ce soutien spirituel. Mais seulement s'ils sont eux-mêmes soutenus par leurs convictions religieuses

Les parents sentent clairement quelles sont les exigences de l'enfant. Peut-être même s'effraient-ils en voyant quelle influence importante et décisive, ils ont sur le développement intérieur de l'enfant. Ils se demandent: les parents peuvent-ils rayonner la sécurité nécessaire pour que l'enfant se sente porté, soutenu? A ce moment-là, il est important que les parents ne se sentent pas seuls. Il est important qu'ils puissent se dire: nous pouvons donner confiance parce que cette confiance, nous l'avons nous-mêmes reçue; nous pouvons soutenir nos enfants, parce que nous sommes nous-mêmes portés par Dieu.

La confiance n'est pas seulement l'œuvre des parents; elle est aussi « don de Dieu ».

### 3. La religion révèle à l'homme le sens profond de la vie

Par « éducation religieuse », nous entendons plus que l'étude des coutumes et des pratiques religieuses, aussi utile et enrichissante qu'elle puisse être. La religion révèle à l'homme le sens profond de la vie, le conduit vers Dieu qui est son Salut dans le temps et dans l'éternité. L'homme n'est pleinement homme que lorsqu'il met Dieu au centre de sa vie. L'épanouissement intérieur par la religion fait partie intégrante de l'être en devenir; c'est pourquoi l'éducation religieuse doit être au centre de toute éducation. Elle est une valeur dont la société, à la longue, ne saurait se passer.

### 4. L'éducation religieuse est une éducation basée sur la confiance

On peut la résumer en quelques mots: l'éducation religieuse est une éducation à la confiance. Elle donne une continuité à la voie que l'enfant doit suivre et lui indique ce qui est bien ou mal.

a) pour que s'en dégagent une image de Dieu et une relation d'amour avec le Christ

Quand l'éducation religieuse repose sur la confiance, elle fait naître et croître une image de Dieu qui exerce une influence profonde sur l'épanouissement de l'enfant. Nous veillerons donc à parler de Dieu de manière à ce que la confiance de l'enfant puisse s'épanouir. Nous bannirons toutes les expressions qui pourraient faire peur à l'enfant. Cela demande un grand sens des responsabilités. Mais il faut savoir que lorsqu'on inculque à l'enfant une image de Dieu, sombre, angossante et non conforme à la Bible, il en résulte des conséquences graves.

Au contraire, partout où l'on parle de Dieu selon l'esprit de la Bible, la joie et l'espérance éclatent. Partout où une relation authentique avec Jésus, qui est Dieu et homme, peut se développer, l'enfant découvre un idéal. Le reflet d'une vie ayant un sens, l'image de l'amitié et d'un monde où l'on peut vraiment vivre.

b) pour la formation de la conscience

La formation de la conscience trouve aussi son fondement dans la confiance. Cela ne veut pas dire que ce soit facile. Les parents savent que l'on doit très souvent dire « non » à l'enfant. Celui-ci doit être mis en garde contre les dangers imminents; il doit apprendre que dans un appartement, il y a du courant électrique, des plaques chaudes et des fenêtrures auxquelles on ne doit pas se pencher. Mais la formation de la conscience, ce n'est pas seulement cela. La formation de la conscience exige plus. Elle se veut positive. Elle veut apprendre à l'enfant ce qui rend la vie belle et procure la joie. La formation de la conscience rend attentif au fait qu'il existe aussi un « oui ». Lorsque l'enfant veut faire quelque chose de beau, ou nous faire plaisir d'une manière très maladroite peut-être, nous devons savoir apprécier ce fait et montrer notre joie. Si l'enfant se sent approuvé dans de telles démarches, alors

il acquiert la conviction qu'être bon rend heureux, et que le bien est ce qui rend la vie entre les hommes plus belle.

De cette manière, le sens des responsabilités peut se développer dans l'enfant ainsi que la certitude que Dieu a donné à l'homme un monde dont il porte la responsabilité et qu'il doit transformer en un monde où il fait bon vivre.

## II. Trois problèmes particuliers

### 1. L'éducation religieuse: une charge ou une chance?

Aujourd'hui, on exige beaucoup des parents. De toutes parts, ils sont sollicités en tant que coéducateurs. Nous aussi nous demandons leur collaboration dans cette lettre sur l'éducation religieuse. Ici une question particulière attire notre attention: l'éducation religieuse est-elle encore possible aujourd'hui? N'est-elle pas uniquement une lourde charge supplémentaire? Evidemment, sans aucun effort, l'éducation religieuse est, elle aussi, impossible. Mais il serait faux de la considérer uniquement comme une charge. Elle est tout autant une chance et cela pour l'enfant comme pour l'éducateur. Elle ouvre, en fait, des sphères qui, sans cela, demeureraient fermées. Ainsi, lorsque l'enfant fait une expérience dans un domaine religieux, par exemple lorsqu'il tente de faire une prière personnelle encore maladroite peut-être ou lorsqu'il participe pour la première fois à un service religieux, l'éducateur doit se sentir, lui aussi, profondément concerné. Les parents insistent toujours sur le fait qu'ils se sont eux-mêmes enrichis en participant à l'éducation religieuse de leurs enfants. Pensons spécialement à la période de l'Avent et de Noël qui vient de s'écouler, n'a-t-elle pas apporté des expériences enrichissantes aux parents et aux éducateurs? Naturellement, il n'existe pas que des heures lumineuses; souvent, il faut avoir de la patience et savoir attendre.

### 2. L'éducation religieuse n'est-elle pas une entrave au libre développement de la personnalité de l'enfant?

Une deuxième question se pose: l'éducation religieuse n'est-elle pas une entrave au libre développement de la personnalité de l'enfant? Il se peut que ci et là, de mauvaises expériences aient été faites. Mais si nous avons besoin d'une éducation religieuse, c'est justement parce qu'elle assure un développement libre et harmonieux. L'éducation chrétienne veut et doit conduire à la liberté, naturellement à une liberté au sens où l'entend la Bible, c'est-à-dire à un « oui » libre et plein d'amour pour Dieu et les hommes.

Nous sommes d'avis que si l'on donne à l'enfant l'image d'un Dieu bon, cela l'aide à vaincre ses peurs et à acquérir de la confiance. N'est-ce pas là un pas décisif vers la liberté? Si l'enfant trouve en Jésus un frère et un compagnon de route, cela lui donne du courage pour chercher et aller son propre chemin.

### 3. Quels sont les problèmes qui se posent dans les mariages mixtes?

Une question d'un tout autre ordre se pose dans le domaine des mariages mixtes. Comment le problème de l'éducation religieuse doit-il être réglé dans les mariages interconfessionnels? Pour les parents, il est souvent difficile de décider dans quelle confession l'enfant sera baptisé et il arrive facilement que l'un ou l'autre conjoint ne participe plus à l'éducation religieuse. Nous, les évêques, avons relevé, dans nos directives concernant les mariages mixtes, que les décisions concernant le baptême et l'éducation religieuse sont un droit et un devoir des parents et plus particulièrement de chacun des parents au même titre. Fondamentalement, chaque catholique convaincu doit s'engager à faire baptiser et à éduquer ses enfants dans sa propre religion. En aucun cas, l'enfant ne doit grandir sans éducation religieuse.

Lorsqu'une solution a été adoptée, aucun des deux conjoints ne doit abandonner l'éducation religieuse de l'enfant. Cette exigence, nous la formulons au nom de l'enfant. Car justement dans le domaine de l'éducation, il est absolument nécessaire que chacun des deux conjoints apporte sa contribution. Si vraiment, on s'est fixé le but d'éveiller dans l'adolescent une foi authentique et un amour vivant de Dieu et du prochain, alors on trouvera certainement la voie à suivre.

## III. Conclusion et appel

Toute vie chrétienne est un risque. Déjà la décision de mettre au monde des enfants demande du courage. Eduquer les enfants, les rendre responsables et libres, voilà un chemin plein de risques. Mais la foi nous dit que ce risque est fondé; il repose sur la confiance. Le chrétien est porté par l'espérance. Il marche vers un Dieu qui tient tout entre ses mains, même notre avenir. C'est cette foi qui nous donne la force d'assumer les risques que les devoirs de l'éducation nous apportent.

Chers sœurs et frères,

Nous voici au commencement d'une année consacrée à l'enfance. C'est un appel à la réflexion et à l'action centrés sur l'enfant qu'on lance de par le monde. Cet appel, nous le faisons nôtre en repensant les bases de l'éducation religieuse. En cela nous suivons les traces du Christ qui un jour appela un petit enfant, le plaça au milieu d'eux et dit:

« Quiconque accueille un petit enfant comme celui-ci en mon Nom, c'est moi qu'il accueille. » (Matthieu 18, 5)

1<sup>er</sup> janvier 1979.

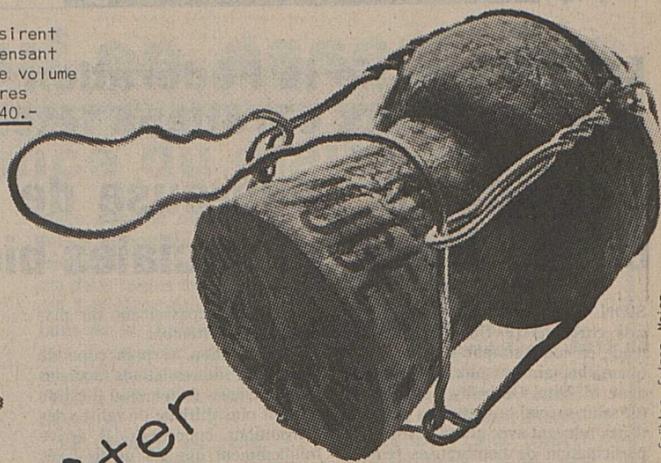
Les évêques de Bâle, Coire, St-Gall et Sion

**Avanti Fiat:** Notre devise pour l'année nouvelle. **Avanti Fiat:** Nous sommes promis de faire encore plus pour nos clients. Un premier pas: Une gamme plus étendue avec la nouvelle Ritmo. Et comme toujours, des prix particulièrement compétitifs. Car nous voulons que chacun puisse s'offrir un modèle d'une marque soucieuse de satisfaire le consommateur, non seulement par ses prix et prestations, mais également par sa garantie d'usine d'un an, sa garantie anticorrosion de 2 ans et son assurance Helvetia de 30 mois contre les frais de réparations. Alors - avanti chez l'agent Fiat! Profitez de l'offre exceptionnelle de reprise 1979.



La Fiat 126 reste la voiture la plus avantageuse sur le marché Suisse. Elle coûte Fr. 6'490.-, la Bambino Fr. 6'990.-

Le Fiat 242 pour ceux qui désirent transporter davantage en dépensant moins. Le fourgon de 9,3m<sup>3</sup> de volume utile coûte Fr. 20'400.-. Autres versions à partir de Fr. 19'140.-



La Fiat 128 Panorama avec beaucoup de place pour passagers et bagages coûte Fr. 10'690.-



La Fiat 127 Sport. La version racée des 127 coûte Fr. 10'950.-

Le Fiat 900 T, l'utilitaire compact au grand volume de charge, existe dans ses différentes versions à partir de Fr. 10'340.-



Le Fiat 238 E - ni trop petit, ni trop grand: La juste dimension. Le fourgon de 6,5m<sup>3</sup> de volume utile coûte Fr. 14'500.-. Autres versions à partir de Fr. 11'900.-

La Fiat 131 Panorama avec beaucoup de place pour passagers et bagages: Elle coûte avec moteur 1297cm<sup>3</sup>, Fr. 12'690.-. La Panorama, 1584cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, Fr. 14'890.-



La sportive Fiat 131 Racing, le pur-sang de l'écurie Fiat: 1995cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, Fr. 15'950.-

La Fiat Ritmo. Elle est notre nouvelle star! La 65 L, 3 portes, ne coûte que Fr. 10'690.-, 5 portes, Fr. 11'190.-. La 65 CL, 3 portes, Fr. 11'290.-, 5 portes, Fr. 11'790.-. La 75 CL, 3 portes, Fr. 11'890.-, 5 portes, Fr. 12'390.-



La nouvelle Fiat X 1/9 de Bertone dispose maintenant d'une puissance accrue: Avec moteur 1500cm<sup>3</sup> et 5 vitesses, elle coûte Fr. 16'200.-

La sportive Fiat 128 Berlinetta Special Suisse avec ses nombreux extras coûte Fr. 12'790.-



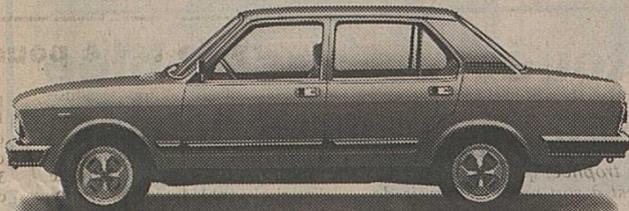
La Fiat 131 Mirafiori offre en plus du confort, des performances exceptionnelles. La 131 L, 4 portes, 1297cm<sup>3</sup>, coûte Fr. 11'990.-. La 131 CL, 4 portes, 1297cm<sup>3</sup>, Fr. 12'890.-. La 131 CL, 4 portes, 1584cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, Fr. 13'790.-. La Fiat Supermirafiori, 1297cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, coûte Fr. 13'890.-. La Supermirafiori, 1584cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, Fr. 14'390.-



La pratique Fiat 127 avec son grand hayon arrière. La Fiat 127 L, 2 portes, 903cm<sup>3</sup>, coûte Fr. 7'990.-. La 127 L, 3 portes, 1048cm<sup>3</sup>, Fr. 8'490.-. La 127 C, 3 portes, 1048cm<sup>3</sup>, Fr. 8'990.-. La 127 CL, 3 portes, 1048cm<sup>3</sup>, Fr. 9'490.-



La Fiat 128 Special Suisse avec ses nombreux extras sportifs coûte Fr. 10'990.-. Tout comme la Fiat 128 CL.



La Fiat 132 est une limousine avec tout le confort: Avec moteur 1994cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, direction assistée, lave-glaces électrique, elle ne coûte que Fr. 16'390.-. Avec boîte automatique Fr. 17'340.-. La 132, 1584cm<sup>3</sup>, 5 vitesses, Fr. 15'490.-

# AVANTI FIAT!

<p>A vendre</p> <p><b>Unimog S</b></p> <p>type 404</p> <p>Tél. 027/22 56 49</p> <p>36-20680</p>	<p>A vendre</p> <p><b>Datsun 180 B</b></p> <p>Année 1977</p> <p>35 000 km</p> <p>Tél. 027/23 47 76</p> <p>027/22 36 46</p> <p>027/22 04 25</p> <p>privé</p> <p>36-2848</p>	<p>A vendre</p> <p><b>Alfasud TI B</b></p> <p>Année 1977</p> <p>21 000 km</p> <p>Tél. 027/23 47 76</p> <p>027/22 36 46</p> <p>027/22 04 25</p> <p>privé</p> <p>36-2848</p>	<p>Pour bricoleur à vendre</p> <p><b>Triumph 2000</b></p> <p>modèle 1972</p> <p>non accidentée</p> <p>Fr. 850.-, accessoires compris.</p> <p>Tél. 027/21 21 21</p> <p>bureau</p> <p>027/22 77 60</p> <p>privé</p>	<p><b>Citroën CX 2200 Pallas</b></p> <p>Climatiseur, direction assistée, vitres avant électriques.</p> <p>Expertise</p> <p>Garantie</p> <p>Facilités</p> <p><b>Garage du Mont-Pèlerin S.A., Vevey</b></p> <p>Général-Guisan 52</p> <p>Tél. 021/52 88 52</p> <p>G. Willommet</p> <p>22-16498</p>	<p><b>Machine à laver</b></p> <p>linge - vaisselle</p> <p>Retour d'exposition légèrement griffée à céder avec gros rabais</p> <p>Miele - Schulthess</p> <p>AEG - Bauknecht</p> <p>Gehrig - Bosch</p> <p>Indesit - Hoover</p> <p>Crosley - Zanker</p> <p>Livraison et pose gratuites</p> <p>Facilités de paiement</p> <p>Location dès Fr. 30.- par mois</p> <p><b>Réparations</b></p> <p>toutes marques</p> <p><b>MAGIC VALAIS</b></p> <p>Tél. 027/22 73 21</p> <p>Lausanne</p> <p>Tél. 021/36 52 12</p> <p>83-7506</p>	<p><b>Spécialiste stoppeur</b></p> <p>de déchirures sur vêtements</p> <p><b>DAIM-CUIR</b></p> <p>Mouton plus toutes retouches et remises en état</p> <p><b>N. PITTELOUD</b></p> <p>Rue Heidmand 6</p> <p>Lausanne</p> <p>Envois postaux</p>
---	--	--	---	---	--	---

**Publicitas: 21 21 11**

Que vous soyez bonne cuisinière ou non, vos amis viendront et reviendront pour admirer cette splendide

**SALLE A MANGER 15 XV**

en noyer, richement sculptée à la main, aux lignes harmonieuses et parfaites et, grâce à notre propre fabrication, d'un prix agréable

Attention: notre exposition se trouve dans une villa sans vitrine, vous y trouverez un grand choix de chambres à coucher, salons, salles à manger et parois-éléments.

Ouverture: tous les jours, sauf dimanche, le samedi sans interruption

**GOBET**

Fabrique de meubles de style S.A.

1630 BULLE

Rue du Vieux-Pont 1

Tél. (029) 2 90 25

Du 15 au 29 janvier

**VENTES SPÉCIALES**

Sur tous nos meubles d'exposition

**10-40% de rabais**

**BON** pour recevoir une documentation sans engagement:

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Je m'intéresse à: \_\_\_\_\_

**Blouson cuir**

de qualité exceptionnelle, matelassé, cuir brun foncé très solide, modèle Flight Jacket US, convient pour la moto comme pour la ville.

Encore quelques exemplaires à 285.- au

**Military de Martigny**

Hôpital 7 et

Place Centrale 7

36-3826

**Votre annonce!**

027/21 21 11

**Mini Innocenti**

1974

Expertisée

Facilités

**Garage du Mont-Pèlerin S.A., Vevey**

Général-Guisan 52

Tél. 021/52 88 52

G. Willommet

22-16498

**Occasion**

**Tracteur Ford 3000**

Direction assistée

Prix intéressant.

Tél. 026/5 33 33

le soir ou heures des repas

36-1011

**Blouson cuir**

de qualité exceptionnelle, matelassé, cuir brun foncé très solide, modèle Flight Jacket US, convient pour la moto comme pour la ville.

Encore quelques exemplaires à 285.- au

**Military de Martigny**

Hôpital 7 et

Place Centrale 7

36-3826

**Non! Choisissez une autre solution!**

Une annonce dans le «NF», par exemple.

*Invitation*

à notre consultation soins et maquillage

avec

**Helena Rubinstein**

du lundi 22 au vendredi 26 janvier

**\* Cadeaux**

Un cadeau très agréable vous attend: C'est un véritable bijou - un mini-poudrier de la Ligne Silk Fashion (à l'achat de produits Helena Rubinstein d'une valeur de vingt francs et jusqu'à épuisement du stock).

**Ariane SION**

Parfumerie

Remparts 8, Mme Nicolas - Tél. 027/22 39 68

## Les 50 ans de la Fédération des syndicats chrétiens fêtés à Sion

### Une somme généreuse de dévouement et de conquêtes sociales bienvenues

SION. - La Fédération des syndicats chrétiens (FVSC) a fêté samedi, en toute simplicité, son cinquantième anniversaire. Le président, M. Vital Darbellay, a adressé un salut spécial aux anciens présidents, relevant avec grand plaisir la participation de nombreuses femmes et de jeunes délégués.

Son rapport d'activité a été un plaidoyer en faveur d'un meilleur équilibre économique et politique.

M. Darbellay a rappelé qu'en 1978 le peuple a été appelé quatre fois aux urnes. Il a dû se prononcer, entre autres, sur l'aide aux Hautes écoles et aux universités.

La fédération a été consultée par le Département de l'économie publique en ce qui concerne les lignes directrices. Celles-ci manquent d'imagination. Le gouvernement, étant donné la situation économique actuelle, devrait veiller à un meilleur équilibre entre les différents secteurs économiques. Les engagements des pouvoirs publics devraient être plus importants sans

craindre le dépassement du plafond de l'endettement.

La fédération se préoccupe de l'évolution des relations sociales dans plusieurs secteurs où il est de plus en plus difficile de réaliser des conventions collectives. Il arrive fréquemment que les délais fixés pour réaliser certains travaux sont si courts que les entreprises doivent engager du personnel temporaire et travailler 12 à 15 heures et quelques mois plus tard ces mêmes entreprises mettent leur personnel au chômage.

La loi fiscale de 1976 n'est de loin pas parfaite, il y aurait lieu de modifier l'imposition du revenu locatif de sa propre habitation et de ne pas introduire le montant de l'AVS dans le revenu pour l'imposition.

M. Darbellay a rappelé que la Fédération des syndicats chrétiens des PTT, section Valais, a fêté aussi ses 50 ans d'existence. Il a rappelé que M. Robert Mayor, administrateur, a pris sa retraite après 45 ans d'activité.

Les comptes ont été adoptés à l'unanimité.

La cotisation 1979 sera la même que celle de 1978.

A son tour, M. Michel Zufferey, secrétaire général, a mis en évidence la situation économique actuelle. La résolution suivante sera expédiée au Conseil d'Etat :

« Les délégués s'inquiètent de la diminution sensible du volume de travail dans les secteurs du bâtiment et du génie civil en Valais et ils invitent les autorités fédérales, cantonales et communales à vouer une attention soutenue aux programmes d'investissements nouveaux et aux réfections d'immeubles. Ils exigent une meilleure répartition du travail quant à la durée de réalisation. Ils revendiquent un développement harmonieux et maîtrisable des secteurs touristiques mais ne sauraient souscrire à des mesures renforçant les dispositions de la Lex Furgler qui porteraient gravement atteinte à une équitable activité économique des secteurs de l'artisanat et du bâtiment.

» Ils déplorent l'incertitude dans laquelle se trouvent les personnes victimes de maladie du fait de l'absence de convention entre les caisses-maladie et les médecins en Valais. Ils se déclarent convaincus que les exigences d'adaptation des tarifs revendiqués par les médecins sont injustifiées. Ils demandent en conséquence au Conseil d'Etat du canton du Valais d'imposer sans retard un tarif sans augmentation.

L'assemblée des délégués a été suivie de la soirée du 50<sup>e</sup> anniversaire qui a vu la participation de quelque 500 personnes dont de nombreuses personnalités.



A la table du comité (de gauche à droite) : MM. Pierre-Paul Rey, vice-président, Vital Darbellay, président, et Michel Zufferey, secrétaire général.

## « Amis du Patoué » en assemblée Redorer un blason injustement délaissé



A la table du comité, et de droite à gauche : MM. Florey, vice-président, Dayer, président, et à demi-caché par le président, la secrétaire Renée Schüle.

SION. - La Fédération valaisanne des amis du patois, subdivisée en 18 sociétés locales, a tenu ce dimanche à Sion son assemblée annuelle.

### Pourquoi une telle fédération ?

Pour les non-initiés, pour « ceux de la ville », la question peut en effet se poser. En vérité, les amis du patois, cette langue du cœur, ont décidé sa création pour différents motifs. Comme le relevait son président dévoué, M. Emile Dayer d'Hérens, lors de l'assemblée d'hier, le rôle de la fédération cantonale est avant tout d'offrir un moyen de liaison entre les diverses régions, de créer un contact plus profond, plus « vrai », de stimuler les activités en faisant connaître ce qui se fait ailleurs, de susciter et favoriser la création d'œuvres en patois par le biais de manifestations ou autres fêtes. Chacun y mettra du sien, chantera, narrera un conte ou une légende, interprétera une pièce. Ainsi, au fil des ans, un répertoire se crée, sauvant de l'oubli les belles et nobles valeurs d'autrefois.

Chaque section - on en compte 18 - organise sa propre activité. Ainsi, des cours de patois, des chorales, des groupes de théâtre, des productions de poèmes, etc., sont mis sur pied ici et là dans notre canton.

### A-t-on assassiné le patois ?

Parmi les nombreuses interventions des participants, dont la plupart furent naturellement faites en « patoué », relevons celle du chanoine Michellod, qui n'hésita pas à parler d'assassinat. « Le Département de l'instruction publique, a-t-il dit, a certes fait beaucoup de bien pour le pays. Mais ce même département a sans doute précipité la fin d'une langue qui émane d'un élan du cœur. » Sachant bien que l'actuel service n'est nullement en cause, le chanoine Michellod suggère néanmoins que l'on réintroduise dans les écoles de montagne au moins une heure de patois. Ce à quoi le père Zacharie répondit qu'il s'agissait d'une véritable utopie. Il proposa cependant que des conférences en patois fussent organisées et dispensées dans les écoles, afin de fixer

les bases d'une redécouverte. Et, diplomatiquement, le président rappela à chacun que l'Etat gratifiait annuellement la fédération d'un subside...

Il n'en demeure pas moins que le patois fait partie du patrimoine culturel de notre bon vieux pays. Il est donc de notre devoir, à nous Valaisans dont les pères s'exprimaient en cette langue si harmonieuse, de redorer un blason injustement délaissé.

### Le « triangle » du patois : une rencontre fructueuse

M. Ernest Schüle, professeur à l'université de Neuchâtel, avait, à la demande du comité cantonal, mis sur pied et animé en août 1978 une rencontre « tripartite » à Saint-Nicolas dans le val d'Aoste. Cette rencontre de trois jours groupa en effet des patoisants valdôtains, savoyards et valaisans. Elle permit des échanges de vues enrichissants car, au travers du patois, une population peut trouver une identité qui lui est propre.

### Concours valaisan de patois 1978-1979

Mais la fédération, on s'en doute, compte bien plus d'activités que cela. Parmi les plus importantes, notons que la fête cantonale qui eut lieu à Montana au début septembre de l'année écoulée, fut une réussite ; que le cours patois du 1<sup>er</sup> avril 1978, dispensé par MM. Schüle et Deléglise, permit de constater que la jeunesse n'était pas totalement dénuée d'intérêt ; et que le concours valaisan de patois 1978-1979 n'a, quant à lui, et jusqu'à ce jour, peu retenu l'attention.

C'est pourquoi nous rappelons ci-contre les conditions de participation.

## A la Société de développement d'Anzère

- Un demi-million pour un centre sportif
- Ferme résolution contre la « Lex Furgler »

ANZÈRE. - La Société de développement d'Anzère-Ayent a tenu samedi soir, au restaurant de la Poste, à Anzère, son assemblée générale annuelle. Le président, M<sup>e</sup> Pierre-A. Travelletti, a relevé la présence de M. Raymond Blanc, sous-préfet, et des représentants du conseil communal. Il a rendu hommage à la mémoire de M. Raymond Gaudin, député et ancien conseiller communal qui, dès la création de la station, a toujours manifesté un vif intérêt à son développement. La Société de développement Anzère-Ayent compte actuellement 281 membres, soit 131 membres résidents et 150 non résidents.

Compte tenu de l'importance du rôle que doit jouer l'Office du tourisme dans une station de 6000 lits, le comité a décidé l'engagement de M<sup>me</sup> Eliane Moos comme secrétaire à mi-temps. M. Antoine Fardel, directeur, peut aussi compter sur M<sup>lle</sup> Marie-Thérèse Aymon, apprentie.

### Des projets...

A partir du 1<sup>er</sup> mai prochain, l'office du tourisme s'installera dans l'immeuble AV 5 au village d'Anzère. Le contrat a été signé pour trois ans, car une étude est faite pour que la société de développement devienne propriétaire des locaux pour son administration.

La brochure Anzère-vacances a été imprimée pour la dernière fois le 25 août 1978. Pour remplacer cette publication, le comité a décidé la création d'un « Fonds de publicité ». Les pistes de la région d'Anzère, grâce aux efforts de la SAREM et de la SDA, ont été sensiblement diversifiées et améliorées. D'autre part, des sommes importantes ont été consacrées à l'édification d'ouvrages paravalanches. Si la variété des installations et des pistes est nécessaire pour une station, la sécurité des skieurs est primordiale. Les responsables de la SAREM et les autorités l'ont bien compris.

### Prochaines améliorations

Il est absolument capital que des solutions soient rapidement trouvées pour améliorer :

- le déneigement des places de parc, dont le nombre doit être par ailleurs considérablement augmenté ;
- le service de ramassage des ordures ;
- la circulation des véhicules en hiver (éventuelle ouverture d'un circuit par la forêt de Moère).

Des efforts doivent aussi être entrepris pour l'accroissement des installations de remontées mécaniques, notamment le doublement futur Anzère-Grillesses, pour la création d'un nouvel équipement sportif, pour mieux faire respecter le règlement des constructions, notamment en ce qui concerne la présence disgracieuse de certaines roulettes de camping en des endroits idylliques de la région.

### Nouvelles cotisations

L'assemblée a pris acte de trois démissions, dont celle d'un commerçant d'Anzère, et a acclamé 14 nouveaux membres. Les cotisations ont été portées de 250 à 300 francs pour les commerces et les hôtels et de 30 à 50 francs pour les membres individuels. Pour les commerces et artisans hors d'Anzère a été fixée une cotisation de 100 francs, alors que la finance d'entrée sera de 150 francs.

### Patinoire et tennis : un pas décisif

La commission des sports, présentée par M. Marcel Savioz, a fait l'inventaire des installations sportives dont dispose actuellement la station. Elle s'est déplacée à Champéry, Torgon et Villars pour se rendre compte de ce qui a été fait dans ces stations. Anzère, dans le plus bref délai, doit disposer d'une patinoire artificielle et de courts de tennis. On a lancé des appels d'offres pour des terrains. Sur les quatre offres parvenues, la commission a retenu celle relative à la parcelle N° 341, à l'entrée d'Anzère, au sud de Carole Radieuse. Ce terrain de 4000 m<sup>2</sup> appartient à M. Olivier Aymon. Des contacts ont été pris avec le président de la commune, qui s'est déclaré d'accord de soumettre le cas au conseil communal et, par la suite, à l'assemblée primaire.

La SD veut réaliser, en collaboration avec la commune, le projet qui coûterait 850 000 francs. Il s'agit principalement d'aménager trois courts de tennis et une patinoire artificielle. Le curling-club serait disposé à investir 150 000 francs dans cette dernière. On sollicitera la commune pour qu'elle prenne en charge l'achat du terrain, au prix de 200 000 francs. Ces installations seront à la disposition aussi bien des hôtes de la station que de la population et des sociétés de la commune.

Une intéressante discussion est intervenue au sujet de l'endroit choisi, du coût de l'ouvrage, de la participation de la commune. Lorsque tous les renseignements ont été donnés, l'assemblée, à l'unanimité, a voté l'emprunt de 500 000 francs. Dès cet instant, le comité de la SDA va donc poursuivre les démarches auprès de la commune, de la banque et il est prévu de mettre au concours la réalisation du projet.

C'est la première fois depuis sa création que la SDA prend de si importantes responsabilités.

Si la station d'Anzère a connu de graves difficultés, petit à petit la situation se normalise et elle va prendre un second départ grâce à la collaboration de tout le monde. Ce fut une assemblée extrêmement intéressante. Les membres ont eu l'occasion de poser des questions, de solliciter des renseignements, de faire des propositions avant de prendre une sage décision.

### Eviter des mesures catastrophiques

L'assemblée a voté la résolution suivante qui sera adressée au Conseil d'Etat :

« La Société de développement Anzère-Ayent, réunie en assemblée générale le 20 janvier 1979, sous la présidence de M<sup>e</sup> Pierre-Adolphe Travelletti, a pris connaissance avec inquiétude des pressions exercées sur le Conseil fédéral en vue d'aggraver les dispositions légales en matière de vente de biens immobiliers à des personnes domiciliées à l'étranger. A une période très délicate pour le secteur touristique et le marché de la construction et compte tenu du caractère draconien de la législation existante, elle adresse un vibrant appel au Conseil d'Etat du Valais afin qu'il intervienne énergiquement auprès de l'autorité fédérale pour empêcher la promulgation de mesures catastrophiques pour l'avenir du canton. »

### Les nuitées à Anzère

Saison d'hiver	1976-77	1977-78
Hôtels	12 886	9 423
Parahôtellerie	50 218	87 800
Saison d'été		
Hôtels	18 702	*
Parahôtellerie	64 737	56 684

\* Durant l'été 1978, les hôtels du Zodiaque et des Masques ont été fermés.

## Concours valaisan de patois 1978-1979

Art. 1. La Fédération valaisanne des Amis du patois organise un concours des patoisans, ouvert à chacun.

Art. 2. Ce concours a pour but : a) de susciter la création d'œuvres dialectales de qualité, dans l'un ou l'autre des patois valaisans ; b) de faire connaître les œuvres des auteurs patoisans en dehors de leur propre région, par des adaptations ou des traductions.

Art. 3. Tous les genres sont admis.

Art. 4. Les travaux doivent être inédits, c'est-à-dire ni imprimés, ni joués, ni diffusés par la radio, ni présentés dans un précédent concours.

Art. 5. Les travaux peuvent être présentés, avec chances égales : a) soit sous forme écrite (si possible trois exemplaires dactylographiés) ; b) soit enregistrés sur cassette.

Art. 6. Les travaux doivent être expédiés, avant le 1<sup>er</sup> mai 1979, à la secrétaire du comité de la fédération : M<sup>me</sup> R.C. Schüle, Archives cantonales, 1950 Sion. Chaque envoi comprendra : a) le travail du concours, qui doit porter une devise ; b) une petite enveloppe fermée contenant le nom, le prénom et l'adresse du concurrent, sur

cette enveloppe, on inscrira la devise. Elle ne sera ouverte que lorsque le jury aura établi le classement.

Art. 7. Les travaux seront jugés par un jury de trois personnes nommées par le comité de la fédération : la présidence du jury est confiée à M. Ernest Schüle, professeur à l'université de Neuchâtel.

Art. 8. Pour apprécier les travaux, le jury prendra pour critères essentiels : a) la valeur des sujets traités ; b) la qualité du langage (richesse et originalité des moyens d'expression, authenticité dans la façon de dire le patois).

Art. 9. Chaque concurrent recevra un prix. Aucun participant n'est récompensé par plus d'un prix. La fédération institue en particulier : a) un prix pour le meilleur enregistrement ; b) un prix d'actualité, pour une œuvre traitant un sujet d'actualité, par exemple : « le patois aujourd'hui, le patois demain », un problème écologique, etc.).

Art. 10. Les concurrents qui ont obtenu un premier prix dans un concours romand seront classés « hors concours ».

Art. 11. La publication des ré-

sultats et la remise des prix sont prévues pour l'automne 1979, à l'occasion de la fête ou soirée cantonale des patoisans valaisans.

Art. 12. En cas de contestation, le comité de la fédération tranche sans appel, après avoir entendu le président du jury.

Art. 13. Les travaux présentés à ce concours restent à la disposition de la fédération pour une diffusion éventuelle : ils seront déposés dans les archives des patoisans valaisans (aux Archives cantonales) à Sion. Les concurrents gardent leurs droits d'auteur, mais en 1980 et 1981, ils doivent demander l'accord des organisateurs pour utiliser leurs œuvres à des fins autres que celles prévues ci-dessus.

Art. 14. Pour tout renseignement, s'adresser à M. Ernest Schüle, chalet Combattion, 3963 Crans-sur-Sierre, tél. (027) 41 22 01.

### Mordu par un chien

SION. - M. Ferdinand Valquier, tireur émérite, fumeur de pipe invétéré et ramasseur de journaux, a été mordu à la main droite par un chien. Il a reçu des soins d'un médecin de la place.

# Les anciens élèves de Châteauneuf en assemblée FLAV: bataille navale dans un verre de lait

CHATEAUNEUF. - Cent vingt anciens élèves de l'Ecole cantonale d'agriculture se sont retrouvés samedi, à l'école même, pour leur assemblée générale annuelle. Le président, M. Charly Darbellay, a relevé la présence du président d'honneur, des membres honoraires, de nombreux députés et des représentants des organisations professionnelles, sans oublier la volée de 1944, dont les représentants touchent le diplôme de membres honoraires. M. Marc Zufferey, directeur de l'école, a rappelé que l'effectif de celle-ci est de 142 élèves. Dans l'ensemble, l'année 1978 a été bonne. L'agriculture offre encore, malgré tout, des perspectives favorables.

## « Cela ne peut durer! »

Comment ne pas être inquiet, demande M. Charly Darbellay dans son rapport, quand nombre de cultivateurs ne savent pas, aujourd'hui encore, ce que leur rapportent les

fruits et légumes livrés il y a quelques mois déjà. La mauvaise entente, l'égoïsme de quelques-uns et l'individualisme ont conduit notre production dans une impasse. Ainsi, de nombreuses familles paysannes sont confrontées à une situation qui devient décourageante, voire intenable. Tout le monde sent très bien que cela ne peut pas durer, il faudra mettre de l'ordre et trouver de nouvelles voies.

## Prix des terrains : des sommets...

Au moment même où l'on constate de grandes perturbations dans les prix des produits agricoles, poursuit M. Darbellay, le prix des terres affiche de nouveaux records. Dans le domaine des sols arboricoles et maraîchers, le prix qu'il faut mettre pour acquérir une parcelle est excessif. L'écart croissant entre la valeur de rendement et la valeur spéculative de la terre hypothèque gravement l'avenir de notre agriculture.

## Une crise de cabinet

M. Darbellay en rappelant l'assemblée de la FLAV du mois de décembre, devait déclarer :

« Une crise de cabinet a éclaté. Le pugilat verbal qui opposa, lors de cette mémorable assemblée, un ancien magistrat à un député en fonction, ne manqua pas de prendre des dimensions nationales. Ce fut, paraît-il, une bataille navale dans un verre de lait. Les protagonistes ont tous failli s'y noyer. Si le combat ne cessa pas faute de combattants, l'un des seuls agriculteurs parvenus dans cet illustre comité a connu le sort que devait connaître quelques jours plus tard le shah d'Iran. »

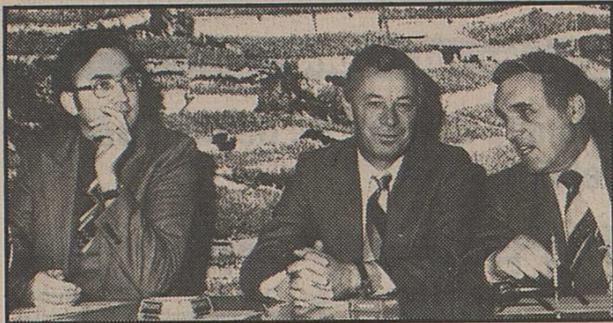
## Courage et audace

M. Darbellay a terminé son rapport en relevant :

« Avec du courage, du travail et de l'audace, nous parviendrons à trouver des solutions qui permettront de vaincre les difficultés actuelles et à vivre dignement sur cette belle et généreuse terre valaisanne. »

## NOUVEAUX MEMBRES HONORAIRES

Voici la liste des représentants de la volée 1944 qui, après 35 ans, deviennent membres honoraires : Martial Barras, Olon ; Robert Bruchez, Lourtier ; Pierre Deslarzes, Bruson ; Hermann Dessimoz, Vétroz ; Ulrich Devayes, Leytron ; Martial Evéquo, Premplaz ; Denis Fellay, Vétroz ; Jean Genetti, Vétroz ; Pierre Joris, Charrat ; René Stalder, Sion ; André Zufferey, Chippis.



De gauche à droite, MM. Charly Darbellay, président, Marc Zufferey, directeur de l'école, Roger Mugny, conférencier du jour.

## Remise des certificats de capacité à trente-quatre jeunes agriculteurs

Lors de l'assemblée des anciens élèves, M. Claude-Henri Carruzzo, ingénieur, a rappelé que de nouvelles bases légales sont étudiées en ce qui concerne l'obtention du certificat de capacité par les jeunes agriculteurs.

Il a eu ensuite le plaisir de remettre le certificat de capacité à 34 jeunes agriculteurs, dont trois jeunes filles. Il a invité chacun à poursuivre sa formation et à songer à obtenir la maîtrise fédérale.

Voici la liste des lauréats :

### Production animale et grandes cultures

Ammann Martin, Turtmann ; Bonjean Michel,

Vouvry ; Dupertuis Jean-François, Villars-Ollon ; Jordan Jean-Daniel, Massongex ; Rappaz Jean-Claude, Saint-Maurice ; Tis-



Trois des lauréates : Mlles Madeleine Richard, Maryline Roduit et Marie-Christine Roh.

sot Daniel, Genève ; Pouget Emile, Orsières.

### Cultures spéciales

Bruchez André-Marcel, Fully ; Carron Nicolas, Fully ; Carron Paul, Fully ; Cheseaux Eddy, Leytron ; Cheseaux Jean-Luc, Sailon ; Cretton Raymond, Charrat ; Dorsaz Hugo, Fully ; Dorsaz Pascal, Fully ; Dorsaz Yvon, Fully ; Evéquo Jean-Marie, Erde ; Favre Jean-Charles, Saint-Pierre-de-Clages ; Favre Richard, Granges ; Fournier Claude, Vouvry ; Le Joncour Elisabeth, Châteauneuf ; Loertscher Daniel, Saxon ; Magliocco Daniel, St-Pierre-de-Clages ; Perraudin Christian, Sailon ; Perraudin Jean-Luc, Châteauneuf-Conthey ; Richard Madeleine, Sion ; Roduit Didier, Fully ; Roduit Georges, Fully ; Roduit Maryline, Ardon ; Roduit Pascal, Ardon ; Roh Marie-Christine, Magnot-Vét. ; Schwery Henri, Saint-Léonard ; Vergères Raphaël, Vétroz.

## Connaissance du Monde présente: Formose, la Chine des mandarins

SION. - Aujourd'hui, Pierre d'Urzel nous présente Formose (Taiwan). Formose est une autre Chine, celle des traditions immortelles et millénaires. Une Chine aujourd'hui oubliée mais qui a réussi à s'adapter au monde moderne en conser-

vant ses coutumes anciennes. Etranges pai-pai, où des cochons épilés et décorés sont présentés sur l'esplanade du temple en offrande aux dieux locaux.

La danse du dragon, chargée d'apporter bonheur et prospérité, clôture l'impressionnant défilé du double-dix, la fête nationale.

Dans la montagne, des galeries abritent les 250 000 objets du trésor impérial, ramené par Tchiang Kai-Chek lors de sa fuite précipitée devant les armées de Mao Tsé-Toung, parmi ces pièces des peintures, des bronzes et des jades d'inestimable valeur.

Des roches sculptées de Yehliu aux gorges de Taroko, du mont Ali aux rives du lac du soleil et de la lune, la nature montre une extraordinaire variété de paysages qui justifie largement le nom que les Portugais ont donné à Taiwan : ILHA FORMOSA - la belle île. Ce film documentaire couleurs

est commenté sur scène par l'auteur Pierre d'Urzel.

Service culturel Migros Valais

SION, ARLEQUIN : lundi 29 janvier, à 20 h. 30. Martigny, Etoile : mardi 30 janvier, à 20 h. 30 ; Sierre, Bourg : lundi 5 février, à 20 h. 30 ; Monthey, Monthéolo : mardi 6 février, à 20 h. 30.



## L'importance du dialogue

M. Roger Mugny, conseiller national et président de la Fédération suisse des consommateurs, a présenté aux anciens élèves de Châteauneuf un intéressant exposé intitulé : « Le dialogue entre les producteurs et les consommateurs. »

Le dialogue, c'est l'écoute des autres, c'est aussi la volonté de rechercher des solutions acceptables par les uns et par les autres. Le dialogue permet finalement de vivre ensemble dans la paix. Il est possible de dialoguer si l'on utilise le même langage. Il ne faut pas oublier que ce qui nous unit est toujours plus important que ce qui nous sépare.

Le paysan joue un rôle irremplaçable ; il a donc sa

place dans le monde. Les soucis de rentabilité de son entreprise s'imposent comme dans toutes les entreprises. Les consommateurs, au bout de la chaîne sont les rois du marché, disposant du droit de choisir ce qu'ils veulent acheter ou consommer.

Le moment est venu, a précisé M. Mugny, qu'un dialogue permanent s'instaure entre les paysans et les consommateurs, afin de trouver des solutions aux nombreux problèmes qui se posent aux uns comme aux autres. L'Etat, finalement, jouera le rôle d'arbitre. Il ne faut pas nier les oppositions, ni être trop exclusifs. Le dialogue doit permettre de se connaître et de mieux se comprendre. Les associa-

tions professionnelles valaisannes entretiennent d'ailleurs de bons contacts avec les consommateurs, dont la fédération demande actuellement de pouvoir participer à la fixation des prix, de pouvoir « dialoguer » avec les paysans afin de connaître leurs problèmes, d'exposer les leurs et de trouver des solutions, voire des compromis. Pourquoi toutes les décisions doivent-elles être prises par Berne ?

Le dialogue qui s'est instauré entre le conférencier et l'assistance a montré que sans être d'accord de prime abord, il sera possible, sous certaines réserves, de trouver des solutions. Et finalement, c'est cela le but du dialogue.

## Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

## Accident près de Grône: deux blessés



Les voitures, pratiquement démolies, témoignent bien de la violence du choc.

Samedi, en début d'après-midi, une collision fit deux blessés, entre Grône et Bramois.

Vers 14 h. 30, une voiture conduite par M. Freddy Bruttin et une automobile au volant de laquelle se tenait M. Robert

Munger, tous deux de Grône, entrèrent violemment en collision, entre le carrefour de Pragnon et celui de Saint-Léonard.

M. Munger, ainsi que son épouse, Mme Giselle Munger, furent blessés et durent être

transportés à l'hôpital de Sion où ils reçurent des soins.

La police cantonale a ouvert une enquête pour déterminer les causes exactes de cet accident survenu alors que la chaussée avait été rendue glissante par la neige.

## Les miniatures: un délassément et un art

Le Club valaisan de miniatures, animé par M. Bernard Rey, tenait à la fin de la semaine, à Sierre, sa deuxième rencontre.

Fondé il y a peu, ce groupement rassemble les amateurs de « kits », de modèles réduits d'échelles petites et moyennes.

Echanges d'idées, de trucs, débouchent vraisemblablement sur une exposition qui sera mise sur pied, en un endroit encore à déterminer, dans le courant de ce printemps.

De tout le Valais, les membres du CVM se retrouveront ainsi régulièrement pour confronter de manière toute amicale leurs réalisations.

Le modélisme ne peut être qu'une activité à prendre au sérieux. Patience, minutie, goût de

l'esthétique et de la chose bien faite, érudition pour la réalisation des modèles les plus admirables ou

des dioramas sont en effet requis pour une pratique efficace de ce genre de délassément.



Un groupe de jeunes membres, lors de la deuxième réunion à Sierre du CVM.

## Ile Falcon: feu vert

SIERRE. - Après avoir été discutée durant plus de trente ans, voilà que la zone industrielle de la bourgeoisie de Sierre et de la commune située à « l'île Falcon » prend un fulgurant départ. En effet, plus d'une dizaine d'industriels ont pris des options pour s'implanter à cet endroit leurs usines ou locaux de travail.

Cette zone va prendre une grande importance de par la construction d'un réseau routier qui ouvrira d'innombrables possibi-

lités.

Le premier intéressé à s'y être installé est M. Willy Fournier. Il y a aménagé une vaste surface destinée au parcage de voitures accidentées, caravanes, entreposage de matériel et local de transit de marchandises.

L'industrialisation de « l'île Falcon » apportera son lot de travail aux entreprises de Sierre. Il est toutefois étonnant de constater que durant les années du grand « boom » économique cette zone

n'a pas rencontré le succès qu'elle connaît aujourd'hui. Est-ce peut-être la soudaine cherté des terrains industriels dans la périphérie sieroise qui lui a donné l'impulsion que l'on observe aujourd'hui ? à l'île Falcon - qui autrefois était marécageuse, fut assainie par les réfugiés et internés de la guerre - la situation est quelque peu pénible en hiver en raison du froid vif qui y règne ; mais la zone se situe à proximité immédiate de la future autoroute et du centre ville.



Depuis 1978, c'est la première installation industrielle construite à l'île Falcon.

**Maux de gorge?**  
Neo-Angin contient des substances actives pour un soulagement immédiat. Extermine rapidement les bactéries pathogènes dans la bouche, le larynx et la gorge.  
**neo-angin**  
En pharmacies et drogueries

**GASTRONOMIE**  
**Café de l'Industrie Bramois**  
Ouvert le mardi  
Fermé le dimanche  
Famille Pfammatter-Maret  
Tél. 027/31.11.03

## Les hôteliers et restaurateurs diplômés de Romandie se rencontrent à Grans-Montana

### PROBLÈMES DE PERSONNEL

# La solution sera-t-elle turque ?

Samedi et dimanche, avait lieu à Grans-Montana, la rencontre d'hiver du groupement des hôteliers-restaurateurs diplômés SSH/VDH de la Suisse romande.

Cette association, placée sous la présidence de M. Peter Vogel de Zurich sur le plan suisse et sous la responsabilité de M. Gilbert Paccozzi, de Neuchâtel, mais originaire de Brigue, pour la partie romande, regroupe les personnes qui ont participé au séminaire de chef d'entreprise organisé par cycle de deux ans.

Depuis une année, ces cours, qui avaient lieu pour les francophones à Berne, se sont déplacés à Lausanne, à l'école hôtelière SSH.

Une quarantaine de personnes arrivèrent ainsi samedi après-midi sur le Haut-Plateau pour prendre leurs quartiers à l'Etrier.

Après un apéritif de bienvenue, offert par M. Peter Gaulé, les participants purent, à la salle de conférence de l'hôtel, suivre la présentation d'un cours de l'Ecole hôtelière de Lausanne, causerie proposée par M. Jean Froidevaux, professeur.

M. Froidevaux présenta son intervention comme un lien utile entre les « praticiens » de la profession d'hôteliers-restaurateurs et les théoriciens.

Le conférencier avait choisi de détailler la structure des cours de planification de la restauration, cours durant dix-sept semaines à raison de deux heures par semaine.

Concept d'un restaurant, étude pour son implantation, planification efficace d'une entreprise figurent au programme de ces leçons. Des missions d'étude permettent aux élèves de travailler en groupe, des établissements « tests » leur étant proposés comme base d'action.

Une discussion fort passionnante suivit les propos de M. Froidevaux.

### Des démarches encore infructueuses

M. Armand Montandon, éminent restaurateur neuchâtelois, diplômé du célèbre Club des cents de Paris, souleva le problème de la main-d'œuvre. L'industrie, pour M. Montandon, a été privilégiée sur le plan des permis de travail par rapport à l'hôtellerie. Comment pallier cer-



M. Gaulé, à gauche, et M. Paccozzi, à droite, ne ménagent pas leurs efforts pour garantir le succès de la rencontre.



Un groupe de participants, avec, tout à droite, M. Montandon, célèbre restaurateur romand.

taines défections, comment trouver le personnel nécessaire aux travaux subalternes? Devant la complexité de la question, l'intervenant proposa l'octroi de permis saisonniers aux ressortissants turcs.

M. Montandon expliqua longuement les différentes démarches qu'il a entreprises auprès des instances compétentes dans ce but. Démarches, hélas! encore infructueuses pour l'instant.

Dès 20 h. 30, les personnes pré-

sentes se retrouvèrent devant une grillade, suivie d'une soirée passée en toute amitié.

Hier matin, le sport fut à l'honneur, piscine, curling, ski étant offerts aux participants.

Et c'est en fin d'après-midi que se séparèrent les hôteliers-restaurateurs romands, venus pour ces deux jours de travail et de détente, à Grans-Montana. M. Gédéon Barras, président de l'Association valaisanne des hôteliers ne manqua pas de venir saluer le groupe.

### Le Haut-Plateau a élu sa Miss 1979

Une nouvelle Miss Haut-Plateau a récemment été élue au Mazot, à Montana, en présence d'un nombreux public.

Plusieurs concurrentes se présentaient pour l'obtention de ce titre, chaque année décerné à pareille époque dans la station.

Pour 1979, c'est M<sup>lle</sup> Jutta qui fut parée du nom de Miss Haut-Plateau. Une magnifique coupe sanctionna sa victoire.

On voit, sur notre photo, la gagnante recevant sa récompense; à l'arrière-plan, sa dauphine.



## Une campagne couronnée par une raclette

De fin octobre à la mi-novembre de l'année dernière, soit durant 18 jours, l'OPAV, en collaboration avec l'Union valaisanne du tourisme, organisait dans les magasins de chaîne Waro une grande campagne de promotion de pro-

duits valaisans. Plus d'une dizaine d'entreprises de notre canton, ainsi que la plupart des stations touristiques du Valais, participaient à cette manifestation, un des plus importantes du genre.

Plus d'un million de francs en produits valaisans furent de la sorte vendus en Suisse allemande.

« Grâce à de telles campagnes, on peut introduire des produits de notre pays, cela par un contact serré avec le « front de vente » et surtout avec les consommateurs » devait nous déclarer hier M. André Lugon-Moulin, de l'OPAV.

Hier dimanche, le personnel du magasin ayant consenti le plus bel effort de décoration en faveur de cette campagne était reçu en Valais, en signe de remerciement. Quelque 75 personnes, toutes travaillant au centre Waro de Bachen-Bülach purent de cette manière découvrir le canton qu'elles avaient contribué à faire connaître.

Une visite des caves Provins et Orsat, avec dégustation, avait été allié à un repas de midi pris au château de Villa, à Sierre.

Haut lieu de notre gastronomie, Villa méritait de figurer au programme proposé à ce groupe. Les participants eurent ainsi l'occasion de découvrir, entre autres mets, la raclette.

Une sympathique journée qui couronna un effort commun entre Valaisans et Suisses alémaniques.



Hier à midi, au château de Villa, M. Lugon-Moulin, de l'OPAV, debout à gauche, commente la raclette pour un groupe d'invités.

## VOTATIONS FÉDÉRALES ET CANTONALES DU 18 FÉVRIER 1979

# Lecteurs, exprimez-vous!

Le peuple suisse est appelé le 18 février à se prononcer en votation fédérale sur quatre objets importants :

- l'arrêté fédéral du 23 juin 1978 abaissant l'âge requis pour l'exercice du droit de vote et d'éligibilité ;
- l'arrêté fédéral du 6 octobre 1978 sur les chemins et sentiers ;
- l'initiative populaire « contre la publicité pour des produits qui engendrent la dépendance » ;
- l'initiative populaire « pour la sauvegarde des droits populaires et de la sécurité lors de la construction et de l'exploitation d'installations atomiques ».

En outre, deux textes législatifs sont soumis aux citoyens et citoyennes du Valais :

- la loi du 16 novembre 1978 concernant l'application de la loi fédérale du 8 octobre 1971 sur la protection des eaux contre la pollution ;
- le décret du 15 novembre 1978 concernant l'adhésion du canton du Valais au concordat du 10 mars 1977 sur l'exé-

tion des jugements civils.

Le NF présente régulièrement les divers aspects des objets soumis à votation.

Comme de coutume, nous ouvrons nos colonnes à tous nos lecteurs qui désirent s'exprimer à ce sujet, dès maintenant. Ces textes seront groupés dans la rubrique « libres opinions ».

Ils devront être convenablement rédigés et ne pas dépasser la longueur d'une page et demie dactylographiée. Bien entendu, ils ne doivent pas contenir d'attaques personnelles et correspondre aux règles de la courtoisie.

Nous respecterons strictement l'anonymat des personnes qui le désirent, mais notre rédaction doit connaître l'identité des auteurs. Nous devons écarter tous les envois qui ne correspondraient pas aux règles précitées.

Les textes paraîtront dans l'ordre d'arrivée, les derniers le mercredi 14 février. Nous invitons donc nos lecteurs à ne pas attendre le dernier moment pour nous transmettre leurs articles. NF

## De la Raspille au glacier du Rhône

### Résultats réjouissants à la Société de développement de Naters-Blatten-Belalp

# Nouveau souffle pour le téléphérique

BLATTEN-NATERS. - La Société de développement Naters - Blatten-Belalp a tenu son assemblée générale annuelle à Blatten, sous la présidence de M. Albert Bass.

Celui-ci a été heureux de pouvoir annoncer que le nombre des nuitées pour 1978 avait atteint le chiffre de 100 225, soit une augmentation de 8 %, malgré le recul

des nuitées de l'hôtellerie à Naters-Grund. Ce chiffre est pour la première fois supérieur à celui de la région de Brigue, où l'on ne compte cependant pas les nuitées du camping. Le recul de l'hôtellerie à Naters est un souci pour les organes dirigeants, et il faudra trouver le moyen de remédier à cette situation.

Dans le rapport annuel on évoque le problème délicat du développement des moyens de remontées mécaniques. Le téléphérique a atteint ses limites dans la capacité de transport. La transformation de ce téléphérique est donc un problème prioritaire. Le délai de souscription, prolongé, pour l'augmentation du capital de 3,8 millions à 4,94 millions court encore. Il manque encore un tiers environ du capital nécessaire.

Les taxes de séjour sont uniformes, soit 70 centimes pour les hôtels, les chalets, les pensions et les logements de vacances.

Les comptes du dernier exercice présentent un excédent de recettes de 2800 francs. Le compte extraordinaire accuse un excédent de dépenses de 11 323 francs.

## Les bourgeois de Brigue fêtent la Saint-Sébastien

BRIGUE. - Selon une tradition déjà très ancienne, les bourgeois de Brigue ont fêté lundi leur saint protecteur, saint Sébastien. La chapelle Saint-Sébastien, au cœur de la cité, a été construite en 1637 par la bourgeoisie, qui en est encore propriétaire à l'heure actuelle. Certes, la fête n'est pas célébrée avec le même faste que dans le passé.

Mais on a tout de même assisté à une messe solennelle à la chapelle, chantée par le chœur mixte de Brigue. L'officiant était l'abbé Lomatter, vicaire.

Après la cérémonie, le conseil bourgeois a invité l'abbé Lomatter et les chœurs à prendre le bouillon traditionnel. Le bourgmestre Alois Kämpfen a salué les invités, remerciant aussi tous ceux qui se dévouent en faveur de la

chapelle, en particulier Mme Erika Volken, responsable de l'entretien du petit sanctuaire.

### Avec les éleveurs de « nez noirs »

NATERS. - Le 13 janvier a eu lieu à Naters l'assemblée générale annuelle des éleveurs de moutons « nez noir ».

Le président Johann Bitschin a pu saluer la présence de 60 membres et spécialement celle de M. César Salzmänn, doyen de la société avec ses 85 ans.

Le rapport de gestion et les comptes ont été acceptés et six nouveaux membres admis.

Le président Bitschin et M. Reinhard Jossen avaient présenté leur démission. C'est l'ancien caissier, M. Ambros Salzmänn, qui a été nommé président alors que MM. Anton Bammatter et Remo Schmid ont été élus au comité.

Le nouveau président a rendu un hommage à M. Bitschin, qui s'est dévoué à la présidence pendant dix ans. Il a encore donné rendez-vous à tous les membres à la soirée familière qui aura lieu le 3 février.

### Auto contre chariot Deux blessés

BRIGUE. - Samedi après-midi, une voiture conduite par M. Joseph Wissen, 38 ans, habitant à Bitsch, et un chariot piloté par M. Pius Briand, 53 ans, de Naters, sont entrés en collision. M. Wissen et sa passagère, Mlle Doris Scheubli, 20 ans, domiciliée à Brigue, ont été blessés.

### Vers une intéressante conférence à Brigue

# « Menace militaire et volonté de survie »

BRIGUE. - La Société des officiers du Haut-Valais organise vendredi 2 février à 20 h. 15, à la salle de conférences du Buffet de la Gare à Brigue, une conférence publique.

Le major Walter Bischofberger, avocat à Winterthur et commandant du bataillon d'infanterie motorisée 106, parlera d'un thème très actuel : « Menace militaire sur l'Europe et

volonté de défense de la Suisse ».

A cette intéressante conférence sont invités les membres des associations militaires, du groupe de conférences du Haut-Valais, des membres de l'Université populaire, mais aussi toutes les personnes, hommes ou femmes, que les problèmes de la survie de notre pays ne laissent pas indifférentes.

## Sur les petits écrans suisses alémaniques

# LA FANFARE DE LA GARDE SUISSE DU VATICAN

VATICAN. - Nous avions annoncé que la Télévision de Suisse alémanique avait consacré lundi soir quelques séquences à la fanfare de la Garde suisse au Vatican. Rappelons que la Garde suisse compte actuellement 90 hommes, dont 19 sont Valaisans et 8 viennent de Naters.

Les 21 musiciens se sont présentés en uniforme de gala dans la cour d'honneur du Vatican.

Le colonel Franz Pfyffer d'Altschhofen apprécie beaucoup les productions de « sa » fanfare. « Cependant il n'est pas toujours très facile, avec les horaires de service chargés, de trouver la possibilité d'organiser des répétitions. » C'est ce qu'a déclaré Pius Werner, directeur de la fanfare.

Le pape lui-même est au courant de cette activité musicale, dont il s'est rendu compte pendant l'enregistrement effectué par la télévision. La fanfare ne joue pas que des

marches. Pius Werner a même créé une musique champêtre, et compose lui-même de nombreux airs. La fanfare a enregistré récemment un disque 33 tours, sous le patronage du journal Der Sonntag.

### Election complémentaire à Ernen

ERNEN. - A la suite du décès de M. Adolf Briw, conseiller municipal et vice-président de la commune, les électeurs et électrices d'Ernen devront se rendre aux urnes les 27 et 28 janvier prochains, pour désigner un nouveau conseiller municipal. Le vice-président sera désigné à la même occasion.



Monsieur Robert DUBOSSON, à Val-d'Illiez ;  
 Madame veuve Bertha GEX-FABRY, à Val-d'Illiez ;  
 Monsieur et Madame Gabriel DUBOSSON-CLIVAZ, à Cham-  
 péry ;  
 Monsieur Nestor DUBOSSON, ses enfants et petits-enfants, à  
 Troistorrents, Sion et Monthey ;  
 Madame veuve Léonce DUBOSSON-DONNET et ses enfants, à  
 Troistorrents ;  
 Monsieur et Madame Raphaël DUBOSSON-ROUILLER, leurs  
 enfants et petits-enfants, à Troistorrents, Monthey et Novel  
 (FR) ;  
 Madame veuve Marie GEX-FABRY-DUBOSSON, ses enfants et  
 petits-enfants, à Val-d'Illiez et Hérémece ;  
 Les familles GEX-FABRY, DUBOSSON, PERRIN, GRENNEN,  
 MARIÉTAN et REY-BELLET, parentes, alliées et amies, ont la  
 douleur de faire part du décès de

## Madame Marie-Louise DUBOSSON- GEX-FABRY

leur chère épouse, belle-sœur, tante, marraine, cousine, parente et  
 amie, enlevée à l'affection des siens à l'âge de 81 ans, après une  
 longue maladie courageusement supportée, le 20 janvier 1979.

La messe de sépulture aura lieu en l'église de Val-d'Illiez, le mardi  
 23 janvier 1979, à 10 heures.

Domicile mortuaire : home Les Tilleuls, Monthey.

Ni fleurs, ni couronnes, mais pensez aux bonnes œuvres.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Madame Céline MASSON, à Sarreyer ;  
 Monsieur et Madame Roland MASSON-PELLISSIER et leurs  
 enfants, à Sarreyer ;  
 Monsieur et Madame Freddy MASSON-DESZCZ et leur fille, à  
 Martigny ;  
 Mademoiselle Marie-José MASSON et son fiancé, à Monthey ;  
 Monsieur Léonce MASSON, ses enfants et petits-enfants ;  
 Monsieur Joseph-Marius MASSON, ses enfants et petits-enfants ;  
 Monsieur Ernest LUISIER, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame veuve Anaïs LUISIER, ses enfants et petits-enfants ;  
 Madame veuve Rosa LUISIER, ses enfants et son petit-fils ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées MASSON, PELLISSIER,  
 LUISIER, BESSE, MICHELLOD, MAY, ont la douleur de vous  
 faire part du décès de

## Monsieur Hermann MASSON

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin,  
 parent et ami, enlevé à leur tendre affection dans sa 71<sup>e</sup> année,  
 après une longue maladie, le 20 janvier 1979.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale du  
 Châble, le mardi 23 janvier 1979, à 10 heures.

Le corps repose à la chapelle de l'Ossuaire.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Monsieur et Madame François GAY-CROSIER-GABBUD, à  
 Versegères ;  
 Monsieur et Madame Paul GAY-CROSIER et leur fils, à  
 Martigny ;  
 Monsieur Jean-Pierre GAY-CROSIER, à Versegères ;  
 Monsieur Bernard GAY-CROSIER, à Versegères ;  
 Monsieur Willy FELLAY, son fiancé, à Montagnier ;  
 Madame et Monsieur FAACH-GAY-CROSIER, leurs enfants et  
 petits-enfants, à Lausanne et Saint-Gall ;  
 Madame et Monsieur RAPO-GAY-CROSIER, leurs enfants et  
 petits-enfants, à Lausanne ;  
 Madame et Monsieur Bernard ROZAIN, leurs enfants et petite-  
 fille, à Bruson ;  
 Mesdemoiselles Louise et Ida GABBUD, à Versegères ;  
 Madame veuve Lucile GABBUD, à Sion ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde  
 douleur de faire part du décès survenu accidentellement de

## Mademoiselle Madeleine GAY-CROSIER

leur très chère fille, sœur, belle-sœur, tante, fiancée, nièce, filleule,  
 cousine et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 21<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture aura lieu au Châble, le mardi 23 janvier  
 1979, à 10 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### La Société de chant de Val-d'Illiez

a le profond regret de faire part du décès de

## Madame Marie-Louise DUBOSSON

née GEX-FABRY

épouse de Robert, son organiste et membre d'honneur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Césarine CRITTIN-BUCHARD, à Leytron ;  
 Monsieur et Madame Roger CRITTIN-MARET, à Riddes ;  
 Monsieur et Madame Simon CRITTIN-RAMEL, leurs enfants et  
 petits-enfants, à Monthey et Vétroz ;  
 Monsieur et Madame Joël CRITTIN-BRIDY, à Nyon ;  
 La famille de feu Aimé GENOUD-CRITTIN, à Chamoson ;  
 Madame veuve Paul CRITTIN-CRITTIN, ses enfants et petits-  
 enfants, à Chamoson ;  
 Monsieur Frank PATERNOTTE-CRITTIN, ses enfants et petits-  
 enfants, à Paris ;  
 Madame veuve Maurice CRITTIN-BERTHOLET et ses enfants,  
 à Saillon ;  
 Monsieur et Madame Urbain CRITTIN-PAPILLOU, à Vétroz ;  
 Madame veuve Aimé POMMAZ-CRITTIN, ses enfants et petits-  
 enfants, à Chamoson ;  
 La famille de feu Julien BUCHARD-BUCHARD, à Leytron ;  
 La famille de feu Robert DÉFAYES-BUCHARD, à Leytron ;  
 La famille de feu Georges CARRUPT-BUCHARD, à Chamoson ;  
 La famille de feu Hermann CHESEAUX-BUCHARD, à Leytron ;  
 et les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du  
 décès de

## Monsieur Robert CRITTIN

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père,  
 frère, beau-frère et oncle, décédé le dimanche 21 janvier 1979,  
 dans sa 82<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à Leytron, le mardi 23 janvier 1979,  
 à 10 h. 30.

Le défunt repose en la crypte Saint-Michel à Martigny-Bourg, où  
 la famille sera présente aujourd'hui lundi 22 janvier 1979, de  
 19 heures à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'harmonie La Villageoise de Chamoson

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Robert CRITTIN

ancien membre actif.

La société participera en corps aux obsèques qui auront lieu à  
 Leytron, le mardi 23 janvier 1979, à 10 h. 30.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de  
 sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil et dans  
 l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

## Madame Catherine BARRAS-REY

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à  
 sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs dons de messes,  
 leurs messages, leurs envois de couronnes, de fleurs, et les prie de  
 trouver ici l'expression de sa plus profonde reconnaissance.

Un merci tout particulier au révérend curé Aymon, au recteur  
 Praplan, au docteur Ebener, à l'infirmière Rey, au chœur mixte  
 Saint-Georges, à la direction et au personnel de l'entreprise  
 Fernand Barras, à la direction et au personnel de l'entreprise Jules  
 Rey S.A., à la direction et au personnel de l'entreprise Pierre-Louis  
 Bonvin, à la direction et au personnel du Trainer Ski-Lift de Crans,  
 ainsi qu'à la classe 1938.

Chermignon, janvier 1979.



Monsieur Charly TISSIÈRES ;  
 Mademoiselle Myriam TISSIÈRES ;  
 Madame et Monsieur René WIRTHNER-TISSIÈRES et leurs  
 enfants Karine et Alexandre ;  
 Mademoiselle Germaine GILLIOZ ;  
 Madame Germaine GILLIOZ-REVAZ ;  
 Madame et Monsieur Arthur MORAND-GILLIOZ ;  
 Monsieur et Madame Emile GILLIOZ-GROSS ;  
 Mademoiselle Zénobie GILLIOZ ;  
 Madame et Monsieur Paul LEJEUNE-GILLIOZ ;  
 Monsieur Alfred GILLIOZ ;  
 Monsieur Charles GILLIOZ ;  
 Monsieur et Madame Jean-Pierre GILLIOZ-HENZEN ;  
 Les enfants de feu Dionis MORAND-TISSIÈRES ;

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand regret de vous  
 faire part du décès de

## Madame Jeanne TISSIÈRES

née GILLIOZ

leur chère épouse, mère, belle-mère, grand-mère, sœur, tante et  
 cousine, survenu le 20 janvier 1979, à la suite d'une longue et  
 cruelle maladie.

L'ensevelissement a lieu à Saint-Léonard, aujourd'hui lundi  
 22 janvier 1979, à 10 h. 30.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### L'Electricité de la Lienne S.A. sa direction et son personnel

vous font part du décès de

## Madame Charles TISSIÈRES

mère de leur dévouée secrétaire.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### EN SOUVENIR DE

## Madame Marie-Louise GIROUD

Une année que tu nous as quit-  
 tés pour un monde meilleur,  
 mais ton souvenir demeure à  
 tout jamais vivant dans nos  
 cœurs.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe d'anniversaire sera célébrée en l'église de Muraz, le  
 mardi 23 janvier 1979, à 19 h. 30.



La profonde communion de pensées, d'amitié et de prière dont la  
 famille de

## Camille GIROUD

s'est sentie entourée lors de son deuil, lui a été d'un grand récon-  
 fort. Dans l'impossibilité de répondre personnellement aux  
 nombreux témoignages de sympathie exprimés par une présence,  
 un message, des envois de fleurs, des dons de messes, elle prie  
 chacun de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier :

au corps médical et soignant de l'hôpital de Monthey ;  
 au docteur Rey-Mermet, aux veilles de nuit ;  
 au révérend père Jean Delacroix, aux révérends abbés Clerc et  
 Marguelisch, au chanoine Charles Giroud ;  
 aux autorités communales de Collombey-Muraz ;  
 aux chorales de Muraz et Monthey ;  
 aux classes 1901 de Muraz et 1929 de Monthey ;  
 aux collaborateurs et chefs des bâtiments 265-334/266 b.-345-374 ;  
 aux plasticiens Ciba-Geigy ;  
 au moto-club Le Muguet.

Muraz, janvier 1979.

†

Madame Ephyse-Maximilien RUDAZ ;  
Mademoiselle Danielle RUDAZ ;  
Madame Marceline METSCHIK ;  
Monsieur et Madame Jean-Michel METSCHIK ;  
Monsieur Pascal RUDAZ, à Vex ;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, en Valais et à Genève, ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Ephyse-Maximilien RUDAZ**

leur très cher époux, père, frère, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 21 janvier 1979, dans sa 57<sup>e</sup> année.

Le défunt repose en la chapelle du centre funéraire de Saint-Georges, Genève, où l'absoute sera donnée le mercredi 24 janvier 1979, à 15 heures.

Domicile : 38, avenue des Acaïas, 1227 Carouge.

R. I. P.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

†

**La classe 1958 de Bagnes**

a le regret de faire part du décès de

**Mademoiselle Madeleine GAY-CROSIER**

sa contemporaine.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**Le FC Bagnes**

a le profond regret de faire part du décès de

**Mademoiselle Madeleine GAY-CROSIER**

sœur de son membre actif Jean-Pierre et de son dévoué supporter Bernard.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**Les classes 1907 et 1908**

vous font part du décès de leur contemporain

**Monsieur Hermann MASSON**

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

†

**La Société de tir Montana**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Marceline BONVIN**

mère de son président, M. Jean Bonvin.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

**POMPES FUNEBRES VALAISANNES**  
**J. VOEFFRAY & FILS**  
Majennets 12 SION - Tél. 22 28 30

**EN CONCLUSION D'UN COURS DE SAUVETAGE**

**Une authentique alerte-avalanche à Champex**

LA FOULY. - La commission cantonale de secours en montagne organisait ce week-end, à La Fouly, son habituel cours de sauvetage. Ce dernier s'est déroulé sous la direction de M. Elie Wyder, entouré des spécialistes que sont le major J.-C. Chaperon, le guide Camille Bournissen et le pilote Rémy Henzelin. Trente-trois guides et aspirants-guides, ainsi que quatre conducteurs de chiens d'avalanche avec leur bête, ont suivi ce cours portant principalement sur l'intervention technique, tactique en cas d'avalanche. Le major Chaperon avait eu la judicieuse idée de transporter à La Fouly un système « vidéo » et de filmer les engagements tactiques du cours, ce qui permit, dans la soirée,

d'effectuer une remarquable critique d'exercice.

Le cours aura toutefois connu une fin absolument imprévisible puisque, aux environs de 16 heures, hier après-midi, la gendarmerie d'Orsières signalait une authentique avalanche, avec possibilité de voiture prise sous la masse de neige, entre Champex d'en haut et Champex d'en bas. Il ne s'agissait pas du tout d'une « mise en scène préparée » mais bien au contraire d'une très sérieuse alerte.

**Imposante masse de neige**

Aux environs de 15 h. 45, une importante masse de neige est descendue du Catogne pour

venir couper la route Champex - Les Valettes, à quelques centaines de mètres au-dessus de la colonie Rambert. L'alerte était immédiatement donnée par des résidents à la station et, à 16 heures, le chef du poste de la police cantonale d'Orsières, le sgt Abbé, se rendait sur place en compagnie d'un conducteur et de son chien d'avalanche. Ils étaient rapidement rejoints par deux autres conducteurs, MM. A. Reichenbach, de Sion, et G. Bornet, de Basse-Nendaz. Très rapidement, ces quatre hommes devaient découvrir, en contrebas de l'avalanche, qui s'était écrasée sur la route avec une hauteur de 5 m et une largeur d'environ 20 m, une couverture déchirée et fraîchement abandonnée. Cet inquiétant indice

laissa supposer qu'une voiture aurait pu être prise sous la neige. Le sgt Abbé alerta alors les guides participant au cours de La Fouly. Et c'est ainsi qu'une demi-heure après l'élite en la matière se retrouvait sur les lieux. On procéda à un sondage en règle et puis deux trax arrivèrent sur place. Il leur fallut, avec beaucoup de précaution, quelque deux heures pour ouvrir une tranchée à travers la route mais surtout pour permettre aux sauveteurs de se convaincre que personne n'avait été surpris par la masse de neige.

En conclusion une avalanche qui, si on nous permet l'expression, est « tombée à pic » et véritablement servi, sans le vouloir, mais avec efficacité, d'« examen final » au cours de sauvetage

mis sur pied par la commission cantonale de secours en montagne.

**Collision frontale**

**Trois blessés**

Hier, à 20 h. 30, M. Jacques Héymoz, 52 ans, domicilié à Rarogne, circulait de Gampel en direction de Rarogne au volant de sa voiture. Entre le garage Autovall et le motel Simplon-Blick, sa voiture partit à gauche et entra en collision frontale avec le véhicule venant en sens inverse et conduit par M. Domenico Furfari, 25 ans, domicilié à Laganadi (Italie).

Les deux conducteurs ainsi que la passagère de M. Furfari, M<sup>lle</sup> Maria Alessandro, 27 ans, domiciliée à Domodossola, furent blessés et hospitalisés.

**Des hommes fossiles**

Suite de la première page

L'environnement se dégrade, à tel point que beaucoup de régions de la terre risquent de devenir bientôt inhabitables.

Ces faits n'ont pourtant pas l'air d'inquiéter outre mesure les hommes de notre temps. Ils n'ont encore édifié aucun plan global à long terme pour assurer du travail et une vie décente aux nouvelles générations. Ils ne s'entendent à peu près pas, même à l'échelle nationale,

pour créer des ressources et des énergies nouvelles, pas plus que pour protéger leur environnement.

Pendant que la maison menace de brûler, tous les pays se transforment en de vastes

**A l'écoute du monde**

camps militaires. Chaque peuple, même les plus sous-développés, consacre le plus clair de son travail et de ses ressources à augmenter le potentiel militaire. Les projets de défense absorbent un milliard de dollars par jour dans l'ensemble du monde.

A ce rythme, notre génération court à la ruine. Les membres du Club de Rome ne donnent pas plus de dix ans à l'humanité contemporaine pour se convertir à un comportement plus humain.

Ces conclusions n'expriment évidemment pas une certitude absolue. Elles se fondent sur trop d'éléments incontrôlables et imprévisibles. Elles constituent au moins un avertissement sérieux.

Elles affirment avec une insistance dramatique que des réformes profondes dans les structures économiques, sociales et politiques sont indispensables et urgentes.

Ces mesures ne suffiront pas. Car le mal est plus profond. Il est moral. C'est le lieu de rappeler les paroles d'Henri Bergson : « L'homme moderne agrandi par la science et la technique a besoin d'un supplément d'âme », pour sortir de la fossilisation spirituelle et morale où il est fixé.

Ce supplément d'âme et de spiritualité ne peut être fourni que par un développement au cœur des hommes de la foi et de la charité chrétiennes.

Les autres sources de vie spirituelle, les religions et les philosophies, si précieuses qu'elles soient, ne suffiront pas pour soutenir la tâche immense qui incombe aux hommes de notre temps.

**UN DÉMOCRATE-CHRÉTIEN À LA MAIRIE DE COURTETELLE**

COURTETELLE (JU) (ATS). - Pour succéder à l'ancien député-maire socialiste Georges Hennet, à la mairie de Courtetelle (JU), les électeurs de cette localité, proche de Delémont, ont désigné, par 528 voix, M. Germain Joliat, 54 ans, ouvrier d'usine, présenté par le parti démocrate-chrétien. Son concurrent, M. Marcel Joliat, socialiste, fonctionnaire, a obtenu 298 voix. La participation au scrutin a atteint 73,1 %.

**DEMAIN ET POUR LA PREMIÈRE FOIS**

**La Suisse devant la Cour européenne des droits de l'homme**

STRASBOURG/BERNE (ATS). - Demain mardi, pour la première fois, la Suisse va comparaître « devant la Cour européenne des droits de l'homme à Strasbourg. Le cas débattu, communément appelé « Schiesser contre Suisse », résulte d'une plainte déposée en novembre 1976 par un habitant de Suisse alémanique qui estimait qu'un juge du canton de Zurich avait outrepassé ses compétences en ordonnant sa mise en détention préventive. La Confédération sera représentée à Strasbourg par le professeur Joseph Voyame, directeur de la Division fédérale de justice et police, qui sera assisté notamment par M. Jacot-Guillarmod, un spécialiste des questions touchant au

Conseil de l'Europe de la Confédération. L'audience ne se déroule pas en présence du requérant, mais uniquement entre les représentants de l'Etat incriminé et ceux de la Commission européenne des droits de l'homme. Cependant, selon la pratique, l'avocat du requérant assiste à la séance si la commission l'estime nécessaire, ce qui est en général de règle.

Enfin, parmi les sept juges qui constituent la Chambre de la Cour européenne des droits de l'homme constituée pour l'occasion, siègera notamment M<sup>me</sup> Denise Bindschedler-Robert. Elle a été élue en 1974 pour une durée de neuf ans comme juge représentant la Suisse à la Cour européenne.

**Le cas Schiesser**

Le requérant, arrêté le 5 avril 1976, fut amené devant le procureur de district de Winterthur, qui ordonna sa mise en détention préventive. Il avait en effet avoué avoir commis des actes délictueux, et, selon le procureur, il y avait un risque qu'il fasse disparaître des preuves. Le requérant, après avoir utilisé les voies de recours possibles en Suisse, s'est adressé à la commission européenne des droits de l'homme à Strasbourg qui a estimé sa plainte recevable en juillet 1977. Le requérant allègue une violation de l'article 5, paragraphe 3, de la convention en ce sens que, le procureur de district étant l'autorité d'instruction et de poursuite, il ne saurait être considéré comme un « magistrat habilité par la loi à exercer des fonctions judiciaires ».

**La commission divisée**

En mars 1978, la Commission européenne des droits de l'homme estimait, par neuf voix contre cinq, que l'affaire ne révélait pas une violation de la convention. Cependant, vu la forte minorité de la commission qui estimait que les droits du requérant avaient été violés, elle a quand même décidé de transmettre le cas à la Cour européenne des droits de l'homme. Démarche à laquelle s'est d'ailleurs joint la Confédération dans le souci d'éclaircir sans contestation ce point de droit et ces diverses interprétations. Ce que va maintenant s'efforcer de faire la Cour qui se réunira demain à Strasbourg.

**M. Aubert et l'apartheid «Une stupidité politique impardonnable»**

**déclarent les républicains**

ZURICH (ATS). - Les membres du Mouvement républicain ne sont pas contents du conseiller fédéral Pierre Aubert, chef du Département politique, à qui ils reprochent d'avoir commis « un impair grave » au cours de son actuel périple africain.

Dans un communiqué, le comité central du Mouvement républicain, réuni samedi sous la présidence du conseiller national Franz Baumgartner pour discuter du voyage en Afrique du chef de notre diplomatie, relève que, dans un communiqué commun, les ministres des affaires étrangères du Nigeria et de Suisse ont condamné la politique d'apartheid en Afrique du Sud.

S'en prenant à M. Aubert, le Mouvement républicain lui re-

proche non seulement d'avoir par là violé les fondements de notre stricte neutralité en politique étrangère, mais également de faire preuve d'une mémoire incroyablement courte. Selon le comité central du Mouvement républicain, en effet, « le fait de choisir comme partenaire pour condamner l'apartheid un pays africain qui a mené récemment une guerre d'extermination impitoyable contre la tribu culturelle survivante du Biafra - un acte d'apartheid du plus mauvais aspect - confine à l'hypocrisie et constitue une stupidité politique impardonnable ».

**Cathédrale de Lyon : trésor intact**

LYON (ATS/AFP). - Les objets précieux, volés dans la nuit du 10 au 11 janvier, à la cathédrale Saint-Jean à Lyon, ont été retrouvés samedi matin à Ars-sur-Formans (Ain-région lyonnaise), apprend-on de source policière.

La totalité des objets dérobés dans le trésor de la primatiale a été découverte par le cantonnier du village, au pied d'une croix.

**CHÔMAGE PARTIEL WINTERTHOUR ?**

WINTERTHOUR (ATS). - L'entreprise Sulzer de Winterthur envisage d'introduire le chômage partiel dans certains secteurs. Cette mesure, qui touchera quelques centaines d'employés sur les 11 000 que compte la firme, devrait entrer en vigueur dès le mois d'avril prochain. Une décision définitive doit cependant encore être prise d'ici la fin février.

**Rien ne sert de courir...**

NEW YORK (ATS/AFP). - Deux Concorde des « British Airways » qui se dirigeaient vers New York ont été détournés sur le Connecticut et sur Philadelphie ce week-end en raison du mauvais temps, a annoncé un porte-parole de la compagnie aérienne britannique hier à New York.

Samedi le « Concorde » avait quitté Londres-Heathrow avec huit heures de retard en raison des conditions météorologiques locales. Il s'est posé dans la soirée à l'aéroport de Hartford, dans le Connecticut, la pluie l'ayant empêché d'atterrir à New York-Kennedy. Les 81 passagers ont regagné New York hier matin.

Le « Concorde » d'hier matin, avec 41 passagers à bord, a quitté Heathrow à l'heure normale, mais a dû être détourné à l'arrivée sur Philadelphie.

**Tirage de la Loterie romande**

PULLY. - La Loterie romande a procédé au tirage de sa 433<sup>e</sup> tranche à Pully. Voici les résultats : 8000 billets gagnant chacun 10 francs, se terminent par 5 et 8. 520 billets gagnant chacun 20 francs, se terminent par 47, 364, 914 et 344.

180 billets gagnant chacun 30 francs, se terminent par 005, 908, 030, 1086, 1470, 6748, 1743, 7448, 0096, 1350, 0590, 6925, 4870, 5179, 1122, 7406, 6934, 0563.

Les 10 billets suivants gagnent 200 francs : 306 216, 273 727, 284 678, 298 922, 301 666, 288 216, 277 434, 295 252, 287 798, 278 860.

Les 4 billets suivants gagnent 500 francs : 273 437, 299 338, 305 587, 270 937.

Le gros lot de 100 000 francs porte le numéro 297 884.

Les 2 billets de consolation suivants gagnent 500 francs chacun : 297 883, 297 885.

Attribution de 97 lots de 10 francs aux billets dont les quatre premiers chiffres sont identiques à celui du gros lot : 2978.

Attention : seule la liste officielle fait foi. (ATS).



22 janvier 1978 - 22 janvier 1979

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Nax, le samedi 27 janvier 1979, à 19 h. 15.

Ton épouse et tes enfants

# Assemblée des délégués du PDC suisse L'énergie nucléaire...

Bien des assemblées de délégués ne laissent parfois que la fatigue du train, et l'impression d'un inutile verbiage... mais celle de samedi dernier, à Winterthour, méritait vraiment ce long déplacement. En effet, le débat sur l'énergie nucléaire fut d'une rare qualité, tant par la précision des divers exposés que par la présentation de ce problème si difficile à cerner.

Quatre orateurs s'expriment tour à tour : M. Edgar Oehler, conseiller national, qui explique « la situation initiale en politique énergétique » ; M. Paul Zbinden, conseiller national, qui insiste sur les dispositions et les garanties désormais fournies par la révision de la loi sur l'énergie atomique ; M. Alexandre Euler, conseiller national, qui défend l'initiative « pour la sauvegarde des droits populaires et de la sécurité lors de la construction et de l'exploitation d'installations atomiques » ; M. Guy Genoud enfin, conseiller aux Etats, qui combat avec brio cette initiative, qui rendrait, en pratique, « impossible la construction de nouvelles centrales nucléaires ».

Je ne veux pas rapporter ici tous les arguments développés au cours de ce débat, puisque j'aurai l'occasion de souvent les reprendre, de les commenter, avant la votation fédérale du 18 février. Je rappellerai seulement, à la suite de M. Oehler,

qu'il est indispensable de prévoir, de préparer une politique énergétique qui réponde aux besoins du pays, qu'il est nécessaire de « tout mettre en œuvre pour que notre approvisionnement en énergie repose sur plusieurs piliers ».

L'énergie nucléaire ?... Les promoteurs de l'initiative, à l'exemple de M. Euler, ne cessent de souligner combien son exploitation est « dangereuse », combien l'entreposage de déchets hautement radioactifs pourrait être préjudiciable à l'avenir des prochaines générations. Aussi M. Euler n'a-t-il pas manqué de s'écrier : « Une seule panne grave pourrait avoir des conséquences catastrophiques pour la population. » Bref, les promoteurs de l'initiative entretiennent et alimentent surtout un sentiment de peur pour inciter le peuple et les cantons à les suivre dans leurs intentions...

Aux propos de M. Euler, il importe d'opposer d'abord ceux de M. Zbinden, qui souligne les nombreuses assurances apportées par la révision de la loi sur l'énergie atomique (à ce sujet, l'art. 3, al. 2, est suffisamment explicite : « L'autorisation générale pour les réacteurs nucléaires n'est accordée que si l'élimination sûre et à long terme ainsi que l'entreposage définitif de déchets radioactifs provenant de l'installation sont garantis et que si

la désaffectation et le démantèlement éventuel des installations mises hors service sont réglés »). Il est vrai que cette révision ne néglige aucun élément pour mieux maîtriser l'utilisation pacifique de l'énergie atomique et la protection contre les radiations. Comme le relève également M. Genoud : « C'est ainsi que l'autorisation générale est soumise à l'approbation de l'Assemblée fédérale, que la population concernée reçoit un droit d'être entendue, que le projet doit être conforme aux exigences de l'aménagement local du territoire. Il est de plus introduit une notion de preuve du besoin à laquelle le requérant doit satisfaire... »

Finalement, M. Kurt Furgler, conseiller fédéral, met un terme magistral à ces débats, en s'appuyant sur trois considérations, d'ordre éthique, économique et politique.

Ethique : « Dès le départ, nous avons voulu protéger l'homme » puisque la loi de 1959 est dite « sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique et la protection contre les radiations » ; par ailleurs, le nouvel arrêté n'accorde d'autorisation que « si l'élimination sûre et à long terme ainsi que l'entreposage définitif de déchets radioactifs provenant de l'installation sont garantis... » ; enfin, cette loi sera « appliquée telle que soumise au peuple ». Dans toute sa rigueur.

Economique : « Notre économie a besoin de beaucoup d'énergie, et les solutions de rechange ne sont pas telles que nous puissions envisager de renoncer à l'énergie nucléaire. » Et M. Furgler d'ajouter que les auteurs de l'initiative devraient réaliser que « la situation a changé depuis la révision de la loi ».

Politique : ici, M. Furgler se réfère tout particulièrement à l'alinéa 4 de l'initiative (alinéa sur lequel M. Genoud s'était déjà longtemps arrêté pour en démontrer son « caractère de droit de veto »), et M. Furgler estime que « l'introduction d'une votation populaire dans une région est une disposition dangereuse », car les Chambres « devraient se plier à une partie du peuple ». Je me doute que cet aspect de la question peut paraître difficile à saisir, mais j'y reviendrai bientôt pour donner une autre raison de mon opposition à cette initiative.

Mais il me faut d'abord rapporter les décisions prises lors de l'assemblée des délégués du PDC suisse à Winterthour : en un premier temps, les délégués repoussent à une très forte majorité une proposition de « liberté de vote » ; puis ils recommandent de rejeter l'initiative par 107 voix contre 5 ; enfin, et à l'unanimité, ils recommandent d'accepter la révision de la loi sur l'énergie atomique. Et la séance est terminée... Roger Germanier

## 19 licenciements

BUCHS (ATS). - La fabrique de skis Schwendener S.A., à Buchs (SG), va déplacer l'ensemble de son centre de production à l'étranger à partir d'avril prochain. Cette mesure aura pour effet le licenciement de 19 personnes, en majorité des ressortissants étrangers.

## Que coûtera l'énergie d'ici à l'an 2000 ?

BERNE (ATS). - Comment établir ce que coûtera l'énergie d'ici à l'an 2000 ? Comment évaluer la charge supportée par l'environnement dans le domaine énergétique ? A la demande de la Commission fédérale de la conception globale de l'énergie, Motor-Columbus ingénieurs-conseils S.A. à Baden a tenté de répondre à la première question, Electrowatt ingénieurs-conseils S.A. en faisant de même pour la seconde.

S'inspirant des « Scénarios énergétiques » mis au point par la Commission fédérale de la conception globale de l'énergie, Motor-Columbus ingénieurs-conseils S.A. s'est attaché à déterminer l'évolution du prix de revient de l'approvisionnement en énergie de la Suisse pour les années à venir. L'étude se limite au critère de la rentabilité, mais tient aussi compte des « aspects de la protection de l'environnement, de la sécurité d'approvisionnement et des conséquences politiques ». Tous les coûts jusqu'à la livraison de l'énergie au consommateur sont pris en compte, ainsi que les coûts indirects résultant des « mesures de politique énergétique » (mesures d'économie et dépenses de recherche).

## 20 milliards de francs en l'an 2000

En l'an 2000, le coût global de l'approvisionnement énergétique ainsi déterminé se situe pour les 12 scénarios examinés au même ordre de grandeur de presque 20 milliards de francs. C'est presque le double des valeurs de l'année 1975. Dans les scénarios prévoyant

des réductions de consommation, les coûts indirects résultant avant tout des mesures d'économie atteignent jusqu'à 15% du coût global. Si, d'ici à l'an 2000, les prix du pétrole, du gaz, du charbon et des matières fossiles augmentaient de 50%, le coût global de l'approvi-

## ET L'ENVIRONNEMENT ?

Chaque utilisation de l'énergie, que ce soit pour faire tourner des moteurs ou pour se chauffer, charge d'une façon plus ou moins importante l'environnement. Dans le cas d'installations conventionnelles

## Ils sont à la tête de notre armée

BERNE (ATS). - Des 43 commandants de corps, divisionnaires et brigadiers de notre armée, onze sont romands et quatre tessinois. Leur moyenne d'âge est de 55 ans. L'armée suisse compte sept commandants de corps : les chefs des trois corps d'armée de campagne, du corps d'armée de montagne, des troupes d'aviation et de DCA, le chef de l'état-major général et le chef de l'instruction. Ces officiers supérieurs, tout comme les divisionnaires, sont des professionnels.

## Qu'en est-il de la représentation des minorités linguistiques ?

On le sait, la question de la représentation des minorités linguistiques au sein de l'armée a souvent été prêtée à discussions, notamment lorsque, à fin 1977, le chef de l'instruction, Gérard Lattion, avait été remplacé par Hans Wildbolz. Le principe veut que les commandants des grandes unités de notre armée proviennent des mêmes régions que les troupes qui les composent. C'est ainsi que des cinq commandants de corps d'armée, un est romand et un tessinois. Des douze divisions, trois sont commandées par un divisionnaire romand et une par un tessinois. Le même principe est appliqué pour les zones territoriales et les brigades.

## Liste nominale des principaux chefs de l'armée suisse :

① Département militaire fédéral, chef :

② Commandants des grandes unités :

ca (corps d'armée)	1 (campagne) cdt decors
ca	2 (campagne) cdt de corps
ca	3 (montagne) cdt de corps
ca	4 (campagne) cdt de corps
aviation et DCA	cdt de corps
div méc	1 divisionnaire
div fr	2 divisionnaire
div camp	3 divisionnaire
div méc	4 divisionnaire
div fr	5 divisionnaire
div camp	6 divisionnaire
div fr	7 divisionnaire
div camp	8 divisionnaire
div mont	9 divisionnaire
div mont	10 divisionnaire
div méc	11 divisionnaire
div mont	12 divisionnaire

le conseiller fédéral Rudolf Gnägi

Edwin Stettler  
Jörg Zumstein  
Enrico Franchini  
Rudolf Blocher  
Kurt Bolliger  
Bernhard Chatelain  
Henri Butty  
Paul Ritschard  
Johann-Rudolf Huessi  
Pierre-Marie Halter  
Frank Seethaler  
Werner Meyer  
Rudolf Bucheli  
Roberto Moccetti  
Roger Mabillard  
Carl Weidenmann  
Ernst Riedi

③ Division de l'administration militaire fédérale, directeur

④ Groupement de l'état-major général, chef de l'état-major général, cdt de corps

⑤ Groupement pour l'instruction, chef de l'instruction, cdt de corps

⑥ Groupement de l'armement, chef de l'armement

⑦ Commandement des troupes d'aviation et de DCA, commandant, cdt de corps

⑧ Office de l'auditeur en chef, auditeur en chef

⑨ Office central de la défense, directeur

Arnold Kaech  
Dès le 1<sup>er</sup> mars 1979 :  
Hans-Ulrich Ernst  
Hans Senn  
Hans Wildbolz  
Charles Grossenbacher

Kurt Bolliger  
Raphaël Barras  
Hermann Wanner

## Mots d'ordre des partis gouvernementaux Seuls les socialistes diffèrent

BERNE (ATS). - L'ensemble des partis gouvernementaux avaient, en fin de semaine, pris position en prévision des votations du 18 février prochain.

Les démocrates-chrétiens, les radicaux et les membres de l'Union démocratique du centre (UDC) sont unanimes : ils disent « oui » au droit de vote et d'éligibilité à 18 ans, et « oui » à l'article constitutionnel sur les sentiers et chemins pédestres, tandis qu'ils rejettent tout l'initiative populaire visant

à interdire la publicité pour les produits engendrant la dépendance, ainsi que l'initiative populaire sur les droits populaires en matière atomique. En disant « oui » à tous les objets, c'est-à-dire également aux deux initiatives populaires, l'une concernant la publicité sur les produits engendrant la dépendance, l'autre les droits populaires en matière d'énergie atomique, le parti socialiste suisse (PSS) se démarque ainsi de ses autres partenaires gouvernementaux.

## Les accidents du week-end

THURGOVIE: PIÉTON ÉCRASÉ PAR UNE VOITURE

FRAUENFELD (ATS). - Un jeune apprenti postier de 17 ans, M. Matthias Sumser, de Münchwilen (AG), a été tué dans un accident de la circulation qui s'est produit entre Ifwil et Eschlikon (TG), dans la nuit de samedi à dimanche.

Le jeune homme, qui marchait en bordure de route en poussant son cyclomoteur tombé en panne, a été happé par une voiture qui roulait en direction d'Eschlikon. L'automobiliste fautif, qui avait pris la fuite, a pu être arrêté dans la nuit.

PIETERLEN (BE) : PERSONNE ÂGÉE ÉCRASÉE

PIETERLEN (ATS). - Hier après-midi, M. Gottlieb Kunz, 87 ans, pen-

sionnaire d'un home à Pieterlen, près de Bienne, a été écrasé par une voiture alors qu'il traversait la chaussée dans son village. Transporté à l'hôpital, il y est décédé des suites de ses blessures.

SEPTUAGÉNAIRE TUÉE : ELLE AVAIT ÉTÉ TOUCHÉE PAR TROIS VÉHICULES

WINTERTHOUR (ATS). - Une septuagénaire, M<sup>me</sup> Hermine Kübler, a été grièvement blessée alors qu'elle cheminait vendredi soir à Winterthour, son lieu de domicile. Elle a succombé à ses blessures peu après son admission à l'hôpital de cette ville. Elle fut tout d'abord renversée par une automobile, puis légèrement touchée par un deuxième véhicule, et encore écrasée par un troisième. La police municipale cherche des témoins de l'accident.

## Les élections zurichoises en avril Les socialistes tentent un coup de force

ZURICH (ATS). - Dans quelques jours, la fièvre électorale gagnera les rues du canton de Zurich. En effet, les partis ont mis au point leur tactique et s'adresseront à la population en vue des élections au Conseil d'Etat et au Parlement cantonal zurichoises, qui se dérouleront le 1<sup>er</sup> avril prochain.

Parmi les sept conseillers d'Etat, seul le radical Albert Mossdorf, directeur des finances, ne se représentera plus. Ce siège est fortement convoité par le parti socialiste. Actuellement, ce parti n'occupe qu'un seul siège à l'Exécutif, le Département de justice avec Arthur Bachmann. L'UDC y est représentée deux fois, comme le parti radical. Quant au PDC et à l'Alliance des indépendants, ils se partagent les deux sièges restants.

Les radicaux espèrent remplacer leur représentant démissionnaire par Albert Sigrist et pourront compter sur le soutien des autres partis bourgeois, qui ne se disputent pas ce siège. Ce n'est pas le cas du parti socialiste, qui entend regagner ce second mandat, qu'il avait perdu en 1963. Aussi, c'est avec trois candidats que les socialistes entrent dans la course, malgré la recommandation des syndicats, qui préféreraient, pour

des raisons de tactiques électorales, ne voir que deux candidats. Mais le regain de popularité pousse les socialistes à tenter ce coup de force. Ils avaient en effet enregistré des gains notables l'année dernière : lors des élections en ville de Zurich et en plaçant Emilie Lieberherr au Conseil des Etats, en remplacement du conseiller fédéral radical Fritz Honegger. De plus, les socialistes forment le deuxième groupe

au Législatif cantonal, avec 42 représentants, derrière les radicaux (43 sièges) et devant l'UDC (32 sièges). Le PDC et l'Alliance des indépendants ont chacun vingt représentants à ce Parlement. Siègent encore au Grand Conseil zurichoises : le parti évangélique populaire (14 membres), l'Action nationale (six membres) et les organisations progressistes (POCH) avec deux représentants.

## Les socialistes tessinois présentent cinq candidats pour le Conseil d'Etat

BIASCA (ATS). - Lors de l'assemblée extraordinaire, qui a eu lieu ce week-end à Biasca, les socialistes ont procédé à la nomination de leurs candidats aux élections au grand Conseil et au gouvernement, qui se dérouleront le 1<sup>er</sup> avril. En ce qui concerne le gouvernement, ils présenteront quatre candidats

en plus de M. Benito Bernasconi, seul socialiste parmi les cinq conseillers d'Etat du canton. Les socialistes tessinois ont décidé à l'unanimité les principes d'une nouvelle politique, qui devrait apporter un changement radical des relations sociales et des structures économiques.

## Mort du br Hans Messmer

BERNE (ATS). - Le brigadier Hans Messmer, qui fut commissaire des guerres en chef, est décédé dans la nuit de samedi à dimanche, dans un hôpital de Berne. Il était âgé de 66 ans. Le brigadier Messmer avait pris sa retraite le 30 juin 1978. Originaire de Thal (SG), il devint tout d'abord employé du commissariat des guerres, il fut ensuite collaborateur du contrôle des finances du canton de Zurich, puis

de l'administration cantonale saint-galloise des impôts. En 1960, il fut nommé sous-commissaire des guerres, et commissaire en chef des guerres en 1967. Le commissariat des guerres est une centrale chargée des comptes, de la subsistance et des carburants de l'armée. Il dirigea les services de munition et était responsable administrativement des réserves de munitions de l'armée.

## Rucher anéanti par le feu

PFYN (TG). - Un homme de 57 ans qui vivait depuis plusieurs années dans son rucher, en compagnie de seize colonies d'abeilles, a été réveillé vendredi vers 3 heures du matin par une épaisse fumée. Il a alors constaté que son poêle était à l'origine d'un incendie. L'homme a tenté l'impossible pour éteindre le feu et sauver ses abeilles, mais ses efforts sont demeurés vains. Finalement, il a dû s'enfuir et n'a pu qu'assister à la fin de ses abeilles. Le rucher est complètement anéanti. Les dégâts s'élevèrent à 40 000 francs.

## Agression contre un pompiste à Soleure

SOLEURE (ATS). - Deux jeunes gens, le visage recouvert d'un bas nylon, ont perpétré vendredi soir une agression à main armée contre la gérante d'une colonie à essence à Soleure. Menaçant cette dernière d'un couteau, ils l'ont contrainte à leur remettre l'argent de la caisse. Avec leur butin, dont le montant n'est pas connu, ils ont pris la fuite à pied. La police cantonale soleuroise a diffusé le signalement des malfaiteurs.

## Mystérieux assassinat à Winterthour

WINTERTHOUR (ATS). - Une maîtresse ménagère âgée de 55 ans, M<sup>me</sup> Marianne Keller, a été trouvée morte à son domicile de Winterthour samedi soir. C'est son fils qui a fait cette macabre découverte. La police appelée sur les lieux a constaté que M<sup>me</sup> Keller avait été étranglée au

moyen d'un câble électrique, après avoir été ligotée. Le ou les auteurs sont entrés et ressortis par la porte. 300 francs ont été volés. Pour le moment, l'enquête de la police n'a pas encore pu établir exactement le déroulement des faits. Un appel aux témoins a été lancé.

IRAN: LE ROYAL APLOMB DE KHOMEINY

# « Place ! J'arrive »...

TÉHÉRAN (ATS/AFP). - C'est avec un appareil d'Air France, à bord duquel plus de 200 journalistes voyageront également, que l'ayatollah Khomeiny rentrera, vendredi prochain, à Téhéran, avant midi, heure locale (9 h. 30 HEC). Le chef religieux prononcera une allocution au grand cimetière de Behecht Zahra, au sud de la capitale, où des manifestations religieuses ont eu lieu ces derniers mois. L'ayatollah restera quelques jours à Téhéran, avant de se rendre dans la ville sainte de Kom, où il habitait avant de prendre la route pour l'exil en 1963.

Samedi, dans un nouveau message adressé au peuple iranien, le leader chiite a appelé celui-ci à « collaborer avec l'armée pour rétablir le calme », affirmant que ceux qui provoquent des désordres sont des traîtres. Il a également invité les députés iraniens à démissionner. Dans le cas contraire, les parlementaires, a-t-il précisé, seraient tenus pour responsables de ce qui se passera en Iran. Les membres du Conseil de régence « illégal » devraient également se démettre de leurs fonctions. Samedi, à Téhéran, le président des majlis a annoncé qu'une vingtaine de députés avaient donné leur démission, mais il a démenti des rumeurs faisant état d'un nombre beaucoup plus grand de démissionnaires.

Hier, on annonçait, puis on démentait que deux membres du Conseil de régence iranien avaient démissionné de cet organisme. De son côté, le ministre iranien des affaires étrangères annonçait que les ambassadeurs d'Iran à Moscou et à Djeddah avaient été rappelés à Téhéran. Cette décision fait suite au rapel de huit autres ambassadeurs iraniens à l'étranger, parmi lesquels figure l'ambassadeur d'Iran à Washington.

## M. Bakhtiar : « Aucune intention de démissionner »

Dans un appel très ferme à la nation, diffusé hier soir par la Radio iranienne, M. Bakhtiar a déclaré que « la révolution et la démocratie ont besoin de calme et de travail. Je suis convaincu que la majorité est fatiguée des grèves et des manifestations qui représen-

tent de très gros dangers pour l'économie du pays ».

Selon le premier ministre, ces grèves « ont un caractère anti-démocratique et ont causé plus de dommages à la nation que les voleurs durant les quinze dernières années ».

M. Bakhtiar a encore indiqué, « à la suite de rumeurs mensongères », qu'il n'avait « aucune intention de démissionner ».

Il estime « qu'il a tenu ses promesses en libérant notamment les détenus politiques et en accordant la liberté de la presse ». Il lance cependant un avertissement « très sérieux » à cette dernière, afin qu'elle contrôle ses informations et ne publie pas « des messages empoisonnés ».

M. Bakhtiar indique enfin qu'il ne « tolérera plus d'insultes contre l'armée ».

## Le « héros » mis en garde

Dans une lettre ouverte adressée à l'ayatollah Khomeiny, l'Organisation iranienne des combattants du peuple dénonçait, hier, les excès de certains religieux « qui refusent toute liberté d'expression aux autres mouvements », et en particulier à la gauche.

« Si, en se réclamant de l'Islam et de ses principes, l'objectif est d'écraser tout autre mouvement ou idéologie et de créer une sorte d'inquisition, ce mouvement sera condamné par tous ceux qui sont pétrés de liberté », écrit l'organisation. « Le sort du shah et de sa dictature peuvent constituer un très bon exemple pour les futurs dirigeants de l'Iran », ajoute-t-elle.

Par ailleurs, selon le journal *Etelat* (droite modérée), « La ques-

tion du jour en Iran est celle de la liberté d'expression et d'activité politique pour les organisations et partis non religieux ». « Ces forces, écrit le journal, sont confrontées à certaines difficultés provenant de l'excès de groupements religieux. Des incidents et des heurts ont lieu entre religieux et laïcs. Les factions ultra-religieuses s'approprient tout le mouvement et veulent museler les forces des libertés démocratiques en Iran ».

*Etelat* estime que l'annonce de l'arrivée de l'ayatollah Khomeiny, prévue pour vendredi, « a retardé des prises de position violentes possibles entre forces de gauche et de droite ».

## Meurtres affrontements

Cinquante personnes auraient été tuées en Iran, à Machaguin Chamr (à 500 km au nord de Téhéran), lors d'affrontements entre la population, rapportait hier le journal de Téhéran, *Etelat*, citant différents témoins.

Ces personnes auraient été tuées samedi, au cours d'émeutes opposant des « paysans aux habitants de la ville ». D'autres incidents du même genre entre diverses tendances politiques ou religieuses sont signalés dans diverses villes de province. Mais il est très difficile de vérifier ces informations, en raison de l'absence de communications en Iran, à la suite des grèves dans de nombreux secteurs, notamment dans les transports.

# Pour les réfugiés du « Huey Fong » Enfin la terre ferme

HONG KONG (ATS/Reuter). - Epuisés mais radieux, les premiers réfugiés du *Huey Fong*, au nombre de 163, ont foulé la terre ferme, samedi, après 28 jours d'attente. Ils ont été installés dans une ancienne base aérienne préparée à cet effet.

Avec 3400 réfugiés à bord, le cargo taïwanais a pénétré la veille dans le port de Hong Kong, après la décision de la colonie britannique de fléchir dans sa détermination de ne pas permettre le débarquement des réfugiés. La décision a été prise pour des motifs humani-

taires, en raison de la détérioration du temps et des conditions sanitaires à bord.

Quelques heures auparavant, Taïwan avait une fois de plus déclaré son refus d'accueillir les réfugiés.

La police a mis la main sur tous les documents à bord du cargo, et a commencé l'interrogatoire du capitaine du *Huey Fong*, M. Chu Wen-chin, passible de quatre ans de prison pour avoir transporté des passagers non autorisés, ce qui, selon la législation de Hong Kong, est un délit.

Les réfugiés, soumis au con-

trôle des responsables de l'immigration, ont demandé la clé-mence pour leur capitaine, retenu à bord avec les 20 membres d'équipage.

Hong Kong, qui abritait déjà temporairement cinq milliers de réfugiés, a lancé un appel en faveur de davantage d'aide internationale. Les Etats-Unis accueilleraient probablement 1600 réfugiés et la Grande-Bretagne doit en recevoir un millier. L'Allemagne de l'Ouest et le Canada se sont, pour leur part, engagés à en accueillir respectivement 350 et jusqu'à 400.



Les premiers réfugiés débarquent. Un sourire ; la fin d'un cauchemar...

# Il passe à l'Ouest avec famille... et documents Quatre espions arrêtés en RFA

BONN (ATS/AFP). - L'industrie d'armement ouest-allemande semble avoir été la cible principale de quatre agents est-allemands appréhendés et placés sous mandat d'arrêt après la fuite en Occident d'un lieutenant des services secrets de Berlin-Est.

Selon la presse dominicale, les quatre espions présumés, tous des hommes, auraient été spécialement chargés d'espionnage industriel, notamment dans le secteur des fabrications d'armement.

Le Parquet fédéral de Karlsruhe a confirmé hier que quatre agents est-allemands ont été placés sous mandat d'arrêt après avoir été appréhendés dans la nuit de vendredi à samedi.

Un cinquième espion présumé, Rainer Paul Fülle (41 ans), scientifique travaillant au Centre de recherches nucléaires de Karlsruhe, a réussi à s'enfuir peu après son arrestation, indique le Parquet fédéral de cette ville. Selon le journal *Bild Zeitung*, Fülle, appréhendé dans son appartement de Leopoldshafen, près de Stuttgart, aurait réussi à sauter de la voiture de

police qui le transportait à Karlsruhe. Comme il ne portait pas de menottes, affirme le quotidien, il aurait réussi à disparaître dans la foule.

Le lieutenant est-allemand qui s'est réfugié à l'Ouest avec sa fiancée et leur enfant, avait emporté une documentation

sur les activités de renseignements en Allemagne de l'Ouest.

Selon les milieux informés, ces documents contiendraient notamment une liste d'agents de la RDA, une énumération de personnalités de l'industrie ouest-allemande qui passent pour être corruptibles ainsi que

des renseignements sur les services des ministères et grandes entreprises où pourraient se produire des fuites.

Le Parquet fédéral tiendra vraisemblablement aujourd'hui une conférence de presse à Karlsruhe pour fournir des détails officiels sur cette affaire d'espionnage.

## VATICAN

# Gromyko va tâter le terrain...

MOSCOU (ATS/AFP). - M. Andreï Gromyko, ministre soviétique des affaires étrangères, entreprend aujourd'hui une visite de quatre jours à Rome, à un moment où les relations soviéto-italiennes ne connaissent pas de problème particulier.

Vu de Moscou, l'intérêt majeur de cette visite pourrait être l'audience qu'accordera au représentant de l'URSS le pape Jean Paul II, le 25 janvier, juste avant de partir pour le Mexique. Pour la première fois, M. Gromyko se trouvera au Vatican en face d'un interlocuteur

originaire d'un pays situé dans l'orbite soviétique et qui est en même temps n'est pas homme à s'en laisser conter, comme on se plaît à le souligner dans les milieux catholiques d'URSS.

Le séjour à Rome de M. Gromyko, prévu à l'origine pour le printemps 1978, mais reporté en raison de l'affaire Moro, prend place dans le cycle normal des consultations soviéto-italiennes prévues par le protocole de 1972. (Le ministre italien des affaires étrangères, M. Arnaldo Forlani, était venu à Moscou en janvier 1977.)

# Touriste de marque en Israël



TEL AVIV (ATS/AFP). - L'ancien président des Etats-Unis, M. Gerald Ford, est arrivé hier en début d'après-midi en Israël, pour une visite officielle de trois jours.

M. Ford, accompagné de M<sup>me</sup> Betty Ford et d'une suite de huit personnes, a été accueilli à son arrivée par le ministre de la justice, M. Chamouel Tamie, l'ancien président de l'Etat, M. Ephrayim Katzir, deux anciens ambassadeurs d'Israël aux Etats-Unis, MM. Yitzhak Rabin et Simha Dinitz, et l'actuel ambassadeur des Etats-Unis, M. Samuel Lewis.

« Je suis fier du soutien que j'ai toujours apporté aux principes pour lesquels lutte Israël », a noté M. Ford. « Israël est un pays fort » Israël est un pays d'hommes courageux et l'un des bastions de la démocratie dans le monde ».

M. et M<sup>me</sup> Ford et leur suite sont aussitôt partis pour Jérusalem où l'ancien président des Etats-Unis a rencontré dès hier soir M. Begin (notre photo), dont il fut l'hôte à dîner. Il devait être nommé dans la soirée docteur honoris causa de philosophie de l'université hébraïque de Jérusalem.

## CONSEIL DE SÛRETÉ

# « L'OLP ? Connais pas » !

NATIONS UNIES (ATS/Reuter). - Le Conseil de sécurité a adopté la résolution, prolongeant pour cinq mois le mandat de la FINUL (Force internationale des Nations unies au Liban), sept heures avant son expiration.

Des consultations ont eu lieu avant la réunion du Conseil. La France était favorable à une prolongation de quatre mois, tandis que le secrétaire général des Nations unies, M. Kurt Waldheim, avait préconisé de son côté une prorogation de six mois.

Dans sa résolution, le conseil déplore « le manque de coopération,

particulièrement de la part d'Israël, aux efforts déployés par la FINUL pour s'acquitter pleinement de son mandat y compris l'assistance que prête Israël à des groupes armés irréguliers dans le Sud-Liban ».

La résolution adoptée par le Conseil de sécurité sur le renouvellement du mandat de la FINUL est un texte politique « manifestement partiel et dépourvu d'équilibre », a déclaré vendredi soir le représentant permanent d'Israël, M. Yehouda Blum, intervenant devant le Conseil après l'adoption de cette résolution.

M. Blum a relevé que la résolution adoptée concentre ses critiques sur Israël et ignore « la vraie menace » qui pèse sur la FINUL et qui réside dans les infiltrations et les exactions des terroristes de l'OLP dans la région. L'importance démesurée que la résolution attache à ses reproches à Israël réduit

considérablement sa valeur, a dit M. Blum, ajoutant : « Ceci n'a rien d'inhabituel. »

## Douze morts dans un incendie

HOBOKEN (New Jersey) (ATS/AFP). - Douze personnes sont mortes et dix-neuf ont été blessées samedi dans l'incendie d'un immeuble vétuste de Hoboken, commune du New Jersey située sur l'Hudson en face de New York.

Selon les pompiers, qui ont été alertés en pleine nuit par un bateau circulant sur l'Hudson, cinq des blessés sont très grièvement atteints et sept résidents sont encore portés disparus. Les trois étages supérieurs de l'immeuble qui en comptait cinq se sont effondrés au cours du sinistre, dont on ignore encore les causes.

# Festival du film fantastique à Avoriaz Un amour aux formes terrifiantes

AVORIAZ (Alpes françaises) (ATS/AFP). - Le grand prix du 7<sup>e</sup> « Festival international du film fantastique d'Avoriaz », ouvert mercredi dernier, a été décerné, samedi soir, à Patrick, film de Richard Franklin (Australie).

Le prix spécial du jury est allé à *Phantasm*, de Don Coscarelli (Etats-Unis), et la critique a décerné son prix à *Halloween*, de John Carpenter (Etats-Unis).

Ce festival, qui récompense des films fantastiques, insolites ou de science fiction, s'est pratiquement réduit cette année à une compétition entre les Etats-

Unis, qui présentaient huit films, et l'Australie, qui en présentait trois.

Patrick raconte l'histoire d'un jeune homme réduit à l'état de plante à la suite d'un choc émotionnel. Une clinique le « conserve » pendant trois ans comme cobaye. Mais malgré un coma profond, le jeune homme n'en est pas moins doué de pouvoirs supra-terrestres qui, à la faveur de l'amour qu'il éprouve pour une infirmière, a su allier le réalisme et le fantastique pour maintenir le « suspense » pendant près de deux heures.

# Si Idi le dit...

NAIROBI (ATS/AFP). - L'Ouganda a fait état, samedi soir, d'une nouvelle attaque des forces tanzaniennes contre son territoire, affirmant que celles-ci avaient occupé trois localités situées à la frontière de l'Ouganda avec la Tanzanie et le Rwanda.

Selon la Radio de Kampala,

captée à Nairobi, il s'agit des localités de Murema, Igarama et Kasese, dans le district de l'Ankole orientale, situées à 12 kilomètres à l'intérieur du territoire ougandais. Ces villages ne figurent cependant pas sur la carte de l'Ouganda au 1 millionième, publiée en 1970 par le Gouvernement ougandais.



Ce cahier  
ne peut pas  
être vendu  
séparément

**MM**  
**michel**

Fabrique de stores  
Sion  
Tél. 027 / 22 55 05  
Fournitures  
Pose – Entretien



meubles  
**descartes**

vos meubles à  
des prix écossais

**SAXON**

Sortie 1 km direction Martigny  
CREDIT - FACILITES



# Triomphe allemand à Kitzbühel et canadien à Verbier!

Les courses du Hahnenkamm étaient ce week-end au programme de la coupe du monde, avec une descente et un spécial, les deux comptant pour un classement combiné. Sepp Ferstl a récidivé sa victoire de l'an passé sur la Streif. Quant à Christian Neureuther (notre photo), il a remporté le slalom spécial, alors que le combiné revenait à Andreas Wenzel. Pendant ce temps, les espoirs-descendeurs disputaient deux épreuves à Verbier sur la splendide piste de Médran. Deux fois, le Canadien Dave Irwin s'est montré le meilleur devant le Suisse Bruno Fretz. Voir nos pages ski 21, 22 et 23.



Les trois premiers de la première descente sur le podium: on reconnaît, de gauche à droite: Ami Giroud, chef de piste, Raymond Fellay, directeur des courses, le Suisse Bruno Fretz (2<sup>e</sup>), le vainqueur absolu des deux descentes, le Canadien Dave Irwin, l'autrichien Harti Weirather (3<sup>e</sup>) et Engelhard Eugster, président du SC Alpina. (Photo R. Lovisa)

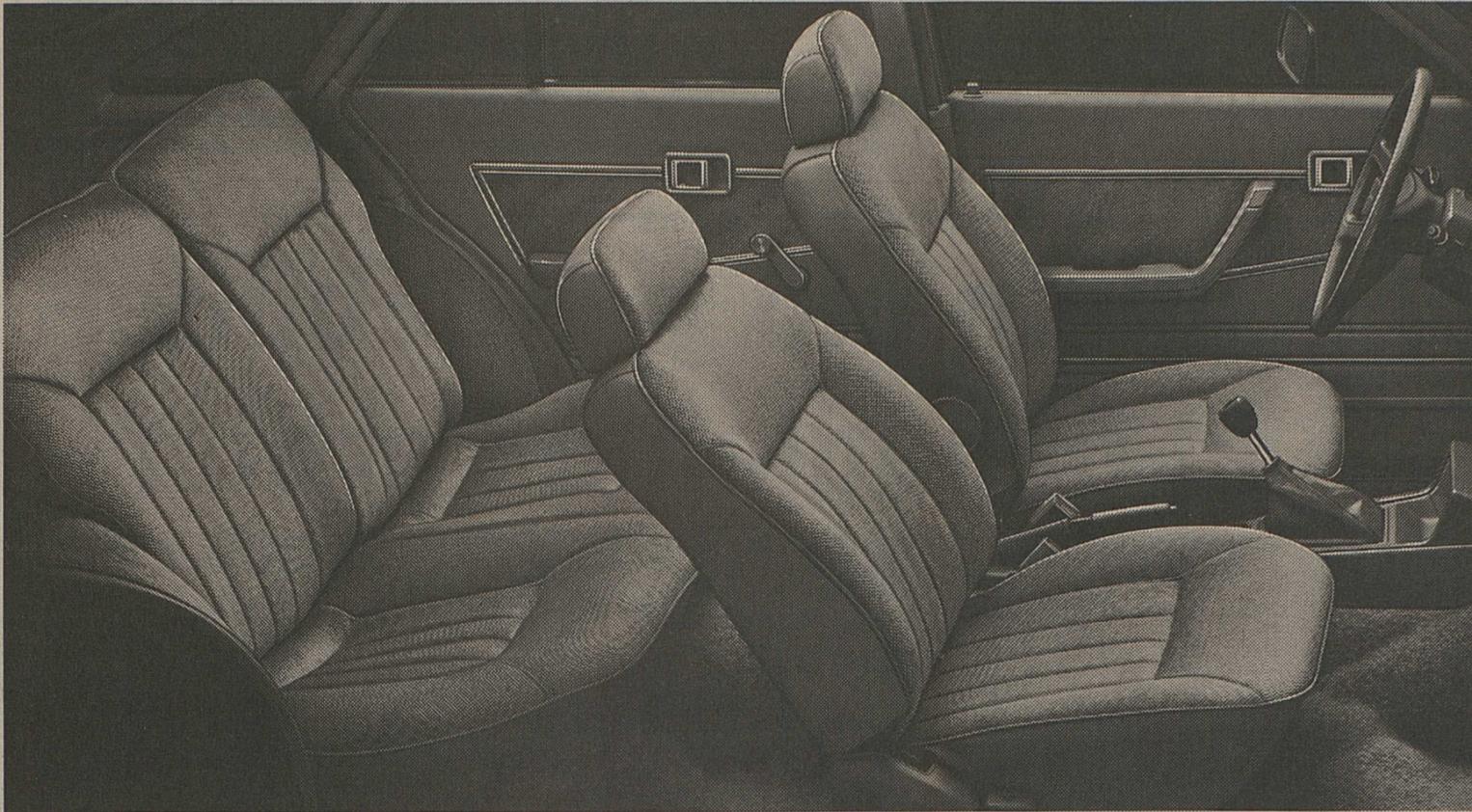
## G.P. D'ARGENTINE DE FORMULE 1

# Jacques Laffite (Ligier) premier succès!

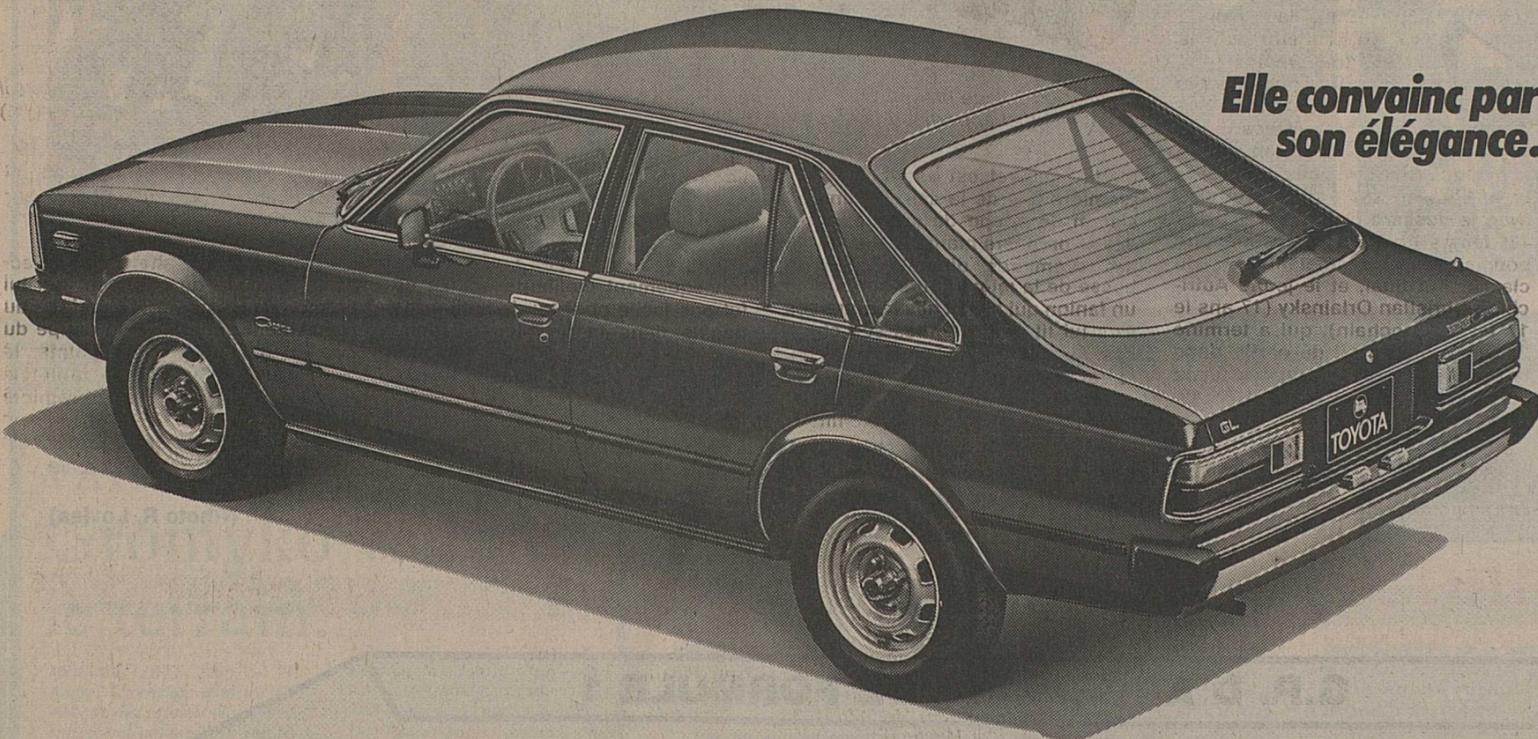


Le Français Jacques Laffite (Ligier) a remporté la première victoire de la saison des grands prix de formule 1 1979, dans l'épreuve du GP d'Argentine. Cette épreuve disputée sur l'autodrome municipal de Buenos Aires a dû être stoppée dès le premier tour à la suite d'un carambolage monstre provoqué par la Ferrari de Jody Scheckter, heureusement sans gravité. (Voir en page 25)

# Convaincante! La nouvelle Toyota Corona 1800 Liftback Grand Luxe.



**Elle convainc par son confort.**



**Elle convainc par son élégance.**

**Elle convainc par son élégance.** Dans la nouvelle Corona, Toyota a joint le hayon si utile à une agréable silhouette. Sous son élégance sportive, se cache un vaste coffre à bagages qui grandit selon vos besoins, grâce à la banquette rabattable en deux parties.

**Elle convainc par son confort.** Un coup d'œil à son intérieur luxueux révèle que tout a été fait pour créer un cadre dans lequel on puisse se sentir bien, comme chez soi. Ses sièges sont garnis de velours fin. Celui du conducteur, ajustable en hauteur et doté d'un appui lombaire réglable, est anatomique et des plus confortables.

**Elle convainc par son équipement.** Glaces teintées. Essuie/lave-glace à l'arrière. Autoradio

OUC-OM-OL. Montre à quartz. Plafonnier à extinction différée, vous évitant de chercher à tâton la serrure de contact. Et comble de raffinement: le déverrouillage du hayon et de la trappe du réservoir d'essence depuis le siège du conducteur.

**Elle convainc par sa mécanique.** Son moteur souple, à quatre cylindres (1770 cm<sup>3</sup>, 63,2 kW [86 ch DIN] à 5400 tr/min), est d'une discrétion digne d'un six-cylindres.

Élégance, confort, équipement, mécanique, autant de points forts, signés Toyota, par lesquels ce nouveau modèle convainc. Elle convainc vraiment sur toute la ligne, la nouvelle Corona. Mais allez donc vous en convaincre vous-même!

**Toyota Corona 1800 Liftback GL, 5 vitesses, fr. 14 990.-**  
**Toyota Corona 1800 Liftback GL automatique, fr. 15 750.-**

Vous obtiendrez tout renseignement sur l'avantageux Multi-Leasing Toyota pour les entreprises et les particuliers, en téléphonant au 01/52 97 20.

Toyota SA, 5745 Safenwil, 062/67 93 11

**TOYOTA**  
Vous pouvez nous faire confiance.

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**SIERRE**  
A vendre, rue d'Orzival

**appartement 3 1/2 p.**

3e étage, tout confort  
Fr. 125 000.-

Pour tous renseignements s'adresser à  
**Agence Marcel Zufferey**  
Sierre  
Tél. 027/55 69 61

Sion, à louer

**local commercial**

comprenant: 120 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée  
60 m<sup>2</sup> au sous-sol

Possibilité de parquer. Situation: angle  
avenue de la Gare - rue des Creusets.

Pour tous renseignements: tél. 027/41 56 56  
heures de bureau 36-282

On cherche à louer tout de suite  
à **Martigny**

**locaux commerciaux**

d'environ 120 m<sup>2</sup>

Ecrire sous chiffre P 36-20691 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à **Vétroz**

**chalet-villa**

Ecrire sous chiffre P 36-20692 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A remettre, pour raison de santé, dans  
village touristique du **Valais central**

**salon de coiffure**

Six places au total.  
Occasion idéale pour coiffeuse désirant  
l'exploiter en fin de semaine ou comme  
succursale.  
Prix très avantageux.

Ecrire sous chiffre P 36-900845 à Publi-  
citas, 1951 Sion.

**Appartement 5 p.**

à louer à **Martigny**

Tél. 026/2 32 23

36-4646

**Vente aux enchères**

Jeudi 25 janvier, dès 14 h., visite  
1 h. avant la vente

**Restaurant Au nouveau Bel-Air**,  
rue Haldimand 20, Lausanne (en  
face de la Banque Romande)

Pour cause de cessation d'acti-  
vité, le soussigné vendra aux en-  
chères tout le matériel d'exploita-  
tion soit:

**Cuisine:** 1 groupe électrique com-  
posé de: 1 grande plaque chauff-  
fante de 60-53 cm (sauteuse), 2  
marmites cont. 70 l chacune, mod.  
Therma, 380 volts, peu utilisées,  
1 friteuse Valentine, 2 paniers, 1  
machine à peler les pommes de  
terre Lips, 1 mach. Anliker, 1 four-  
neau restaurant, gaz et bain-marie  
Therma, 2 grandes armoires frigo-  
rifiques Therma, int. inox, 1 gril  
Beerex, 1 trancheuse Berkel, 1  
balance Berkel (anc. mod.), 1 ma-  
chine à laver Hamo, 1 lot de mar-  
mites et casseroles alu et inox  
(acier), 1 râpeuse, tables de tra-  
vail bois, 1 plot de boucher.  
Ce matériel est en bon état, a été  
peu utilisé, inox et bois.

**Mobilier:** 50 chaises noires, pieds  
chromés, env. 20 tables carrées et  
15 tables rectangulaires, pieds  
métal, noires, 4 tabourets de bar,  
chariots de service, vestiaires mé-  
talliques, 1 bureau, 3 jardinières, 6  
banquettes en skay noir, rideaux,  
1 rideau pour sas d'entrée, etc.  
**Agencement:** 1 bar acajou, boise-  
ries, 1 escalier chêne, interphones,  
comptoir inox pour libre service  
avec tiroirs et frigo, 24 spots et  
rails alimentation, 8 tableaux re-  
productions diverses, 1 machine à  
café **La Cimballi**, vaisselle, verre-  
rie, services inox, etc., 1 machine  
à pointer  
Demandez la liste détaillée. Le  
matériel est en bon état.  
Conditions: paiement comptant,  
enlèvement immédiat, sans garan-  
tie. **Vente à tout prix. Tout doit  
être vendu.** Echute 2%  
Organisation: **Daniel Beney**, com-  
missaire-priseur, av. des Mousqui-  
nes 2, 1005 Lausanne.  
Tél. 021/22 28 64

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

Achèteurs

**un terrain**

pour petit locatif, Monthey ou en-  
viron.  
Eventuellement vieux bâtiment à  
démolir.

Offres sous chiffre 39-4, Est Vau-  
dois, 1820 Montreux.

A louer à St-Pierre-de-Clages

**appartement 4 1/2 pièces**

Fr. 420.- par mois,  
charges comprises.  
Libre dès le 1er février.

Tél. 027/22 04 44

143.157.860

A vendre à **Massongex**  
dans zone industrielle

environ

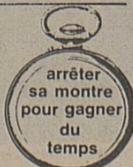
**22 000 m<sup>2</sup>  
de terrain**

avec halle de fabrication  
et logement pour ouvriers

Tél. 028/48 11 81

36-20537

Ne pas faire de publicité  
pour économiser signifie...



A louer à **Martigny**

**studio  
moderne**

**meublé  
ou non meublé**

Tél. 026/2 31 13

36-2649

A louer à Sion  
Petit-Chasseur 104

**appartement  
de 3 1/2 pièces  
de luxe**

Fr. 485.- + charges.  
Possibilité de garage  
et place de parc.

Tél. 027/22 81 41

36-2833

A louer  
à **Ormône-Savièse**

**local de 70 m<sup>2</sup>**

pouvant servir  
de dépôt

Tél. 027/22 72 33

heures de bureau  
027/22 98 31

heures des repas  
ou le soir

36-20621

**FORFI**

Spécialisé pour  
**achat et vente**  
de mayens, viell-  
les maisons et  
appartements  
anciens.

**Claude  
Forclaz**

027/55 38 60

Ju C.P. 113

3960 Sierre

A louer Val-d'Illiez

**appartements  
3 1/2 + 4 1/2 pièces**  
(subsidés)

Un appartement  
avec conciergerie

**Renseignements:**  
Roger Bruchez

Rue du Pont 2

1870 Monthey

Tél. 025/4 43 43

36-726



# Kitzbühel: Stenmark encore battu en « spécial » !

## Neureuther imite son compatriote Ferstl...

### La Suisse perd Donnet et tous ses espoirs!

**L**E Suédois Ingemar Stenmark n'était pas content à l'arrivée de la seconde manche du slalom spécial de Kitzbühel. A juste titre. Il venait certes de réussir une excellente fin de parcours. Mais il avait partiellement raté le début de sa seconde manche, ce qui devait finalement l'empêcher de combler le retard concédé à l'Allemand Christian Neureuther dans la première manche. En fait, c'est sur le premier parcours que le Suédois a laissé passer sa chance. Son retard de 63/100 sur Neureuther n'aurait rien eu de catastrophique en temps normal. Actuellement cependant, Stenmark n'a plus son efficacité du mois de décembre et il semble bien qu'il commence à douter de lui, tout au moins en slalom spécial. Par ailleurs, Christian Neureuther a démontré qu'il fallait désormais être très fort pour le battre en spécial. Il ne commet pratiquement pas de faute. Il se joue des pièges et, surtout, il arrive à maintenir le même rythme d'un bout à l'autre de ses parcours.

La victoire de l'étudiant de Garmisch dans le slalom spécial des 39<sup>e</sup> courses internationales du Hahnenkamm, une victoire qui fait suite à celle de son compatriote Sepp Ferstl dans la descente, ne souffre aucune discussion. Meilleur temps de la première manche, il fut le seul, avec Stenmark, à « descendre » sous les 50 secondes sur le second parcours (49''84 contre 49''47 au Suédois). Excellent dans la première manche, dans laquelle il ne concéda que 6/100 à Neureuther, l'Américain Phil Mahre donna un moment l'impression de pouvoir venir bouleverser tous les pronostics. Les fautes qu'il commit dans la deuxième partie de la seconde manche l'ont privé d'une victoire qui était à sa portée.

Ce slalom spécial s'est disputé dans des conditions pénibles à la suite du radoucissement de la

température enregistré à Kitzbühel pendant la nuit. Dans la première manche tout particulièrement, la neige « creusa » très rapidement, rendant pratiquement impossible la tâche des coureurs partis avec des numéros de dossards élevés. Dans ces conditions, deux coureurs ont réussi des performances remarquables. L'Italien Bruno Nöckler qui, avec le dossard N° 35, a obtenu le 13<sup>e</sup> temps de la première manche pour se retrouver finalement 9<sup>e</sup> du classement final, et le jeune Autrichien Christian Orlainsky (17 ans le 17 février prochain), qui a terminé 12<sup>e</sup> alors qu'il avait dû partir, dans la première manche, sur une piste « labourée » avec le dossard N° 49.

**Peter Lüscher: 15 points**

Chez les Suisses, personne n'a cette fois réussi à sauver l'honneur.



Vétéran du Cirque blanc à 30 ans, Neureuther n'a rien perdu de sa classe. Hier, à quelques mètres de la « Streif » il imitait Ferstl et apportait une nouvelle victoire à la RFA. (Bélino UPI)

Martial Donnet est « sorti » pour la première fois de la saison dans un slalom de coupe du monde, et ce dès la première manche. Il a connu ses premières difficultés sur la bosse de la mi-parcours après quoi un fanion qui s'était glissé entre ses skis lui fit perdre toutes ses chances. Au moment de son élimination, le Valaisan comptait déjà un certain retard sur les meilleurs. C'est finalement Peter Ällig qui s'est le mieux classé. Sa 15<sup>e</sup> place, il la doit surtout au fait que les disqualifica-

tions ont été nombreuses car son objectif était de terminer ce slalom. Il l'a fait mais en prenant un minimum de risques. La performance du Fribourgeois Jacques Luthy est intrinsèquement meilleure car ce ne fut pas facile pour lui de limiter les dégâts dans la première manche avec un numéro de dossard très élevé (43). Dans la seconde manche, Luthy a bien skié, ce qui lui a permis de se retrouver à la 16<sup>e</sup> place, juste devant Peter Lüscher, lequel, comme Ällig, mais pour des

raisons différentes puisqu'il jouait le combiné, s'est contenté d'assurer ses deux manches.

Peter Lüscher a atteint son objectif: la 3<sup>e</sup> place du combiné, qui lui permet de marquer 15 points au classement général de la coupe du monde. Avec ses 41,54 points, le skieur de Romanshorn a toutefois terminé très loin des deux premiers du combiné du Hahnenkamm, Anton Steiner (27,06 points) et Andreas Wenzel (29,73 points).

## Ällig 15<sup>e</sup>, Luthy 16<sup>e</sup>, Lüscher 17<sup>e</sup>

**Classement du slalom spécial de Kitzbühel:** 1. Christian Neureuther (RFA) 101''16 (51''32 + 49''84); 2. Ingemar Stenmark (Su) 101''42 (51''95 + 49''47); 3. Phil Mahre (EU) 101''53 (51''38 + 50''15); 4. Paul Frommelt (Lie) 102''14 (51''86 + 50''28); 5. Klaus Heidegger (Aut) 102''30 (51''86 + 50''44); 6. Leonardo David (It) 102''53 (51''81 + 50''72); 7. Thœni (It) 102''53 (52''18 + 50''35); 8. Piero Gros (It) 103''01 (52''05 + 50''96); 9. Bruno Nöckler (It) 103''10 (52''50 + 50''60); 10. Andreas Wenzel (Lie) 103''12 (52''21 + 50''91); 11. Anton Steiner (Aut) 103''87 (52''45 + 51''42); 12. Christian Orlainsky (Aut) 104''42; 13. Wolfram Ortner (Aut) 104''52; 14. Frank Weorndl (RFA) 104''86; 15. Peter Ällig (S) 105''52 (53,00 + 52,52); 16. Jacques Luthy (S) 105''77 (54,25 + 51,51); 17. Peter Lüscher (S) 105,81 (53,29 + 52,52);

18. Jan Bachleda (Pol) 105''88; 19. Boris Strel (You) 106''53; 20. Miso Magasar (You) 106''80. 62 partants, 29 classés.

### Meilleurs temps des deux manches

**Première manche (69 portes par Peter Endrass/RFA):** 1. Neureuther 51''32; 2. Phil Mahre à 6/100; 3. David à 49/100; 4. Heidegger et Paul Frommelt à 54/100; 5. Stenmark et Bernardi à 63/100; 6. Gros à 73/100; 7. Thœni à 86/100; 8. Wenzel à 89/100. **Puis: Peter Ällig à 1''68, Peter Lüscher à 1''97; Jacques Luthy à 4''92. Principaux éliminés: Martial Donnet (S), Petar Popangelov (Bul), Steve Mahre (EU), Odd Soerli (No), Gerhard Jäger (Aut).**

**Deuxième manche (65 portes par Peter Prodingner/Aut):** 1. Stenmark;

49''47; 2. Neureuther à 37/100; 3. Phil Mahre à 68/100; 4. Frommelt à 81/100; 5. Thœni à 88/100; 6. Heidegger à 97/100; 7. Nöckler à 1''13; 8. David à 1''25; 9. Wenzel à 1''44; 10. Gros à 1''49. **Principaux éliminés:** Mauro Bernardi (It), Bojan Krizaj (You), Peter Mally (It), Toshira Kaiwa (Jap), Hans Enn (Aut).

### Combiné descente/slalom du Hahnenkamm

1. Anton Steiner (Aut) 27,06 points; 2. Andreas Wenzel (Lie) 29,73; 3. Peter Lüscher (S) 41,54; 4. Piero Gros (It) 43,55; 5. Herbert Plank (It) 52,07; 6. Bohumir Zeman (Tch) 54,00; 7. Phil Mahre (EU) 60,23; 8. Sepp Ferstl (RFA) 60,94; 9. Ken Read (Can) 68,30; 10. Francisco Fernandez-Ochoa (Esp) 70,18.

## Coupe du monde: classement général Lüscher à 8 points du Suédois

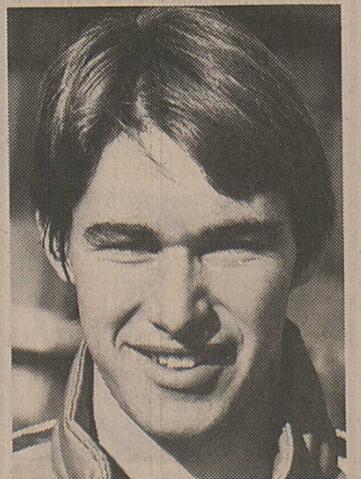
A l'issue des épreuves du Hahnenkamm à Kitzbühel, la Suisse ne possède plus que cinq points d'avance sur l'Autriche au classement par nations de la coupe du monde. Les positions:

**Messieurs:** 1. Ingemar Stenmark (Su) 135 (25 points biffés); 2. Peter Lüscher (S) 127; 3. Andreas Wenzel (Lie) 102; 4. Piero Gros (It) 66 (3) et Phil Mahre (EU) 66; 6. Christian Neureuther (RFA) 65 (8); 7. Peter Müller (S) 61 (2); 8. Ken Read (Can) 57 (1); 9. Paul Frommelt (Lie) 56 (3); 10. Bojan Krizaj (You) 55; 11. Herbert Plank (It) 50 (4); 12. Leonhard Stock (Aut) 44; 13. Martial Donnet (S) 42 (1) et Leonardo David (It) 42; 14. Peter Wirnsberger (Aut) 39 (2); 15. Toni Bürgler (S) 38. **Slalom (5 courses):** 1. Neureu-

ther 73; 2. Stenmark 60; 3. Paul Frommelt 59; 4. Donnet 43; 5. Popangelov 31; 6. Wenzel 27. **Combiné (3 classements):** 1. Wenzel 55; 2. Lüscher 44; 3. Phil Mahre 40; 4. Stock 31; 5. Gros 30; 6. Steiner 28.

**Par nations: 1. Suisse 588 (messieurs 393 + dames 195); 2. Autriche 583 (259 + 324); 3. Italie 403 (304 + 99); 4. RFA 319 (125 + 194); 5. Liechtenstein 261 (161 + 100); 6. Suède 187 (187 + 0); 7. Etats-Unis 170 (75 + 95); 8. France 144 (19 + 125); 9. Canada 128 (122 + 6); 10. Yougoslavie 63 (63 + 0).**

Peter Lüscher: pourra-t-il revenir sur Ingemar Stenmark? (Bild + News)



L'étonnant Christian Neureuther, comme à Crans-Montana, a gagné le slalom de Kitzbühel. Phil Mahre, 3<sup>e</sup> (à gauche) et Ingemar Stenmark, 2<sup>e</sup> (à droite) le portent en triomphe... (Bélino UPI)

# Kitzbühel: Sepp Ferstl survole la « Streif »!



En s'imposant sur la Streif, l'Allemand Sepp Ferstl (notre béliño UPI) a passablement dérangé les ambitions autrichiennes...

## DEUX AUTRICHIENS SUR LE PODIUM WIRNSBERGER (2<sup>e</sup>) ET SPIESS (3<sup>e</sup>)

### Pour la Suisse: Josi 4<sup>e</sup> - Bürgler 9<sup>e</sup>

**P**REMIÈRE véritable «classique» de la saison, la descente du Hahnenkamm à Kitzbühel a confirmé des valeurs bien établies: déjà vainqueur l'an dernier - un succès qu'il avait dû toutefois partager avec l'Autrichien Sepp Walcher - Sepp Ferstl a renouvelé son succès. Toujours à l'aise sur des pistes difficiles, où sa grande maîtrise technique peut s'exprimer, le skieur allemand (25 ans) s'est en effet montré le plus rapide au terme des 3510 mètres de la fameuse piste de la Streif, s'imposant en 2'04"48, soit à la moyenne de 101 km 500. Ainsi, pour la sixième descente de coupe du monde de la saison, a-t-on enregistré un sixième vainqueur.

Pour vingt centièmes de seconde, Sepp Ferstl, quatrième aux championnats du monde de Gar-

misch-Partenkirchen l'an dernier, a empêché un triomphe autrichien. Sur «leur piste», ces derniers ont toutefois redressé la situation avec brio. Equipés de la combinaison «miracle» fabriquée en Suisse, les Autrichiens ont en effet réussi un résultat d'ensemble remarquable: Peter Wirnsberger promu au rang des favoris après les entraînements, a justifié le pronostic en prenant la deuxième place, devant Uli Spiess. Avec encore Werner Grissmann, sixième, et Leonhard Stock, septième, l'équipe autrichienne de descente s'est pleinement réhabilitée malgré une nouvelle contre-performance de Franz Klammer (11<sup>e</sup>). Le modeste dix-septième rang de Sepp Walcher, le champion du monde de la spécialité, qui n'a toujours pas retrouvé sa forme de Val Gardena.

#### Peter Müller chute

L'équipe de Suisse de son côté n'a pas autant brillé. Toutefois, le bilan de la journée est largement satisfaisant, surtout si l'on tient compte de la chute de Peter Müller, dans la compression du «schuss» d'arrivée. Ainsi, Erwin Josi, qui revient à son meilleur niveau, a pris la quatrième place et Toni Bürgler, le surprenant vainqueur de Crans-Montana, a confirmé son talent sur cette piste particulièrement difficile à négocier en terminant à la neuvième place. De plus, la formation helvétique a encore classé quatre autres coureurs parmi les vingt premiers. Erwin Josi, septième à Morzine-Avoriaz et dixième à Crans-Montana, a égalé à l'occasion de cette 39<sup>e</sup> descente du Hahnenkamm son meilleur résultat en coupe du monde. Il se retrouvait en sixième position à l'entrée du Hausberg, pour gagner encore deux rangs sur la fin. Quant à Toni Bürgler, c'est également dans la dernière partie de la piste qu'il est parvenu à glaner les dixièmes de seconde - lui permettant de se classer dans les rangs de coupe du monde. Un seul autre vainqueur de cette saison, le Canadien Steve Podborski, s'est classé devant le jeune Schwyzois.

#### Canadiens: déception!

Podborski, avec son huitième rang, a d'ailleurs réussi le meilleur classement pour une équipe canadienne décevante sur la Streif. Ken Read pour sa part a dû se contenter de la dixième place. Il a toutefois fait mieux que Franz Klammer, triple vainqueur de Kitzbühel, à nouveau largement battu à l'instar de Sepp Wal-

cher qui s'était imposé à deux reprises sur la Streif.

Malgré un redoux sensible, la course s'est disputée dans d'excellentes conditions et la piste n'a pas posé de problèmes de fartage. La température de la neige était en effet restée pratiquement la même que lors des entraînements. De façon surprenante, les trois premiers coureurs à se mettre en piste devaient prendre les trois premières places du classement (Wirnsberger 1, Spiess 2, Ferstl 3). Werner Grissmann, le plus rapide dans le haut, avec deux passages extrêmement délicats (Mausfalle et Steilhang) perdit la course sur le parcours de glisse intermédiaire. Au premier poste de chronométrage intermédiaire, Grissmann précédait Ferstl de 0"49 et Wirnsberger de 0"54. Au deuxième, il avait rétrogradé en sixième position. Quant à Spiess, c'est dans l'ultime tiers de la course qu'il parvint à se hisser au niveau des plus rapides.

Cette descente du Hahnenkamm, qui enregistrerait le forfait du Norvégien Erik Haker, toujours blessé, a encore été privée de la participation de deux des meilleurs descendeurs italiens. Alors que Renato Antonoli s'était blessé la veille à l'entraînement, Giuliano Giardini tombait lors de la reconnaissance du matin et se fracturait une jambe. Demeuré bien seul pour porter les espoirs de la «Squadra azzurra» Herbert Plank remplissait parfaitement son contrat en prenant la cin-

quième place, comptabilisant des points de coupe du monde pour la quatrième fois de la saison.



Erwin Josi, fut le meilleur Suisse

### Read 10<sup>e</sup>, Klammer 11<sup>e</sup>, Walcher 17<sup>e</sup>!

**Descente du Hahnenkamm (3510 m, 862 m de dénivellation):** 1. Sepp Ferstl (RFA) 2'04"48; 2. Peter Wirnsberger (Aut) à 0"20; 3. Uli Spiess (Aut) à 0"97; 4. Erwin Josi (S) à 1"10; 5. Herbert Plank (It) à 1"19; 6. Werner Grissmann (Aut) à 1"30; 7. Leonhard Stock (Aut) à 1"38; 8. Steve Podborski (Can) à 1"53; 9. Toni Bürgler (S) à 1"64; 10. Ken Read (Can) à 1"67; 11. Franz Klammer (Aut) à 1"90; 12. Vladimir Makeiev (URSS) à 1"92; 13. Walter Vesti (S) à 2"00; 14. Michael Veith (RFA) à 2"21; 15. Conradin Cathomen (S) à 2"26; 16. Anton Steiner (Aut) à 2"61; 17. Sepp Walcher (Aut) à 2"62; 18. Peter Lüscher (S) à 3"56; 19. Philippe Roux (S) à 3"59; 20. Bartl Gensbichler (Aut) à 3"70. **Puis les Suisses:** 29.

**Sepp Bürcher à 4"86; 31. Silvano Meli à 5"43.** 50 concurrents au départ, 45 classés. N'a pas pris le départ Giuliano Giardini (It). Ont été éliminés: Peter Müller (S), Andy Mill (EU), Klaus Happacher (It), Karl Anderson (EU), Mikio Katagiri (Jap). **Les temps intermédiaires. Départ-sortie du Steilhang:** 1. Grissmann 48"95; 2. Ferstl à 0"49; 3. Wirnsberger à 0"54; 4. Stock à 0"72; 5. Podborski et Josi à 0"93; 7. Vesti à 9"94; 8. Plank à 0"95; 9. Walcher à 0"98; 10. Spiess à 1"03. **Départ-entrée du Hausberg:** 1. Ferstl 1'37"90; 2. Wirnsberger à 0"58; 3. Grissmann à 0"94; 4. Read à 1"44; 5. Stock à 1"58; 6. Josi à 1"62; 7. Spiess à 1"63; 8. Plank à 1"73; 9. Klammer à 1"86; 10. Veith à 2"07.

### Chez les « pros »

#### Victoire autrichienne au Japon

L'Autrichien Robert Schuchter (24 ans) a remporté le slalom parallèle du Mont Teine au Japon, épreuve comptant pour le championnat du monde des professionnels. Meilleur suisse, Manfred Jakober a pris la cinquième place. **Le classement:** 1. Robert Schuchter (Aut); 2. Werner Bleiner (Aut); 3. André Arnold (Aut); 4. Eddy Reich (Aut); 5. Manfred Jakober (S); 6. Otto Tschudi (No); 7. Dave Currier (EU); 8. Josef Odermatt (S).

#### Walter Tresch deuxième

Le Suisse Walter Tresch a pris la deuxième place du slalom géant professionnel de Teine (Japon), épreuve comptant pour le championnat du monde des pros. Walter Tresch a été battu par l'Autrichien André Arnold tandis qu'un autre Autrichien, Hans Hinterseer, terminait à la troisième place.



Walter Tresch: il est encore là!

## EN COUPE D'EUROPE

### Chamonix: à Zhirov (URSS) le spécial

Une victoire soviétique a été enregistrée samedi en coupe d'Europe: à Chamonix, Alexandre Zhirov a en effet remporté un slalom spécial, devant deux Américains, Peter Dodge et Mark Tache, et un Suisse, Fabian Kummer. Deux autres concurrents helvétiques ont récolté des points dans cette épreuve, Alfons Seliner (6<sup>e</sup>) et Peter Hodel (7<sup>e</sup>).

**Les résultats:** 1. Alexandre Zhirov (URSS) 1'05"87; 2. Peter Dodge (EU) 1'06"30; 3. Mark Tache (EU) 1'06"79; 4. Fabian Kummer (S) 1'06"83; 5. Jorge Garcia (Esp) 1'07"49; 6. Alfons Seliner (S) 1'07"52; 7. Peter Hodel (S) 1'07"56; 8. Raymond Pratte (Can) 1'08"04; 9. Michel Canac (Fr) 1'08"14; 10. Julio Salvadores (Esp) 1'08"24.

### Saint-Gervais: pas de Suissesse dans les dix premières

Les skieuses scandinaves ont dominé le slalom spécial de coupe d'Europe qui s'est couru à Saint-Gervais: la Norvégienne Bente Dalhum l'a en effet emporté devant la Suédoise Anna-Karina Hesse. Une autre Suédoise a encore pris la quatrième place, Ann Melander, devancée par l'Allemande de l'ouest Brigitte Sirch. Aucune Suissesse n'est parvenue à se classer parmi les dix premières de cette épreuve.

**Les résultats. - Slalom spécial:** 1. Bente Dalhum (No) 83"09; 2. Anna-Karina Hesse (Su) 83"12; 3. Brigitte Sirch (RFA) 83"38; 4. Ann Melander (Su) 83"39; 5. Cinzia Valt (It) 85"05; 6. Traudi Hacher (RFA) 85"18; 7. Thea Gamper (It) 86"06; 8. Mary Seaton (EU) 86"70; 9. Bojana Dornig (You) 87"46; 10. Sylviane Fabre (Fr) 87"57.

**Coupe d'Europe féminine:** 1. Christa Zechmeister (RFA) 62 points; 2. Fabienne Serrat (Fr) 56; 3. Bente Dalhum (No) 55; 4. Régine Mösenlechner (RFA) 49; 5. Christine Loike (Aut) 40; 6. Heidi Preuss (EU) 35; 7. Toril Fjellstad (No) 33; 8. Perrine Pelen (Fr) 31; 9. Wilma Gatta (It) 27; 10. Lea Sölkner (Aut) 26; 11. **Zoe Haas (S) 25. Slalom spécial (3 courses):** 1. Christa Zechmeister 31; 2. Wilma Gatta 27; 3. Bente Dalhum 25.

### Les championnats romands de descente

Florence Selz et Pascal Blum ont remporté, aux Diablerets, les championnats de descente de l'association romande, qui se sont disputés sur la piste où s'étaient déroulés les épreuves de coupe du monde (2130 mètres), sous d'abondantes chutes de neige.

**Les résultats - dames:** 1. Florence Selz (Genève) 1'38"31; 2. Marie-Madeleine Hasler (Blatten) 1'38"52; 3. Irène Boehm (La Chaux-de-Fonds) 1'38"98; 4. Christine Viret (Lausanne) 1'39"31; 5. Florence Monnard (Lausanne) 1'41"06.

**Messieurs:** 1. Pascal Blum (La Chaux-de-Fonds) 1'33"21; 2. Jean-Jacques Rey (Anzère) 1'33"52; 3. J.-R. Schenk (Colombier) 1'33"97; 4. P. Dupasquier (Marin) 1'34"14; 5. P. Pralong (Sion) 1'34"18; 6. L. Nicolet (Trametan) 1'34"28.

● **WENGEN. - Championnats de l'Oberland bernois. Slalom messieurs:** 1. Christian von Siebenthal (Saanenmöser) 83"26; 2. Gustav Öhrli (Lauenen) 83"88. **Dames:** 1. Elisabeth Kaufmann (Grindelwald) 87"73; 2. Ursula Glur (Schönried) 91"51.



Grâce à Uli Spiess 3<sup>e</sup> (à gauche) et Peter Wirnsberger 2<sup>e</sup> (à droite), l'Autriche a mieux digéré le triomphe de Ferstl (au centre). (Béliño UPI)

**Coupe d'Europe à Verbier**

# TRIOMPHE DU CANADIEN DAVE IRWIN DEVANT LE SUISSE BRUNO FRETZ!

**Moyenne exceptionnelle de 102 km/h**



Le Canadien Dave Irwin a fait une brillante démonstration de ses qualités de descendeur sur la magnifique piste de Médran.

LE SKI-CLUB ALPINA de Verbier peut être fier de son organisation. Grâce à la collaboration d'un grand nombre de personnes qui n'ont pas ménagé leur temps et leur peine, l'adversité a été vaincue. Il y eut d'abord, samedi, la tempête de neige qui obligea les responsables à remettre à dimanche la course de descente prévue. De ce fait, un nouveau programme avait été établi avec une première course à 11 heures et la deuxième à 14 heures. Si pour la première il n'y eut aucun problème, par contre, le brouillard, mais seulement dans la combe de Médran, vint perturber la manifestation. La visibilité était bonne à l'arrivée et des Attelas jusque dans la combe en dessous des Ruinettes le temps était magnifique. Sur 500 m on entraînait dans une nappe de brouillard qui rendait impossible le déroulement de la course. Il fallut donc patienter et espérer. Et l'on eut raison puisque 45 minutes après l'heure prévue le départ pût être donné dans des conditions idéales, toute la nappe s'étant dissipée sous un soleil resplendissant. Les organisateurs méritaient bien ce coup de chance, car la piste était vraiment remarquable d'un bout à l'autre et tint magnifiquement pour des deux épreuves.

● LE REVENANT DAVE IRWIN

Ancien participant à la coupe du monde le Canadien Dave Irwin, qui s'était maintes fois illustré sur les grandes pistes européennes avait été victime de terribles accidents. Cela ne l'a pas empêché après une interruption de deux ans de reprendre du service en coupe d'Europe et d'y faire une brillante figure.

En 1'52"74, il établissait nettement le meilleur temps le matin et renouvelait son exploit l'après-midi tout en mettant 1"13 de plus pour accomplir sa deuxième descente.

C'est au passage du «S» l'une des principales difficultés du parcours, qu'il imposa sa supériorité en rasant les portes de contrôle. Il avait déjà établi le meilleur temps intermédiaire en 56"01 et creusa l'écart à ce passage délicat. Dans la deuxième

descente Irwin (56"16) n'avait que 2/100 d'avance sur le Suisse B. Fretz mais à l'arrivée cet écart était monté à 68/100.

● D'EXCELLENTS SUISSES

Les Autrichiens Weirather 3<sup>e</sup>, le matin et 5<sup>e</sup> l'après-midi, Erwin Resch 4<sup>e</sup>, Hoflehner 8<sup>e</sup>, furent dignes de leur réputation. Les Italiens avec Cozzio et Vicari ont deux coureurs de classe qui firent parler d'eux. Quant aux Suisses ils ont fait une belle démonstration d'ensemble, Bruno Fretz fut leur leader avec deux brillantes deuxièmes places, derrière l'intouchable Canadien Irwin.

Dans la première course, on trouva six Suisses dans les 12 premiers: Fretz 2<sup>e</sup>, Raeber 6<sup>e</sup>, puis Kernen 9<sup>e</sup>, la révélation Imbobersteg 10<sup>e</sup> et le surprenant Eric Stump 11<sup>e</sup> devant Armin Grab 12<sup>e</sup>. On retrouve parmi les 12 premiers de la deuxième course aussi six Suisses avec Fretz 2<sup>e</sup>, Bruno Imbobersteg 3<sup>e</sup>, Kernen 4<sup>e</sup>, Urs Raeber 9<sup>e</sup>, et le Romand Jean Thevenaz excellent 12<sup>e</sup> avec le dossard N° 30. Des coureurs comme Eric Stump, parti avec le 3<sup>e</sup> groupe, Pirmin Zurbriggen encore très jeune ont de réelles qualités et laissent beaucoup d'espoir comme tous ceux que nous avons nommés, certains apparaissant comme des révélations - Imbobersteg, Stump - mis en confiance par ces bons résultats face à de très bons coureurs d'autre part, nos représentants espérons-le continueront dans cette voie et feront parler d'eux. La relève de nos descendeurs se prépare et l'on ne peut que s'en réjouir.

● UN GRAND BRAVO

Au Ski-Club Alpina, aux responsables des remontées mécaniques de Téléverbier, un grand bravo pour cette belle réussite. Ayant donné satisfaction à tous les participants et officiels, Verbier peut garder ces épreuves de coupe d'Europe en attendant mieux encore puisque les premiers préparatifs sont en cours pour doter la région de tout ce qui sera nécessaire à l'organisation

d'une épreuve de la coupe du monde. Verbier en tous cas a prouvé face à l'adversité, qu'elle était parfaitement capable d'assumer de grandes responsabilités.

E.U.

**Principaux résultats**

● **Première descente:** 1. Dave Irwin (Can) 1'52"74. 2. Bruno Fretz (S) 1'54"13. 3. Harti Weirather (Aut) 1'54"23. 4. Irwin Resch (Aut) 1'54"67. 5. Olindo Cozzio (It) 1'54"69. 6. Urs Raeber (S) 1'54"82. 7. Hubert Nachbauer (Aut) 1'54"95. 8. Bruno Kernen (S) 1'55"00. 9. Markus Imbobersteg (S) 1'55"02. 10. Erich Stump (S) 1'55"22. 11. Armin Grab (S) 1'55"25. Puis 13. Jean Thevenaz (S) 1'55"34. 15. Hans Frautschí (S) 1'55"42.

● **Deuxième descente:** 1. Dave Irwin (Can) 1'53"87. 2. Bruno Fretz (S) 1'54"55. 3. Markus Imbobersteg (S) 1'54"81. 4. Bruno Kernen (S) 1'54"81. 5. Harti Weirather (Aut) 1'55"19. 6. Johnny Vicari (It) 1'55"24. 7. Olindo Cozzio (It) 1'55"44. 8. Helmut Hoflehner (Aut) 1'55"44. 9. Urs Raeber (S) 1'55"68. 10. Hans Kirchgasser (Aut) 1'55"75. Puis 12. Jean Thevenaz (S) 1'55"87.

● **Classement intermédiaire du géant (4 épreuves):** 1. Jasle Halsnes (No) 45 points. 2. J. Manuel Fernandez (Esp) 40. 3. Kjell Walhoen (No) 34. 4. Manfred Brunner (Aut) 33. 5. Odd Soerli (No) 25. 6. Alex Giorgi (It) 22. **Classement intermédiaire de la descente (3 épreuves):** 1. Dave Irwin (Can) 50. 2. Bruno Fretz (S) 40. 3. Urs Raeber (S) 33. 4. Johnny Vicari (It) 26. 5. Harti Weirather (Aut) 23. 6. Marcus Imbobersteg (S) 17.

● **Classement général provisoire:** 1. Jarle Halsnes (No) 70. 2. Dave Irwin (Can) 50. 3. Kjell Walhoen (No) 42. 4. J. Manuel Fernandez (Esp) et Bruno Fretz (S) 40. 6. Manfred Brunner (Aut) 39. 7. Urs Raeber (S) 33. 8. Alexandre Zhiron (URSS) 31. 9. Johnny Vicari (It) 26. 10. Odd Soerli (No) et Wolfram Ortner (Aut) 25. 20. Marcus Imbobersteg (S) et Peter Schwendener (S) 17. 23. Martial Donnet (S) 15.

**Changements à Schruns La descente reportée**

La descente de Schruns (Autriche) comptant pour la coupe du monde féminine, prévue mardi, a été reportée en raison de l'épais brouillard qui a empêché, dimanche, tout entraînement.

Le jury, qui s'est réuni dimanche soir, a pris les décisions suivantes :

● Si les entraînements peuvent se dérouler normalement lundi, la descente sera reportée de mardi à mercredi, et le slalom aura lieu jeudi (au lieu de mercredi comme initialement prévu).

● Si les mauvaises conditions atmosphériques persistent lundi, empêchant tout entraînement, le slalom se disputera mardi, et dès que la course sera terminée l'entraînement de la descente commencera. Cet entraînement se poursuivra mercredi et la descente aura lieu jeudi.

**Descente de l'Inferno (10 km) à Muerren**

Heinz Fringer (Arosa) a remporté à Muerren la traditionnelle course de l'Inferno, une descente de 10 km (1480 m de dénivellation) qui conduit de Schilthorn à Gruetschalp. Le vainqueur a réussi un temps de 15'00"64, distançant de 1'07" le second Martin Müller. Les deux anciens coureurs de la coupe du monde, Kurt Huggler et Roland Thoeni, ont pris les autres places d'honneur. Cette épreuve réunissait 1135 concurrents. Résultats : 1. Heinz Fringer (Arosa) 15'00"64. 2. Martin Müller (Muttächlopfer) 16'04"37. 3. Kurt Huggler (Mürren) 16'43"90. 4. Roland Thoeni (It) 16'50"34. 5. Alfred Weibel (Matten) 17'06"43. 6. Josef Arnold (Unterschächen) 17'20"52.

● **ITALIE.** - Course de fond populaire des Dolomites : 1. Matti Kuosku (Su), les 60 km en 3 h. 08'36" ; 2. Ivan Garandin (URSS) 3 h. 08'40" ; 3. Matti Raehkonen (Su) 3 h. 08'41" ; 4. Rudolf Kapeller (Aut) 3 h. 08'45" ; 5. Heikki Ripatti (Fin) 3 h. 08'50" ; 6. Pauli Siitonen (Fin) 3 h. 08'54". Puis : 17. Walter Schwarz (S) 3 h. 13'27" ; 18. Alfred Kaelin (S) 3 h. 13'31" ; 20. Albert Giger (S) 3 h. 14'43".

**La coupe du monde de ski acrobatique Les Américains dominent**

Les Américains et les Canadiens ont dominé la première épreuve de coupe du monde de ski acrobatique, qui se disputait à Tignes. Chez les hommes, Freddy Wirth a pris la 5<sup>e</sup> place du saut, et Franco Zanolari, la 5<sup>e</sup> du hot dog. Quant aux filles, Evelyne Wirth a terminé 3<sup>e</sup> du combiné, et Mia Engi, 5<sup>e</sup>.

Les résultats. - Messieurs, combiné : 1. John Eaves (Can). Saut : 1. John Eaves (Can). Puis : 5. Freddy Wirth (S). Hot dog : 1. Mark Whittaker (EU). Puis 5. Franco Zanolari (S). Ballet : 1. Bob Howard (EU). Puis : 41. Beat Munger (S).

Dames, combiné : 1. Stephany Sloan (EU). Puis : 3. Evelyne Wirth (S) ; 5. Mia Engi (S). Saut : 1. Lea Hillgren (EU). Puis 3. Evelyne Wirth (S) ; 8. Mia Engi. Hot dog : 1. Hillary Engisch (EU). Puis : 4. Mia Engi (S) ; 5. Evelyne Wirth (S). Ballet : 1. Karin Murphy (EU). Puis : 10. Evelyne Wirth (S) ; 11. Mia Engi (S).

**Coupe d'Europe Victoire norvégienne à Megève**

Le Norvégien Jarle Halsnes s'est adjugé le slalom géant de la coupe d'Europe masculine de Megève. Il a réussi le meilleur temps dans les deux manches. Dans la seconde, au parcours beaucoup plus sélectif que celui de la première, il a pris une seconde à son principal rival, l'Américain Erik Wilson.

Classement du slalom géant : 1. Jarle Halsnes (No) 2'31"02 (1'17"59 et 1'13"43) ; 2. Erik Wilson (EU) 2'32"61 (1'18"18 et 1'14"43) ; 3. Juan Fernandez-Ochoa (Esp) 2'32"96 ; 4. Michel Vion (Fr) 2'33"19 ; 5. Kjell Walden (No) 2'33"41 ; 6. Tiziano Bieler (It) 2'33"52 ; 7. Maurizio Poncet (It) 2'33"72 ; 8. Josef Prieler (Aut) 2'34"32 ; 9. Vladimir Antreev (URSS) 2'34"32 ; 10. Alex Giorgi (It) 2'34"44.

**La course aux Diablerets**

Première manche du circuit professionnel de slalom parallèle des maîtres de ski vaudois, messieurs : 1. Gaulis Etienne (Leysin) ; 2. Pierre Ambresin (Villars) ; 3. Bernard Perrin (Champéry) ; 4. François Emery (Villars) ; 5. ex aequo, Philippe Chopard (Lausanne), Jean-François Morerod (Diablerets), Ernest Eggen (Crossets), Pierre Oguy (Les Mosses).

Dames : 1. Lilian Zingarelli (Diablerets) ; 2. Sylvia Eggen (Champéry).

## Les championnats d'Europe de vitesse Le titre au Norvégien Storhold

**Le Valaisan Roger Berclaz termine 27<sup>e</sup>**

A Deventer, le Norvégien Jan-Egil Storholt (29 ans) a dominé le championnat d'Europe de patinage de vitesse. Comme le fameux Hollandais Ard Schenk l'avait fait en 1972, il lui a suffi de trois épreuves (500, 5000 et 1500 m) pour s'assurer le titre, qu'il avait déjà remporté en 1977. L'Europe semble avoir trouvé avec lui un patineur capable de rivaliser, lors des prochains championnats du monde, avec l'Américain Eric Heiden. Voici le classement final de ce championnat d'Europe, dont la deuxième journée s'est disputée devant 30 000 spectateurs :

1. Jan-Egil Storholt (No) 173,615 ; 2. Kay-Arne Stenshjemmet (No) 174,533 ; 3. Serge Martchuk (URSS) 174,757 ; 4. Victor Liochkin (URSS) 175,080 ; 5. Piet Kleine (Ho) 175,737 ; 6. Hilbert Van der Duim (Ho) 175,852 ; 7. Wim Pol (Ho) 176,474 ; 8. Vladimir Lobanov (URSS) 176,517 ; 9. Amund Sjoebrend (No) 176,605 ; 10. Vladimir Below (URSS) 176,689. Puis : 27. Roger Berclaz (S) 141,033 (en trois épreuves).

1500 m : 1. Storholt 2'02"88 ; 2. Lobanov 2'03"37 ; 3. Martchuk 2'03"56 ; 4. Below 2'04"09 ; 5. Stenshjemmet 2'04"18 ; 6. Pol 2'04"47.

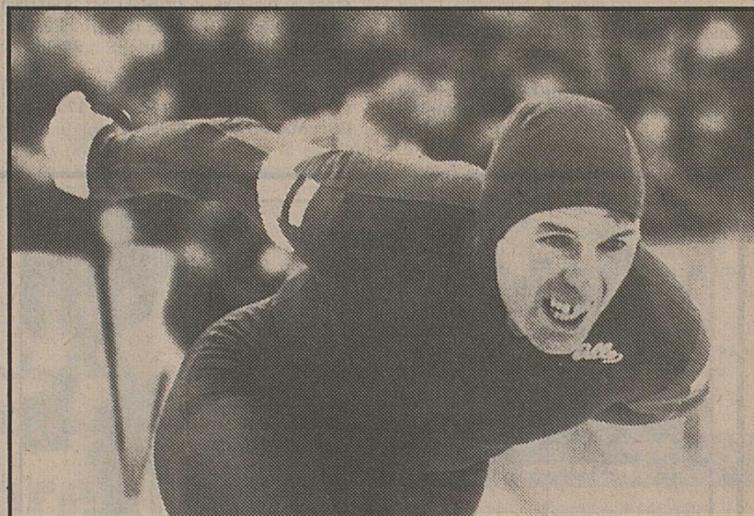
10 000 m : 1. Stenshjemmet 15'31"08 ; 2. Liochkin 15'31"17 ; 3. Kleine 15'36"23 ; 4. Martchuk 15'38"10 ; 5. Pol 15'40"48 ; 6.

**CURLING**

**Les championnats romands**

A Loèche, l'équipe de Lausanne Riviera, championne d'Europe, a enlevé le championnat romand en halle. En compagnie de Zermatt, Genève A et Loèche-les-Bains, les Lausannois sont qualifiés pour le championnat suisse qui aura lieu à Bienne.

Classement : 1. Lausanne Riviera (Patrick Lörtscher, Franz Tanner, Jürg Horisberger, Jürg Tanner) ; 2. Zermatt (Georges Perren, Otto Stuckli, Peter-Anton Biner, Amédée Biner) ; 3. Genève A (Daniel Lapointe, Michel Ecœur, Georges Gainon, Jean-Jacques Vecchio) ; 4. Loèche-les-Bains (Willy Anthamatten, Jean-Claude Nanzer, Jean-



Le Norvégien Storhold, un candidat sérieux au titre mondial.

Bélino-UPI

Tveter (No) 15'40"55.

500 m : 1. Jan-Egil Storholt (No) 40"20 ; 2. Vladimir Lobanov (URSS) 40"62 ; 3. Kay-Arne Stenshjemmet (No) 40"63 ; 4. Hilbert Van der Duim (Ho) 40"68 ; 5. Andreas Ehrig (RDA) et Thomas Gustafsson (Su) 40"85. Puis : 25. Roger Berclaz (S) 44"25.

5000 m : 1. Storholt 7'32"56 ; 2. Victor Liochkin (URSS) 7'25"41 ; 3. Piet Kleine (Ho) 7'35"62 ; 4. Sergei Martchuk (URSS) 7'36"25 ; 5. Amund Sjoebrend (No) 7'37"89. Puis : 27. Berclaz 8'27"23.

**Deux équipes valaisannes qualifiées**

Claude Renggli, Paul Grichting) ; 5. Saanenmösler et Saanen ; 7. Genève 5<sup>e</sup> ; 8. Gstaad.

**Victoire sierroise**

● A Champéry, Sierre a enlevé le championnat romand féminin devant Lausanne Elysée et Montana, qui s'est qualifié aux dépens de Champéry.

Classement : 1. Sierre (Edith Stucki, Rösli Pfammatter, Nina Schüller, Susi Anthamatten) ; 2. Lausanne Elysée (Edith Gavigan, Marie-Louise Favre, Gaby Charrière, Heidi Henzen) ; 3. Montana (Helga Rey, Renée Feraud, Ariette Raisin, Anita Viscolo).

**Championnats suisses juniors Victoire bernoise**

La Bernoise Manuela Tschupp a remporté le titre national des juniors, des championnats suisses, disputés à Lugano. Elle s'est imposée devant la très jeune Claudia Villiger (9 ans), qui était encore en tête à l'issue du programme court.

Les résultats. - Filles : 1. Manuela Tschupp (Adelboden) 8'90,56 ; 2. Claudia Villiger (Effretikon) 9'90,86 ; 3. Raffaella Pingitore (Lugano) 14'89,24 ; 4. Ruth Preisig (Weinfelden) 22'87,84 ; 5. Graziella Hort (Lugano) 32'85,48. Garçons : 1. Paul Sonderegger (Genève) 9'86,88 ; 2. Michele Biaggini (Ascona) 10'86,98 ; 3. Marcel Strub (Davos) 11'86,58. Couple : 1. Solo Steffane-Silvano Bette (Ascona) 5'58,72. Danse : 1. Marika Vevery-Markus Merz (Zurich) 3'49,1 ; 2. Rita Ruegg-Thomas Gottschall (Winterthur) 6'47,4 ; 3. Desièrre Schlegel - P. Braecht (Ascona) 9'44,7.



**Zinal aconquis les PTT suisses**

# FINALE SOUS LA NEIGE DES CHAMPIONNATS SUISSES

## Un succès valaisan et des places d'honneur

### Fond 12 km: victoire de Heinz Wolf

Les 23<sup>es</sup> championnats suisses de ski PTT se sont poursuivis samedi et dimanche à Zinal par l'organisation des compétitions de ski de fond et de slalom géant II. Grâce à la compétence du Ski-Club de Zinal, de l'ESS et de la station annivariade, l'ensemble des compétitions purent se dérouler normalement en dépit d'un temps changeant qui ne facilita pas la tâche des organisateurs.

La piste de ski de fond fut balisée sur le plateau de la Tsoucdana avec des parcours composés tantôt de longs plats, tantôt de pentes douces mais très techniques, ce qui nécessita des forces

musculaires pour les gravir. La neige s'étant mise à tomber, le fartage des concurrents fut totalement manqué et l'on vit des hommes marqués par l'effort. Selon les catégories, les concurrents avaient à parcourir le tracé de 6 ou 12 km.

Il faut mentionner que le meilleur temps fut réalisé par Heinz Wolf de Giswil (cat. seniors I) en 48'28"51, que le premier Valaisan termine au 8<sup>e</sup> rang, Patrice Morisod de Vérossaz, avec près de cinq minutes de retard sur le vainqueur. En cat. seniors III, le Saviésan bien connu Edouard Debons s'impose

en 53'16", ce qui le placera 8<sup>e</sup> parmi les meilleurs. D'autres Valaisans se sont fort bien comportés dans cette épreuve, qui fut rendue très difficile en raison des chutes de neige durant la nuit.

#### UN SLALOM GÉANT POUR TOUS !

La dernière épreuve, ouverte à tous sur les hauteurs de Sorebois, se disputait sous la forme d'un slalom géant, nettement plus facile que celui de la veille. Plus de 170 concurrents y ont pris part, et l'on assista à de nombreuses chutes et abandons. Parmi les premières places, on relèvera celle de Adolf Mathis (seniors I), ancien champion suisse et membre de notre équipe nationale. Chez les dames, victorieuse vendredi au spécial, la Valaisanne Marie-Claude Dayer-Morand (qui n'affectionne pas les photographes...) n'a pas pu récidiver, et c'est sa dauphine de la veille, la Saint-Galloise Barbara Freitag, qui se classe première.

#### UNE FINALE RÉUSSIE

C'est en soirée que tous les participants à ces 23<sup>es</sup> championnats suisses se sont retrouvés sur les hauteurs de Sorebois au restaurant du téléphérique pour la proclamation des résultats et la distribution des prix. Les responsables de l'organisation de Telecom-Sion, de la direction générale des PTT, se sont félicités de la réussite parfaite de ces compétitions. Sur le plan technique, tout fut parfait grâce à la compétence de l'ESS de Zinal et de son ski-club. Zinal a conquis tous les participants qui se souviendront de leur court passage dans le val d'Anniviers.

Le prochain rendez-vous aura certainement lieu en 1980 à Arosa.



Certains concurrents furent chaleureusement encouragés par leurs collègues. Ici Jacques Rapillard, de Conthey, réconforté par les Sédunois J.-P. Miserez (à gauche) et A. Derivaz (à droite) après l'arrivée.



Barbara Freitag, d'Elm, a réussi le meilleur temps du slalom géant II en prenant la tête du classement.



Si le principal est de participer, M. Werner Haeggi, directeur de la DAT, démontra son enthousiasme au ski de fond et il se défendit fort bien.

## Principaux résultats

#### SLALOM GÉANT

**Juniors dames:** 1. Schild Barbara (Brienz) 1'20"75; 2. Buchet Corinne (Chêne-Bougeries) 1'20"90; 3. Romer Irène (Saint-Gall) 1'42"36.  
**Dames:** 1. Freitag Barbara (Elm) 1'16"21; 2. Marmet Elisabeth (Kehrsatz) 1'23"57; 3. Turchetti Verena (Bellinzona) 1'36"65; puis les Valaisans: 10. Bumann Lony (Saas-Fee) 1'45"29; 15. Luyet Germaine (Savièse) 2'00"47.  
**Vétérans:** 1. Zenklusen Jules (Naters) 1'28"96; 2. Krauer Franz (Rapperswil) 1'32"41; 3. Coquerand Ulysse (Lausanne) 2'31"52.

#### COMBINÉ TROIS

**Juniors:** 1. Brügger Werner (Adelboden) 10411; 2. Odermatt Guido (Stans) 10445; 3. Bircher Beat (Adelboden) 10457.  
**Seniors I:** 1. Wenger Beat (Berne) 11921; 2. Bircher Gottlieb (Adelboden) 12181; 3. Burri Hanspeter (Berne) 12704.  
**Seniors II:** 1. Walker Karl (Zurich) 12282; 2. Kunz Félix (Urdorf) 12554; 3. Burkart Hanspeter (Wollerau) 12729; puis les Valaisans: 8. Epiney Jean-Pierre (Ayer) 13733; 10. Praz Jean-Pierre (Sierre) 13930; 11. Crettex Bernard (Martigny) 14273.  
**Seniors III:** 1. Setz Hans (Werthenstein) 12297; 2. Studer Bernard (Genève) 13226; 3. Faton François (Fenin) 13821.

#### FOND

**Dames:** 1. Rochat Dorette (Le Sentier) 27'44"91; 2. Pecka Sylvia (Wabern) 28'33"28; 3. Berger Nelly (St-Aubin) 32'32"06.  
**Juniors:** 1. Lötscher Guido (Morbach) 26'49"45; 2. Odermatt Guido (Stans) 31'00"27; 3. Brügger Werner (Adelboden) 32'18"66.  
**Seniors I:** 1. Wolf Heinz (Giswil) 48'28"51; 2. Bugnard Marcel (Charmey) 48'49"90; 3. Gantenbein Hans (St-Moritz) 50'04"50; puis les Valaisans: 8. Morisod Patrice (Vérossaz) 53'11"15; 11. Cretienand Narcisse (Sion) 54'12"96; 31. Carthoblaiz René (Salins) 1 h 07'33"; 32. Borloz Daniel (Aproz) 1 h 07'36"81.  
**Seniors II:** 1. Perren René (Pully) 53'08"23; 2. Berger Jean-Rod. (Saint-Aubin) 54'23"64; 3. Spycher Jean-Claude (Corminboeuf) 57'17"10; puis les Valaisans: 5. Compodou André (Vétroz) 59'23"07; 9. Morath Fernand (Bramois) 1 h 00'58"94; 13. Epiney Jean-Pierre (Ayer) 1 h 04'57"17; 15. Crettex Bernard (Martigny) 1 h 06'19"68; 20. Martin Daniel (Muraz-Sierre) 1 h 09'09"01; 21. Martin Arthur (Sion) 1 h 09'16"41; 22. Leger Raymond (Savièse) 1 h 10'01"20; 24. Praz Jean-Pierre (Sierre) 1 h 1 h. 14'08"28; 27. Morard Paul (Sion) 1 h. 18'34"81; 28. Dubuis Jean-Charles (Savièse) 1 h. 28'30"16; 29. Rapillard Jacques (Conthey) 1 h. 50'33"51.  
**Seniors III:** 1. Debons Edouard (Savièse) 53'16"54; 2. Setz Hans (Werthenstein) 54'39"53; 3. Faton François (Fenin) 56'38"24; 4. Kalbermatten Willy 00'57"82; puis: 11. Beysard Roger (Sion) 1 h. 08'56"09.  
**Vétérans (12 km):** 1. Rüeegg Karl (Emmenbrücke) 1 h. 04'42"37; 2. Masserey Gustave (Sierre) 1 h. 11'21"03; 3. Hofstetter Willy (Zermatt) 1 h 12'34"14.  
**Vétérans (6 km):** 1. Brügger Alfred (Wila) 32'04"45; 2. Bocatay Francis (Salvan) 33'45"02; 3. Krauer Franz (Rapperswil) 34'40"52; puis les Valaisans: 4. Morard Charles (Sion) 36'19"40; 8. Haenggi Werner (Sion) 42'40"95.

## Patinage: championnats suisses des sprinters

### Silvia Brunner: trois records battus

La Suisse Silvia Brunner, record-woman du monde juniors, a particulièrement brillé au cours de la seconde journée des championnats suisses des sprinters à Davos. Par des conditions atmosphériques idéales, elle a établi trois nouveaux records nationaux soit: 42"55 sur 500 m., 1'27"59 sur 1000 m et 173,495 points dans le combiné. Elle avait toutefois déjà approché ou même amélioré ces temps l'année dernière, mais ces résultats n'avaient alors pas pu être homologués.

#### Les résultats:

**Messieurs. 500 m:** 1. Christoph Neidhart (Zurich) 43"37. 2. Martin Seiler (Zurich) 43"51. 3. Peter Mark (Zurich) 44"58. - 1000 m: 1. Christoph Neidhart (Zurich) 1'27"26. 2. Peter Reimann (Zurich) 1'28"74. 3. Martin Seiler (Zurich) 1'29"64. - Classement final: 1. Christoph Neidhart (Zurich) 173,585. 2. Martin Seiler (Zurich) 175,815. 3. Peter Mark (Zurich) 179,580.

**Dames. 500 m:** 1. Silvia Brunner (Davos) 42"55 (nouveau record suisse). 2. Dolores Lier (Davos) 46"02. 3. Rita Brunner (Davos) 47"51. - 1000 m: 1. Silvia Brunner (Davos) 1'27"52. 2. Dolores Lier (Davos) 1'31"38. 3. Rita Brunner (Davos) 1'36"17. - Classement final: 1. Silvia Brunner 173,495 p. (record suisse). 2. Dolores Lier (Davos) 183,370. 3. Rita Brunner (Davos) 194,955.

**Messieurs. Combiné des sprinters. 500 m:** 1. Jan-Ake Carlberg (Sue) 38"52. 2. Oloph Granath (Sue) 38"55. 3. Katsuaki Ichimura (Jap) 38"79. - 1000 m: 1. Johan Granath (Sue) 1'18"71. 2. Roland Vetter (RDA) 1'19"14. 3. Katsuaki Ichimura (Jap) 1'19"40. - Classement final: 1. Katsuaki Ichimura (Jap) 156,910. 2. Oloph Granath (Sue) 157,010. 3. Johan Granath (Sue) 157,440.

**Dames. Combiné des sprinters. 500 m:** 1. Christa Rothenburger (RDA) 42"22. 2. Cornelia Jacob (RDA) 42"38. 3. Petra Richter (RDA) 42"79. - 1000 m: 1. Christa Rothenburger (RDA) 1'27"95. 2. Petra Richter (RDA) 1'28"66. 3. Yuko Ota (Jap) 1'29"20. Classement final: 1. Christa Rothenburger (RDA) 172,655 (record de la piste). 2. Petra Richter (RDA) 174,815. 3. Mahiko Nagaya (Jap) 176,305.

**Messieurs. petit combiné. 1500 m:** 1. Masayoshi Kawahara (Jap) 2'00"72. 2. Henning Kaarud (No) 2'01"78. 3. Erik Vea (No) 2'02"91. - 5000 m: 1. Masayoshi Kawahara (Jap) 7'23"17. 2. Alph Rekstad (No) 7'24"17. 3. Rolf Gregersen (No) 7'25"42. - Classement final: 1. Masayoshi Kawahara (Jap) 167,551. 2. Henning Kaarud (No) 168,941. 3. Masahiko Yamamoto (Jap) 168,953.

#### Le triathlon des Diablerets

### Arnold Naepflin vainqueur

Bien que battu par le Valaisan Konrad Gabriel dans le slalom géant, Arnold Naepflin a nettement remporté le triathlon des Diablerets. En l'absence d'Yves Morerod, malade, il a ainsi repris la tête de la coupe de Suisse. Les résultats:

Cat. équipe nationale: 1. Arnold Naepflin (Wolfenschiessen) 2,51 p. 2. Georg Zraggen (Schattdorf) 59,06. 3. Herbert Geeser (Arosa) 65,15. 4. Konrad Gabriel (Ulrichen) 76,12. 5. Mario Caluori (Arosa) 153,63. 6. Beat Burgener (Saas Grund) 205,42. Seniors: 1. Arnold Moillen (Montreux) 174,15. 2. Jean-Claude Moret (Bourg-Saint-Pierre) 195,32. 3. Walter Seggen (Sion) 228,04. Juniors: 1. Daniel Bergmann (Montevraz) 0 p. 2. Beat Kilchenmann (Illarsaz) 201,20. 3. Jacques Maurer (Lausanne) 230,80.

#### COMBINÉ DEUX

**Juniors:** 1. Bircher Niklaus (Adelboden) 3883; 2. Bircher Beat (Adelboden) 3933; 3. Brügger Werner (Adelboden) 3944.  
**Seniors I:** 1. Thalmann Paul (Schwarzsee) 3648; 2. Bollhalder Walter (Niederurnen) 3789; 3. Wyrtsch Sepp (Zurich) 3795; puis les Valaisans: 17. Praz Clément (Sion) 4355; 30. Bourban Dominique (Nendaz) 4832.  
**Seniors II:** 1. Boss Raymond (Courtellary) 3767; 2. Walker Karl (Zurich) 3941; 3. Kunz Félix (Urdorf) 3961; puis les Valaisans: 8. Mermod Jackie (Sion) 4491; 11. Praz Jean-Pierre (Sierre) 4866; 14. Epiney Jean-Pierre (Ayer) 5082; 15. Crettex Bernard (Martigny) 55557.  
**Seniors III:** 1. Setz Hans (Werthenstein) 4186; 2. Studer Bernard (Genève) 4404; 3. Monnard Gaston (Genève) 4408.

## Ski-bob: championnats suisses

### Un titre au Valaisan Albrecht

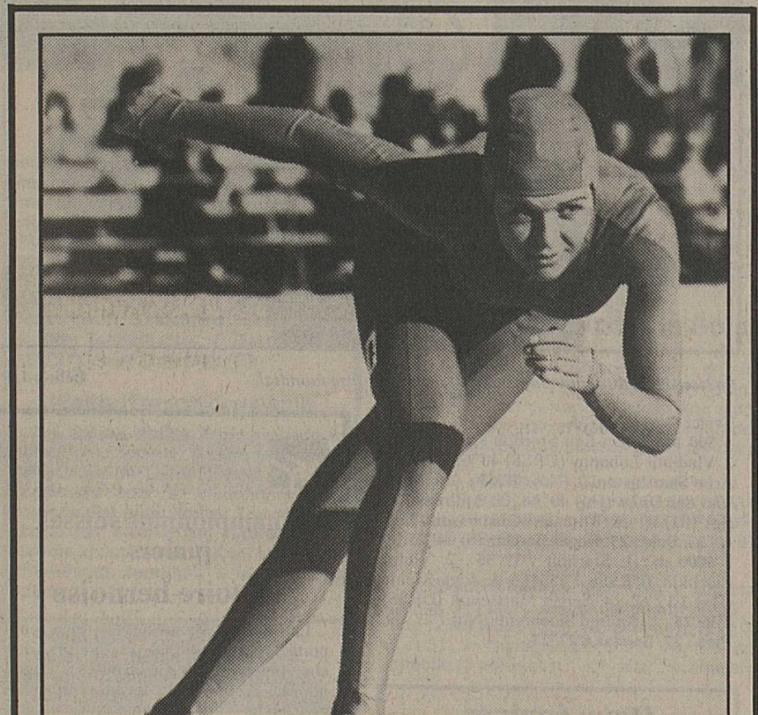
Tenants des titres, Lorenz Mueller et Patricia Scolari ont remporté les slaloms géants des championnats suisses, à Adelboden.

Les résultats: slalom géant (110 m, 340 m dén., 41 portes). Messieurs: 1. Lorenz Mueller (Atzmaennig) 1'33"84. 2. Robert Casty (Tschierschen) 1'35"26. 3. Kurt Willner (Grächen) 1'36"16. - Seniors 1: 1. Martin Albrecht (Fiesch) 1'36"05. - Seniors 2: 1. Albert Eble (Mythen) 1'59"10. - Juniors: 1. Alfred Prachoing (Mythen) 1'45"47. - Dames: 1. Patricia Scolari (Locarno) 1'58"28. 2. Rosa Ambauen (Dallenwil) 2'03"33. 3. Maria Breitenmoser (Berne) 2'06"18.

La Bernoise Maria Breitenmoser et le Saint-Gallois Lorenz Muller ont remporté les titres nationaux du combiné, au cours des championnats suisses disputés à Adelboden. Les résultats:

Messieurs, descente: 1. Kurt Willner (Grächen) 56"92. 2. Lorenz Muller (Atzmaennig) 58". 3. Rolf Keller (Atzmaennig) 59"20. - Combiné: 1. Lorenz Muller (Atzmaennig) 11,20. 2. Kurt Willner (Graechen) 14,52. 3. Rolf Keller (Atzmaennig) 65,74.

Dames, descente: 1. Maria Breitenmoser (Berne) 1'06"03. 2. Patricia Scolari (Locarno) 1'13"54. 3. Rosa Ambauen (Dallenwil) 1'19"65. - Combiné: 1. Maria Breitenmoser (Berne) 33,40. 2. Patricia Scolari (Locarno) 64,15. 3. Rosa Ambauen (Dallenwil) 136,55.



Silvia Brunner fut la vedette de cette compétition sur l'anneau davosien.

## Saut à ski: domination de Tuchscherer à Chamonix

Favori, l'Autrichien Claus Tuchscherer a dominé la première épreuve du prix des Nations, qui s'est disputée à Chamonix. Tuchscherer a nettement gagné devant le Finlandais Pekka Kyvaerinen et le Suisse Robert Moeschling. Les résultats de ce concours de saut: 1. Claus Tuchscherer (Aut) 225,6 p. (86,5 et 82 m); 2. Pekka Hyvaerinen (Fin) 210,9 (85/75,5); 3. Robert Moeschling (S) 210,3 (84,5/77); 4. Hubert Neuper (Aut) 209,3 (87/72); 5. Bogdan Norcic (You) 207,1 (81,5/79,5); 6. Marko Mlakar (You) 195,6 (84/69,5); 7. Keijo Korhonen (Fin) 194,4 (80/73); 8. Ivano Wegher (It) 192,7 (80/72,5); 9. Patrick Dubiez (Fr) 190,5 (78/74); 10. Bjarne Naes (No) 185,32 (76,5/72,5).

**NATATION**

**Les championnats internationaux de Genève Excellent niveau**

Les 13<sup>es</sup> championnats internationaux de Genève ont été dominés, à la piscine des Vernets, par les Britanniques et les Canadiens, qui ont accumulé les succès individuels et en relais. Le challenge par équipe est toutefois revenu à Genève-Natation, qui a devancé le CN Marseille. Deux victoires suisses ont été enregistrées au cours de la deuxième journée. Le Genevois Dano Halsall s'impose sur 100 m brasse en catégorie J/1 (1'10"81, deuxième meilleur temps absolu). Genève-Natation a par ailleurs remporté le relais 4 x 50 m libre (1961 et plus jeunes) avec François et Théophile David, Thierry Jacot et Dano Halsall qui, en 1'41"79 ont devancé le Canada. Chez les filles, les Genevoises ont d'autre part pris la deuxième place du 4 x 50 m quatre nages (J2/J4) avec Geneviève Bertrand, Nathalie Gaschen, Rebecca Hoehnel et Marie-Thérèse Armenteros.

● **Garçons. - 100 m libre:** 1. Peter Frischknecht (Por-Junior) 54"05. 2. Giovanni Franceschi (It-Jeunesse) 54"84. 3. Dano Halsall (S-Jeunesse) 55"51. 4. Herwig Bayer (Aut-Jeunesse) 55"54. 5. Jacques Favre (Fr-Jeunesse) 55"77. 6. Dan Lamontagne (Ca-Jeunesse) 55"97. **100 m brasse:** 1. Mike Marchandise (Fr-Junior) 1'09"66. 2. Dano Halsall (S-Jeunesse) 1'10"81. 3. Andrej Urbanski (Pol-Jeunesse) 1'10"81. 4. Christian Kienhle (RFA-Junior) 1'10"98. 5. Robert Bams (Be-Jeunesse) 1'11"17. 6. David Fereday (GB-Jeunesse) 1'11"44. **4 x 50 m libre J2/J4:** 1. Angleterre 1'49"15. 2. Como Nuoto 1'50"71. 3. Egypte 1'56"54. **Jun/J4:** 1. Genève-Natation 1'41"79. 2. Canada 1'41"83. 3. Angleterre 1'43"63. 4. Milan 1'43"99. **4 x 50 m quatre nages J2/J4:** 1. Angleterre 2'01"19. 2. Marseille 2'09"02. 3. Egypte 2'09"05. **Jun/J4:** 1. Angleterre 1'53"89. 2. Canada 1'55"79. 3. Genève-Natation 1'57"07. **100 m papillon:** 1. Adam Reeckowski (Pol-Jeunesse) 59"69. 2. P. Frischknecht (Por-Junior) 59"91. 3. Heinz Steffen (Zurich-Junior) 1'00"34. 4. Charles Vivier (Fr-Jeunesse) 1'00"40. 5. Dano Halsall (Genève-Jeunesse) 1'00"75. 6. Patrick Gonzalez (Fr-Junior) 1'00"99. **100 m dos:** 1. Julian Bott (GB-Jeunesse) 1'01"11. 2. Andrew Beavon (GB-Jeunesse) 1'02"06. 3. Gerd Teipel (RFA-Junior) 1'02"82. 4. Herwig Bayer (Aut-Jeunesse) 1'03"77. 5. Ramon Pont (Esp-Junior) 1'03"80. 6. Daryl Ranman (Can-Jeunesse) 1'03"90.

● **FILLES. - 100 m libre:** 1. Jackie Willmott (GB-Jeunesse) 59"75. 2. Kay Lovatt (GB-Jeunesse) 1'00"00. 3. Janice Clarke (Ca-Jeunesse) 1'00"47. 4. June Croft (GB-Jeunesse) 1'00"48. 5. Claudia Zierold (S-Jeunesse) 1'00"80. 6. Andrea strachota (Aut-Junior) 1'00"81. **100 m brasse:** 1. Alison Soroka (Ca-Jeunesse) 1'16"30. 2. Gaynor Stanley (GB-Jeunesse) 1'17"11. 3. Michelle Colombe (Ca-Jeunesse) 1'17"30. 4. Odile Bihan (Fr-Jeunesse) 1'17"65. 5. Janet Dodds (GB-Jeunesse) 1'17"80. 6. Megan Watson (Ca-Jeunesse) 1'18"21. **4 x 50 m libre J2/J4:** 1. Angleterre 1'53"94. 2. Genève-Natation 1'57"94. 3. Autriche 1'54"98. **4 x 50 m quatre nages J2/J4:** 1. Angleterre 2'07"34. 2. Genève-Natation 2'11"31. 3. Portugal 2'15"55. **Jun/J4:** 1. Canada 2'04"12. 2. Angleterre 2'05"08. 3. Autriche 2'07"76. **100 m papillon:** 1. Madlin Scarborough (GB-Jeunesse) 1'05"32. 2. Michelle Coulombe (Can-Jeunesse) 1'05"92 (1'04"83 en séries). 3. Sonja Hausladen (Aut-Jeunesse) 1'06"08. 4. Janet Osgerby (GB-Jeunesse) 1'06"14. 5. Susan Cooper (GB-Jeunesse) 1'07"33. 6. Kerine Paris (RFA-Jeunesse) 1'07"56. **100 m dos:** 1. Helen Jameson (GB-Jeunesse) 1'06"94. 2. Claire Sanders (GB-Jeunesse) 1'08"28. 3. M. Van der Straten (Be-Jeunesse) 1'09"47. 4. Christel Fechner (Be-Jeunesse) 1'09"48. 5. Michelle Coulombe (Can-Jeunesse) 2'05"08. 6. Geneviève Bertrand (Genève-Jeunesse) 1'10"21.

● **Classement final interclubs:** 1. Genève-Natation 367 points. 2. CN Marseille 308. 3. Egypte Natation 265. 4. Mialn 227. 5. Wuppertal 152. 6. Avignon 143. 7. Barcelone 143. 8. Sant Andreu 140. 9. Como Nuoto 112. 10. Ivrea 110. 11. Zamalek 110. 12. Trento 109.

**CURLING**

**Eliminatoires pour les championnats suisses Surprise à Berne**

Wallisellen, Berne et Leukerbad ont organisé ce week-end les éliminatoires pour disputer le championnat suisse qui aura lieu à Bienne du 23 au 25 février pour le premier tour et du 2 au 4 mars pour le second.

Une grande surprise a été enregistrée à Berne, où le tenant du titre Berne-Zähringer a été éliminé. Les résultats : A Wallisellen : 1. Dübendorf (Rüdi Attinger, Matthias Neuenschwander, Bernhardt et skip Peter Attinger) ; 2. Wildhaus Inter (Peter Jucker) ; 3. Zurich Crystal (Otto Danielli) ; 4. Zurich Blauweiss (Karl Grossmann) ; 5. Schaffhouse (Jean-Claude Stettler). - A Berne : 1. Berne-Neufeld (Godi Wenger) ; 2. Waretenberg (Jaska Ecker) ; 3. Olten (Adolf Aerni) ; 4. Berne-Mutze (Willy Wyler) ; 5. Berne-Gurten (Fred Bangerter). - A Leukerbad : 1. Lausanne Riviera (Patrick Lötscher, Franz Tanner, Jürg Horisberger, skip Jürg Tanner) ; 2. Zermatt (Amadeus Biner) ; 3. Genève 1 (Jan-Jacques Vecchio) ; 4. Leukerbad (Paul Grichting).

**LES TOURNOIS EN SUISSE**

**KUSNACHT.** - Quatorze équipes : 1. CC Kusnacht (skip Paul Frei) 8 p. ; 2. Arosa Inter (Ernest Rohner) 6 ; 3. Stäfa 1 (Fritz Luchsinger) 6.

**Scheckter provoque le premier carambolage**

**Le GP d'Argentine à Jacques Laffite**

**Clay Regazzoni (Williams) termine dixième**

A Buenos Aires, sur le circuit de l'autodrome municipal, le drapeau rouge signalant l'arrêt de la course stoppait le Grand Prix d'Argentine dès le premier tour.

Une sortie de piste de Jody Scheckter, sur Ferrari, dans la première courbe, provoquait un accident, bloquant neuf voitures, alors que Laffite et Depailler, sur Ligier, avaient pris la tête. Six voitures pour le moins étaient touchées dans l'accident, qui s'était produit quelques centaines de mètres après le départ.

Scheckter (Ferrari), Andretti (Lotus), Watson (McLaren), Pironi (Tyrrell), Lauda (Brabham) et Piquet (Brabham) étaient mêlés à l'accident, qui n'avait pas de conséquences graves pour les pilotes.

Les responsables du Grand Prix d'Argentine donnaient jusqu'à 18 h. 15 GMT aux écuries pour ramener leurs voitures en piste. La brièveté du délai ne devait pas permettre la réparation des voitures les plus touchées. Le Sud-Africain Jody Scheckter ne reprenait pas le départ. Les médecins du circuit, qui avaient examiné son poignet blessé au cours de l'accident, opposaient leur veto.

A l'issue des quinze premiers tours, Jacques Laffite (Ligier) était en tête, devant son coéquipier Patrick Depailler. Les deux Ligier gagnaient environ une seconde par tour sur leurs suivants immédiats, qui étaient classés comme suit : 3. John Watson (McLaren) ; 4. Carlos Reutemann (Lotus) ; 5. Mario Andretti (Lotus).

Niki Lauda (Brabham), René Arnoux et Jean-Pierre Jabouille (Renault) abandonnaient.

Après trente tours, les positions étaient les suivantes :

1. Laffite (Ligier) ; 2. Patrick Depailler (Ligier) à une seconde ; 3. Carlos Reutemann (Lotus) à 14 secondes ; 4. John Watson (McLaren) ; 5. Mario Andretti (Lotus). Jean-Pierre Jarier, sur Tyrrell, abandonnait, après une sortie de route au seizième tour.

A l'issue du 45<sup>e</sup> des 53 tours, Jacques Laffite se maintenait au commandement, devant Carlos Reutemann, qui avait ravi la seconde place à Depailler dans le 44<sup>e</sup> tour.

**Laffite: « Celle-là, c'est une vraie victoire! »**

Dès sa première course 1979, le championnat du monde de formule un soulève un problème de taille: comment assurer la régularité de l'épreuve et la sécurité des concurrents dans ces tumultueux départs groupés? Sur le circuit municipal de Buenos Aires, des voitures s'accrochaient après quelques hectomètres. Heureusement, aucun blessé grave, aucune mort tragique ne transformait en tragédie ce faux départ.

**UN DEUXIÈME DÉPART**

Il fallait rappeler les concurrents et repartir avec un temps de retard. Jody Scheckter, touché au poignet, était le grand perdant de cette collision à la chaîne. Parti en troisième ligne, le Sud-Africain était absent lorsque le starter libérait une nouvelle fois les bolides.

En tête après dix tours, le Français Jacques Laffite (36 ans) n'a pas permis à la vedette locale, Carlos Reutemann, de triompher devant 150 000 compatriotes. Le pilote de Ligier s'est maintenu au commandement jusqu'au bout, signant ainsi la deuxième victoire de sa carrière dans un grand prix de formule 1.

**LIGIER, LE GRAND GAGNANT**

Le succès aurait pu être plus net encore pour l'équipe Ligier, l'autre pilote, Patrick Depailler, n'ayant cédé la seconde place à Reutemann, qu'à huit tours de la fin. Depailler, contraint ensuite de s'arrêter un instant à son stand, fut obligé de laisser également passer l'Irlandais John Watson (McLaren).

**UNE VRAIE VICTOIRE**

« Celle-là, c'est une vraie victoire », s'est exclamé Jacques Laffite peu après l'arrivée en montant sur la plus haute marche du podium. Une vraie victoire, en effet, car les deux Ligier ont été les grandes animatrices du grand prix et ont fait une magnifique course d'équipe.

Laffite, devancé au départ par Jean-Pierre Jarier (Tyrrell) et John Watson (McLaren) qui avaient pris d'entrée la route de Patrick Depailler, parti très fort

● **CLASSEMENT OFFICIEL :** 1. Jacques Laffite (Fr), Ligier, les 53 tours de 5 km 968 (316 km 336) en 1 h. 36'03"21 (moyenne 197,587 km/h) ; 2. Carlos Reutemann (Arg) Lotus, à 14"94 ; 3. John Watson (GB) McLaren, à 28"81 ; 4. Patrick Depailler (Fr) Ligier, à 41"72, a un tour ; 5. Mario Andretti (EU) Lotus ; 6. Emerson Fittipaldi (Bré) Copersugar ; 7. Elio de Angelis (It) Shadow. A Deux tours : 8. Jochen Mass (RFA) Arrows ; 9. Alan Jones (Aus) Williams ; 10. Clay Regazzoni (S) Williams ; 11. Derek Daly (Irl) Ensign. A cinq tours : 12. Gilles Villeneuve (Can) Ferrari. A six tours : 13. Hector Rebaque (Mex) Lotus-Rebaque. A 11 tours : 14. Jan Lammers (Ho) Shadow. A 12 tours : 15. James Hunt (GB) Wolf.

**Abandons :** Arnoux et Jabouille (Fr) Renault, Jarier (Fr) Tyrrell, Lauda (Aut) Brabham-Alfa. Absents au 2<sup>e</sup> départ : Tambay (Fr) McLaren, Pironi (Fr) Tyrrell, Scheckter (AS) Ferrari, Piquet (Bré) Brabham-Alfa, Merzario (It) Merzario-Ford.

n'a mis que deux tours pour se retrouver derrière son coéquipier.

**LA COURSE POURSUITE DE DE REUTEMANN**

Derrière les deux voitures de tête devait alors commencer une palpitante course poursuite entamée par le pilote local, l'Argentin Carlos Alberto Reutemann.

Tour à tour, le champion en titre, l'Américain Mario Andretti, également sur Lotus, puis l'Irlandais John Watson, étaient passés par Reutemann lancé aux trousses des deux Ligier.

Les efforts de l'Argentin devaient finalement être récompensés au 45<sup>e</sup> tour quand il passait Patrick Depailler peu avant que ce dernier ne soit contraint à un bref arrêt dans les stands, en raison d'une « surchauffe » de son moteur.

La joie de l'équipe Ligier, qui, depuis le premier jour des essais à Buenos Aires, était devenue l'équipe à battre, a com-



Le trio vainqueur du premier grand prix de la saison, de gauche à droite, Carlos Reutemann (2<sup>e</sup>), Jacques Laffite (1<sup>er</sup>) et John Watson (3<sup>e</sup>). Bêlino UPI

pensé les déceptions enregistrées par ailleurs dans le camp français.

Les Renault, bien que René Arnoux ait pu s'aligner au dernier moment en profitant d'un forfait de l'Italien Ricardo Patrese, étaient hors course avant les quinze tours, en raison de problèmes d'alimentation.

**GRANDE DÉCEPTION**

Déception plus grande encore pour deux pilotes qui nourrissaient le légitime espoir de bien figurer au classement. Les Français Didier Pironi, sur Tyrrell, et Patrick Tambay, sur McLaren. Victimes de l'accident qui se produisit peu après le premier départ, tous deux ont dû suivre la course des stands, leurs voitures ayant été mises hors d'état que les voitures de remplacement n'étaient pas prêtes.

Quant à leur compatriote Jean-Pierre Jarier, quatrième aux essais, et auteur d'un bon départ qui lui avait permis de se glisser en seconde position, il a cassé son moteur dans le seizième tour et a dû abandonner.

Autres déceptions, l'abandon de Niki Lauda, dont la Brabham n'est absolument pas compétitive, et celui de James Hunt qui n'a rien pu faire avec sa Wolf.

Mario Andretti, vainqueur l'an dernier, il fut contraint de s'aligner sur une voiture de remplacement après l'accident. L'Américain s'assurait une honnête cinquième place sans jamais pouvoir lutter pour la victoire.

Jacques Laffite a inscrit la première victoire d'un Français sur l'autodrome de Buenos Aires en signalant également le meilleur temps avec 1 h. 47'76" à la moyenne de 199 km 446/heure.

Le Suisse Clay Regazzoni, sur Williams, obtenait un dixième rang sans jouer un véritable rôle dans la course.

**Rallye de Monte-Carlo, c'est parti! Déjà 32 abandons enregistrés**

Deux cent trente-quatre équipages ont pris, depuis les neuf villes de départ prévues, le départ du 47<sup>e</sup> rallye de Monte-Carlo, première épreuve comptant pour le championnat du monde des rallyes pour marques 1979. Les 19 équipages, qui avaient choisi Rome comme ville de départ, ont été bénis par le pape Jean Paul II qui, depuis une fenêtre de ses appartements, a incité les concurrents à viser non seulement la victoire dans la compétition, mais aussi « les victoires de l'esprit ». Quand les concurrents « romains » ont pris le départ, la température était de trois degrés et les routes légèrement glissantes.

A Paris et à Bad Hombourg, près de Francfort, les concurrents ont entamé le rallye sous le soleil. C'est à Paris - la concentration a eu lieu place de la Concorde - que le plus grand nombre d'équipages avait été réuni. 75 équipes ont satisfait aux ordres du starter et, parmi de nombreux favoris, Jean-Pierre Nicolas (Porsche), vainqueur en 1978, qui déclarait : « Je crains tout le monde, Bernard Darniche, Jean-claude Andruet et Michel Mouton en particulier ». En RFA, vingt voitures ont pris le départ et on leur promettait des routes verglacées et enneigées.

Depuis Monte-Carlo, 70 équipages ont pris la route. La plupart avaient fait monter des pneus à clous, car il neigeait à dix kilomètres de la Principauté, sur le mont

Agel. Les autres départs ont été donnés à Varsovie (quatre équipages qui ont atteint Wrocław, dans les délais impartis), à Taas-Trup, près de Copenhague, où M. Niels Mathiasen, ministre danois des affaires culturelles les a libérés (13 équipages), à Almeria (7), par une température douce, et de Londres, où quatre équipages, dont celui du finlandais Mikkola, sur Ford-Escort, sont partis. Ces derniers concurrents, après une traversée de la Manche sans histoire, ont pris la route pour Rouen, depuis Calais, sous une fine pluie.

Enfin, de Lausanne, 22 des 25 équipages inscrits se sont élancés devant une foule estimée à plus de 5000 spectateurs. Les conditions atmosphériques pour ce « parcours suisse » étaient difficiles : pluie givrante, brouillard et même neige sur les hauteurs avoisinantes. Le premier conducteur à prendre la route a été le Suisse Patrick Lier, qui en est à sa douzième participation au rallye. Lier était suivi par Claude Haldi, lequel pilote la machine la plus puissante du rallye, une Porsche Carrera (groupe 4).

Les 234 équipages ont ainsi entamé la première longue « étape » du rallye, afin de gagner Vals-les-Bains, d'où aujourd'hui, très tôt (3 heures du matin), ils prendront le départ du parcours de classement afin de rejoindre la Principauté, après avoir disputé cinq épreuves spéciales.

**Situation, hier soir**

Au rallye de Monte-Carlo, 162 concurrents des itinéraires de Lausanne, Londres, Monte-Carlo et Paris étaient contrôlés hier en fin de journée à Vichy. On enregistrerait 32 abandons.

Une foule très nombreuse a suivi pendant près de trois heures le passage des concurrents qui bénéficiaient d'un très beau temps.

Le Finlandais Markku Alen (Fiat 131 Abarth), qui suivait l'itinéraire de Rome, aurait été victime d'une crise aiguë d'appendicite. Son équipier, Ilkka Kivimaki, piloterait la voiture jusqu'à Vals-les-Bains, où a lieu le rassemblement de tous les concurrents, pour accomplir le parcours de classement.

Deux cent vingt et un équipages ont été pointés à Vals-les-Bains, terme de l'itinéraire de concentration. Tous les favoris sont encore en course.

De là, après quelques heures de repos bien gagnées, les rescapés disputeront la première épreuve spéciale du Burzet, du parcours de classement, qui en compte cinq, avant l'arrivée à Monte-Carlo, prévue cet après-midi.

Les conditions météorologiques sont bonnes. Le redoux a provoqué la fonte des neiges dans le Burzet, comme dans la majeure partie des autres épreuves.

**Tennis**

**La coupe du Roi**

Bien que battue à Sundvall (2-1), la Tchécoslovaquie a terminé en tête du groupe « A » de 1<sup>re</sup> division de la coupe du Roi. Les Tchécoslovaques éliminent ainsi les Suédois, détenteurs du trophée, grâce au plus grand nombre de sets remportés.

En finale, du 8 au 11 février, la Tchécoslovaquie affrontera la Hongrie. **Résultats :** 1<sup>re</sup> division, groupe « A », à Sundvall : Suède - Tchécoslovaquie 2-1. A Vienne : Autriche - France 1-2. **Classement final après six tours :** 1. Tchécoslovaquie, 8 points, 10-8 matches-24-20 sets ; 2. Suède 8/10-8/23-21 ; 3. France, 6 points ; 4. Autriche, 2.

**Groupe « B », à Malaga :** Espagne - Hongrie 0-3. **A Essen :** RFA - Grande-Bretagne 1-2. **Classement final :** 1. Hongrie, 10 points ; 2. Grande-Bretagne, 8 ; 3. RFA, 4 ; 4. Espagne, 2.

**2<sup>e</sup> division, groupe « A », à Copenhague :** Danemark - Irlande 2-1. **Groupe « B », à Peldschendam :** Hollande - URSS 1-2. **Groupe « C », à Brasov :** Roumanie - Yougoslavie 2-1.

**Voici l'ordre des finales, du 8 au 11 février :** 1<sup>er</sup>/2<sup>e</sup> place : Hongrie - Tchécoslovaquie ; 3<sup>e</sup>/4<sup>e</sup> place : Grande-Bretagne - Suède ; 5<sup>e</sup>/6<sup>e</sup> place : RFA - France ; 7<sup>e</sup>/8<sup>e</sup> place : Espagne - Autriche.

**Tour final de la 2<sup>e</sup> division :** Roumanie - URSS, le 4 février ; URSS - Danemark, le 8 février, et Danemark - Roumanie, le 11 février.

# ETAINS baehler

Nos services valaisans en étain fin sont exempts de plomb et conformes à l'art. 449 de l'ordonnance fédérale (Attest. N° 5065/6 du 8.3.76 du laboratoire cantonal de Sion)

Vérifiez que chaque pièce porte notre poinçon LA ROSE



En vente dans les magasins spécialisés

## Ford Fiesta.

# Un triomphe européen.

**Record de vente des nouveautés battu en une année, puis en deux ans. Et maintenant: la millionième Fiesta!**

Europe Carte routière, copyright Kümmerly & Frey, Berne/Suisse

### Un triomphe fracassant!

Une année seulement après son lancement, la Fiesta avait été vendue à plus d'exemplaires que toutes les nouveautés automobiles précédentes. Et ce record se prolonge sur la deuxième année!

Les raisons de ce triomphe sont claires: Spécialement créée par Ford pour les amateurs de voitures très compactes, la Fiesta associe de manière inégalée l'économie, la sécurité, l'habitabilité et l'esthétique extérieure. Et les automobilistes européens ont plébiscité la Fiesta, de sorte que Ford a pu produire le millionième exemplaire 29 mois seulement après son apparition!

Pour 9750 francs seulement vous obtenez déjà une Fiesta complètement équipée (Fiesta 957 cm<sup>3</sup>). Examinez - ou mieux: testez! - la Fiesta chez votre concessionnaire Ford. Maintenant! Un million d'arguments parlent en sa faveur... **Testez-la maintenant!**

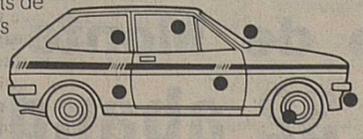


### Pour fêter le premier million: une Fiesta spéciale.

Sa triomphante conception de base demeure évidemment inchangée: voie extra-large, traction avant, vaste hayon avec essuie-glace, seuil arrière surbaissé, soute plate de 1200 litres, équipement de sécurité complet Ford. Avec, en plus:

- vernis argent métallisé ou vernis noir
- pièces chromées et joncs de glaces noir mat
- liséré rouge sur les flancs
- pare-chocs noirs avec insertions rouges
- glaces teintées
- jantes sport de 4 1/2"
- revêtements de sièges racés

● et un avantage spécial: **11170 francs (avec moteur 1100 cm<sup>3</sup>)**



Sécurité comprise.

Le signe du bon sens.

## SOLDES

autorisés du 15 janvier au 3 février

# ETAINS

Garantis sans plomb fins de séries

Prix époustouflants

## PROFITEZ!

A vendre superbes **LAMES DE PIN** qualité rustique, tout venant (pour carnotzet, salle de jeux, chalet, etc.) Occasion unique **Fr. 7.- le m<sup>2</sup>** D'autres choix en stock Livraison à domicile

A vendre à des prix intéressants **turbines à neige et chasse-neige** d'occasion

Tél. 026/6 24 32 le soir 17-1701

EGME S.A. Monthey Tél. 025/4 17 31 36-2230

**Publicitas 21 21 11**

## Cesser de fumer!

### Il y va de votre santé!

Une méthode très efficace et éprouvée à plus de 80% de réussite, et la méthode la moins chère. Elle consiste à placer une petite agrafe à l'intérieur de l'oreille - pratiquement invisible - qui supprime le manque de nicotine.

Etienne Sierro, un des spécialistes suisses pour la lutte antitabac, sera à votre disposition et en exclusivité à:

<b>SION</b>	le 31 janvier Bar La Chott', de 10 h. à 13 h. 30
<b>SIERRE</b>	le 31 janvier Hôtel Central, de 14 à 18 heures
<b>MARTIGNY</b>	le 24 janvier Hôtel Terminus, de 14 à 18 heures
<b>MONTHEY</b>	le 24 janvier Hôtel du Cerf, de 10 h. 30 à 13 h. 30

Si vous désirez de plus amples renseignements ou l'adresse des personnes qui ont déjà fait l'expérience, adressez-vous à:  
**ANTI-TABAC, ETIENNE SIERRO**  
SAAS-FEE, tél. 028/57 17 55 ou 59 11 01

196

Gudrun Pausewang

## L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by Cosmopress, Genève

« Et je garde désormais, O tante, ta demeure, Pour te protéger des voleurs, Tante Agata est revenue, Est revenue!

Applaudissements chaleureux, rires. Doña Agata tapota la joue de Pablito qui la regardait curieusement: il ne l'avait jamais vue qu'avec un chignon, et avait entendu dire que les ravisseurs de la tante le lui avaient coupé. Pourquoi donc?

Doña Agata se leva:

— Et maintenant, laissez-moi rentrer chez moi!

Don Manolin et don Julio, appuyant chacun doucement sur une de ses épaules, la forcèrent à se rasseoir, car le dirigeant du chœur levait justement sa baguette. « Silence, silence, chut », entendit-on partout. Le chœur entonna un hymne en bémol. Pour autant que doña Agata pût le comprendre, le texte évoquait une esclave des Barbaresques qui, subissant une servitude repoussante, se rappelait les douceurs du foyer natal.

L'assistance était émue jusqu'aux larmes, et doña Agata entendit sangloter un peu partout. Puis, respectueusement, le chœur ouvrit ses rangs, découvrant au haut du perron doña Carlota, à la fois souriante et impatiente, tenant entre ses bras un petit chien qui ressemblait à Polycarpe à s'y méprendre.

Doña Agata ne l'avait pas encore aperçu. Elle tenta de se libérer une fois de plus des bras de ses neveux:

— Maintenant, laissez-moi! Je peux très bien monter toute seule les marches du perron. Ne faites pas comme si je ne pouvais plus me tenir sur mes jambes! Au cours des derniers jours, j'ai fait bien d'autres choses que de grimper quelques marches d'escalier. Vous auriez été étonnés de me voir!

D'en haut vint une pluie de fleurs. C'est en se secouant que doña Agata découvrit le pékinois:

— Polli! s'écria-t-elle, ravie. Es-tu vraiment revenu de là-haut?

(A suivre)

# Cyclocross à Niederlenz et Wetzikon Zweifel pour la 17<sup>e</sup> fois!

## Samedi à Niederlenz

Placée à mi-chemin entre le championnat suisse, qui avait vu la victoire d'Albert Zweifel, et le championnat du monde de Saccolongo de la semaine prochaine, l'épreuve internationale de Niederlenz a une nouvelle fois consacré le tenant du titre Albert Zweifel, qui signait par la même occasion son seizième succès de la saison. Le Tchèque Milos Fiser terminait second, devant Peter Frischknecht, retardé, il est vrai, par un en-

nui mécanique. Cette épreuve a surtout été marquée par le réveil des concurrents étrangers avec le quatrième rang de Klaus-Peter Thaler, le 8<sup>e</sup> de Kvapil, le 9<sup>e</sup> de Jaroszewski et le 10<sup>e</sup> des Hollandais Stammsnijder, dans une discipline qui était l'apanage des spécialistes helvétiques durant les trois dernières années.

Les organisateurs ont dû travailler d'arrache-pied en semant plus de cinq tonnes de sel, afin de dégeler le parcours entièrement recouvert de glace. Durant la première

partie de la course, les concurrents restaient groupés, luttant avec leur équilibre. Puis dans le sixième des tours du circuit qui étaient à effectuer, sept coureurs prenaient le commandement, d'où s'extirpaient finalement le champion du monde Albert Zweifel et le Tchèque Milos Fiser. Ce dernier était par la suite quelque peu distancé, mais il ne perdait jamais plus de dix secondes sur le Suisse, qui s'assurait la victoire de l'épreuve. Attardé par un bris de chaîne, Peter Frischknecht signait un spectaculaire retour sur les premiers, terminant au troisième rang final.

### Les résultats

1. Albert Zweifel (Ruti) les 22 km en 55'54"; 2. Milos Fiser (Tch) à 9"; 3. Peter Frischknecht (Uster) même temps; 4. Klaus-Peter Thaler (RFA) à 23"; 5. Uli Müller (Steinmaur) même temps; 6. Gilles Blaser (Genève) à 40"; 7. Fritz Saladin (Binigen) à 52"; 8. Jiri Kvapil (Tch) à 1'05"; 9. Gregor Jaroszewski (Po) à 1'25"; 10. Henni Stammsnijder (Hol) même temps. Catégorie B: 1. Dominique Burnier (Aigle) 40'02"; 2. Peter Duer (Forch) à 56"; 3. Siegried Meier (Aegeri) à 1'02".

### Hier à Wetzikon

La logique a été respectée dans l'ultime épreuve avant le championnat du monde de Saccolongo, à Wetzikon, sur le parcours du championnat du monde de 1980. Le tenant du titre Albert Zweifel s'est imposé devant son dauphin Peter Frischknecht et l'Allemand Klaus-Peter Thaler. Le Genevois Gilles Blaser a réalisé une bonne performance en prenant la septième place dans le temps du Tchèque Jiri Kvapil, classé quatrième.

Sur un circuit particulièrement pénible en raison du terrain boueux, le champion du monde n'a laissé aucune chance à ses adversaires. Comme déjà la veille, dans l'épreuve de Niederlenz, Peter Frischknecht a connu des ennuis mécaniques, tout comme d'ailleurs l'Allemand Klaus-Peter Thaler. Les deux hommes devaient changer de bicyclette au cours du premier des huit tours de circuit qui étaient à effectuer. Ils passaient alors avec un retard de près d'une minute sous la banderole de l'arrivée. Par la suite, les deux coureurs grignotaient régulièrement du terrain à leurs adversaires, et terminaient la course aux places d'honneur, derrière l'invincible Albert Zweifel.

### Les résultats

1. Albert Zweifel (Ruti) les 19 km 200 en 1 h. 02'23"; 2. Peter Frischknecht (Uster) à 23"; 3. Klaus-Peter Thaler (RFA) à 1'24"; 4. Jiri Kvapil (Tch) à 1'45"5. Ueli Blaser (Steinmaur); 6. Erwin Lienhard (Steinmaur); 7. Gilles Blaser (Genève) tous même temps; 8. Henni Stammsnijder (Ho) à 2'47"; 9. Carlo Lafranchi (Langenthal); 10. Rainer Paus (RFA) même temps. Catégorie B: 1. Alex Vonbank (Steinmaur) 40'39"; 2. Peter Duer (Forch) à 1'25"; 3. Kurt Meier (Aegeri) à 1'36".



Albert Zweifel: monsieur «cyclocross» est en grande forme avant le championnat du monde... (Photo Bild + News)

## Les coéquipiers de Maertens

Six jeunes Français (René Bittinger, Alain Vigneron, Jacques Michaud, Daniel Ceulemans, Patrick Bonnet, Patrice Thévenard), un Portugais (Joaquim Agostinho, troisième du dernier Tour de France), un Irlandais (le sprinter Sean Kelly) et seize Belges parmi lesquels Joseph Bruyère, seront les coéquipiers de Freddy Maertens, en 1979, au sein de l'équipe Flandria. Les Belges qui soutiendront le champion du monde 1976 sont, outre Bruyère, Demeyer, Verschuer, Van Vlierberghe, Verplanke, R. Hendrick, de Roo, H, et P. Devos, Verfaillie, R. Martens, Janssens, H. et M. Van der Slagmolen, L. Leman et de Schenmaecker. L'équipe entamera la saison sur la Côte d'Azur et installera son camp d'entraînement à Biot (Alpes Maritimes). Maertens y rejoindra ses coéquipiers à la mi-février.

# Boxe: Jörg Eipel persiste...

L'ex-champion d'Europe des poids welters, le Berlinoise de l'ouest Joerg Eipel (21 ans), persiste à vouloir remonter sur le ring, malgré l'avis défavorable des médecins, après un k.-o. infligé par le Français Alain Marion en décembre 1977 l'eut plongé dans le

coma pendant 25 jours. Si une licence continue à lui être refusée en RFA, il est même prêt à émigrer «pour quelques années» à Manille, où les règlements sont plus souples. Son entraîneur, Werner Papke, l'a annoncé à Berlin-Ouest, alors que le «chômeur forcé de la boxe» vient de regagner après un mois de vacances aux Philippines et en Thaïlande.

L'avocat d'Eipel, M. Gerhard Wulfius, a de son côté indiqué que le boxeur tentera probablement à nouveau un retour en février. Un précédent essai, en novembre 1978, avait échoué devant le veto des deux fédérations de boxe professionnelle de RFA. Eipel quant à lui a déjà remis les gants contre des camarades d'entraînement. Il a assuré ne pas avoir été ébranlé ou troublé par les «tristes incidents»

représentés par la mort de l'amateur danois Jacob Sejersen et par l'inconscience dans laquelle se trouve l'Allemand Jürgen Krause depuis plusieurs semaines.

Les médecins soignant Krause ont pourtant émis un verdict catégorique: «Il est insensé de vouloir exposer à des coups un cerveau déjà traumatisé», ont-ils déclaré. Les milieux sportifs de Berlin-Ouest estiment qu'Eipel agit autant par désir de publicité que par intérêt. Son ex-manager Willi Zeller serait en effet tenu de lui verser 168 000 DM, s'il fournissait la preuve qu'il est encore «bon pour le ring».

## Deux championnats du monde

Le WBC a autorisé le championnat du monde des poids super-plume entre le Nicaraguyen Alexis Arguello, tenant du titre, et le Portoricain Alfredi Escalera. Le combat aura lieu le 4 février à Milan. Par ailleurs, les organisateurs du Madison Square Garden de New York ont annoncé que le Porto-Ricain Samuel Serrano, champion du monde de la même catégorie mais pour le compte de la WBA, défendra son titre contre le Dominicain Valdez, le 23 février.

## Eliminatoires régionales

Les éliminatoires régionales du championnat suisse se sont disputées à Colombier devant un public très clairsemé. Aucune surprise n'a été enregistrée, et les principaux favoris se sont aisément imposés. Il faut pourtant relever la bonne performance du local Claude Weissbrod, qui, après une interruption de plusieurs années, est remonté sur le ring. En catégorie surwelters, le champion suisse des années 1969 et 1970 a tenu en échec son adversaire Bingelli, d'Yverdon. Les résultats: cat. surwelters, qualifié: Pogalando (Tramelan). Surlegers: Weber (Villeneuve). Welters: Sagone (Yverdon). Moyens: Sorge (Yverdon).

## FOOTBALL A L'ÉTRANGER

# CE: déception en RDA

Les dirigeants des deux dernières équipes de RDA restant en lice dans les diverses compétitions européennes se sont montrés déçus le soir du tirage au sort.

C'est ainsi que M. Gerhard Prantzsich, entraîneur du Dynamo Dresde, a estimé que l'Austria de Vienne serait un adversaire particulièrement coriace en coupe des champions.

«Austria est une des meilleures équipes d'Europe comme elle l'a démontré en accédant à la finale européenne l'an dernier», a-t-il déclaré. De plus, a-t-il ajouté, «cette formation fournit une bonne partie du onze national. Jouer à Vienne dans un Praterstadion comble ne sera pas une partie de plaisir».

M. Kurt Hokle, entraîneur du FC Magdebourg, actuellement 3<sup>e</sup> du championnat, pense pour sa part qu'être opposé au Banik Ostrava en coupe des coupes ne sera pas une tâche aisée. «Depuis que la Tchécoslovaquie a conquis le titre européen, le football s'est nettement amélioré dans ce pays. Nous n'aurons une chance que si nous mettons au point une tactique astucieuse», a poursuivi l'entraîneur qui a ensuite exprimé l'espoir que son équipe saurait

mobiliser ses réserves pour rééditer l'exploit de la saison 1973-1974 lorsque Magdebourg défait 0-2 à l'aller devant le même adversaire s'imposa 3-0 au retour et remporta la finale de la coupe des coupes.

## FC Cologne - Glasgow Rangers avancé d'un jour

Le match aller des quarts de finale de la coupe d'Europe des champions, opposant le FC Cologne aux Glasgow Rangers, a été avancé d'un jour, d'entente entre les deux clubs. Il se jouera le mardi 6 mars à 20 heures, à Cologne. Le match retour, par contre, aura lieu comme prévu le 21 mars à Glasgow.

● RFA. - Championnat de la Bundesliga: Nuremberg - Stuttgart 1-0. Fortuna Dusseldorf - VfL Bochum 1-1. - Classement: 1. FC Kaiserslautern 18/26; 2. VfB Stuttgart 19/26; 3. Hambourg 17/25; 4. Eintracht Frankfurt 18/22; 5. Fortuna Dusseldorf 18/19; 6. Bayern Munich 17/18.

# Cruyff repousse une offre

Le Hollandais Johan Cruyff, qui réside actuellement à Barcelone, a refusé une offre de trois cents millions de pesetas pour disputer le championnat des Etats-Unis avec le Cosmos de New York.

L'offre du Cosmos, présentée par le vice-président du club américain, M. Rafael de la Sierra, prévoyait que Cruyff devait également faire de la publicité à la télévision, commenter des films sur le football à des jeunes Américains et disputer les rencontres amicales avec le Cosmos. Cruyff, qui ne s'entraîne plus depuis qu'il a décidé d'arrêter la compétition, n'est pas au meilleur de sa forme mais il songe à disputer des matches amicaux en Arabie saoudite, pays dans lequel il envisage d'étendre ses affaires.

## Le calendrier olympique du groupe 3

Le calendrier du troisième groupe (Europe) de la phase préliminaire du tournoi olympique de Moscou 1980, qui regroupe les équipes de Belgique, d'Espagne, d'Israël, et des Pays-Bas, a été établi au siège de la Fédération espagnole de football. Les dates des rencontres:

7 mars, Pays-Bas - Belgique. 28 mars, Espagne - Pays-Bas et Israël - Belgique. 12 avril, Belgique - Espagne. 25 avril, Belgique - Pays-Bas. 2 mai, Pays-Bas - Espagne. 10 mai, Espagne - Israël. 26 septembre Israël - Espagne. 3 octobre, Pays-Bas - Israël. 18 octobre, Espagne - Belgique. 30 octobre, Israël - Pays-Bas.

Les deux équipes qui termineront en tête de ce groupe formeront avec la France un nouveau groupe dont le vainqueur participera au tournoi olympique de Moscou.

## La mascotte du « Mondial 1982 » au concours

Le comité d'organisation de la coupe du monde 1982 a décidé d'ouvrir à l'initiative privée le concours pour la mascotte du « Mondial ». Le dépôt des projets débutera le 1<sup>er</sup> février et sera clos le 30 mars de cette année.

L'œuvre retenue sera récompensée d'un prix d'un million de pesetas mais les deux suivantes recevront respectivement 250 000 et 125 000 pesetas. L'attribution des prix entrainera obligatoirement la cession des droits d'auteur tant en Espagne qu'à l'étranger au comité d'organisation, qui se réserve le droit d'exposer les projets sélectionnés avant de choisir la mascotte du championnat du monde 1982.

# Magnifique soirée du FC Sion

Depuis quelques jours déjà l'équipe séduisoise a oublié les vacances pour se mettre sérieusement au travail. Les entraînements en salle et en plein air se succèdent à un rythme de croisière dicté par de sérieux impératifs.

Le FC Sion, qui désire plus que jamais garder sa place en ligue nationale A, prépare avec un sérieux tout particulier la suite du championnat. Soigner le détail signifie également consolider les liens d'amitié à l'intérieur de l'équipe avec le concours des dirigeants et des amis de la formation.

Pour cette raison, samedi, les responsables du FC Sion organiseront à l'intention des joueurs, de leurs épouses et de nombreux sympathisants une soirée de détente. C'est à l'hôtel du Rhône que se déroula cette magnifique partie récréative comprenant un banquet, suivi d'un bal.

Au cours du repas préparé avec délicatesse, M. Jean-Claude Rudaz, président du FC Sion, adressa un message cordial et encourageant.

Sous les accords des « Sirrensis-Sextett », l'ambiance grandissante emballa cette soirée très agréablement.

Le temps de souffler un peu et les joueurs du FC Sion se remettront au travail avec plus de cœur à l'ouvrage encore.

## MATCHES DE PRÉPARATION DU FC SION

3.2.79: Orbe - Sion  
4.2.79: Sion - Chaux-de-Fonds  
10.2.79: Leytron - Sion  
11.2.79: Carouge - Sion  
17.2.79: Martigny - Sion  
18.2.79: Sion - Bulle  
21.2.79: Bellinzzone - Sion  
24.2.79: Locarno - Sion  
25.2.79: Lugano - Sion

Du 20 au 25 février, l'équipe séduisoise se rendra en camp d'entraînement

au Tessin. C'est dans le cadre de cette préparation qu'elle jouera contre les trois formations désignées ci-dessus.

## Une victoire et une défaite pour Bâle

Le FC Bâle a remporté une victoire et subi une défaite au cours de sa tournée à Haiti. A Port-au-Prince, il a battu le Racing par 1-0 grâce à un but de Baldinger. Toujours à Port-au-Prince, il s'est ensuite incliné (1-2) devant le FC Violette. Le but a été marqué par Dermarmels (43').

## Sport-Toto

Colonne gagnante du Sport-Toto:

2 X 1 X X 1 1 X 2 1 1 1 1

Somme attribuée aux gagnants: 138 570 francs (jackpot: 34 642 fr. 50)

## Toto-X

Les numéros gagnants du 3<sup>e</sup> concours:

5 - 14 - 28 - 29 - 33 - 34

(Numéro complémentaire: 26)

Somme attribuée aux gagnants: 171 877 francs (jacpot: 51 563 fr. 10)

## Ski-Toto

Les numéros gagnants du 5<sup>e</sup> concours:

2 - 15 - 12 - 5 - 9 - 3

Somme attribuée aux gagnants: 61 754 francs.

## BILLARD

### Finale 2<sup>e</sup> catégorie valaisanne

Le club séduisois de billard a organisé samedi à Sion la finale de la deuxième catégorie valaisanne, l'organisation sans bavure a été faite par M. Alain Rech.

Un grand spectacle que cette finale! Des joueurs de classe, de hautes moyennes, des surprises également dans les trois premières places où la génération montante a prévalu sur les aînés, tout y était. Le plus extraordinaire des joueurs, fut sans doute le Sierrois Cocca Nicolas qui, malgré sa cinquième place «mal payée» obtient un 10,00 de moyenne particulière et 2,99 de moyenne générale. Bernard Gérard de Martigny, obtient la médaille d'or, Benjamin Gaillard la médaille d'argent (il lui manque un «oignon» pour le titre) et enfin la grande surprise de ce début de saison, le Séduisois P.-M. Geiger la médaille de bronze.

Classement finale: 1. Bernard Gérard, Martigny, 7/3,33/2,73/21; 2. Benjamin Gaillard, Ardon, 6/3,80/2,94/27; 3. Paul-Marc Geiger, Sion, 6/3,33/2,74/17; 4. Aldo Dini, Sion, 6/3,80/2,54/15; 5. Nicolas Cocca, Sierre, 3/10,00/2,99/29; 6. Richard Delalay, Ardon, 2/2,10/1,78/14.

La moyenne générale du tournoi est de 2,69. Bernard Gérard est qualifié pour participer à la finale de la première catégorie le samedi 3 février, à Martigny. M. J.

## RUGBY

### Le tournoi des cinq nations

Le pays de Galles a bien digéré la retraite internationale d'une des plus extraordinaires charnières de l'histoire du rugby, celle qui était composée de Phil Bennet et de Gareth Edwards. Au stade de Murrayfield à Edimbourg. Les Gallois ont en effet débuté de manière victorieuse dans le tournoi 1979 des cinq nations, en disposant de l'Ecosse. Ce succès a été obtenu dans les dernières minutes du match par une équipe galloise aux ressources inépuisables. Au stade de Lansdowne Road à Dublin, l'équipe de France de son côté a moins réussi son entrée puisqu'elle a été tenue en échec, de manière parfaitement logique, par l'Irlande. Les résultats de la première journée: à Edimbourg: Ecosse - pays de Galles 13-19 (13-9). A Dublin: Irlande - France 9-9 (6-3). L'Angleterre était au repos.

**Championnats suisses de bob à quatre**

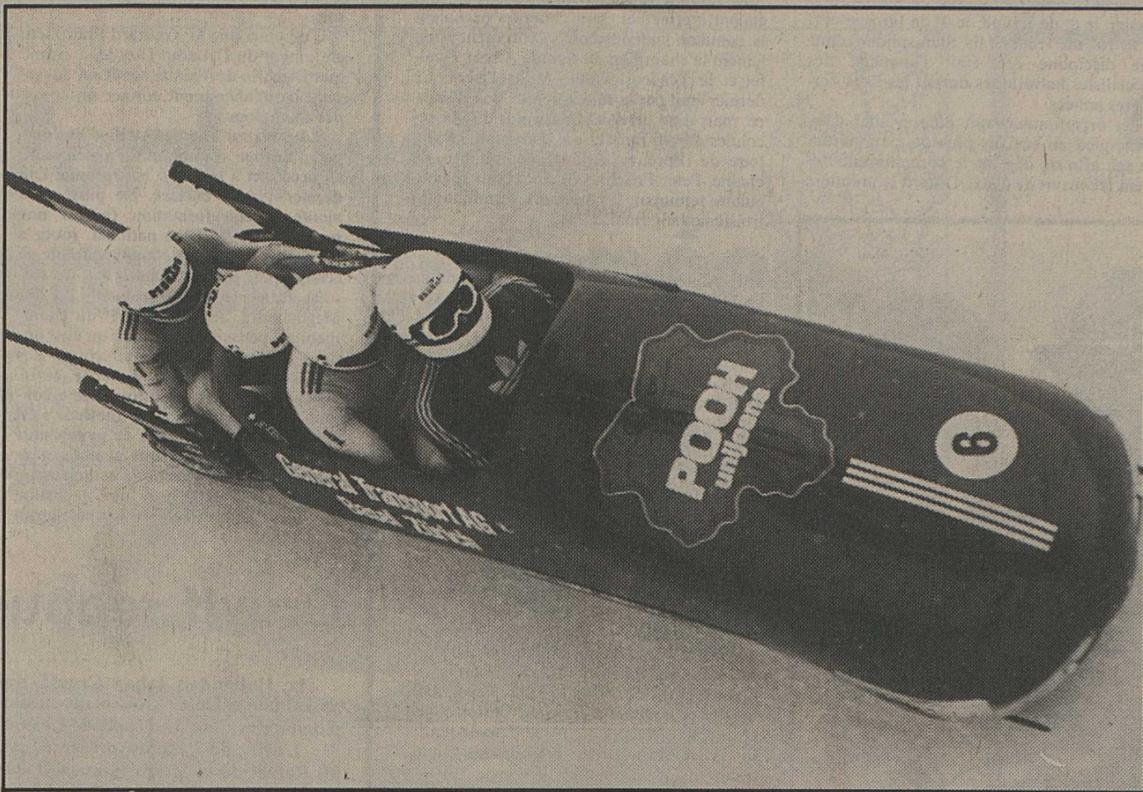
**Pour la première fois, Peter bat son frère Erich Schärer!**

Le 21 janvier 1979 restera marqué d'une pierre blanche dans la carrière du policier zurichois Peter Schärer (36 ans). Pour la première fois, il a réussi à battre son frère Erich, son cadet de trois ans, dans une compétition importante, en l'occurrence le championnat suisse de bob à quatre, à Saint-Moritz. Du même coup, Peter Schärer a obtenu son premier titre national, un titre conquis en compagnie de Max Ruegg, Kurt Eigenmann et Armin Baumgartner.

Au terme de la première manche, le nouveau champion suisse comptait quatre centièmes de retard sur son frère. Par la suite cependant, il a réussi trois fois le meilleur temps. En 1'09"71, il a même amélioré le record de la piste pour la saison. Le bob de Zurich II s'est aussi montré le plus rapide au départ. Il a amélioré, en 5"37, le meilleur temps de la saison établi la veille par l'équipage de Ralph Pichler.

Erich Schärer, qui avait obtenu le titre aussi bien à deux qu'à quatre l'an dernier, a laissé passer sa chance dans la dernière manche. Sur une piste rendue moins rapide par le radoucissement de la température, il a commis plusieurs fautes qui lui ont enlevé tout espoir de rejoindre son frère.

**Classement:** 1. Peter Schärer, Max Ruegg, Kurt Eigenmann, Armin Baumgartner (Herrliberg) 4'40"32 (1'10"64 / 1'10"20 / 1'09"77 / 1'09"71); 2. Erich Schärer, Ueli Bächli, Orlando Ponato, Josef Benz (Herrliberg) 4'41"33 (1'10"60 / 1'10"54 / 1'09"89 / 1'10"30); 3. Ralph Pichler, Fabio Malnati, Sepp Kälin, Hansjörg Trachsel (Herrliberg) 4'42"14 (1'10"83 / 1'10"61 / 1'10"15 / 1'10"55); 4. Hans Hiltbrand, Heinz Meier, Ueli Schindler, Alain Piaget (Zurich) 4'42"17; 5. Hugo Leutenegger, Heinz Schenker, Ruedi Norn, Peter Thum (Zurich) 4'43"93; 6. Silvio Giobellina, Roger Pont, Jean-Pierre Passerat, Jean-Paul Monnard (Leysin) 4'45"13; 7. Albert Marty, Max Lehmann, Hanspeter Grauer, Oreste Chiavi (Zurich) 4'45"88; 8. Reto Reinalter, Pierre Dula, Patrick Mayer, Peter Salutt (Silvaplana) 4'46"18; 9. Fritz Lüdi, Gerry Lüdi, Fritz Lüdi jun., Aldo Faglia (Uster) 4'46"47; 10. Thomas Caplazi, Heinz Thoma, Ernst Berger, Heinrich Kräft (St. Moritz) 4'46"83.



Le bob de Peter Schärer a remporté pour la première fois le titre national. Le voici en pleine course avec ses équipiers Max Ruegg, Kurt Eigenmann et Armin Baumgartner. Photo New Bild

**Assemblée du tennis helvétique Vives discussions pour l'interclubs**

La 82<sup>e</sup> assemblée générale de l'Association suisse de tennis s'est tenue à Berne en présence d'un tiers seulement des 680 clubs ou délégués habilités à voter.

L'assistance eut droit à des explications détaillées à propos des engagements pris entre Bob Hewitt et l'AST. Le champion sud-africain poursuivra pour une nouvelle période de douze mois une activité temporaire en qualité d'entraîneur. Pour chaque semaine de travail, il touchera 3000 francs. Son rôle consiste à former une équipe nationale solide en

compagnie de Heinz Günthardt et de l'entraîneur national Stojan. La moitié des émoluments attribués à Hewitt porte sur le coaching du seul Heinz Günthardt. Les différents rapports annuels étaient adoptés sans problème par les délégués. Les comptes laissaient entrevoir un bénéfice de 323 fr. 32.

La discussion fut vive en revanche lorsque vint sur le tapis la modification de la formule du championnat interclubs et plus particulièrement le mode de qualification des joueurs étrangers. Les propositions de l'AST ont finalement rencontré un accueil favorable.

Démissionnaire, le chef d'instruction Marcel Meier est remplacé au comité central par Heinz Schaad (Berne). Voici la composition de l'instance supérieure de l'AST: président: Max Gubler (Olten), vice-président: Pierre Raisin (Genève) et Achille Gusburt (Lugano), caissier: Edy Eckert (Zurich), président de la commission des compétitions: Heinz Grimm (Bâle), vice-président de cette commission: Bernard Dupont (Genève), chef d'instruction: Heinz Schaad (Berne) et chef d'information: Bernhard Jöhr (Berne).

**TENNIS DE TABLE**

**LES CHAMPIONNATS SUISSES Busin a sauvé son bien**



Le Zurichois Thomas Busin s'est imposé en finale, mais il lui a fallu cinq sets pour venir à bout du Genevois Le Thang. Photo ASL

Les tenants des titres ont conservé leur bien dans les deux épreuves de simples des championnats suisses de Lausanne. Chez les messieurs, le Zurichois Thomas Busin (20 ans) a confirmé sa suprématie sur le plan national en battant en cinq sets le Genevois Quang Le Thang. La finale fut toutefois équilibrée et ce n'est qu'au cinquième set que Busin a réussi à faire la décision. Chez les dames, Renate Wyder (18 ans, de Kloten) a perdu la première manche de la finale contre Fränzi Weibel. Elle a ensuite gagné les trois sets suivants. Sa tâche fut cependant facilitée par une petite défaillance de son adversaire, qui fut victime de crampes alors qu'elle menait par 10-6 dans le deuxième set.

Dans l'ensemble, ces joutes nationales ont été dominées par les jeunes. C'est ainsi que l'ancien et multiple champion suisse Mario Mariotti a été éliminé en trois sets, en 16<sup>e</sup> de finale déjà, par le junior zurichois Raoul von Büren.

**Les finales: simple messieurs:** Thomas Busin (Zurich) bat Quang Le Thang (Genève) 21 14 16-21 21-16 24-22. - **Simple dames:** Renate Wyder (Kloten) bat Fränzi Weibel (Thoune) 18-21 21-18, 21-14 22-20. - **Seniors:** Claude Künzli (Wettingen) bat Knut Schönenberg (Wil) 21-12 21-15.

**Surprise en double mixte**

Les championnats suisses ont prit fin à Lausanne par une grande surprise. Carmen Witte (15 ans) et Remo Keller (17 ans) qui jouaient pour la première fois ensemble, ont enlevé le titre du double mixte.

**Double messieurs.** - Finale: Sadecki-Le Thang battent Busin/Barcikowski, 21-10 24-22 14-21 17-21 21-19.

**Double dames.** - Finale: Foeldy/Weibel battent Wyder/Danioth, 21-14 19-21 21-19 21-11.

**Double mixte.** - Finale: Witte/Keller battent Brajdic/Frutschli, 16-21 15-21 21-16 22-20 21-16.

**Messieurs, série B, finale:** Raoul von Bueren (Zurich) bat Philippe Barat (Genève) 21-18 21-15.

**Le GP de Zurich**

Le Yougoslave Nikola Pilic a remporté le Grand Prix de Zurich en battant en finale l'étonnant Hongrois Szabolcs Baranyi 7-6 6-4.

Ce dernier est à l'origine de la plus grande surprise de ce tournoi. En effet, il n'était pas classé, se payant tout de même le luxe d'atteindre les demi-finales où il éliminait un des favoris, le Rhodésien de Suisse Colin Dowdeswell. Les résultats:

**Messieurs, simple, demi-finales:** Nikola Pilic (You/3) bat Ulli Marten (RFA/2) 5-7 6-3 7-5; Szabolcs Baranyi (Hon) bat Colin Dowdeswell (Rho/1) 4-6 7-6 6-2. - **Finale:** Nikola Pilic (You) bat Szabolcs Baranyi (Hon) 7-6 6-4.

**Le tournoi de Birmingham**

L'Argentin Guillermo Vilas, champion de l'open australien, n'a pas passé le cap des demi-finales du tournoi de Birmingham (Alabama) qui est doté de 175 000 dollars. Le gaucher de Mar del Plata a été éliminé par l'Américain Eddie Dibbs.

**Demi-finales:** Eddie Dibbs (EU) bat Guillermo Vilas (Arg) 6-0 1-6 6-2; Jimmy Connors (EU) bat Vitas Gerulaitis (EU) 7-6 6-2.

**Tournoi de Baltimore (75 000 dollars), demi-finales:** Marty Riessen (EU) bat Peter Fleming (EU) 7-5 7-6; Harold Solomon (EU) bat Andrew Pattison (Rhod) 4-6 6-2 6-2.

**Les Arabes du CIO se réunissent**

La réunion des membres arabes du Comité international olympique (CIO) s'est ouverte à Tunis sous la présidence de M. Mohamed Mzali, ministre tunisien de l'éducation nationale et vice-président du CIO.

Dans son allocution d'ouverture, M. Mzali a indiqué que cette réunion a pour objet de consolider le mouvement olympique dans les pays arabes en aidant ces derniers à créer des comités nationaux olympiques et en encourageant les comités nationaux olympiques dans le monde arabe à participer à la rencontre qui réunira en juin prochain à Porto-Rico les membres de la commission exécutive du CIO et les représentants

**ANFIELDISME**

**Nehemiah: 6"88 au 60 yards haies**

Pour la seconde fois en l'espace de 24 heures, l'Américain Renaldo Nehemiah a battu la meilleure performance mondiale du 60 yards haies en salle. Il a réussi 6"88 à New York. Il avait été crédité de 6"95 vendredi à Philadelphie, record qu'il avait partagé avec son rival californien, Greg Foster, lequel avait terminé ex aequo avec lui.

Au cours de la première réunion new-yorkaise de la saison, Nehemiah a fait une course sans faute, memant de bout en bout et battant Foster, deuxième en 7"09. La course s'est disputée sur 55 mètres, soit une distance supérieure de 14 cm au 60 yards. Mais le record sera homologué sur cette dernière distance.

Nehemiah, un athlète noir originaire de Scotch Plains, dans le New Jersey, a d'ores et déjà dépassé Rod Milburn, dont la meilleure performance sur 55 m haies était un 6"8 «manuel», en 1974. «Je n'aime pas partager les records», a déclaré Nehemiah qui, l'été dernier, avait réalisé 13"23 au 110 m haies, approchant de deux centièmes le record du monde du Cubain Alessandro Casanas (13"21).

**Semi-marathon de San Cristobal**

Le Colombien Victor Mora a remporté, à San Cristobal, le semi-marathon de la Saint-Sébastien. Il a établi un nouveau record de l'épreuve en 1 h. 01'39".

**Classement:** 1. Victor Mora (Col) les 21 km en 1 h. 01'39"; 2. José Medina (Ven) 1 h. 03'50"; 3. José Zapata (Ven) 1 h. 04'08"; 4. Victor Rodriguez (Col) 1 h. 04'39"; 5. José Elias de Jesus (Porto Rico) 1 h. 04'48".

**Peter Standing vainqueur à Lausanne**

**Lausanne.** - **Messieurs:** 1. Peter Standing (GB) les 9 km en 26'59"; 2. John Davies (GB) 27'11"; 3. Blaise Schull (Courroux) 27'51"; 4. Michel Déléze (Sion) 28'03"; 5. Bruno Kuhn (Baden) 28'07"; 6. Hugo Rey (Berne) 28'25"; 7. Guido Rhyn (Langenthal) 28'28"; 8. Vincent Jacot (La Chaux-de-Fonds) 28'31"; 9. Pierre-André Gabet (Fribourg) 28'34"; 10. Bob Lennon (GB) 28'43". - **Juniors:** 1. Marius Hasler (Guin) les 6 km en 19'21"; 2. Michel Hunkeler (Cortailod) 19'23"; 3. Marc Tissot (Genève) 19'30"; 4. Jean-François Cuennet (Bulle) 19'47"; 5. Nicolas Möscher (La Neuveville) 19'56". - **Dames:** 1. Christine Benning (GB) les 4 km 500 en 15'30"; 2. Joëlle Audibert (Fr) 16'14"; 3. Anne Ruschti (Yverdon) 17'19"; 4. Elise Wattendorf (Belfaux), première juniors, 17'28".



L'Anglais Peter Standing s'est facilement imposé. Photo ASL

**Portugal (17<sup>e</sup> journée):** Vitoria Setubal - Sporting Lisbonne 2-2; Vitoria Guimaraes - Boavista 3-0; Varzim - Estoril 1-1; Academico Coimbra - Famaciao 0-2; Maritimo Funchal - Beira Mar, 1-2; Belenenses - Academico Viseu 4-0; Benfica - FC Porto 1-1. - **Classement:** 1. FC Porto, 26 p. 2. Benfica 25 p. 3. Sporting Lisbonne 23 p.

**Strasbourg - Young Boys 6-0 (4-0).** - Leader du championnat de France, Strasbourg est facilement venu à bout des Young Boys à Illzach (Haut-Rhin) par 6-0 (mi-temps 4-0).

**Nice - CS Chênois 1-0 (0-0).** - Au stade du Ray à Nice, le CS Chênois a été battu par Nice sur le score de 1-0 (mi-temps 0-0). L'unique but de la rencontre a été obtenu par Buscher à la 49<sup>e</sup> minute.

**Belfast.** - Eliminatoire du tournoi pour juniors de l'UEFA: Irlande du Nord - Eire 1-2. - **Classement du groupe 2:** 1. Belgique 1/2; 2. Eire 2/2; 3. Irlande du Nord 1/0.

**FOOTBALL**

**ITALIE.** - **Championnat de première division (15<sup>e</sup> journée):** Milan - Lazio 2-0. Perugia - Bologna 3-1. Fiorentina - Internazionale 1-2. Torino - Catanzaro 3-0. Avellino - Juventus 0-0. Napoli - Verona 1-0. Roma - Ascoli 1-0. Vicenza - Atalanta 1-1. - **Classement:** 1. Milan 25; 2. Perugia 22; 3. Internazionale et Torino 20; 4. Juventus 17; 5. Lazio et Napoli 16; 6. Fiorentina 15.

**ITALIE.** - (2<sup>e</sup> division, 16<sup>e</sup> journée): Bari - Gènes 1-0. Brescia - Cesena 1-1. Cagliari - Varese 2-0. Foggia - Monza 1-1. Lecce - Nocera 2-1. Rimini - Palermo 0-0. Sambenedettese - Taranto 1-0. Sampdoria - Pescara 3-2. Spal - Ternana 1-1. Udine - Pistoiese 2-0. - **Classement:** 1. Cagliari 25; 2. Udine 23; 3. Pistoiese, Pescara 19; 4. Monza, Foggia, Lecce 18.

**ESPAGNE.** - **Championnat de première division (17<sup>e</sup> journée):** Santander - Real Madrid 1-1. Séville - Barcelone 1-1. Rayo Vallecano - Las Palmas 2-2. Real Sociedad - Atletico Bilbao 2-1. Saragosse - Burgos 4-2. Espanol - Barcelone - Huelva 1-0. Atletico Madrid - Celta Vigo 4-0. Gijon - Hercules 2-0. - **Classement:** 1. Real Madrid et Gijon 23; 3. Barcelone, Las Palmas et Atletico Madrid 20.

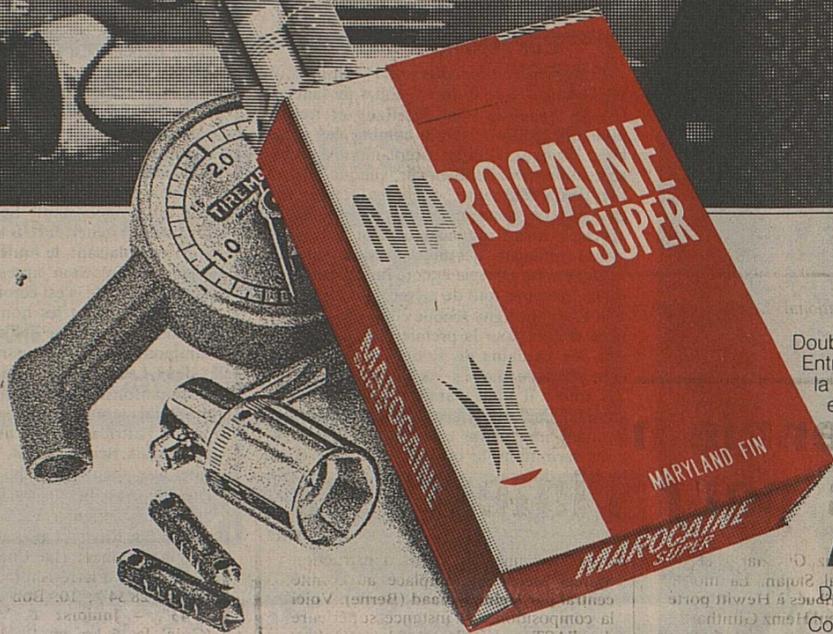
**HOLLANDE.** - Tous les matches de première division ont été renvoyés. **Matches amicaux à Mexico:** Atlanta - Nancy 4-1. Guadalajara - Nancy 2-1. Montetrea - Nancy 4-2.

**ANGLETERRE.** - **Championnat de première division:** Ipswich Town - Wolverhampton Wanderers 3-1. Manchester City - Chelsea 2-3. Queens Park Rangers - Middlesbrough 1-1. Tottenham Hotspurs - Leeds United 1-2. - **Le classement:** 1. West Bromwich Albion 22/34; 2. Liverpool 21/23; 3. Everton 22/23; 4. Arsenal 23/31; 5. Leeds United 25/29.

**ECOSSE.** - **Championnat de première division:** Hibernian - Aberdeen 1-1. Morton - Glasgow Rangers 0-2. Motherwell - Hearts 3-2. St-Mirren - Dundee United 2-1. - **Le classement:** 1. Dundee United 19/23; 2. Glasgow Rangers 19/22; 3. Partick Thistle 18/21; 4. Aberdeen 20/21; 5. St-Mirren 19/20.



*9 janvier 1979*  
 Venez "fêter" dans  
 les sous-sols de notre  
 exposition...  
 une quantité de  
 meubles... de  
 bonnes offres  
 pour tous!  
 Les fruits?  
 plus qu'intéressants  
 Ah! j'oubliais  
 d'annoncer:  
 deux blouses  
 Pirella, Petroz



Double plaisir.  
 Entre amis, tout est partagé:  
 la joie des derniers préparatifs  
 et la saveur  
 d'une bonne MarOCAINE Super.

**Maryland naturel.**

Double Filtre Charcoal  
 Condensat: 13 mg  
 Nicotine: 1,0 mg

# MAROCAINE SUPER

## CITROËN-VEVEY

Garage du Mont-Pèlerin S.A. Vevey  
 Tél. 021/52 88 52

### Occasions au prix de saison

Citroën Ami 8 break	1971
Citroën GSpécial 1015	1977
Peugeot Berline 204	1975
Peugeot Berline 304 S	1976
Renault 12 break 1300	1971
Sunbeam Berline 1250	1971
Mini Innocenti	1974
Lancia Beta 1800	1975
Citroën DS Pallás inj. hyd.	1974

Garantie - Expertise - Facilités

**COMMUNIQUE**  
 Chers Clients,  
 nous vous signalons  
 que notre magasin  
 de la rue des Remparts  
 est fermé

*Et nous!*

**DEBUT MARS**  
 vous pourrez  
 profiter d'une  
 nouvelle surface  
 de vente (Rue de Lausanne)  
 Merci de votre confiance.

**HENRI LUGON SA.**  
 CHAUSSURES  
 SION

## ÉMISSION D'UN EMPRUNT République et Canton de Genève

**3%** 1979-94 de Fr. 60 000 000  
 destiné au financement de travaux d'utilité  
 publique et des tâches publiques en général

**Conditions de l'emprunt:**  
 Durée maximum: 15 ans.  
 Titres: de Fr. 1000, Fr. 5000 et  
 Fr. 100 000 nominal.  
 Jouissance: 15 février 1979.  
 Cotation: aux bourses de Genève,  
 Bâle, Berne, Lausanne et  
 Zurich.

Prix d'émission:  
**100%**

**Délai de souscription:**  
 du 22 au 26 janvier 1979, à midi.  
 Des bulletins de souscription avec les princi-  
 pales modalités de l'emprunt sont tenus à dis-  
 position auprès des banques en Suisse.

GRUPEMENT DES BANQUIERS PRIVÉS GENEVOIS  
 CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES  
 UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
 UNION DE BANQUES RÉGIONALES  
 ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES  
 GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS  
 DE SUISSE ALÉMANIQUE

Grand choix de skis piste et promenade

**CURDY** Sport  
 Sion

Avenue des Mayennets 10 Tél. 027/22 29 55

### Avis

Nous informons notre estimée clientèle que  
 notre magasin sera fermé dès le 29 janvier,  
 pour cause de transformation

Réouverture le 22 février

Profitez des derniers jours

**C'est la véritable  
 « corrida des prix »!**

Chaussures **Aux Fées**  
 Mme Cimetti, Saint-Maurice  
 Tél. 025/3 61 91

36-100037

## Prêts personnels pour tous et pour tous motifs

C'est si simple chez Procrédit.  
 Vous recevez l'argent dans le minimum  
 de temps et avec le maximum de dis-  
 crétion.

Vous êtes aussi assuré en cas de décès.  
 Vos héritiers ne seront pas importunés;  
 notre assurance paiera.

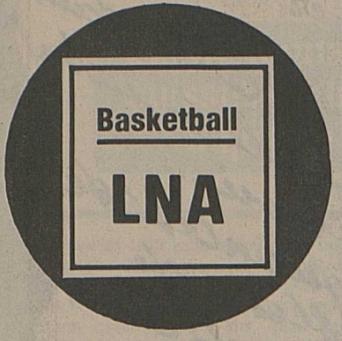
Prêts de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-, sans  
 caution. Votre signature suffit.

1.115.000 prêts versés à ce jour

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
 1951 Sion, Avenue des Mayennets 5  
 Tél. 027-23 50 23

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
 NP \_\_\_\_\_ Lieu \_\_\_\_\_



# LNB: Vernier et Lemania inquiétés!

## Martigny - Marly 104-93 (58-40)

### L'ESPRIT ET LA LETTRE...

#### ● LNB treizième journée

Vernier - Neuchâtel	80-78 (39-42)
Lemania - Renens	83-82 (42-46)
Martigny - Marly	104-93 (53-40)
Monthey - Champel	93-92 (43-46)
Muraltese - Sion	98-75 (48-38)
City-Reussbühl	99-71 (43-38)

#### CLASSEMENT

1. Lemania	13	+	234	22
2. Vernier	13	+	122	22
3. City	13	+	78	18
4. Neuchâtel	13	+	94	14
5. Champel	13	+	66	14
6. Martigny	13	+	33	14
7. Muraltese	13	+	64	12
8. Monthey	13	-	30	12
9. Renens	13	-	50	10
10. Reussbühl	13	-	107	10
11. Marly	13	-	111	8
12. Sion	13	-	393	0

#### Vernier et Lemania inquiétés

La seule présence de Jeff McHugh a fait trembler Vernier. Hélas, pour l'intérêt de la compétition les Genevois ont résisté à l'assaut neuchâtelois et demeurent co-leader.

Lemania, peut-être trop confiant, a failli laisser des plumes dans son mach contre Renens. En fait de compte l'expérience prima.

Deux succès valaisans ont été enregistrés cette semaine. Martigny a gagné le mach qu'il ne fallait pas perdre. Les Octoduriens s'éloignent ainsi des zones mauvaises. Monthey a triomphé, à la surprise générale, d'un Champel toujours aussi inconstant. Les Bas-Valaisans devront éviter, face à un adversaire moins complaisant, la foule d'erreurs de samedi. Enfin, Sion après une bonne première période, s'est écroulé.

Les Morgiens et les hommes de Dubuis sont dans la voie de l'ascension. Le championnat risque de paraître terne si les deux Leaders ne connaissent pas de contre-performance. En queue, Marly et Reussbühl tenteront de se départager quant à l'attribution de l'avant-dernière place. Mais rien n'est dit, car de Neuchâtel aux coéquipiers de Trivalic tout le monde est concerné par la relégation.

M-R

#### ● Pully s'impose d'un rien

#### ● LNA treizième journée

Bellinzona - Federale	84-89 (50-44)
Viganello - Nyon	103-98 (50-50)
Lugano - Lignon	90-85 (41-44)
Lausanne - Vevey	92-79 (42-45)
Stade - Pully	93-94 (46-39 89-89)
Fribourg - Pregassona	100-85 (44-45)

#### CLASSEMENT

1. Fribourg	13	+	144	24
2. Federale	13	+	91	20
3. Lugano	13	+	111	18
4. Vevey	13	+	66	18
5. Nyon	13	+	13	14
6. Viganello	13	-	7	12
7. Lignon	13	-	27	10
8. Pregassona	13	+	9	10
9. Lausanne	13	+	1	10
10. Pully	13	-	68	10
11. Bellinzona	13	-	126	6
12. Stade	13	-	140	2

#### MEILLEURS MARQUEURS

1. Rick Rinaldi	449 p.
2. Tom Paulin	420 p.
3. Manuel Raga	400 p.
4. Steve Rochhold	378 p.
5. Dan Stockalper	377 p.

A même époque l'année dernière, Tom Paulin sous le maillot séduisois lutait de toutes ses forces dans le match de la dernière chance contre Lemania. Les Morgiens étaient finalement parvenus à vaincre, après prolongations. Le même schéma s'est produit ce week-end, entre Stade et Pully. L'adresse folle de Paulin n'a pas suffi et les Stadistes ont dû s'incliner après cinq minutes de jeu supplémentaire. Cette défaite sonne le gals dans les rangs de l'équipe à Josef Zakar qui évoluera - on s'en doutait depuis quelques semaines - en LNB la saison prochaine. Quant aux Vaudois, ils attendent impatiemment la fin du championnat et se contenteront dans les deux mois à venir de récolter quelques points nécessaires à leur maintien.

#### ● Le derby à Federale

Malgré l'expulsion de Soedberg, Federale s'est défait d'un de ses rivaux cantonaux, Bellinzona. L'adresse de Manuel Raga alliée à celle de Robert Heck a largement compensé l'entente Rinaldi-Brady. Décidément, le potentiel helvétique de Bellinzona est trop faible pour que Rinaldi et son compère puissent inquiéter les meilleurs. Encore que samedi, seulement cinq points séparaient les deux clubs, au coup de sifflet final!

Après avoir disputé une excellente première mi-temps Lignon-Basket s'est incliné face à SP Lugano qui profite de la déroute veveysanne pour s'installer au troisième rang du classement.

#### ● Pregassona inquiète les champions

Steve Rochhold et ses camarades ont fait jeu égal avec leurs prestigieux adversaires les deux-tiers de la partie. A la 29<sup>e</sup> minute, le tableau d'affichage indiquait encore l'égalité parfaite 60-60. Mais le talent final de Tom Lockart a achevé les Tessinois, parmi lesquels ont brillé Rochhold, Nacaroglu (36 ans et toujours la même vitalité) et Stich. Les Fribourgeois ont plu essentiellement grâce à leurs deux étonnants Américains; les joueurs suisses restent fidèles à eux-mêmes.

#### ● Lausanne à la régulière

Austin, Ferguson, Badoux, Garner et Delbrassine ont facilement disposé de la formation de Monchio Monsalve. Les Veveysans, amoindris certes, par un Davis encore convalescent, se virent débordés après la pause. Les efforts méritoires de Larry Brewster ne permirent pas à son équipe de demeurer dans le sillage des Lausannois survoltés et très heureux de ce succès qui les éloigne d'un Bellinzona qui logne avec désespoir vers la série inférieure.

#### ● Viganello: logie!

Viganello défait au premier tour par Nyon a pris logiquement sa revanche samedi. Johnson (36 points) fut le principal artisan de la victoire. Signalons toutefois la volonté des Nyonnais, qui ne s'avouèrent jamais battus. L'acharnement qu'ils mirent à vouloir gagner, posa maintes difficultés à un Viganello pourtant en regain de forme. Il faudra du reste, compter avec courage et les siens pour une éventuelle participation à la finale de la coupe.

M-R

Martigny: Masa, Uldry (15), Moret (2), Gilliéron, Métral (15), Delaloye (2), Giroud (7), Yergen (15), Gallagher (39), Mabilard (9). Entraîneur: Michel Roduit.

Marly: Brulhart (12), Patthey (7), Denervaud (10), Andrey (3), Mariéthoz (6), Currat (17), Trivalic (24), Schaub (14). Entraîneur: Chassot.

Notes: salle du Bourg, 120 spectateurs. Arbitrage (?) de MM. Roagna et Bendetto. 28 fautes contre Martigny dont cinq à Mabilard (29<sup>e</sup>) et Uldry (35<sup>e</sup>); 37 fautes contre Marly, dont cinq à: Brulhart (26<sup>e</sup>), Andrey (32<sup>e</sup>), Trivalic (35<sup>e</sup>), Mariéthoz (39<sup>e</sup>) et Denervaud (40<sup>e</sup>). Coups francs: 26 sur 40 pour

Martigny; 19 sur 30 pour Marly.

«Messieurs, vous avez sifflé 65 fautes!  
- Oui... et avec beaucoup de souplesse!  
- ???»

En effet, souplesse il y eut, surtout dans le maniement du «petit instrument formé d'un tuyau court à ouverture en biseau, servant à émettre un son aigu» (Petit Robert). L'ombre de Victor Hugo envahissait la salle du Bourg: «Quels sont ces serpents qui sifflent sur nos têtes!» On aurait pu croire que Pierre Perret avait ouvert sa cage aux oiseaux. mais non, le bruit était trop sec et trop continu pour provenir de ces charmants animaux. Un joueur fribourgeois, Gaby Denervaud pour ne pas le nommer,

essaya bien d'expliquer aux hommes en gris que le basket n'était pas un jeu de nana. Mal lui en prit. Dans les deux minutes qui suivirent, il récolta trois fautes et, pour ne pas faire les choses à moitié, l'expulsion du terrain. Sans commentaires... alors que ces faits en mériteraient cent!

Nous ne voulons pas remettre, dominique après dominique, l'épine dans le pied. Mais tant que les arbitres confondront l'esprit et la lettre, il sera malhonnête de tomber sur les épaules d'un public qui fait la fine bouche devant un spectacle qui n'existe pas. Il suffirait de deux ou trois rencontres pareillement arbitrées pour que les matches suivants se disputent à guichets fermés... parce que l'argentier n'aura aucunement besoin de spectateurs. Une fois de plus, c'est le «cochon de payant» qui fait les frais et qui, bientôt peut-être, n'en fera plus.

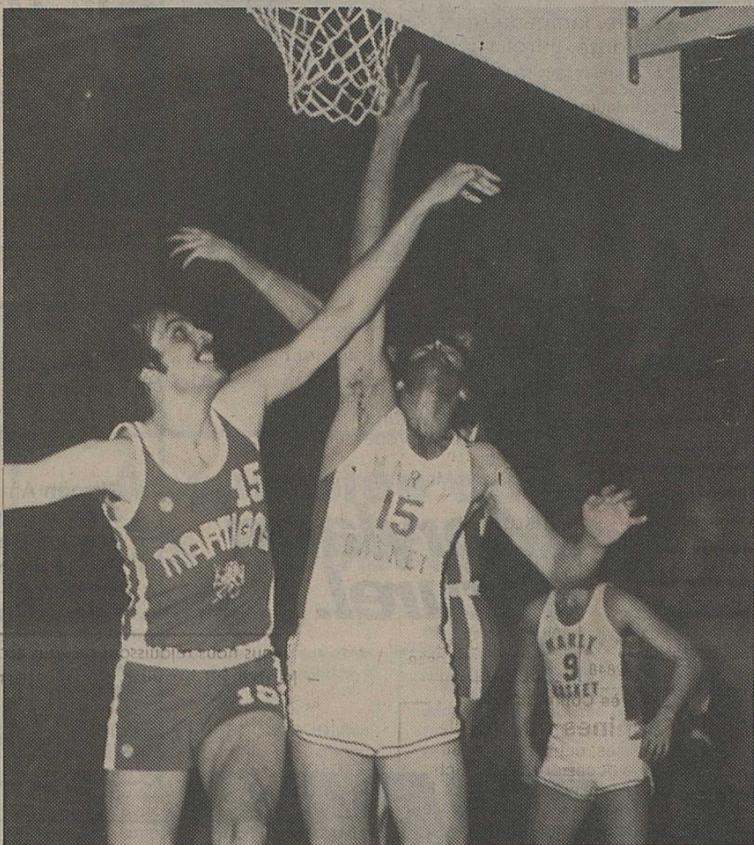
#### Une parodie de match

Et le match? nous direz-vous. Eh bien, il se limita presque à un concours de lancers francs. Quarante pour Martigny et trente pour Marly, alors que, ô comble des combles, les deux équipes firent montre d'une correction parfaite. Bien sûr, chaque formation tenta d'amorcer quelques actions dignes de ce nom, mais ces embryons de spectacle furent systématiquement assassinés par la «sifflingite» des directeurs de l'antijeu.

Dans cette gabegie encore jamais vue jusqu'ici, relevons tout de même que le Basketball-Club Martigny renoua enfin avec la victoire et que, pour la première fois de la saison, les poulains de Roduit dépassent les cent points.

Comme il nous paraît superflu d'épiloguer sur une tragi-comédie qui s'éternisa pendant une heure et cinquante minutes, nous terminons le compte rendu de cette parodie de sport en nous disant que les arbitres de notre deuxième ligue régionale... eh bien, c'est du gâteau!

MiC



A la recherche d'une balle encore invisible, Jean-Paul Mabilard (à gauche) tente de s'interposer devant le Yougoslave de Marly, Trivalic. Photo NF

## Monthey - Champel 93-32 (43-46)

Monthey: Patrick Descartes (25), Sheldon Parker (22), Pierre Vanay (26), Laurent Duchoud (6), Yves Vanay (4), Christophe Grau (3), Dominique Passaquay (4), Terry (3), entraîneur: Gilbert Gay.

Champel: Robert Lebrun (23), Christophe Rückstühl (13), Patrick Duvernois (15), Roger Varrin (10), Didier Eissler (2), Philippe Deléamont (15), Roland Furer (14), entraîneur: Taylor.

Notes: arbitrage de MM. Voléry et Schneider. Salle Reposieux 250 spectateurs. 22 fautes personnelles contre Monthey, dont 5 à Duchoud et 17 contre Champel, dont 5 contre Duvernois.

#### ● Trop de balles perdues

Bien chanceluse et presque immeritée que cette sixième victoire montheyenne! Après avoir commis plus d'une vingtaine d'erreurs au cours de la première période (mauvaises passes, double dribble ou fautes inutiles), Pierrot Vanay et sa bande sont parvenus à défaire, sur le fil, un Champel fidèle à lui-même, c'est-à-dire inconstant.

Pourtant, les joueurs locaux ont magnifiquement débuté, à l'image de Patrick Descartes, auteur de 5 points en moins de trente secondes. Mais ce ne fut qu'un feu de paille. Les longues minutes qui suivirent furent pénibles; même les plus fervents supporters bas-valaisans ne pourront nier les plus que fréquents malentendus entre les hommes de Gilbert Gay. Ceux-ci manquaient totalement d'imagination offensive, ne demeurant dans le sillage des Genevois que grâce à l'adresse traditionnelle de Pierre Vanay.

#### ● Champel ne sait pas en profiter

De ces lacunes montheyennes, Champel n'a pas su en profiter. Lebrun et ses camarades jouèrent au petit trot, trop confiant peut-être en leur bonne étoile. Ils menèrent au score la majeure partie de la rencontre (14-11, 23-17, 31-29). Ces avantages successifs à la marque accrurent la confiance des gars du bout du monde.

#### ● Monthey réagit

Alors que l'on n'y croyait plus, Monthey remonta un score déficitaire (63-70) pour égaliser 83-83. Des encouragements succédèrent à l'apathie du public au cours de la phase initiale. Un bras roulé de Parker donna l'avantage à la troupe valaisanne. A

l'attaque suivante Christophe Rückstühl, bien effacé samedi, manqua un lancer franc; un point qui fit la différence à l'heure de l'addition finale.

Les cris de joie des spectateurs (moins nombreux qu'à l'accoutumée) démontrèrent tout l'inattendu d'un tel succès.

#### ● Champel: trop calme?

Cette défaite désamorce les dernières espérances d'ascension de Champel. On peut essayer de tirer un enseignement de ce match: les Genevois jouent de manière trop statique, se contentant de faire circuler la balle, habilement certes, mais ce n'est pas suffisant pour briguer une place en division supérieure. Seul Philippe Deléamont sut accélérer le rythme de jeu de sa formation. Ses feintes et son shoot en suspension mirent en difficulté son adversaire direct. Dommage qu'il n'évolua qu'en seconde période. De plus Lebrun alterne l'excellent avec le médiocre. Enfin, Rückstühl, le pivot longiligne

de 206 cm, n'a pas eu son rendement coutumier. Ces faits réunis furent certainement pour quelque chose dans leur «déroute».

#### ● Manque d'imagination

Monthey pêcha un peu à la façon de leurs adversaires. Yves Vanay manquait visiblement d'imagination pour transpercer la défense de zone. L'entrée de Passaquay apporta un brin supplémentaire de vitalité. Le panier qu'il réussit à la 38<sup>e</sup> minute déclencha le processus de victoire.

En dehors de la classe de Pierre Vanay, signalons les 25 points de Descartes. Un regret cependant: ce score honorable aurait pu se transformer en un carton d'une quarantaine de points, s'il avait fait preuve d'une plus grande régularité et (?) d'une meilleure concentration.

Ce succès vient à son heure, permettant à Monthey de s'éloigner lentement de la zone dite dangereuse.

M-R



### LUTTE

## Onze médailles aux Valaisans

Les championnats romands seniors de lutte libre ont réuni 51 lutteurs à Schmiten en Singine. Les compétitions ont été d'un bon niveau. Les trois premiers lutteurs de chaque catégorie de poids sont qualifiés pour les finales du championnat suisse, qui auront lieu à Martigny le dimanche 11 février 1979, et qui réuniront les trois premiers de chaque région de la Fédération suisse de lutte amateur (FSLA), qui comprend trois régions.

#### Les résultats

52 kg (3 lutteurs): 1. Antonio Roldan (Domdidier); 2. Michel Closuit (Martigny); 3. Christian Demand (Vevey).  
57 kg (5): 1. Arnold Brühlhart (Sense); 2. Stéphane Hernach (Illarsaz); 3. Claude-Alain Putallaz (Conthey).  
62 kg (10): 1. Eric Pagliotti (Martigny); 2. Christian Rouiller (Illarsaz); 3. Nico-

las Lambiel (Saxon).

68 kg (9): 1. Henri Magistrini (Martigny); 2. Henri Evard (Neuchâtel); 3. Eric Müller (Sense).

74 kg (9): 1. Rudolph Marro (Sense). 2. Charles Chuard (Domdidier). 3. Marcel Copataux (Sense).

82 kg (5): 1. Jimmy marinetti (Martigny); 2. Yvon Nanchen (Martigny); 3. Jean-Daniel Gachoud (Domdidier).

90 kg (5): 1. Gilbert Monneron (Domdidier); 2. Jean-Jaques Weissbaum (Fribourg); 3. Bruno Gugler (Sense).

100 kg (3): 1. Etienne Martinetti (Martigny); 2. Johnny Gay (Martigny); 3. Marcel Piller (Sense).

Plus de 100 kg (3): 1. Dominique Gasser (Domdidier); 2. Hugo Haymoz (Sense); 3. Eric Clot (Vevey).

Aucun lutteur ne figurait dans la catégorie des 48 kg.

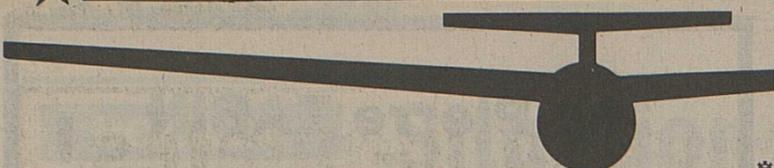
M-R



### HANDBEALL

#### Championnat suisse

Ligue nationale A: TV Suhr - TV Emmenstrand 18-13 (8-7); BSV Berne - St. Otmar Saint-Gall 20-21 (9-11); ZMC Amicitia - TV Soleure 28-15 (12-7); TV Zofingue - Yellow Winterthur 25-17 (13-7); Pfadi Winterthur - Grassopper 20-20 (9-10). Le classement (11 matches): 1. Grassopper 19; 2. BSV Berne 15; 3. Pfadi Winterthur 14; 4. TV Zofingue 14, 5. St. Otmar Saint-Gall 13, 6. ZMC Amicitia 12; 7. Yellow Winterthur 10; 8. TV Suhr 7; 9. TV Emmenstrand 6; 10. TV Soleure 0.



## Comment devenir pilote?

L'Instruction aéronautique préparatoire

La Confédération prend à sa charge, pour les jeunes gens qui se destinent à une carrière de pilote militaire ou civil, les frais de l'Instruction aéronautique préparatoire.

Les cours débutant en 1980 sont prévus avant tout pour les jeunes gens nés en 1962. Exceptionnellement, des inscriptions de jeunes gens nés en 1961 seront acceptées.

L'Instruction aéronautique préparatoire est obligatoire pour les futurs pilotes militaires. Les cours élémentaires de vol à voile et à moteur sont organisés par l'Aéro-Club de Suisse.

Les conditions peuvent être obtenues par carte postale, auprès du Secrétariat central de l'Aéro-Club de Suisse, Dépt. IAP/41, Lidostrasse 5, 6006 Lucerne.

**Dernier délai d'inscription: 1er mars 1979**



## JANVIER, le mois des BONNES AFFAIRES

Rendez-nous visite



**GARAGE SION**

**Simca-Horizon: la voiture de l'année**



## CS Prêt personnel

rapide, avantageux et discret

### Voici quelques exemples de notre tarif

Crédit	Mensualités pour remboursement en			
	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
1 000.-	89.65	47.75	33.75	26.80
8 000.-	713.60	378.45	266.75	210.90
10 000.-	883.-	464.40	324.90	255.10
16 000.-	1412.80	743.05	519.80	408.20
18 000.-	1589.40	835.95	584.80	459.20
25 000.-	2207.45	1161.-	812.20	637.80

**Inclus** l'intérêt, tous les frais ainsi que la prime pour l'exonération des mensualités en cas de maladie, d'accident ou d'invalidité et du solde de la dette en cas de décès. **Aucun supplément** particulier ni autres frais.

**Tenez compte de ces avantages en comparant, cela en vaut la peine!**

Je désire un prêt personnel de **Fr.** \_\_\_\_\_ remboursable par mensualités de Fr. \_\_\_\_\_

C 62

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
 NP/Localité \_\_\_\_\_ Rue/No \_\_\_\_\_  
 Habite ici depuis \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_  
 Domicile précédent \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_  
 Lieu d'origine \_\_\_\_\_  
 Chez l'employeur actuel depuis \_\_\_\_\_  
 Revenu mensuel total \_\_\_\_\_  
 Loyer mensuel \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_  
 Signature \_\_\_\_\_



**A envoyer au CREDIT SUISSE, 1951 Sion, Av. de la Gare 23, 027/23 35 45. 3963 Crans-Montana, Immeuble Grand'Place, 027/41 32 32. 1920 Martigny 1, Av. de la Gare 21, 026/2 33 22. 1870 Monthey, Place de Tübingen 2, 025/4 14 77. 1907 Saxon, Rue Gottefrey, 026/6 28 47. 3960 Sierre, Av. Général-Guisan 11, 027/55 46 01, ou à une autre succursale du Crédit Suisse.**

## GRANDE VENTE AUX ENCHÈRES

PALAIS DE BEAULIEU  
Pavillon 8, Lausanne

Pour cause de successions et liquidation de garde-meubles, les sous-signés vendront

**MERCREDI 24 JANVIER**  
**JEUDI 25 JANVIER**

de 9 h. 15 à 12 h. et dès 14 h. 30 (visite 1 heure avant la vente)

### Meubles anciens et de style

Belle armoire française - bahuts et table Ls XIII - armoire, commode, secrétaire Ls-Philippe, lit de repos, lits Ls XVI, Ls-Philippe, Bidermeier Fauteuils Nap. III, etc.

### Ensembles

pour bureaux, salon de style 7 pièces, table, console et suite de huit chaises, salle à manger moderne et Henri II, chambres à coucher à 2 lits, moderne et de style

### Tableaux, signés

Chapmann, E. Burnand, Coye, Ed. Villet, Birbaum, R. Martin, Schapowalow, Ch. Giron, Olsommer, L. Rivier, Asbjørson, Séchaud

### Bibelots

### Lustrerie, lampadaires fer forgé, miroirs

fourneau catalanes  
Lingerie et lingerie de maison, vêtements et fourrures pour dame  
Cuisinières et accessoires pour cuisine, téléviseur, disques, malles et selles d'équitation

### Tapis d'Orient

toutes dimensions et quantité d'objets trop long à détailler

Chargée de la vente  
**GALERIE POTTERAT**  
Ch. Grisoni  
commissaire-priseur  
Av. du Théâtre 8, Lausanne  
Conditions de vente: adjudication à tout prix sauf quelques articles à prix minima. Vente sans garantie.  
Echute: 2%

A vendre

**Lancia Beta 1800**

Année 1974  
Bleue

Tél. 027/55 02 72  
027/55 06 43  
36-2848

A vendre

**Datsun 120**

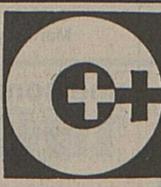
4 portes  
Année 1974  
soignée

Tél. 027/55 02 72  
55 06 43  
36-2848

Après Comptoirs

● **Machines à laver** ●  
marques suisses, neuves d'exposition  
Bas prix. Nos occasions Miele, Schulthess, AEG, Zanker, Indesit dès Fr. 390.-  
Réparations toutes marques sans frais de déplacement.

Tél. 025/75 10 13, dépôt Electro, Aigle



## Action don du sang

### Saint-Maurice

Mardi 23 janvier  
de 17 h. 30 à 21 h.  
Foyer franciscain

### Qu'on se le dise: Donner son sang - c'est secourir autrui!

- Toute personne entre 18 et 60 ans, en bonne santé, peut apporter son aide.
- Gratis: mesure de la pression artérielle, du pouls, détermination du groupe sanguin.
- Il n'est pas nécessaire que le futur donneur connaisse déjà son groupe sanguin.

Section des samaritains  
Saint-Maurice

Un seul jour à Sion et Crans pour vous présenter notre collection «Printemps»!

## Madame, rendez-nous visite

# LAMA MODE



naturel - noble - précieux - soyeux - léger - douillettement chaud - maintient une chaleur constante - résistant et durable - écologique (le Lama n'est pas sacrifié, il nous donne sa fourrure)

**Les connaisseurs le savent: seul le poil de Lama réunit autant de qualités.**

une maison suisse un synonyme de perfection

manteaux - jaquettes - couvertures dès modèles pour chaque saison

**Il y a «poil de lama» et poil de lama**

Nous connaissons la différence et vous garantissons:

- une qualité d'antan et une façon Haute-Couture
- une coupe irréprochable en toute taille
- un grand choix de modèles d'une élégance raffinée et toujours d'actualité dans des teintes rigoureusement naturelles
- des prix raisonnables
- une information individualisée par personnes compétentes

**Nous présentons également nos MANTEAUX DE CACHEMIRE garantis naturels... de vrais «objets» de rêve.**

Nous nous réjouissons de vous accueillir à notre exposition

Mardi 23 janvier, sans interruption de 10 à 18 heures  
Hôtel du Soleil, Sion

Jeudi 25 janvier, sans interruption de 10 à 18 heures  
Hôtel de l'Etrier, Crans-Montana

Lamaaar-Mode E. Henry AG, CH-8955 Oetwil a. d. L., Tél. 01 748 20 70, Direction de vente: P. Zuber

**Votre annonce! Publicitas 21 21 11**

## Vacances de neige, vacances de rêve.

# Pour vous, le Club a choisi des endroits de rêve.



Le Club, c'est vraiment le ski pour tous: du débutant au skieur d'élite, chacun y trouve la classe adaptée à son niveau. Des moniteurs diplômés vous entraînent sur des pistes enivrantes et vous feront apprécier le plaisir d'apprendre. Dans chaque village de neige, vous pourrez louer tout le matériel sportif.

A midi, sans devoir rejoindre la vallée et surtout pour ne pas perdre un rayon de soleil, les restaurants d'altitude vous invitent à vous régaler au fameux buffet du Club, à proximité immédiate des pistes.

Au Club, même la vie de famille prend un caractère différent. Les G.O. (gentils organisateurs) accueilleront vos enfants au Mini-Club où ils trouveront des camarades de jeu. Ainsi, les parents pourront s'adonner à leurs occupations favorites et prendre le temps de s'occuper un peu d'eux-mêmes.

Les vacances d'hiver au Club Méditerranée sont en tous points exceptionnelles. Le Club dirige ses villages de neige en propre régie et par un personnel qualifié. Sans frais supplémentaires, car tout est compris dans le prix forfaitaire, vous vous adonnerez à l'école de ski, aux remontées mécaniques, aux sports d'hivers et vous laisserez tenter par les splendides buffets avec vin de table, à discrétion lui aussi.

**Au Club, tout est compris dans le prix forfaitaire.**

**Wengen** 7 jours à partir de **Fr. 620.-**  
Un village de montagne idyllique de l'Oberland bernois

**St. Moritz** 7 jours à partir de **Fr. 655.-**  
Station mondaine au cœur de l'Engadine enneigée

**Nouveau Pontresina** 7 jours à partir de **Fr. 610.-**  
Le paradis des skieurs de fond

Pour en savoir plus long et recevoir le Trident hiver 1978/1979 avec de nombreuses suggestions de vacances, téléphonez-nous - 022/28 11 44 ou remplissez le bon ci-dessous.

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Code postal, Ville: \_\_\_\_\_  
 A envoyer au Club Méditerranée, 28, Quai Général Guisan, 1204 Genève.

Vous trouverez également dans chaque succursale Kuoni un spécialiste du Club qui vous conseillera volontiers.



**Vacances à discrétion.**

**OFFRES ET  
DEMANDES D'EMPLOIS**

**Migros Valais**

cherche pour le service de réparation et d'entretien des diverses installations électriques, frigorifiques, etc. de ses succursales

**électricien**

ou

**mécanicien-électricien**

ayant une formation professionnelle complète et capable de travailler d'une manière indépendante.

Conditions de travail intéressantes. Semaine de 43 heures. M-Participation financière.

Les candidats peuvent prendre rendez-vous directement par téléphone au 026/235 21, ou adresser les offres par écrit au service du personnel de la

**Société coopérative Migros Valais**  
Case postale 358  
1920 Martigny

36-4630

**Hôpital d'arrondissement de Sierre (VS)**

Hôpital régional de 200 lits, comprenant les services de chirurgie, médecine, orthopédie, gynécologie, obstétrique, pédiatrie, ORL, soins intensifs, hémodialyse, urgences, chronique

cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**1 infirmier(ère) chef  
général adjoint(e)**

Expérience souhaitée mais pas indispensable. Salaire en rapport avec les responsabilités.

Nous cherchons également

**des infirmiers(ères)  
diplômés(es)  
1 infirmier plâtrier**

Faire offre avec curriculum vitae détaillé et copie de diplômes et certificats à la direction de l'hôpital d'arrondissement de Sierre, 3960 Sierre, tél. 027/57 11 51, int. 150 ou 151.

Garage de la place de Sierre  
cherche

**mécanicien auto**

sachant travailler seul.

Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres au Garage Aminona  
S.A., Sierre.  
Tél. 027/55 08 24

143.147.170

**Tea-room  
à Anzère**

cherche  
pour février

**une jeune  
fille**

Tél. 027/38 18 44

\*36-300125

Société professionnelle de pharmaciens suisses à Genève  
cherche, pour travail à domicile

**des aides en pharmacie  
diplômées**

n'ayant pas quitté la profession depuis plus de trois ans.

Les personnes intéressées doivent faire leurs offres par écrit avec curriculum vitae, copie de diplôme et des certificats de travail à

**OFAC**

Direction du personnel  
Rue P.-Meylan 7  
Case postale 260  
1211 Genève 17

18-5197

Pour le bon fonctionnement de notre camp de vacances qui groupera une soixantaine d'enfants dans le Haut-Valais durant la semaine du 4 au 11 août prochain, nous cherchons un

**chef de camp**

âgé de 30 à 50 ans, bilingue, connaissant bien la région et capable  
- de diriger 6 moniteurs ou monitrices  
- d'organiser des excursions d'un jour  
- de veiller à l'ordre, la propreté et la discipline

Faire offre avec curriculum vitae, références et photographie sous chiffre 87-987 à Annonces Suisses S.A., place du Midi 27, 1951 Sion.

Café du Mont-Blanc,  
Martigny-Bourg, cherche

**une sommelière**

Eventuellement remplaçante.  
Entrée immédiate.

Tél. 026/2 22 44 \*36-400056

On cherche, région de Martigny

**un électro-mécanicien**

ayant permis de conduire

Si possible, entrée immédiate ou à convenir.

Ecrire sous chiffre P 36-900864 à Publicitas, 1951 Sion.

Magasin de tabac à Martigny  
cherche

**vendeuse à plein temps  
vendeuse à mi-temps**

Ecrire sous chiffre P 36-20629 à Publicitas, 1951 Sion.

La pharmacie de Bière (Vaud)  
cherche

**2 jeunes et gentilles  
aides en pharmacie  
diplômées**

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. 021/77 55 47 36-20614

Compagnie d'assurances de la  
place de Sion cherche

**employée  
de bureau**

qualifiée

Bilingue français-allemand.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offre avec curriculum vitae  
sous chiffre P 36-900866 à Publicitas, 1951 Sion.

La Maison Métalléger S.A., Sierre  
engagerait immédiatement

**quelques serruriers  
de construction**

Les intéressés sont priés de composer le numéro de téléphone: 027/55 02 25, interne 25.

36-4900



Une maison à louer? notre rubrique immobilière est à votre disposition.



**NOUVELLISTE**  
Votre journal

Restaurant  
Brasserie valaisanne  
Sion  
engage

**une dame pour  
la cuisine**

le soir à partir  
de 18 heures  
Congé le dimanche

Tél. 027/22 54 82  
36-1303

Une annonce  
signée  
PUBLICITAS



se détache



et frappe



c.c.

027  
21 21 11

**M<sup>e</sup> Pierre TABIN**

et

**M<sup>e</sup> François TABIN**

Avocats - notaires

ont l'honneur d'informer le public  
qu'ils se sont associés pour la pratique du barreau

Etude à **SIERRE** av. du Général-Guisan 30  
(bâtiment Métropole)

Tél. 027/55 13 41

36-20704

**Voire annonce**



paraissant à cette place aurait frappé de nombreuses personnes qui justement ont besoin de vos produits...

**PUBLICITAS** art et technique  
de l'annonce  
bien pensée

**Toutes  
vos annonces  
par Publicitas**

**Tél.  
027-21 21 11**

**De l'argent  
comptant immédiat**

spécialement avantageux, sans problèmes et discret,  
grâce aux 5 avantages de la garantie de  
fair-play Rohner!:



Le crédit fair-play

1. Coûts de crédit bas
2. Assurance pour mensualités et solde de dette comprise
3. Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions
4. Discretion absolue assurée par le secret bancaire
5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire

**Nos frais d'intérêts, calculés** selon la méthode des annuités, s'élèvent pour une durée de 30 mois à 13,74% p.a. pour des montants de crédit jusqu'à Fr. 7'000.-, à 12,84% p.a. jusqu'à Fr. 10'000.-, à 11,93% p.a. jusqu'à Fr. 15'000.- et à 11,47% p.a. dès Fr. 15'000.-. Ces taux comprennent la prime d'assurance pour solde de dette en cas de maladie, accident ou décès.

**Banque Rohner SA**  
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Remplir, découper, envoyer à Banque Rohner, Rue du Rhône 68, 1211 Genève 1

**OUI, je désire un crédit de**

Fr. mensualité désirée env. Fr. B 587

nom ..... prénom .....  
NPA/lieu ..... rue / No .....  
domicile (à) depuis ..... nationale .....  
domicile précédent ..... rue ..... profession .....  
n°tel le ..... nombre d'enfants mineurs .....  
état civil ..... depuis .....  
employeur ..... loyer mensuel Fr. ....  
salaire mensuel Fr. .... signature .....  
date .....

**Banque Rohner**  
Partenaire pour le crédit personnel

**HOCKEY**

Championnat suisse



La 20<sup>e</sup> journée du championnat suisse de ligue nationale A n'a pas bouleversé le classement mais elle a singulièrement clarifié les positions. Le CP Berne, vainqueur du HC La Chaux-de-Fonds (5-0) est toujours leader mais il compte désormais deux longueurs d'avance sur le HC Bienne, qui a subi sa sixième défaite de la saison à Kloten (2-5). Derrière, Langnau n'a pas réussi à profiter du faux pas des champions suisses pour se rapprocher un peu. Après une série de sept succès consécutifs, l'équipe de l'Emmentaler vient d'être battue deux fois de suite. D'abord par Arosa (à Langnau), puis maintenant à Lausanne, où le néo-promu lui a infligé un indiscutable 6-2. Langnau compte désormais cinq points de retard sur le CP Berne. Il semble bien qu'il devra dès maintenant se contenter de suivre, de loin, le duel pour le titre entre le leader et les Biennois.

A l'Allmend, 15000 spectateurs ont assisté à la victoire du CP Berne sur les Chaux-de-Fonniens. Ces derniers furent à la hauteur sur le plan du jeu mais l'efficacité leur fit totalement défaut, ce qui explique les cinq buts d'écart qui ne correspondent guère à la physionomie de la rencontre.

Dans le bas du classement, Arosa n'a pas laissé passer sa chance. Il a battu Sierre, lequel se retrouve plus que jamais isolé à la dernière place du classement.

**RÉSULTATS**

Lausanne - Langnau	6-2 (1-0-2-1-3-1)
Kloten - Bienne	5-2 (1-0-3-2-1-0)
Berne - Chaux-de-Fds	5-0 (1-0-1-0-3-0)
Arosa - Sierre	2-1 (0-0-0-2-1)

**CLASSEMENT**

1. Berne	20	13	3	4	96	56	29
2. Bienne	20	13	1	6	101	71	27
3. Langnau	20	12	0	8	77	77	24
4. Chx-de-Fds	20	10	1	9	75	78	21
5. Kloten	20	8	2	10	87	77	18
6. Lausanne	20	8	0	12	77	101	16
7. Arosa	20	7	1	12	73	90	15
8. Sierre	20	4	2	14	64	100	10

**SAMEDI PROCHAIN**

Bienne - Arosa  
Sierre - Kloten  
Langnau - Berne  
La Chaux-de-Fonds - Lausanne

**Les trois autres matches**

● **BERNE - LA CHAUX-DE-FONDS 5-0** (1-0-1-0-3-0). Allmend, 13364 spectateurs. Arbitres Wenger, Zurbriggen et Fasel. Buts: 17<sup>e</sup> Wyss 1-0, 30<sup>e</sup> Leuenberger 2-0, 41<sup>e</sup> Mononen 3-0, 49<sup>e</sup> Mononen 4-0, 59<sup>e</sup> Zahnd 5-0. Pénalités: 4 x 2 minutes contre Berne, 2 x 2 minutes contre La Chaux-de-Fonds. Notes: La Chaux-de-Fonds toujours privée de Daniel Piller (blessé).

● **KLOTEN - BIENNE 5-2** (1-0-3-2-1-0). Patinoire de Kloten. 4400 spectateurs. Arbitres Frei, Feller et Spiess. Buts: 2<sup>e</sup> Dery 1-0, 22<sup>e</sup> Dery 2-0, 27<sup>e</sup> Rüger 3-0, 31<sup>e</sup> Conte 3-1, 33<sup>e</sup> Lott 3-2, 38<sup>e</sup> Dery 4-2, 57<sup>e</sup> Bärtschi 5-2. Pénalités: 6 x 2 minutes contre Kloten, 10 x 2 minutes contre Bienne. Notes: Kloten sans Rufer et Wittwer et Andreas Schlagenhaut.

● **LAUSANNE - LAUGNAU 6-2** (1-0-2-1-3-1). Montchoisi. 5600 spectateurs. Arbitres Berchten, Stauffer et Urwyler. Buts: 7<sup>e</sup> Gratton 1-0, 27<sup>e</sup> Stoller 2-0, 33<sup>e</sup> Graf 2-1, 35<sup>e</sup> Weber 3-1, 46<sup>e</sup> Joliquin 4-1, 48<sup>e</sup> Friederich 5-1, 53<sup>e</sup> Graf 5-2, 60<sup>e</sup> Bruguière 6-2. Pénalités: 4 x 2 minutes contre Lausanne, 2 x 2 minutes contre Langnau.

**Situation délicate pour le HC Sierre!**

**Défaite amère des Valaisans aux Grisons Arosa-Sierre 2-1 (0-0, 0-0, 2-1)**

**Arosa:** Brun; Kramer, Sturzenegger; Staub, Altorfer; Mühlebach, Koller, Neining; G. Lindemann, M. Lindemann, Jenkins; Bonadurer, Lörtscher, Mattli.

**Sierre:** Schöpfer; R. Debons, J.-L. Locher; Oggier, Nanchen; J.-C. Locher; Gagnon, Krupicka, N. Mathieu; Tscherrig, Lörtscher, J.-B. Debons; E. Mathieu, Rouiller, Bagnoud.

**Buts:** 42<sup>e</sup> Jenkins (G. Lindemann 0-1), 55<sup>e</sup> Krupicka (Gagnon 1-1), 59<sup>e</sup> Kramer (G. Lindemann 2-1).

**Notes:** Stade de glace de l'Obersee. 4732 spectateurs; arbitrage de MM. Rickenbach, Odermatt et Zimmermann qui commirent une grossière erreur d'appréciation préjudiciable lors de la troisième pénalité mineure infligée à Sierre; à noter les indisponibilités de Dekumbis, blessé et de Patt malade pour Arosa ainsi que celles de R. Locher et Epiney grippés pour Sierre. Le gardien remplaçant Fredy Abegglen n'avait pas accompagné l'équipe pour raisons de famille. 35<sup>e</sup> Lörtscher s'ouvre l'arcade sourcilière gauche en heurtant violemment un tube métallique supportant le filet de bande, pose de points de suture par le médecin de service pendant la pause et retour en jeu vers la 44<sup>e</sup> minute.

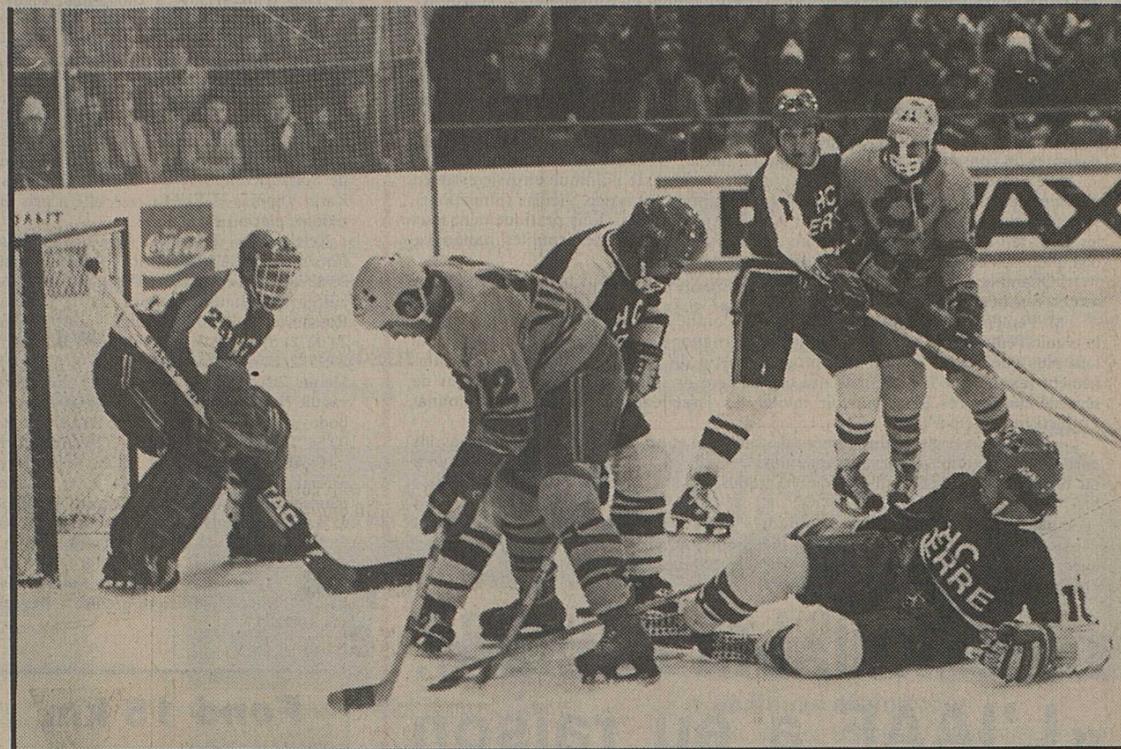
**Pénalités:** 2 x 2 minutes contre Arosa et 4 x 2 minutes contre Sierre dont une fois pour surnombre, purgée par J.-C. Locher.

(de notre envoyé spécial nep)

Ainsi donc pour la sixième fois, Sierre perd un match avec un but d'écart alors qu'il était plus près de la victoire que d'un match nul qu'il aurait hautement mérité tant les deux premières périodes de jeu des Valaisans furent dignes d'éloges puis la manière dont il avait sérieusement empoigné le match dans les minutes qui précéderent l'égalisation de Krupicka. Le sort, un peu forcé par les arbitres, en décida autrement. L'incident vaut la peine d'être relaté dans le détail car il a eu son importance.

**Arbitres bernés...**

La marque était encore de 1 à 1 lors que M. Lindemann écope de la deuxième pénalité grisonne. Il restait encore 40 secondes de supériorité numérique pour Sierre qui tenait le match lorsque J.-L. Locher est pénalisé pour obstruction sur Jenkins. Les faits par



Dans l'une de ces mêlées qui caractérisèrent la rencontre on reconnaît de gauche à droite: Schöpfer, Neining, Oggier, Nanchen, Koller et Rouiller.

l'entraîneur Beaudin: «A la sortie d'un contact c'est Jenkins qui frappe Locher, ce dernier lui tourne le dos pour reprendre le puck et Jenkins se rue sur lui puis tombe sur la glace, volontairement à mon avis et l'arbitre intervient. On joue à 4 contre 4. Enervé par cette sanction jugée injuste, Lörtscher fait trébucher Jenkins pratiquement dans la même minute et Sierre se retrouve à 3 contre 5...» Dans notre appréciation globale nous estimons que les arbitres qui, jusque là, avaient bien dirigé ce match viril et disputé, ont manqué de constance dans leur manière. Nous nous appuyons sur le fait que la première pénalité de la rencontre tombait à la 40<sup>e</sup> minute et pourtant auparavant il y en avait eu des chocs, certains à la limite de la régularité, mais nous avions eu nettement l'impression qu'ils avaient conscience de l'importance de l'enjeu et comme aucun préjudice n'était causé, ils laissaient jouer les équipes sans les déséquilibrer.

**Le 100<sup>e</sup> fut donc fatal**

C'est en effet celui marqué par Kramer, le centième de la saison concédé par Sierre, qui fit pencher la balance en enlevant aux Valaisans ne serait-ce que le petit point qu'ils avaient entièrement mérité pour le moins. Il n'y a qu'à se référer aux résultats intermédiaires pour s'en rendre compte. C'est avec un moral «à tout casser» que les Sierrois s'étaient présentés sur la glace. Subissant sans dommage le terrible forcing du début des Grisons, avec calme et discipline, ils avaient parfaitement réussi à contrecarer systématiquement la jouerie de l'adversaire qu'ils finirent par énerver lui ôtant ainsi une partie de ses moyens. S'il est quelqu'un dans la formation de Beaudin qui ne méritait pas cette déception, c'est bien le gardien Bruno Schöpfer qui eut des réactions époustoufflantes de clarté et d'audace car Arosa en eut très nombreuses occasions se cassa littéralement les dents sur lui. Cette per-

formance exceptionnelle de leur gardien n'enlève toutefois rien aux mérites des autres équiéiers car ils eurent tous leur part dans l'inefficacité forcée d'Arosa qui ne ménagea pas non plus. La victoire lui est échue, elle a certes de la valeur mais pas beaucoup de gloire. L'objectivité nous oblige à reconnaître que Sierre, par précipitation, n'a pas su donner valeur entière à des occasions en or qui se présentèrent à des moments cruciaux. Il est malheureux, en l'occurrence, d'avoir dû constater que cette lacune se répète avec une dangereuse régularité et qu'à la longue elle pourrait coûter très, très cher aux Sierrois, vraiment seuls maîtres d'un destin qui n'est pas de tout repos, tant s'en faut...

**LNB: surprenante défaite de Villars**

**Ambri - Sion 10-1 (3-0, 5-0, 2-1)**

**Ambri-Piotta:** Friedli; De Marco, Künzi; Genuzzi, Cenci; G. Fransioli, Small, Zamberlani; Ticozzi, Panzera, Galiardi; Fry, Pedrini, Foschi; Guscetti, Leonardi, M. Fransioli.

**Sion:** Melly; Fontannaz, Héritier; Sengen, Nanchen; Métrailler, Zago, Bucher; Mayor, Vivace, Zermatten; Salvatore, Martignoni, Prax.

**Buts:** 6<sup>e</sup> Gagliardi 1-0, 7<sup>e</sup> Foschi 2-0, 13<sup>e</sup> Zamberlani 3-0, 21<sup>e</sup> G. Fransioli 4-0, 27<sup>e</sup> Genuzzi 5-0, 32<sup>e</sup> De Marco 6-0, 34<sup>e</sup> G. Fransioli 7-0, 38<sup>e</sup> Zamberlani 8-0, 48<sup>e</sup> G. Fransioli 9-

0, 52<sup>e</sup> Vivace-Zermatten 9-1, 53<sup>e</sup> G. Fransioli 10-1.

**Notes:** Patinoire d'Ambri-Piotta, 1000 spectateurs. Arbitres MM. Roth et Spycher. Pénalités: 2 x 2 minutes contre chaque équipe plus 5 minutes à Mayor de Sion pour coup de canne. Sion sans Schroeter (empêché) ni Truffer (blessé). A la 38<sup>e</sup> minute et 14 secondes, le portier séduois Melly est touché à la base du cou et doit quitter la glace. Il est remplacé par Martignoni (Vouilloz ayant annoncé trop tard son forfait vendredi soir et les dirigeants n'ayant plus pu faire le nécessaire auprès de la direction des écoles pour faire libérer un gardien juniors pour le samedi matin déjà).

C'est sans grandes prétentions que le HC Sion s'est déplacé à Ambri-Piotta samedi, les forces séduoises actuelles valant ce qu'elles valent. Les Tessinois ont creusé l'écart au fil des minutes et leur avance de 8-0 à l'issue du deuxième tiers était confortable au point qu'ils ont pu lever le pied durant la troisième partie. A ce sujet, notons la présence de Martignoni dans les buts séduois, qui aura été l'un des joueurs les plus applaudis de la patinoire d'Ambri!

Le troisième tiers a été beaucoup plus équilibré. Cela est dû à la présence de Martignoni dans les buts valaisans. Tous ses camarades de jeu se sont unis pour l'aider et cela à un tel point que la physionomie du jeu a changé, Ambri réussissant tout de même à augmenter l'écart.

En fait, Sion a succombé une fois encore face à un plus fort que lui mais a défendu crânement ses (maigres) chances.

Mardi soir prochain, rappelons-le, le HC Sion reçoit le HC Viège, qui voudra se racheter d'un certain échec du 24 octobre 1978, ayant permis aux Séduois de récolter les deux seuls points réussis durant ce championnat!

En ligue nationale B, la soirée a été favorable au leader davosien, qui n'a pas connu de problème à Langenthal et qui a profité de la surprenante défaite de Villars à Dübendorf (1-5) pour porter son avance à quatre points.

**RÉSULTATS**

Ambri - Sion	10-1 (3-0, 5-0, 2-1)
Dübendorf - Villars	5-1 (4-1-0-0-1-0)
Zurich - Olten	7-3 (3-0-1-1-3-2)
Langenthal - Davos	1-8 (1-2-0-3-0-3)
Fribourg - Rapperswil	10-6 (2-3-2-0-6-3)
Neuchâtel - Zoug	2-8 (0-5-1-1-1-2)
Servette - Lugano	3-6 (1-2-1-3-1-1)
Viège - Fleurier	13-4 (6-2-3-1-4-1)

**CLASSEMENT**

1. Davos	22	19	1	2	152	45	39
2. Villars	22	17	1	4	149	81	35
3. Zoug	22	17	1	4	123	60	35
4. Lugano	22	15	2	5	124	76	32
5. Zurich	22	14	2	6	159	89	30
6. Fribourg	22	12	1	9	110	91	25
7. Ambri	22	11	2	9	115	106	24
8. Olten	22	10	3	9	102	98	23
9. Servette	22	11	1	10	121	123	23
10. Dübendorf	22	9	3	10	88	96	21
11. Viège	22	6	6	10	99	124	18
12. Rapperswil	22	8	0	14	117	116	16
13. Neuchâtel	22	5	1	16	54	132	11
14. Langenthal	22	4	2	16	78	125	10
15. Fleurier	22	3	2	17	82	180	8
16. Sion	22	1	0	21	51	182	2

**MARDI PROCHAIN**

Lugano - Rapperswil  
Davos - Dübendorf  
Zoug - Ambri-Piotta  
Olten - Neuchâtel  
Langenthal - Zurich  
Fleurier - Fribourg  
Villars - Servette  
Sion - Viège

**Viège - Fleurier 13-4 (6-2, 3-1, 4-1)**

**Viège:** Truffer (Zuber); G. Furrer, L. Schmidt; Ch. Schmidt, Clemenz; W. Zenhäusern, Anthamatten, F. Wyssen; B. Zenhäusern, Peltonen, A. Wyssen; Th. Schicker, Kuonen, Schmid.

**Fleurier:** Jeanrenaud (Mollet); M. Girard, Ulrich; Grandjean, Emery; Gaillard, Dumais, J.-J. Stauffer; W. Steudler, Jeannin, J., Steudler; Kisslig, Rota, J.-Cl. Girard.

**Buts:** 8<sup>e</sup> Peltonen 1-0, 9<sup>e</sup> Zenhäusern 2-0, 11<sup>e</sup> Gaillard 2-1, 11<sup>e</sup> L. Schmid 3-1, 12<sup>e</sup> B. Zenhäusern 4-1, 15<sup>e</sup> B. Zenhäusern 5-1, 17<sup>e</sup> Dumais 5-2, 19<sup>e</sup> B. Zenhäusern 6-2, 28<sup>e</sup> Peltonen 7-2, 30<sup>e</sup> B. Zenhäusern 8-2, 38<sup>e</sup> Dumais 8-3, 39<sup>e</sup> F. Wyssen 9-3, 40<sup>e</sup> B. Zenhäusern 10-3, A. Wyssen 11-3, 56<sup>e</sup> Dumais 11-4, 56<sup>e</sup> Peltonen 12-4, 58<sup>e</sup> F. Wyssen 13-4.

**Notes:** Patinoire de Viège, glace collante. Spectateurs 400. Arbitres: MM. Claude et Ledermann. Viège joue sans Roten (malade) et Marx (mariage). Fleurier doit débiter sans Huguenin (grippé). Dès la 2<sup>e</sup> minute le gardien Jeanrenaud (nerf sciatique) doit céder sa place à Mollet. A la fin du premier tiers-

temps l'arrière Ulrich devra être dirigé vers l'hôpital de Viège pour observation (difficultés cardiaques). A Viège tout comme à Fleurier la troisième ligue d'attaque n'interviendra qu'au troisième tiers-temps. Expulsions: 3 x 2 minutes à Viège plus une fois 5 minutes à G. Furrer pour coup de canne et 5 x 2 minutes pour Fleurier.

**Fleurier ne fit pas le poids**

Voilà une addition qui en dit long quant à la faiblesse qu'afficha la formation visiteuse. Le départ prématuré du gardien Jeanrenaud devait être fatal à Fleurier qui accusa nettement le coup. Dépassé par les événements, le gardien remplaçant eut beaucoup de peine à trouver la bonne carburation mais s'améliora au fil des minutes pour devenir le véritable héros de la rencontre. Souvent abandonné à son sort par ses arrières, Mollet eut le grand mérite de ne pas perdre courage et livra une fin de partie exemplaire. Se donnant à part entière, le gardien remplaçant de Fleurier

évitait à son équipe une défaite qui aurait encore pu être plus spectaculaire. Quant à la formation locale, elle ne connut pas de problème et sans un manque de concentration un peu coupable lorsque l'avance fut suffisante, il est peu probable que le Canadien Dumais aurait pu se mettre en évidence. Pour sa part, Bruno Zenhäusern auteur de cinq buts, a disputé une excellente partie et il semble que la formule de deux lignes lui convient fort bien, ainsi qu'à Peltonen et à Armin Wyssen puisque ce trio marqua neuf buts à lui seul. Reste la question de Fleurier. L'équipe neuchâteloise est bien faible, soit à l'image de la position qu'elle occupe au classement en ce moment. La saison dernière, lors d'un match de barrage face à Lucerne, elle avait pu sauver l'essentiel. Qu'advient-il d'Huguenin et ses camarades d'ici le 24 février. Il semble peu probable que Fleurier pourra sortir de l'ornière dans laquelle l'équipe se trouve en ce moment tellement elle nous apparut vulnérable, samedi soir, à Viège.

**OLYMPISME**

# L'IAAF lance la balle dans le camp du CIO

L'exclusion d'Israël des Jeux asiatiques est désormais l'affaire du comité international olympique.

Le conseil de la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF) et les représentants de l'Association asiatique (AAAA) réunis à Londres, se sont accordés à reconnaître que les seules autorités responsables des compétitions multisports, comme les jeux régionaux ou continentaux, étaient les comités nationaux olympiques.

«C'est pourquoi nous n'avons pas cru devoir punir plus sévèrement les Fédérations nationales d'athlétisme d'Asie, a expliqué M. Adrian Paulen, président de l'IAAF, après l'annonce de la suspension symbolique de trois mois des vingt pays d'Asie et du Moyen-Orient qui ont laissé concourir leurs athlètes à Nankok où Israël avait été jugé indésirable.

La position de l'IAAF ne constitue ni plus ni moins qu'une reconnaissance du rôle que jouent les gouvernements dans les affaires sportives dans certaines parties du monde et l'acceptation de leur intervention au mépris des règles et de l'éthique sportive.

«Nous n'avons pas fait ce que nous ne pouvons pas faire», a indiqué l'un des membres du conseil dont la réflexion était en fait un véritable constat d'impuissance.

«Le conseil de l'IAAF a bien compris que le contexte politique en Asie est bien différent de celui du monde occidental, a souligné M. Maurice Nicolas (Singapour), secrétaire de l'AAAA (Asian Amateur Athletic Association). Dans pratiquement tous les pays, a-t-il ajouté, les fédérations sont sous l'autorité des comités nationaux olympiques et ces derniers sous l'autorité des gouvernements».

«Quand le gouvernement décide, on ne peut rien faire sous peine d'aller en prison», a renchéri M. Seiko Yasuda (Japon).

M. Paulen déposera ce dossier devant le comité international olympique lors de la réunion entre le CIO et les Fédérations internationales en mars à Lausanne. Il ne faut plus que cette situation se reproduise, a-t-il dit. Il a été à Londres momentanément rassuré par les Japonais qui ont déclaré prendre toutes les dispositions de sécurité nécessaires pour pouvoir inviter les Israéliens au premier championnat d'athlétisme cet été à Tokio.

«A Tokio, il s'agit exclusivement d'athlétisme et on peut penser que nous avons encore toute autorité sur ces championnats. Mais les manifestations multisports sont du ressort des comités nationaux olympiques», a encore expliqué le président de l'IAAF.

Cependant dans la coulisse, à Londres, les délégués asiatiques ne manquaient pas de rappeler l'impuissance des comités nationaux olympiques africains à empêcher en 1976 l'intervention des gouvernements qui ont provoqué le retrait de l'Afrique des Jeux olympiques de Montréal.

# Lord Killanin déclare: «L'IAAF a eu raison de ne pas céder...»

Lord Killanin, président du comité olympique international, a estimé que la Fédération internationale d'athlétisme a eu raison d'infliger une suspension de trois mois aux pays qui ont participé aux récents Jeux asiatiques d'où a été exclu Israël, même si cette sanction n'est que symbolique.

«La Fédération internationale d'athlétisme a eu raison de ne pas céder sur ce point. Cela n'est peut-être pas très sévère mais il fallait le faire tout de même», Lord Killanin a ajouté avec un demi-sourire: «De toute façon, c'est plus que n'a fait le comité international olympique après le boycottage des Jeux olympiques de Montréal».

Le président du CIO, qui faisait cette déclaration au cours de la réception organisée à l'ambassade de France à Dublin à l'occasion de la présence de l'équipe de France de rugby, a également abordé les problèmes qui se posent dans le mouvement olympique.

A propos de la situation nouvelle créée dans le monde par la reconnaissance de la Chine populaire par les Etats-Unis, il a déclaré: «Je crois que cela va rendre la situation plus facile, plus réaliste. Mais de là à dire ce qui va se passer maintenant... je ne sais pas. Nous en parlerons la semaine prochaine à Lausanne, lors de la réunion de la commission exécutive du CIO, puis à la réunion de notre commission avec la Fédération internationale».

«De toute façon, a ajouté Lord Killanin, il ne faut, je pense, pas attendre de décision avant le Congrès de Montevideo, en avril».

Avant de se rendre en Suisse, Lord Killanin ira à Moscou où il participera à une conférence avec les ministres des sports des pays de l'Est et à une réunion du comité organisateur des Jeux olympiques de 1980.

## HOCKEY SUR GLACE

### Monthey - Martigny 4-8 (0-2, 1-2, 3-4)

**Monthey:** Gelay; Barman, Pousaz Daven, Vauthey; Hulmann, Béchon, Ciana; Cossetto, Althaus, Michellod; Christeler, Ulrich. Entraîneur: Pousaz.

**Buts:** 2° Pillet, 15° Voutaz, 28° Pochon, 35° et 56° Monnet, 40° et 55° Cossetto, 41° Béchon, 51° et 57° Udriot, 53° Hugon, 56° Pousaz.

**Martigny:** Michellod; Fellay, Vallotton; Frezza, R. Schwab; Monnet, Udriot, Bovier; Voutaz, Giroud, N. Schwab; Fardel, Hugon, M. Schwab; Gaspari, Pillet, Pochon. Entraîneur: Udriot.

**Pénalités:** 5 x 2' à Monthey, 6 x 2' à Martigny plus 5' et pénalité de match à Vallotton.

**Notes:** patinoire de Villars. Une centaine de spectateurs. Arbitres: MM. Schuler et Friedly.

Entre deux équipes qui - à notre point de vue - n'ont plus rien à craindre pour la relégation, pour la première, fort peu d'espoir d'être finaliste, pour la deuxième, on pensait assister à une partie plaisante où toutes deux chercheraient à soigner la manière. Les Montheyens sont apparus fatigués et n'ont pas fait preuve de leur allant habituel et, le jeu amenant le jeu, les gens d'Octodure n'ont pas fourni, eux non plus, une prestation transcendante, quoique leur victoire n'ait jamais été mise en cause.

Nous en voulons pour preuve que, lors de la pénalité infligée à Vallotton, c'est l'entraîneur Udriot lui-même qui s'en est allé purger les sept minutes. Très courageusement, les Montheyens s'évertuèrent à profiter de cette absence, remontant à 3-6, mais, dès sa rentrée, Udriot remit de l'ordre dans son équipe et participa à l'établissement du résultat final.

Mais il faudra que Martigny joue de façon plus disciplinée samedi prochain s'il veut battre Serrières, pour prouver à cet adversaire que, sans certains avatars dont il n'est pas responsable, c'est lui qui aurait été finaliste. Ch.

**Première ligue**

**RÉSULTATS**

Yverdon - Château-d'Éx	6-5
Montana - Champéry	5-2
Le Locle - Forward	1-8
Monthey - Martigny	4-8
Leukergrund - Serrières	4-6

**CLASSEMENT**

1. Forward	15	12	1	2	114-52	25
2. Serrières	15	12	1	2	72-55	25
3. Martigny	15	9	1	5	101-53	19
4. Montana	14	7	2	5	66-63	16
5. Yverdon	15	7	1	7	90-67	15
6. Chât.-d'Éx	15	5	3	7	58-81	13
7. Monthey	14	5	1	8	53-69	11
8. Le Locle	13	4	1	8	53-80	9
9. Champéry	15	3	1	11	40-84	7
10. Leukergrund	15	2	2	11	45-88	6

**MARDI PROCHAIN**

Le Locle - Montana

**SAMEDI PROCHAIN**

Champéry - Yverdon  
Château-d'Éx - Monthey  
Forward - Montana  
Leukergrund - Le Locle  
Martigny - Serrières

# LE BRASSUS: TOUS LES RÉSULTATS

## La Norvège domine aux relais féminins

Privée de Raisa Smetanina et de Galina Koulakova, légèrement malades, l'équipe d'URSS a subi une défaite surprenante dans le relais féminin 3 x 5 kilomètres. Vigdis Roenning, Berit Johannessen et Marit Myrmael ont en effet donné la victoire à la Norvège dans cette épreuve. Dernière relayeuse, Marit Myrmael a réussi l'exploit de distancer, dans le dernier kilomètre, la championne du monde des 10 et 20 kilomètres, Sinaida Amosova, de 13" pour permettre à son équipe de l'emporter. Quant à l'équipe de Suisse, composée de Cornelia Thomas, Karin Thomas et Evi Kratzer, elle a pris la sixième place. Les résultats:

**Relais 3 x 5 km:** 1. Norvège (Vigdis Roenning 19'50"4/Berit Johannessen 20'02"6/Marit Myrmael 19'53"0) 59'46"0; 2. URSS (Loudmilla Liadova 20'10"3/Nina Rotcheva 19'46"7/Sinaida Amosova 20'02"2) 59'59"2; 3. RDA (Marion Büchner 20'25"2/Barbara Petzold 20'15"8/Christel Meinel 20'06"1) 1 h. 00'45"1; 4. Tchécoslovaquie (Jana Gaudelova 20'47"6/Gaba Svobodova 19'48"5/Kveta Jeriova 20'18"4) 1 h. 00'54"5; 5. Etats-Unis (Alison Owenspencer 21'08"6/Leslie Bancroft 21'28"9/Lindsay Putnam 21'26"8) 1 h. 04'04"3; 6. Suisse (Cornelia Thomas 22'18"6/Karin Thomas 22'37"6/Evi Kratzer 22'01"6) 1 h. 06'57"8; 7. France 1 h. 08'01"2; 8. Autriche 1 h. 08'38"8; 9. France «2» 1 h. 08'44"3; 10. France «3» 1 h. 10'24"2; 11. Suisse «2» (Doris Süss/Heidiheerli/Denise Begre) 1 h. 10'27"3.

## Fond 15 km

● Résultats de samedi:

**MESSIEURS. - Fond 15 km (coupe du monde):** 1. Oddvar Braa (No) 44'15"9; 2. Thomas Wassberg (Su) 44'22"0; 3. Ivan Lebanov (Bul) 45'17"6; 4. Erik Gustavsson (Su) 45'42"0; 5. Nicolai Bachukov (URSS) 45'42"6; 6. Lars-Erik Eriksen (No) 45'43"3; 7. Sergueï Saveliev (URSS) 45'43"3; 8. Tore Gullen (No) 45'45"0; 9. Jan Palander (Su) 46'01"6; 10. Per-Knut Aaland (No) et Eugène Beliaiev (URSS) 46'01"7; 12. Sven-Ake Lundbaeck (Su) 46'07"2; 13. Giulio Capitano (It) 46'07"6; 14. Anders Bakken (No) 46'13"7; 15. Christo Barzanov (Bul) 46'26"0; 16. Franz Renggli (S) 46'38"4; 17. Benny Kohlberg (Su) 46'50"7; 18. Jiri Beran (Tch) 46'52"1; 19. Gaudenz Ambühl (S) 46'53"8; 20. Hansueli Kreuzer (S) 46'54"9; 21. Vassili Rotchev (URSS) 47'02"6; 22. Anatoli Ivanov (URSS) 47'04"0; 23. Alfred Schindler (S) 47'08"1; 24. Franz Schoebel (RFA) 47'10"5; 25. Jan Lindvall (No) 47'11"0; 26. Ove Aunli (No) 47'17"9; 27. Paul Grünenfelder (S) 47'20"9; 28. Gianpaolo Rupil (It) 47'23"9; 29. Rosalin Bakichev (URSS) 47'25"1; 30. Josef Luszczyk (Pol) 47'36"2; puis: 33. Francis Jacot (S) et Frantisek Simon (Tch) 47'40"0; 36. Jean-Paul Pierrat (Fr) 47'43"8; 37. Fredy Wenger (S) 47'44"3; 47. André Rey (S) 48'43"7; 50. Bruno Heinzer 49'04"4; 53. Roland Mercier (S) 49'25"4; 55. Mario Pesenti (S) 49'46"5; 60. Fritz Zimmermann (S) 49'50"1; 62. Pierre-Eric Rey (S) 49'51"6; 65. Edgar Steinauer (S) 50'00"4; 67. Toni Siegfried (S) 50'15"3;

94 concurrents au départ, 84 classés. Ont notamment abandonné: Edi Hauser (S), Venanz Egger (S), Maurilio de Zolt (It), Teemu Pitkaenen (Fin), Walter Mayer (Aut).

● Les positions intermédiaires. - Après 5 km: 1. Wassberg 15'20"; 2. Braa 15'35"; 3. Lebanov 15'40"; 4. Beliaiev 15'47"; 5. Gustavsson 15'57"; 6. Saveliev 15'58"; 7. Gullen et Eriksen 16'00"; 9. Bakken 16'01"; 10. Bakiev 16'02". Puis: 17. Bachukov 16'10; 18. Renggli 16'12"; 21. Schindler 16'18". Après 10 km: 1. Braa 27'25"; 2. Wassberg 27'30"; 3. Lebanov et Beliaiev 27'50"; 5. Gustavsson 28'05"; 6. Gullen 28'06"; 7. Bajukov et Eriksen 28'15"; 9. Saveliev et Aaland 28'20". Puis: 16. Schindler 28'45"; 20. Renggli 28'53".

● Les positions en coupe du monde (5 courses): 1. Oddvar Braa (No) 69 points; 2. Lars-Erik Eriksen (No) 68; 3. Ove Aunli (No) 56; 4. Thomas Wassberg (Su) 51; 5. Sven-Ake Lundbaeck (Su) 48; 6. Maurilio de Zolt (It) 46; 7. Josef Luszczyk (Pol) 37; 8. Eugène Beliaiev (URSS) 36,5; 9. Tore Gullen (No) 35; 10. Vassili Rotchev et Giulio Capitano (It) 34; 12. Sergueï Saveliev (URSS) 13; 13. Anders Bakken (No) 31; 14. Jean-Paul Pierrat (Fr) et Ivan Lebanov (Bul) 29; 16. Nicolai Bachukov (URSS) 28; 17. Per-Knut Aaland (No) 26,5; 18. Bill Koch (EU), Rosalin Bakichev et Heikki Torvi (Fin) 22; puis les Suisses: 23. Franz Renggli 18; 26. Gaudenz Ambühl 15; Edi Hauser 7, Venanz Egger 4, Hansueli Kreuzer 1.

**Voir en page 36 les comptes rendus de notre envoyé spécial Gérard Joris**



Franz Renggli fut notre meilleur représentant dans l'épreuve individuelle, il se classa 16°.

Photo ASL

## Relais 3 x 10 km de dimanche

● Relais 3 x 10 km: 1. URSS II (Vassili Rotchev / Rosalin Bakiev / Anatoli Ivanov) 1 h. 24'15"8; 2. Norvège I (Lars-Erik Eriksen / Tore Gullen / Oddvar Braa) 1 h. 24'25"9; 3. Italie I (Gianpaolo Rupil / Maurilio de Zolt / Giulio Capitano) 1 h. 24'28"3; 4. URSS I (Eugène Beliaiev / Nicolai Bajukov / Sergueï Saveliev) 1 h. 24'29"8; 5. Norvège II (Per-Knut Aaland / Anders Bakken / Ove Aunli) 1 h. 25'19"5; 6. Tchécoslovaquie (Jiri Svub / Frantisek Simon / Jiri Beran) 1 h. 26'12"6; 7. Italie II (Angelo Andreola / Bendetto Carrara / Roberto Primus) 1 h. 26'18"1; 8. Suisse I (Franz Renggli / Alfred Schindler / Gaudenz Ambühl) 1 h. 26'35"4; 9. Pologne (Wieslaw Gebala / Jan Staszal / Josef Luszczyk) 1 h. 27'29"7; 10. Finlande (Joel Kurki / Kalevi Leinonen / Pentti Vahvaselkae) 1 h. 27'33"6; 11. RFA I (Franz Schoebel / Peter Zipfel / Georg Zipfel) 1 h. 28'35"6; 12. Etats-Unis (Stan Dunklee / Jim Galanes / Bill Koch) 1 h. 28'54"7; 13. Suisse III (Paul Grünenfelder / Bruno Heinzer / Pierre-Eric Rey) 1 h. 28'55"1; 14. Suisse II (Francis Jacot / Venanz Egger / Konrad Hallenbarter) 1 h. 29'19"3; 15. France I (Jean-Paul Pierrat / Paul Fargeix / Yves Blondeau) 1h.

30'31"1; 16. Suisse VIII (Mario Pesenti / Michel Rochat / Daniel Hediger) 1 h. 31'40"7. 21 équipes classées.

**LES POSITIONS. Après 10 km:** 1. URSS II 27'57"; 2. Norvège II à 15"; 3. Italie I à 18"5; 4. URSS I à 25"9; 5. Norvège I à 35"9; 6. Pologne à 1'08"7; puis: 9. Suisse I à 1'26"7; 10. Suisse III à 1'39"7; 11. Suisse II à 1'43"2. Après 20 km: 1. URSS I 56'12"3; 2. URSS II à 0"5; 3. Norvège II à 1"5; 4. Italie I à 11"4; 5. Norvège I à 33"0; 6. Italie II à 1'27"9. Puis: 9. Suisse I à 1'54"6; 12. Suisse II à 2'51"5; 13. Suisse III à 2'55"8.

● Meilleurs temps individuels. 10 km: 1. Rotchev 27'57"6, 2. Aaland 28'12"5; 3. Rupil 28'16"1; 4. Beliaiev 28'23"5; 5. Eriksen 28'33"5; 6. Gebala 29'06"3. Puis: 9. Renggli 29'24"3; 10. Grünenfelder 29'37"3; 11. Jacot 29'40"8. 20 km: 1. Bajukov 27'48"8; 2. Simon 27'54"6, 3. Bakken 28'01"3; 4. de Zolt 28'07"6; 5. Gullen 28'11"8; 6. Bakiev 28'15"2. Puis: 9. Schindler 28'42"6; 11. Egger 29'23"0; 12. Heinzer 29'30"8. 30 km: 1. Braa 27'40"06; 2. Ivanov 28'03"0; 3. Capitano 28'04"6; 4. Koch 28'06"6; 5. Saveliev 28'17"5; 6. Beran 28'23"0; 7. Ambühl 28'28"5. Puis: 12. Pierre-Eric Rey 29'47"0.

## Saut spécial: Sumi s'efface devant Tuchscherer

Le plus en vue des étrangers en lice, l'Autrichien Claus Tuchscherer (24 ans), n'a pas laissé échapper la victoire dans le concours de saut. Il lui a cependant fallu se surpasser pour s'imposer. A son second saut, il a égalé, avec 100 mètres, le record du tremplin de la chirurgienne, une distance que seuls avaient réussis jusqu'ici les Suisses Hans Schmid, Walter Steiner et Robert Mösching.

Avec 94,5 m, l'Autrichien n'occupait que la seconde place du classement au terme de la première manche, derrière Hansjoerg Sumi, co-favori, qui avait franchi 96 mètres dans la seconde manche, Sumi parvint à consolider sa position avec 97 mètres, mais ce fut insuffisant pour résister au retour de Tuchscherer, qui marqua 3,1 points de plus. L'Autrichien avait déjà gagné la veille à Chamonix.

Ce concours, suivi par 6000 spectateurs, est resté d'un niveau assez moyen. Avec Tuchscherer et Sumi, seul Mösching, troisième avec des sauts de 94 et de 93,5 m, est ressorti un peu de la grisaille générale. Hansjoerg Sumi n'en a pas moins profité de l'occasion pour confirmer son talent. Il n'avait jamais rien réussi de bon jusqu'ici sur le tremplin de la chirurgienne et il n'a aucune honte à avoir de s'être incliné devant Claus Tuchscherer, Autrichien d'adoption qui avait fait ses classes en RDA comme spécialiste du combiné.

**CLASSEMENT DU SAUT:**

1. Claus Tuchscherer (Aut) 240,7 (94,5/100, record du tremplin égalé); 2. Hansjoerg Sumi (S) 237,6 (96/97); 3. Robert Mösching (S) 227,4 (94/93,5); 4. Pekka Hyvaerinen (Fin) 211,6 (91/87); 5. Bogdan Norcic (You) 211,3 (93,5/85); 6. Hubert Neuper (Aut) 197,1 (86/82); 7. Harald Reichenbach (S) 190,9 (84,5/83); 8. Marko Mlakar (You) 190,2 (82/92,5); 9. Mario Rinaldi (S) 184,3 (81,5/82); 10. Paul Egloff (S) 181,6 (80/83); 11. Ivano Wegher (It) 166,5; 12. Lido Tomasi (It) 164,6; 13. Olivier Favre (S) 163,9 (78,5/74); 14. Benito Bonetti (S) 163,2 (75/79,5); 15. Patrick Dubiez (Fr) 162,3; 16. Keijo Korhonen (Fin) 160,7; 17. Georges-André Jaquière (S) 158,4 (71/79); 18. Robert Hutter (S) 157,4 (74/76); 19. Bjarne Naes (No) 157; 20. Tage Bryn (No) 148,2. Puis: 22. Jean-Luc Ungrecht (S) 137,4 (71/69); 26. Fredy Guignard (S) 122,2 (67,5/62); 27. Roland Glas (S) 118,5 (64,5/64,5); 29. Eric Amez-Droz (S) 111,7 (65/64,5). 37 sauteurs.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

# Soyez aux côtés de Giovanola

**Pour compléter l'effectif de ses spécialistes Giovanola cherche: agent de planning**

Ce poste à responsabilités fait appel à des qualités administratives et techniques ainsi qu'au sens de l'organisation.  
Le candidat de formation technique, ayant une certaine expérience dans le domaine de la construction métallique ou mécanique, sera chargé de l'élaboration et de l'application d'un système de planning de fabrication. Il devra procéder à l'évaluation de la charge et à la coordination des délais de fabrication et devra pouvoir maîtriser ces problèmes par des méthodes modernes, en étroite collaboration avec le service informatique.  
Les personnes pouvant faire valoir une solide expérience dans la planification, possédant si possible des connaissances linguistiques (français, allemand) sont invitées à postuler.

GIOVANOLA, société suisse à vocation internationale, est une entreprise dynamique qui vous offre les prestations et avantages sociaux d'une grande entreprise, un salaire correspondant à vos responsabilités, de nombreuses facilités pratiques, dans le cadre d'une situation géographique favorable.

Faire offre écrite au Service du Personnel ou téléphoner (Interne 330).



GIOVANOLA FRERES SA CH-1870 MONTHÉY TÉL. 025/419 51

## Garage Inter-auto sa

Aigle - Tél. 025/2 33 81  
Route d'Ollon 1  
Agent exclusif  
Mercedes Benz, Lancia, Daihatsu  
cherche pour compléter son équipe

### mécanicien voitures

si possible avec quelques années d'expérience travail indépendant

### un laveur-graisseur

personne avec expérience, capable de travailler de façon indépendante

### aide pour le magasin

à l'heure ou à la demi-journée, conviendrait à retraité aimant le travail administratif

Dates d'entrée à convenir. Places stables et bien rétribuées. Avantages sociaux et caisse de retraite. Locaux modernes et agréables

Prendre rendez-vous par téléphone au: 025/2 33 81

On cherche pour Martigny

### ouvrier de campagne

Travail à l'année. Entrée immédiate.

Tél. 026/2 44 06 heures des repas \*36-400059

Urgent! Cherche

### une serveuse

connaissant les deux services

Restaurant Le Pavillon 1880 Bex Tél. 025/5 23 04 22-40646

Cherchons d'urgence

### un dessinateur sur machines

Tél. 025/4 47 67

## PLACES D'APPRENTISSAGE CFF

avec entrée en été

### Apprentie de gare

Durée de l'apprentissage 1 1/2 ans

#### Quelques-unes des tâches de ce métier varié

Vendre des transports de marchandises et des billets  
Conseiller la clientèle  
Collaborer à la tenue de la comptabilité et à la gérance des caisses

#### Conditions d'admission

Avoir terminé la scolarité obligatoire dans une école primaire supérieure ou secondaire (suivant le canton: cycle scientifique, classique ou moderne, collège, etc.). Formation complémentaire souhaitée dans une école d'administration ou de commerce, apprentissage de commerce ou de vente.

Direction d'arrondissement CFF  
Centre d'information professionnelle  
Case postale  
1001 Lausanne  
Tél. 021 42 20 00

#### Pour de plus amples renseignements

Téléphonez-nous ou bien retournez le coupon ci-dessous à l'adresse suivante:

#### J'aimerais faire un apprentissage aux CFF

- Envoyez-moi un bulletin d'inscription pour un apprentissage de fonctionnaire d'exploitation
- Je désire en savoir davantage sur l'apprentissage de fonctionnaire d'exploitation, envoyez-moi de la documentation

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_  
No postal/localité: \_\_\_\_\_ Téléphone: \_\_\_\_\_  
Formation scolaire: \_\_\_\_\_  
9.79  
CFF c'est plus sûr



Ne vous cassez donc plus la tête, insérez une annonce dans le **Nouveliste**

### personnel féminin

Fabrique de pantalons, cherche

aimant coudre.

Suisse ou permis C ou B. Semaine de cinq jours. Avantages sociaux.

S'adresser à: Fabrique de vêtements, Martigny SA Brunex, rue des Finettes 38, 1920 Martigny Tél. 026/2 28 42

36-90023

### Vigneron

engage un ou deux vigneron pour soigner 26 000 m2 de vigne, vignoble de Martigny au coteau.

Offre sous chiffre 89-457361 aux Annonces Suisses SA ASSA, pl. du Midi 27, 1951 Sion.

Commerce de Sion engage, pour tout de suite

### mécanicien sur automobiles

Age idéal: 25-30 ans.

Ecrire sous chiffre P 36-900860 à Publicitas, 1951 Sion.

## Bulletin

## d'abonnement

**Nouveliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

Le journal de tous pour tous

Amis du «NF», transmettez ce bulletin à une connaissance. Si elle s'abonne, qu'elle nous signale votre geste pour que nous puissions vous témoigner notre reconnaissance de façon tangible.

## Le premier quotidien du Valais vous offre

● les plus belles images en couleurs du Valais

● tous les sports, tous les sportifs de chez nous

● la réflexion non la sensation

● le courage d'une expression indépendante

Le soussigné souscrit un abonnement au NF dès ce jour, au prix de

**109.-**

jusqu'au 31 décembre 1979

(y compris un mois gratuit pour tout nouvel abonné)

Nom: .....

Prénom: ..... Fils (fille) de .....

Profession: .....

Adresse exacte: .....

Lieu: .....

Date: ..... Signature: .....

Coupon à détacher et à retourner à l'administration du **Nouveliste et Feuille d'Avis du Valais**, rue de l'Industrie 13, 1951 Sion.  
L'abonnement se renouvelle tacitement sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**Ski nordique**  
**Les épreuves**  
**du Brassus**

# Relais 3 × 10 km : l'URSS II dame le pion aux Norvégiens

**Diminués, les Suisses (8<sup>es</sup>) accusent le coup!**

TOUTE suprématie est sujette un jour ou l'autre à contestation. Celle que les Norvégiens avaient installée depuis le début de la saison sur le ski nordique mondial en remportant quatre des cinq courses individuelles au programme de la coupe du monde et en s'assurant la victoire dans le relais 4 × 10 km de Reit im Winkl a trouvé sa contradiction, hier matin, au Brassus.

Dans des conditions nettement plus favorables que la veille, la Norvège a en effet dû s'effacer momentanément devant la deuxième garniture soviétique et ceci malgré le nouveau récital offert par le grand bonhomme de la course individuelle de samedi, Oddvar Braa, qui a par ailleurs signé le meilleur chrono individuel de ce relais 3 × 10 km (27'40" contre 27'48" à Bajukov et 27'54" au revenant tchécoslovaque Frantisek Simon).

Surprenante dans la mesure où l'on attendait avant tout l'URSS 1 (Belljaev, Bajukov et Saveljev) ou la Norvège 1 (Erikssen, Gullen et Braa) dont l'autorité s'était affermie la semaine dernière en Allemagne, la victoire de la deuxième équipe soviétique composée de Rotscher (21<sup>e</sup> samedi), Ba-

kiev (29<sup>e</sup>) et Ivanov (22<sup>e</sup>) ne constitue en fait qu'une demi-surprise. On peut évidemment épiloguer longuement sur la relative contre-performance d'Erikssen (5<sup>e</sup> à 35<sup>e</sup> de Rotschev au terme du premier relais) mais il est quasiment établi que ni Bakiev et encore moins le jeune Ivanov n'auraient totalement cédé lors des relais sui-

**DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL**  
**GÉRARD JORIS**

vants. Ce succès est donc à mettre tout autant à l'actif de la classe du trio soviétique qu'à la relative déroute norvégienne que n'a pu que partiellement enrayer le fantastique Oddvar Braa.

En l'absence des Suédois, rentrés chez eux pour les championnats nationaux qu'ils courront demain dans leur pays, la passation des pouvoirs s'est donc effectuée dans le seul sens encore possible. Histoire de prouver que le ski nordique actuel échappe encore pour l'instant à la seule maîtrise des Scandinaves.

### L'Italie explose

Inédit en ce qui concerne la première marche du podium, le tiercé de ce relais 3 × 10 km brave la logique sur d'autres plans encore. Si la Norvège doit sa deuxième place au seul

Oddvar Braa - parti en 5<sup>e</sup> position dans le dernier relais avec 33" de retard sur Ivanov, le Norvégien a remonté ses adversaires un à un, avant d'échouer sur les talons du jeune Soviétique (10<sup>e</sup>) - l'Italie doit la sienne - en l'occurrence la 3<sup>e</sup> - à sa redoutable homogénéité. En terminant dans la foulée des Norvégiens, le trio italien (Rupil, de Zolt et Capitanio) a littéralement explosé au Brassus pour signer sans aucun doute sa meilleure performance d'ensemble de ces dernières années, laissant notamment derrière elle des formations comme l'URSS 1, la Norvège 2 et même la Suisse qui, jusqu'ici, les précédait sans manifester le moindre égard à son intention.

Mais en ski nordique, comme en ski alpin, l'hégémonie ne tient pas seulement à la bonne volonté.

A ce titre, la huitième place de l'équipe suisse ne jouit pas de la considération attendue. Privée de Hansueli Kreuzer et d'Edi Hauser, le premier souffrant toujours du dos et le deuxième se plaignant d'un mal de gorge irritant, la première garniture helvétique a accusé le coup. En fait, c'est surtout son premier relayeur, Franz Renggli (9<sup>e</sup> à 1'26" de Rotschev au terme du premier relais) qui a manqué le coche sur la piste de la Thomasette, Schindler et surtout Ambühl ne parvenant que partiellement à redresser la situation par la suite.

Considérée en tant que telle - les absences de Kreuzer et de Hauser constituaient en l'occurrence deux déficiences actuellement insurmontables pour la Suisse - cette huitième place engendre naturellement une légère déception à tel point que les sujets de consolation ne sont décidément plus légion. On pourrait tout au plus se féliciter du retour officiel de



Bakiev (à droite) s'en va consolider la première place préparée par son coéquipier Rotschev (à gauche) lors du premier relais et que couronnera quelques minutes plus tard le jeune Ivanov. **Béline UPI**

Konrad Hallenbarter (3<sup>e</sup> relayeur pour Suisse 2 avec un 30'15" personnel réconfortant à la veille des championnats suisses de Pontresina), mais il faut bien reconnaître que c'est un peu « mincelet » dans une compétition qui réunissait tout de même l'élite mondiale du ski nordique actuel à l'exception des Suédois et des meilleurs Finlandais.

Comme la veille sur 15 km, la Suisse a donc partiellement manqué le grand rendez-vous qu'elle s'était fixé à l'occasion des épreuves du Brassus. Atténuons momentanément cette déception en reportant nos espérances sur les prochaines échéances (Zakopane, Falun, Lahti, Oslo et Wysoke Tatry). Puisque c'est notre dernière ressource.

**15 km: la Norvège**  
**frappe à nouveau**

# Braa souffle la victoire au Suédois Wassberg Les Suisses battus, Renggli termine 16<sup>e</sup>!

CONTRAIREMENT à celle du ski alpin, la coupe du monde de ski nordique, pour la première fois officiellement reconnue par la FIS, n'opte pas pour le chambardement, pour les bouleversements spectaculaires. Déjà victorieuse à Telemark et à Castelrotto (deux fois par Aunli) puis à Reit im Winkl (Braa), la Norvège prêche plutôt la carte de la routine, de la continuité absolue. A l'exception des 30 km de Kavgolvo (URSS) où la participation étrangère était réduite à sa portion congrue (seize Soviétiques parmi les vings premiers), la coupe du monde de ski nordique, dont c'était la 5<sup>e</sup> manche, samedi au Brassus, a plutôt tendance à confirmer l'établi. La supériorité actuelle de la Norvège, qui parvient à interchanger astucieusement les vainqueurs sans que son image de marque en souffre un tant soit peu, n'accepte plus la moindre contestation. Ni le retour de Thomas Wassberg (2<sup>e</sup> à six petites secondes de Braa) ni le redressement sensible des Soviétiques qui effacent la déroute de Reit im Winkl en plaçant trois coureurs parmi les dix

premiers (Bajukov, Saveljev et Belljaev) ne parviennent à troubler momentanément le climat de sérénité dans lequel baignent les Norvégiens.

Une équipe norvégienne qui pousse actuellement la plaisanterie jusqu'à classer trois des siens aux trois premières places du classement général de la coupe du monde (Braa, Aunli et Erikssen). Comme si son insolente supériorité n'accusait pas encore tout le crédit nécessaire à son acceptation définitive...

Pour la Norvège, il n'est donc toujours pas question de compromis amical. Depuis que le coup d'envoi de la coupe du monde a retenti dans le ciel américain, la coupe du monde n'a qu'épisodiquement échappé à son apanage. Seul le vainqueur en appelle finalement à diversité. Au Brassus, sur la neige mouillée (il a plu quasiment durant toute la course, samedi, dans la vallée de Joux). Lourde mais n'offrant aucune difficulté insurmontable de fartage. Oddvar Braa a pris le relais transmis par Aunli, subitement repoussé dans les profondeurs du classement (26<sup>e</sup> à 3'02" de son compatriote). Au moment où le

vainqueur de Telemark et de Castelrotto jetait effectivement l'éponge il importait que la Norvège présente son nouveau joker. Déjà sur la plus haute marche du podium à Reit im Winkl, dans des conditions encore plus désagréables que celles qui régnaient samedi au Brassus, Oddvar Braa (27 ans mais plus jeune et entreprenant que jamais), a assumé pleinement ses nouvelles responsabilités. Certes, l'écart sur le Suédois Thomas Wassberg ne tient-il qu'à une petite poignée de seconde (six très exactement), mais son autorité, contestée lors des premiers kilomètres seulement (après 5 km, le Suédois Thomas Wassberg menait la danse devant Braa, 2<sup>e</sup> à 15", et Lebanov, 3<sup>e</sup> à 20") s'est assise au fil des kilomètres pour finalement se chiffrer à six petites secondes sur Wassberg mais à 1'01" sur l'étonnant Bulgare Lebanov et à 1'26" sur le deuxième Suédois, Gustavsson, et sur le Soviétique Bajukov. Des écarts qui n'entrent peut-être pas dans l'inédit mais qui traduisent suffisamment la supériorité du Norvégien pour être acceptés sans la moindre retenue.

### Lebanov: des promesses qui fleurissent

Pendant que les Suédois (trois coureurs dans les dix premiers) et les Soviétiques, partiellement retrouvés après la déroute de Reit im Winkl où ils n'avaient classé que Wassili Rotschev (4<sup>e</sup>) dans les dix premiers, s'interposaient comme seuls interlocuteurs valables au Brassus, le Bulgare Ivan Lebanov, champion du monde juniors sur 15 km à Sainte-Croix en 1977, confirmait que les promesses nées sous le ciel helvétique, ne se contentaient désormais plus de demeurer à l'état brut. 3<sup>e</sup> aux deux pointages intermédiaires effectués après 5 km et 10 km où son retard oscillait entre 20 et 25 secondes, le Bulgare, déjà 11<sup>e</sup> à Castelrotto, a littéralement explosé au Brassus, confirmant à l'évidence que les espoirs placés en lui à Sainte-Croix n'attendaient en fait que le terrain fertile favorable à leur épanouissement. Avec la confirmation de la supériorité actuelle des Norvégiens et celle qui sacre définitivement le retour au premier plan des Suédois et des Soviétiques, jamais aussi engagés dans la lutte finale que samedi au Brassus, la coupe du monde a sans doute pu tirer de l'événement un des enseignements solides de cette 5<sup>e</sup> manche.

### Les Suisses largement battus

Noyés dans l'impressionnant lot de vedettes mondiales du ski nordique (il ne manquait en définitive que les Finlandais pour donner à cette épreuve la valeur d'un véritable championnat du monde), les Suisses, à l'instar des Italiens et des Américains (aucun coureur parmi les douze premiers) ont éprouvé énormément de peine à confirmer leurs bons résultats de ces dernières semaines. Après la 8<sup>e</sup> place de Franz Renggli à Castelrotto et la 9<sup>e</sup> de Gaudenz Ambühl à Reit im Winkl, la délégation helvétique souhaitait sans doute obtenir sa petite part lors du partage du gâteau. L'abandon d'Edi Hauser (problème de respiration après quelques kilomètres seulement) et celui de Venanz Egger n'ont certes pas arrangé les affaires helvétiques mais il faut

bien avouer que l'excuse ne jouit guère du crédit voulu. 16<sup>e</sup> à 2'22" de Braa, Franz Renggli sauve à peine la face d'une équipe suisse qui a sans doute payé un lourd tribut à la réaction des Suédois et des Soviétiques, ce tribut que ne parviennent à enrayer ni le Davosien Gaudenz Ambühl (19<sup>e</sup> à 2'37") ni le Valaisan Hansueli Kreuzer (20<sup>e</sup> à 2'39").

Au moment où les Norvégiens abatent une nouvelle fois leurs meilleurs atouts, les Suisses se retirent donc momentanément, et sur la pointe des pieds, des premières lignes. Il est vrai qu'à ce niveau il serait péremptoire de réclamer une égale constance aux deux nations. Et c'est peut-être également dans ce sens qu'il faut analyser les performances des coureurs helvétiques au Brassus.

G.J.

## Nos mini-interviews

**Franz Renggli:** « Je dois avouer qu'actuellement je ne me sens vraiment pas dans une condition physique parfaite. Cette carence au niveau de la forme me prive naturellement des moyens indispensables pour lutter au niveau des meilleurs. C'est à mon sens la seule véritable explication à cette 15<sup>e</sup> place qui ne me satisfait qu'à moitié. A ma décharge, il faut également relever le petit incident de parcours provoqué par un touriste malencontreusement sur la piste à 1 km de l'arrivée et que j'ai heurté de plein fouet. Ce n'était évidemment pas fait pour me permettre de rattraper mon retard... »

**Gaudenz Ambühl:** « Personnellement, je n'ai pas à me plaindre directement des conditions ou d'un manque de forme. Cette course, à l'exception des difficultés échelonnées entre le 10<sup>e</sup> et le 12<sup>e</sup> kilomètre, ne m'a pas posé le moindre problème à tel point que je dois m'estimer relativement satisfait de cette performance. A ce niveau, il est difficile de faire preuve de constance absolue. »

**Hansueli Kreuzer:** « Depuis le début de la saison, je cours après un résultat positif. Pas plus qu'à Reit im Winkl, je m'estime aujourd'hui satisfait de ma course. En raison d'un ski peu rapide dans les descentes et les plats, j'affirme avoir perdu au minimum trente secondes. C'est donc un gain de cinq places que je déplore au terme de cette épreuve de coupe du monde. Dommage mais il me reste

heureusement encore plusieurs échéances pour me remettre en confiance. »

**Edi Hauser:** « Après quatre kilomètres déjà, je me suis rendu compte que ce n'était pas mon jour. Diminué par un mal de gorge tenace et gêné par des difficultés de respiration, j'ai préféré abandonner au 7<sup>e</sup> kilomètre plutôt que de compromettre les prochaines courses en m'accrochant désespérément. »

**Aurèle Salamin:** « Je me demande si un jour enfin je pourrais me défaire de la malchance qui m'accable depuis le début de cette saison. »

Lors des championnats valaisans des 30 km déjà, à Oberwald, j'avais dû abandonner à la suite d'un fartage rendu inefficace par les chutes de neige tombées soudainement dès la mi-course. Puis lors des 15 km de Randa (championnats valaisans également) c'est la grippe et un début d'angine qui ont été mes ennemis. Aujourd'hui enfin, comme couronnement, le coïncement du nerf sciatique me contraint à l'abandon après neuf kilomètres de course environ. Certes, je m'attendais à quelques problèmes puisque cela fait deux jours que je suis gêné par le nerf sciatique mais le médecin m'avait donné le feu vert, si bien que je pouvais m'attendre à pouvoir enfin courir dans des conditions plus ou moins normales. Cela n'a malheureusement pas été le cas et croyez bien que je suis le premier à le déplorer. »

G.J.



Oddvar Braa, la fraîcheur et la lucidité d'un futur grand vainqueur. **Béline UPI**